

**ERSATZTEILKATALOG
PARTS CATALOG
CATALOGUE PIECES**



4.66

**Mc CORMICK
INTERNATIONAL**

**523
624**

**Dieselschlepper
Diesel Tractors
Tracteurs Diesel**

3000 712 R2

INTERNATIONAL HARVESTER



ZUR BEACHTUNG!

Dieser Katalog enthält alle Teile für die in unseren Werken hergestellten
523 und 624 Dieselschlepper

Der Katalog ist in Baugruppen gegliedert. Die Abbildungen der Teile sind mit
Hinweisnummern versehen. Diese zeigen auf der Textseite die Teilnummern
und deren Bezeichnung an.

In der Ersatzteilbestellung darf niemals die Hinweisnummer angegeben werden,
sondern nur die Teilnummer mit Bezeichnung des Teiles.

Je nach Einbaulage der zu bestellenden Teile die Serien-Nr. des Motors, Fahr-
gestells, Getriebes oder hydraulischen Krafthebers angeben; siehe auch Bild auf
Seite 5.

Das numerische Inhaltsverzeichnis am Schluß zeigt zur schnellen Auffindung des
gesuchten Teiles auch die betreffende Hinweisnummer.

Manche Teile sind durch eine zweite Teilnummer zur Wahl gestellt, was durch
"oder" im Text kenntlich ist. Bei diesen Wahlteilen ist funktionell und in der
Passung keinerlei Unterschied. Es bleibt lediglich unserem Ersatzteildienst über-
lassen, die Nummer zu senden, die gerade am Lager ist.

Kleinmaterial, wie Schrauben, Muttern, Federringe usw. sind nicht immer abge-
bildet. Sie finden sich im Text unter dem Hauptteil an dem sie verwendet werden.
Die Zahlen in Klammern geben die Stückzahl an. Wo diese Angabe fehlt, wird ein
Stück verwendet.

Ersatzteile können im allgemeinen nur durch IH-Händler bezogen werden. Wir
bitten deshalb, jede Ersatzteilbestellung an Ihren IH-Händler zu richten.

Die angeführten Bezeichnungen: rechts, links, vorn und hinten sind vom Fahrer-
sitz aus in Fahrtrichtung zu verstehen.

Änderungen vorbehalten!



THIS CATALOG
CONTAINS ALL PARTS FOR THE
523 and 624 TRACTOR
PRODUCED IN OUR EUROPEAN WORKS

The catalog is divided into groups as per index on page 8. Within these groups parts are listed in the sequence of reference numbers shown on illustrations.

When ordering spare parts do not quote reference numbers; part number and description of the part concerned must be given.

Service parts shown in the illustrations are arranged, where possible, in the order of assembly. Parts are depicted as viewed from above the left front corner of the tractor.

This makes it easier to locate parts in relation to other parts in the group of the machine.

On some illustrations common hardware parts, such as bolts, nuts, lock washers etc. have been omitted for clarity. These parts are shown in the text indented under the major items with which they are used. The quantity required of hardware parts thus listed is shown in parenthesis following the description of the part.

Where no quantity is indicated it is understood that only one (1) is used.

Serial numbers of engine, chassis, transmission or hydraulic lift should also be given when ordering parts which make up these units. See illustration on page 5.

As an additional aid in locating a given part number the reference number of the illustration has also been included in the numerical index at the end of the catalog.

IH-Dealers make every effort to provide efficient service and maintain an adequate stock of service parts.

Orders for parts should therefore be addressed to dealers only.

Except for engine parts, directional indications such as right, left, front and rear, are to be interpreted as seen from the driver's seat when facing forward.

All specifications subject to change without notice!



INTRODUCTION

Ce Catalogue contient la liste complète des pièces de rechange pour les

TRACTEURS 523 et 624

fabriqués et assemblés par INTERNATIONAL HARVESTER dans
ses Usines d'Europe

LA LISTE DES PIÈCES est divisée en groupes correspondant aux différents ensembles mécaniques du tracteur. Les pièces et les ensembles dans leurs groupes respectifs sont disposés par numéros de repère, suivis d'une désignation complète et du nombre utilisé sur chaque tracteur pour un ensemble mécanique donné.

LES VUES ECLATÉES de chaque organe montrent clairement les pièces individuelles dans l'ordre de leur rapport entre elles. Cette méthode de représentation permet de trouver facilement la pièce recherchée.

PIÈCES STANDARD - Pour augmenter la clarté des vues, les articles dénommés "quincaillerie", tels que les boulons, vis, rondelles et écrous ne sont pas représentés. Ils sont portés en retrait et catalogués sans les pièces individuelles avec lesquelles ils sont employés. Ces pièces dites "quincaillerie" sont à commander par numéro, désignation et dimension, car elles ne sont pas parties composantes de la pièce qu'elles fixent. La quantité requise nécessaire est portée entre parenthèses à la suite de la désignation. Quand cette quantité n'y figure pas, il est sous-entendu qu'elle est égale à l'unité.

PIÈCES INTERCHANGEABLES - Certaines pièces, tels les roulements, etc..., ne comportent pas de différence dans leurs dimensions ou de restrictions dans leurs emplois. Elles sont interchangeables et leurs numéros de pièces figurent sous le même numéro de repère. C'est une indication supplémentaire pour le Service Pièces qui a ainsi la faculté de livrer l'une ou l'autre de ces pièces suivant les disponibilités du stock de pièces de rechange.

TERMES DE POSITION - Afin d'éviter toute confusion, il est nécessaire de préciser la signification des termes DROIT et GAUCHE, AVANT et ARRIÈRE, employés dans ce catalogue. Les termes s'entendent pour un observateur placé sur le siège du conducteur et faisant face au moteur.

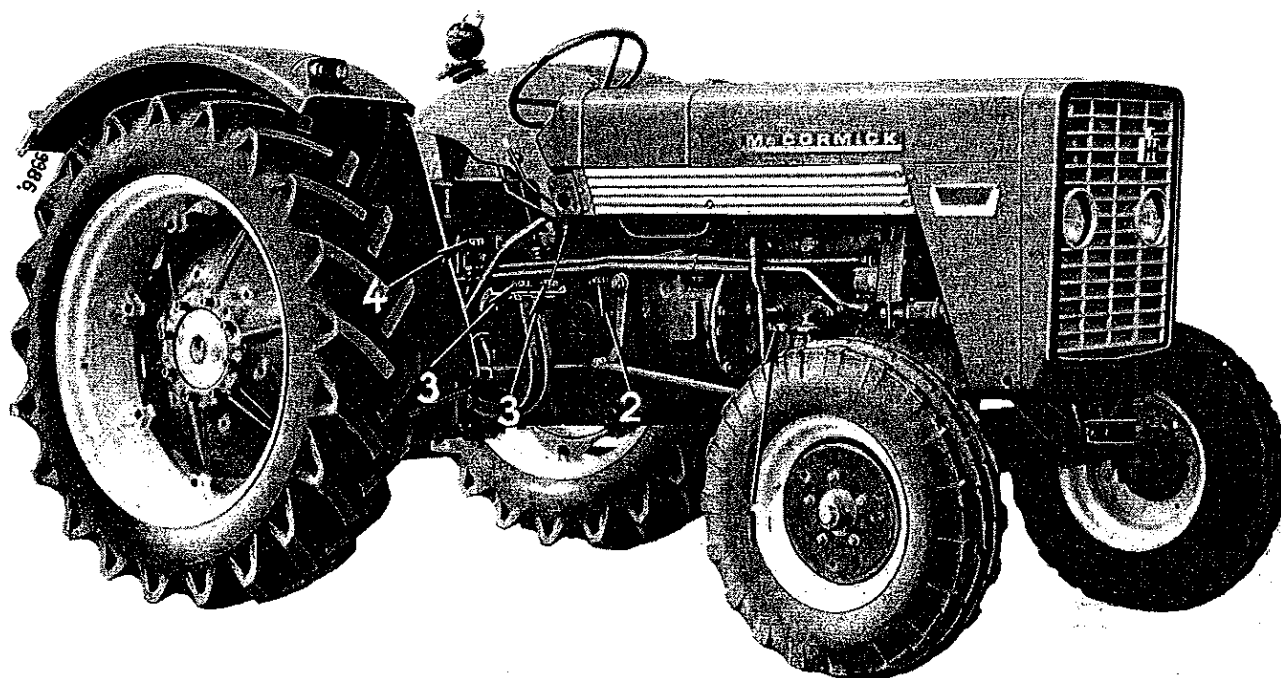
En plus, il est nécessaire d'indiquer les numéros de série du moteur, du châssis, de la boîte de vitesses ou du relevage hydraulique en commandant une pièce de rechange appartenant à un de ces groupes mécaniques. Voir à ce sujet aussi la reproduction à la page 5 relatant les plaques de série ou de désignation.

COMMANDES DES PIÈCES

DANS LES COMMANDES DES PIÈCES SERVEZ-VOUS UNIQUEMENT DES NUMÉROS DE PIÈCES I. H. SUIVIS DE LEUR DÉSIGNATION COMPLÈTE.

Les caractéristiques indiquées sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Anordnung der Seriennummern
Location of Serial Numbers
Disposition des numéros de série



- 1 - Motornummer / Engine serial / Numéro du moteur
- 2 - Fahrgestellnummer / Chassis serial / Numéro du châssis
- 3 - Getriebeummer / Transmission serial / Numéro de la boîte de vitesses
- 4 - Krafthebernummer / Hydraulic lift serial / Numéro du relevage hydraulique

Mc CORMICK INTERNATIONAL
523 Diesel

Ausgerüstet mit 3-Zylinder Dieselmotor D-179
Equipped with 3-cylinder Diesel engine D-179
Equipé d'un moteur Diesel D-179 à 3 cylindres

Mc CORMICK INTERNATIONAL
624 Diesel

Ausgerüstet mit 4-Zylinder-Dieselmotor D-206
Equipped with 4-cylinder Diesel engine D-206
Equipé d'un moteur Diesel D-206 à 4 cylindres



ALPHABETISCHES INHALTSVERZEICHNIS

	Seite		
A		H	
Abreißkupplung	204	Handbremse	128
Achsen	112, 144	Handbremshebel	128
Achsschenkel	140	Handgas	54
Achsträger, hinten	112, 144	Hinterachse	112
Anhängerkupplungen	216	Hinterachsträger	112
Anlasser	172	Hinterräder	148
Anlasserzahnkranz	34	Hinterradgewichte	150
Arbeitszylinder	200	Hinterradschutzbleche	154
Armaturen	166	Hubstange	218
Armaturenbrett	164	Hubwelle	200
Aufsteigeplattform	160	Hydrauliköl	226
Auslaßröhrenwerk	18	Hydraulikpumpe	96, 204
Auslaßventil	16	Hydraulische Lamellenkupplung	116
Auspuff	18	Hydraulische Schaltung	96
B		K	
Batterie	172	Kabel	186
Begrenzungsleuchten	178	Kennzeichenleuchten	178
Beifahrersitz	160	Kipphebelwelle	12
Beleuchtung	178	Kolben	38
Blinkleuchten	178	Kraftarm	200
Blinklichtschalter	166	Krafthebergehäuse	190
Bremsen	128, 132	Kraftstoffbehälter	50
D		Kraftstofffilter	44, 49
Differential	108	Kraftstoffleitungen	44
Differentialsperre	108	Kraftstoffmeßgerät	166
Doppelkupplung	68, 74	Kühler	64
Dreipunktaufhängung	218	Kühlerverkleidung	58
E		Kühlwassertemperaturschalter	64, 166
Einbauscheinwerfer	178	Kupplung	67, 68, 70, 74
Einfachkupplung	67, 70	Kupplung für hydr. Getriebebeschaltung	116
Einlaßröhrenwerk	22	Kupplungsaustrückteile	78
Einlaßventil	16	Kupplungsaustrückwelle	78
Einspritzdüsen	44	Kupplungsgehäuse	78
Einspritzleitungen	44	Kurbelgehäuse	28
Einspritzpumpe	44	Kurbelgehäusedeckel, seitlich	28
Elektrische Armaturen	166	Kurbelgehäusedeckel, vorn	24
Elektrische Leitungen	186	Kurbelwelle	34
F		L	
Felgen	148	Lamellen	116
Fernthermometer	166	Lastarme	200
Fettpresse	224	Lenkgestänge	140
Frontgewichte	150	Lenkschubstange	140
Fußbremse	132	Lenkung	136
Fußgas	54	Lichtmaschine	172
G		Luftfilter	22
Gasgestänge	54	M	
Geräteschiene	218	Motordichtungspackung	17, 31
Getriebegehäuse	126	Motorhaube	58
Getriebegehäusedeckel	86	N	
Getriebeöl	226	Nebenstromölfilter	102
Getriebezapfwellen	120	Nockenwelle	12
Gewichte	150		
Gruppengetriebe	104		



	Seite		Seite
O		T	
Obere Lenker	218	Temperaturschalter	64, 166
Öl	226	Thermostat	64
Öldruckschalter	40, 102	Traktormeter	166
Ölfilter	40, 102, 194		
Ölleitungen	204	V	
Ölpumpe	40	Ventilator	62
Ölwanne	32	Ventildeckel	12
		Ventile	16
P		Ventilstößel	12
Plattform	160	Verbindungsstange	86
Pleuel	38	Vorderachse	144
		Vorderachsträger	144
R		Vorderachsverlängerungen	144
Räder	148	Vorderer Kurbelgehäusedeckel	24
Radnaben	140	Vorderräder	148
Regelteile	194	Vorderradgewichte	150
Regler	172	Vorderradnaben	140
Röhrenwerke	18, 22	Vorderradschutzbleche	154
Rückfahrscheinwerfer	178, 184	Vorgelegewelle	104
Rückölfilter	102, 194	Vorreiniger für Luftfilter	22
Rückspiegel	154		
Rückwärtsgang	104	W	
		Wasserkanal	24
S		Wasserpumpe	62
Schalldämpfer	18	Wassersammelrohr	64
Schaltgabeln	86	Wegzapfwelle	120
Schaltgetriebe	92	Werkzeuge	224, 228, 232, 236
Schaltstangen	86	Werkzeugkasten	224
Schaltung	86	Werkzeugtasche	224
Schaltung, hydraulisch	116		
Scheinwerfer	178	Z	
Schiebewelle	104	Zapfwellen	120
Schleppersitz	160	Zapfwellengehäuse	120
Schlußleuchten	178	Zapfwellenschutzschild	120
Schutzbleche	154	Zugrahmen	214
Schwingungsdämpfer	34	Zweifachkupplung	68, 74
Schwungrad	34	Zwischenrad	120
Schwungradgehäuse	78	Zylinderkopf	16
Seitlicher Kurbelgehäusedeckel	28	Zylinderlaufbüchse	38
Signalhorn	172		
Sitz	160		
Spezialwerkzeuge	228, 232, 236		
Spiegel	154		
Spurstangen	140		
Steuergeräte	96, 204, 210		
Stirnrad	92, 116		
Synchronisierung	92		



INDEX

A	Page	G	Page
Accelerator linkage and controls	54	Gearshift transmission	92
Air cleaner	22	Generator	172
Axle, front	144	Grease gun	224
Axle, rear	112	Ground speed PTO	120
B		H	
Balancer	34	Hand brake	128
Battery	172	Heat indicator	166
Brake, parking	128	Hood sheet	58
Brake pedals	132	Horn	172
Break away coupling	204	Hydraulic oil	226
		Hydraulic pump	96, 204
C		I	
Cable clips	186		
Cables	186	Injection nozzles	44
Camshaft	12	Injection pipes	44
Clutch	67 - 76	Injection pump	44
Clutch housing	78	Instrument panel	164
Clutch release linkage	78	Instruments, electrical	166
Connecting rods	38	Intake manifold	22
Control valve	96, 204, 210	Intake valves	16
Countershaft	104		
Crankcase	28	L	
Crankcase front cover	24	Lamps	178
Crankcase side cover	28	Lift housing	190
Crankshaft	34	Lifting rod, three point linkage	218
Cylinder head	16	Linkage	140, 194
Cylinder sleeves	38	Lower links, three point linkage	218
D		M	
Differential	108	Manifolds	18, 22
Differential driving shaft	108	Master shield PTO	120
Differential lock	108	Mirror	154
Double clutch	68, 70	Muffler	18
Drag link	140		
Drawbars	218	N	
Drawframe	214	Number plate lamp	178
E		O	
Electrical instruments	166		
Engine gasket package	17, 31	Oil	226
Engine hood	58	Oil filter	40, 102
Exhaust	18	Oil level gauge	32, 190
Exhaust manifold	18	Oil lines	204
Exhaust muffler	18	Oil pan	32
Exhaust valves	16	Oil pressure switch	40, 102
		Oil pump	40
F		P	
Fan	62	Parking brake	128
Fenders	154	Passenger seat	160
Filter, oil	40	Piston	38
Flywheel	34	Platforms	160
Footboard	160	Position lamps	178
Foot brake	132	Power arm	200
Front axle	144	Power cylinder	200
Front axle extension	144	Powershift clutch	116
Front wheel hub	140	Power take-off	120
Front wheels	148	Powershift mechanism	96
Front wheel splash shields	154	Pre-cleaner	22
Fuel filter	44, 49	Push rod	12
Fuel lines	44		
Fuel tank	50		
Fuse block	166		



	Page		Page
R		U	
Radiator	64	Upper links, three point linkage	218
Radiator grille	58		
Range transmission	104	V	
Rear axle	102		
Rear light lamps	178, 184	Valve housing cover	12
Rear view mirror	154	Valve lever shaft	12
Rear wheel fenders	154	Valves	16
Rear wheels	148	Voltage regulator	172
Return oil filter	102, 194		
Rims, front wheel	148	W	
Rims, rear wheel	148		
Rockshaft assembly	200	Water channel	24
		Water pump	62
S		Weights	150
Seat	160	Wheels	148
Service tools	224, 228, 232, 236		
Shifter mechanism	86		
Side supports, three point linkage	218		
Single clutch	67, 70		
Spline shaft	104		
Starting motor	172		
Steering knuckles	140		
Steering linkage	140		
Steering mechanism	136		
Synchronizer	92		
T			
Tail light lamps	178		
Tappet	12		
Temperature switch	64, 166		
Thermostat	64		
Three-point linkage	218		
Tie rod	140		
Tool box	224		
Tools	224, 228, 232, 236		
Tractor seat	160		
Trailer hitch	216		
Transmission case	126		
Transmission front cover	86		
Transmission, gearshift	92		
Transmission oil	226		
Transmission PTO	120		

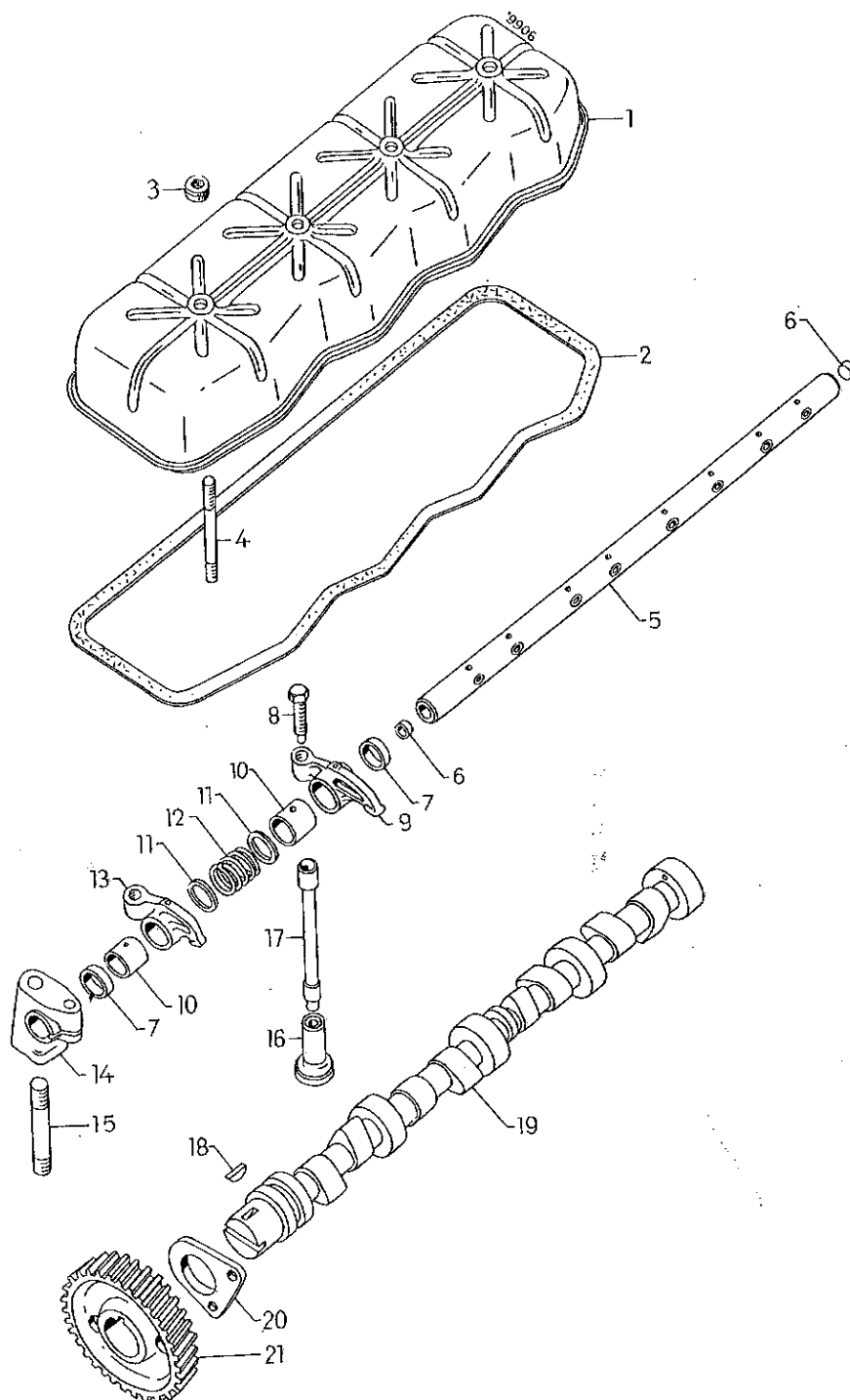


INDEX

A	Page	F	Page
Amortisseur de vilebrequin	34	Feu de plaque d'exploitation	178
Arbre à cames	12	Feux de position	178
Arbre d'entraînement de différentiel	108	Filtre à air	22
Arbre de relevage	200	Filtre à combustible	44, 49
Arbre de renvoi	104, 116	Filtre à huile	40
Arbre des culbuteurs	12	Fixations pour câbles	186
Arbre secondaire	104	Frein à main	128
Attelage 3-Points	218	Frein à pied	132
Avertisseur	172	Fusées de direction	140
		Fusibles	166
B		G	
Barre d'accouplement	140		
Barre d'attelage normale	214, 218	Garant de P. T. O.	120
Barre d'attelage oscillante	214	Garde-boue	154
Barre de commande de direction	140	Garde-boue arrière	154
Barres de traction, attelage 3-Points	218	Garde-boue de roue avant	154
Bâti arrière	126	Génératrice	172
Batterie	172	Grille de radiateur	58
Bielles	38		
Blocage de différentiel	108	I	
Bloc-moteur	28		
Boîte à outils	224	Indicateur de température	64
Boîte de vitesses de base	92	Injecteurs	44
Boîte de vitesses normale	104	Instruments électriques	166
Bras de relevage	200	Inverseur et système agriomatic	116
C		J	
Câbles	186	Jante de roue arrière	148
Capot-moteur	58	Jante de roue avant	148
Carter d'embrayage	78	Jauge d'huile	32, 190
Carter de relevage	190		
Carter inférieur d'huile	32	L	
Chapes d'attelage	216		
Chemises	38	Lanternes arrière	178
Colis de joints de moteur	17, 31		
Collecteur d'admission	22	M	
Collecteur d'échappement	18		
Collecteurs	18, 22	Manette et pédale d'accélération	54
Commande d'embrayage	78	Marche pied	160
Commandes	54, 194	Mécanisme de changement de vitesse	86
Conduit d'eau	24	Mécanisme de commande hydraulique	96
Coupleur de sécurité	204	Mécanisme de P. T. O.	120
Couvercle avant de bâti arrière	114	Miroir	154
Couvercle avant de bloc-moteur	24	Moyeu de roue avant	140
Couvercle des culbuteurs	12		
Couvercle latéral de bloc-moteur	28	O	
Culasse	16		
D		Outillage	224, 228, 232, 236
		P	
Démarrreur	172		
Différentiel	108	Panneau de capot	58
Direction	136	Pédales de frein	132
Distributeur hydraulique	96, 204, 210	Phare arrière	178, 184
E		Phares avant	178
		Pistolet graisseur	224
Embrayage 67, 68, 70, 74		Pistons	38
Embrayage à disques multiples hydraulique	116	Poids	150
Embrayage d'inverseur	116	Pompe à eau	62
Embrayage double	68, 74	Pompe à huile	40
Embrayage simple	67, 70	Pompe d'injection	44
Essieu arrière	112	Pompe hydraulique	96, 204
Essieu avant	144	Poussoir	12, 140
Extension d'essieu avant	144	Préfiltre	22
		Prises de force	120



	Page		Page
R		T	
Radiateur	64	Tableau de bord	164
Régulateur de tension	172	Thermostat	64
Repose-pieds	160	Tige de poussoir	12
Réservoir à combustible	50	Tringlerie de direction	140
Roues	148	Tuyau collecteur d'eau	64
Roues arrière	148	Tuyau d'échappement	18
		Tuyauteries de combustible	44
S		Tuyauteries d'huile	40, 204
Sélection de gammes de vitesses	104	Tuyauteries d'injection	44
Sièges	160		
Siège conducteur	160	V	
Siège passager	160	Ventilateur	62
Silencieux	18	Vérin de relevage	200
Silencieux d'échappement	18	Vilebrequin	34
Soupapes	16	Vis de barre de poussée attelage 3-Points	218
Soupapes d'admission	16	Volant avec couronne dentée	34
Soupapes d'échappement	16		
Supports de côté	218		
Synchroniseur	92		





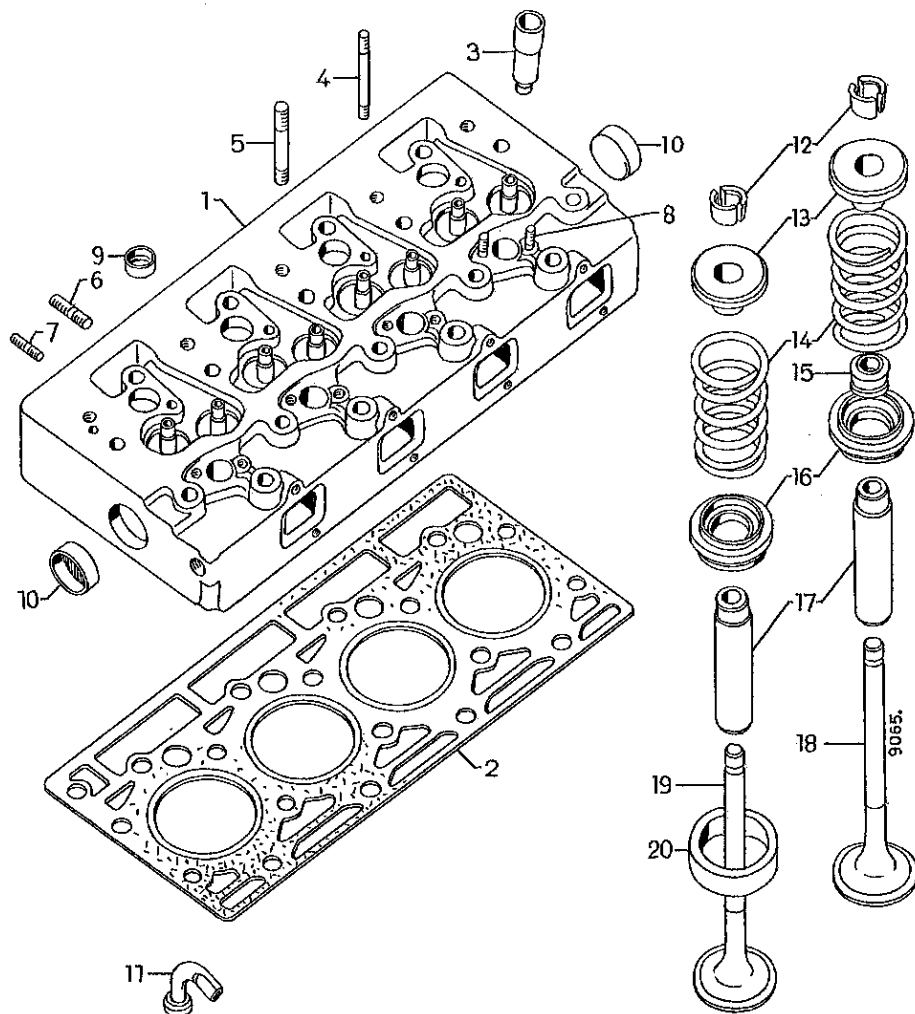
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 180 R1	Ventildeckel COVER, valve housing Couvercle des culbuteurs 103 025 Mutter 5/16" (3) NUT Ecrou 7,94 mm	1	-
	3 055 181 R1	Ventildeckel COVER, valve housing Couvercle des culbuteurs 103 025 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm	-	1
2	3 055 184 R1	Dichtung GASKET Joint de couvercle	1	-
	3 055 185 R1	Dichtung GASKET Joint de couvercle	-	1
3	3 055 575 R2	Dichtung GASKET Joint de couvercle 3 055 579 R1 Scheibe (3) (4) WASHER Rondelle	3	4
4	3 055 223 R1	Stehbolzen STUD Goujon	2	4
5	3 055 069 R21	Kipphebelwelle SHAFT, valve lever Arbre des culbuteurs	1	-
	3 055 070 R21	Kipphebelwelle SHAFT, valve lever Arbre des culbuteurs	-	1
6	933 565 R1	Verschlußdeckel PLUG, expansion Pastille d'expansion	2	2
7	3 055 068 R1	Abstandbüchse BUSHING, spacer Entretoise	5	7
8	3 055 076 R1	Einstellschraube SCREW, adjusting Vis de réglage des culbuteurs	6	8
9	3 055 072 R12	Einlaßkipphebel mit Büchse LEVER, valve, intake, with bushing Culbuteur de soupape d'admission avec coussinet	3	4
10	3 055 074 R2	Kipphebelbüchse BUSHING, valve lever Coussinet d'arbre des culbuteurs	6	8
11	3 055 669 R1	Scheibe 22 x 32 x 0,75 mm WASHER Rondelle	6	8
12	3 055 075 R1	Druckfeder SPRING Ressort des culbuteurs	3	4
13	3 055 073 R12	Auslaßkipphebel mit Büchse LEVER, valve, exhaust, with bushing Culbuteur de soupape d'échappement avec coussinet	3	4



Nockenwelle, Kipphebelwelle / CAMSHAFT, VALVE LEVER SHAFT / Arbre à cames, Arbre des culbuteurs

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
14	3 055 077 R4	Kipphebelwellenstütze BRACKET, valve lever shaft Support d'arbre des culbuteurs 103 028 Mutter 1/2" (4) (5) NUT Ecrou 12,7 mm 179 822 Schraube 5/16" x 38 mm (4) (5) BOLT Vis, 7,94 x 38 mm 103 320 Federring 5/16" (4) (5) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	4	5
15	3 055 220 R1	Stehbolzen STUD Goujon	4	5
16	3 055 052 R1	Ventilstößel TAPPET, valve Poussoir	6	8
17	3 055 054 R92	Ventilstößelstange ROD, valve push Tige de poussoir	6	-
	3 055 053 R91	Ventilstößelstange ROD, valve push Tige de poussoir	-	8
18	112 139	Keil KEY Clavette	1	1
19	3 055 045 R1	Nockenwelle CAMSHAFT Arbre à cames	1	-
	3 055 046 R1	Nockenwelle CAMSHAFT Arbre à cames	-	1
20	3 055 051 R1	Nockenwellendruckplatte PLATE, thrust camshaft Plaque de poussée d'arbre à cames 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (2) Bolt Vis 7,94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	1
21	3 055 176 R1	Nockenwellenzahnrad GEAR, camshaft Pignon d'arbre à cames,	1	1



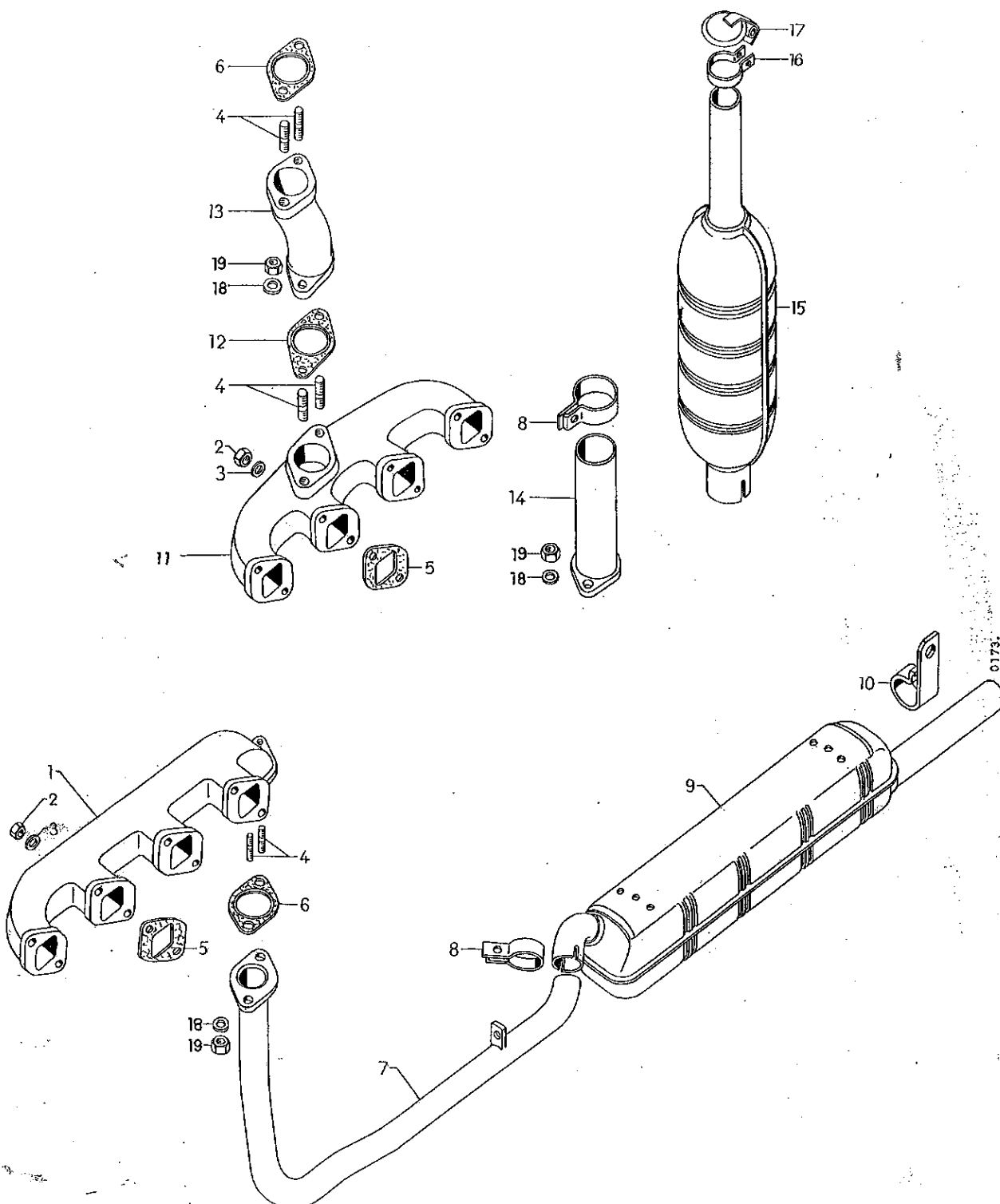


Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 363 R93	Zylinderkopf mit Ventilen, Ventilführungen und Stehbolzen HEAD, cylinder w/valves, guides and studs Culasse avec soupapes, guides et goujons	1	-
	3 055 364 R93	Zylinderkopf mit Ventilen, Ventilführungen und Stehbolzen HEAD, cylinder w/valves, guides and studs Culasse avec soupapes, guides et goujons	-	1
	3 055 366 R92	Zylinderkopf mit Ventilführungen und Stehbolzen HEAD, cylinder w/guides and studs Culasse avec guides de soupapes et goujons	1	-
	3 055 367 R92	Zylinderkopf mit Ventilführungen und Stehbolzen HEAD, cylinder w/guides and studs Culasse avec guides de soupapes et goujons	-	1
2	3 055 061 R1	Zylinderkopfdichtung GASKET, cylinder head Joint de culasse	1	-
	3 055 062 R1	Zylinderkopfdichtung GASKET, cylinder head Joint de culasse	-	1
3	3 055 344 R1	Büchse für Düsenhalter INSERT, nozzle holder Douille de porte-injecteur	3	4



Zylinderkopf / CYLINDER HEAD / Culasse

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
4	3 055 223 R1	Stehbolzen für Ventilgehäusedeckel STUD for cylinder head cover Goujon de couvercle des culbuteurs	2	4
5	3 055 220 R1	Stehbolzen für Kipphebelbock STUD for rocker shaft bracket Goujon de support d'arbre à cames	4	5
6	3 055 663 R1	Stehbolzen für Auslaßröhrenwerk STUD, exhaust pipe Goujon de collecteur d'échappement	6	8
7	3 055 221 R1	Stehbolzen für Wassersammelrohr STUD, water collecting pipe Goujon de collecteur d'eau	6	8
8	3 055 412 R1	Stehbolzen für Düsenhalter STUD, nozzle holder Goujon de porte-injecteur	6	8
9	933 573 R1	Verschlußdeckel 32 mm Ø PLUG, expansion Pastille d'expansion	3	4
10	933 574 R1	Verschlußdeckel 50 mm Ø PLUG, expansion Pastille d'expansion	2	2
11	3 055 224 R11	Kühlungsrohr PIPE, coolant Tube de refroidissement	3	4
12	3 055 057 R91	Ventilfederkeil VALVE, spring lock Reteneur de soupape	6	8
13	3 055 058 R1	Federteller CUP, retainer valve spring Cuvette supérieure de ressort de soupape	6	8
15	3 055 187 R91	Ventildichtung SEAL, valve stem Bague d'étanchéité de queue de soupape	6	8
16	3 055 059 R91	Rotocap ROTOCAP Siège inférieur de ressort "Rotocap"	6	8
17	3 055 022 R1	Ventilführungen GUIDE, valve stem Guide de soupape	6	8
18	3 055 055 R1	Einlaßventil VALVE, intake Soupape d'admission	3	4
19	3 055 056 R1	Auslaßventil VALVE, exhaust Soupape d'échappement	3	4
20	3 055 219 R1	Sitzring für Auslaßventil INSERT, seat exhaust valve Siège de soupape d'échappement	3	4
-	3 056 858 R91	Kleine Motordichtungspackung PACKAGE, engine gasket, small Petit colis de joints de moteur	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	-
-	3 056 859 R91	Kleine Motordichtungspackung PACKAGE, engine gasket, small Petit colis de joints de moteur	-	n. Bedarf as req'd. suivant besoin



Auspuff / EXHAUST / Silencieux et tuyau d'échappement



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 124 R11	Auslaßröhrenwerk mit Stehbolzen MANIFOLD, exhaust w/studs Collecteur d'échappement avec goujons	1	-
	3 055 276 R11	Auslaßröhrenwerk mit Stehbolzen MANIFOLD, exhaust w/studs Collecteur d'échappement avec goujons	-	1
2	103 026	Mutter 3/8", Messing NUT, brass Ecrou 9,52 mm	6	8
3	20 285 H	Scheibe 10,5 x 19 x 3 mm WASHER Rondelle	6	8
4	712 078 R1	Stehbolzen STUD Goujon	4	4
5	3 055 280 R91	Dichtung GASKET Joint	3	4
6	3 057 485 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
7	3 058 182 R11	Auspuffrohr PIPE, exhaust Tuyau d'échappement 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm 20 776 R1 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	-
	3 057 482 R11	Auspuffrohr PIPE, exhaust Tuyau d'échappement 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm 20 776 R1 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	-	1
8	710 522 R1	Auspuffrohrklammer +) CLAMP, exhaust pipe +) Collier de tuyau d'échappement +) 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm 20 776 R1 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	1
9	3 057 486 R91 oder/or/ou 3 058 216 R91	Schalldämpfer MUFFLER Silencieux d'échappement +) = nicht für Schweden not for Sweden pas destiné pour la Suède	1	1

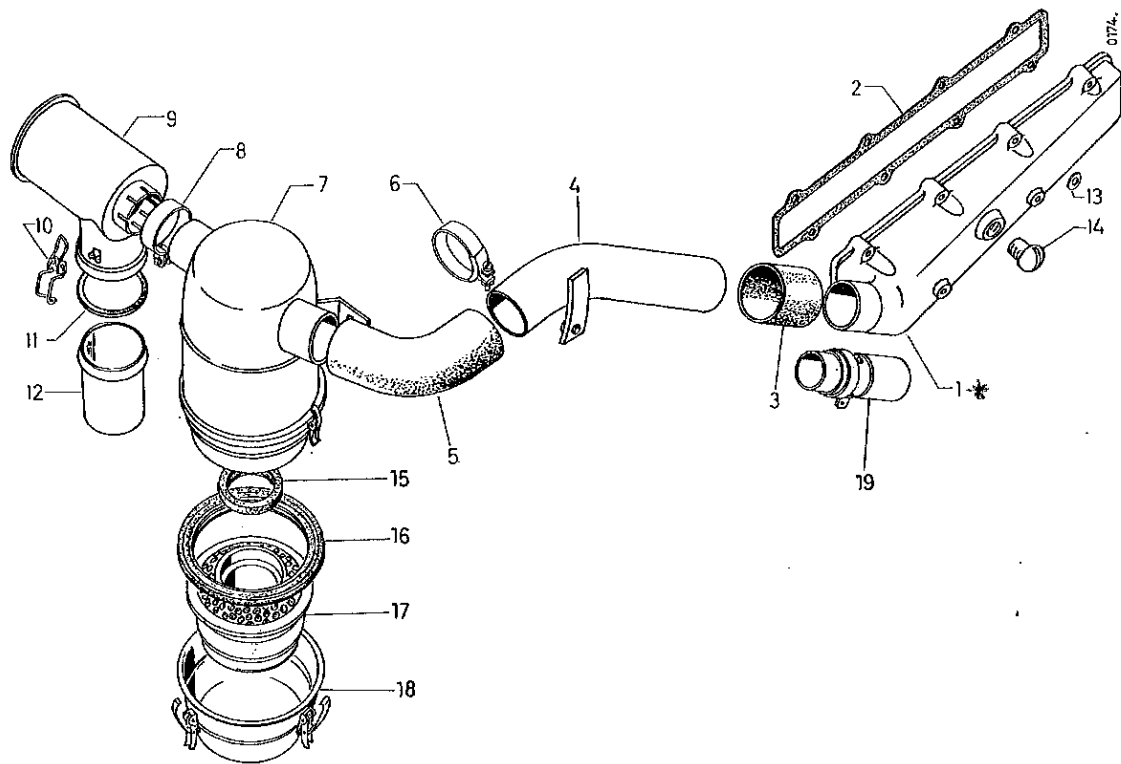


Auspuff / EXHAUST / Silencieux et tuyau d'échappement

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
10	3 057 487 R1	Auspuffhalter HOLDER, muffler Patte d'attache 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm 20 776 R1 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	1
11	3 058 002 R11	Auslaßröhrenwerk mit Stehbolzen MANIFOLD, exhaust w/studs Collecteur d'échappement avec goujons	1	-
	3 058 003 R11	Auslaßröhrenwerk mit Stehbolzen MANIFOLD, exhaust w/studs Collecteur d'échappement avec goujons	-	1
12	3 058 005 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
13	3 058 004 R11	Auslaßkrümmer mit Stehbolzen ELBOW, exhaust w/studs Coude d'échappement avec goujons	1	1
14	3 057 722 R11	Auspuffrohr PIPE, muffler Tuyau de silencieux	1	1
15	3 057 723 R91 oder/or/ou 3 057 724 R91	Schalldämpfer +) MUFFLER +) Silencieux d'échappement +)	1	1
16	3 050 359 R1	Schelle +) CLAMP, muffler cover +) Collier de couvercle +)	1	1
	3 050 321 R11	Deckel für Schalldämpfer +) COVER, muffler +) Couvercle de silencieux d'échappement +) 20 772 R1 Schlitzschraube Nr. 12 x 1" SCREW, slotted No. 12 x 1" Vis 20 783 R1 Mutter Nr. 12 NUT No. 12 Ecrou 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6,35 mm	1	1
18	Q 1 597	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	6	6
19	20 229 D	Mutter 3/8" Messing NUT, brass Ecrou en laiton 9,52 mm +) = nicht für Schweden not for Sweden pas destiné pour la Suède	6	6

523/624
4.66.



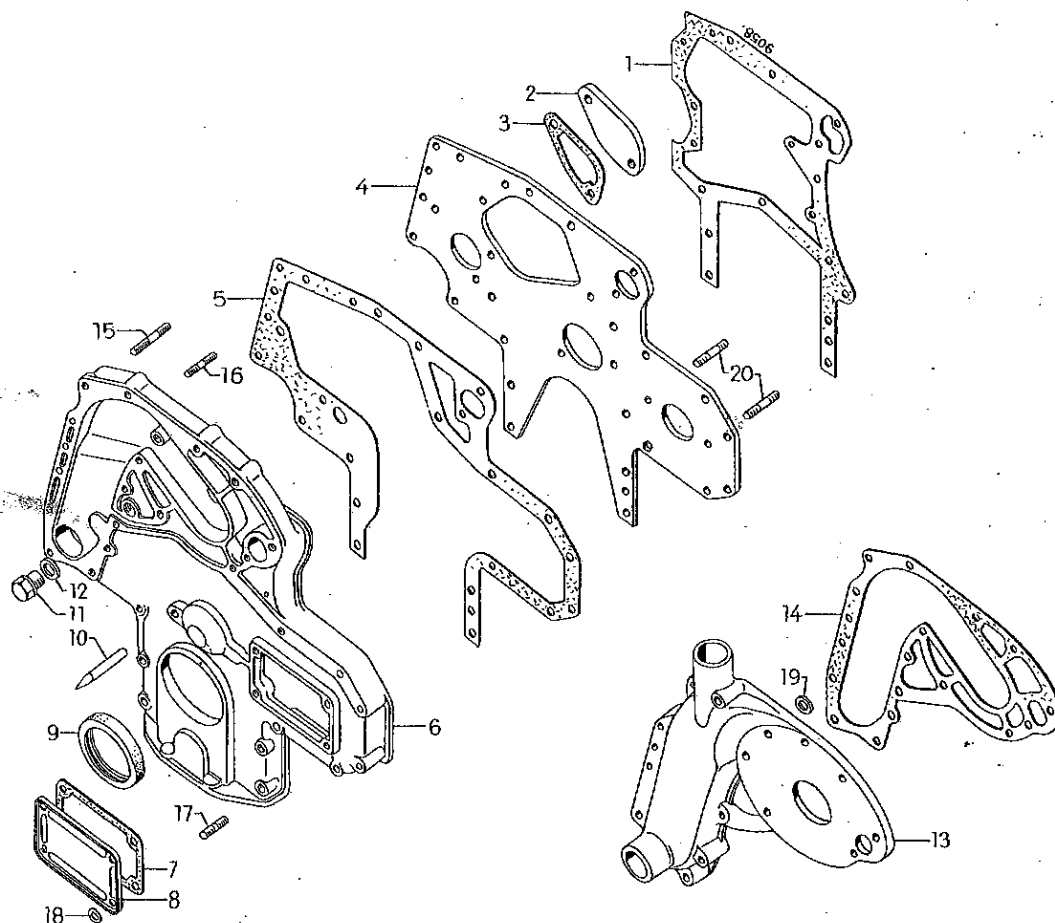


Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 273 R21	Einlaßröhrenwerk MANIFOLD, intake Collecteur d'admission 179 822 Schraube 5/16" x 38 mm (6) BOLT Vis 7,94 x 38 mm	1	-
	3 055 274 R21	Einlaßröhrenwerk MANIFOLD, intake Collecteur d'admission 179 822 Schraube 5/16" x 38 mm (8) BOLT Vis 7,94 x 38 mm	-	1
2	3 055 277 R1 oder/ou 3 055 397 R1	Dichtung GASKET Joint	1	-
2	3 055 278 R1 oder/ou 3 055 398 R1	Dichtung GASKET Joint	-	1
3	3 058 217 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite	1	1
4	3 058 218 R91	Luftfilteransaugrohr PIPE, suction, air cleaner Tube d'admission 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	1

* 3055.580291 Remplacement de l'ancien



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
5	3 058 045 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de filtre à air	1	1
6	3 058 719 R91	Spannschelle CLAMP Collier de serrage	4	4
7	3 057 490 R91	Luftfilter, Einzelteile siehe Hinw.-Nr. 15 - 18 CLEANER, air, for components see ref. nos. 15 - 18 Filtre à air, pour détails voir nos. repère 15 - 18 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	1
8	3 053 339 R1	Rohrschelle CLAMP, pipe Collier de serrage 716 920 R1 Schraube BOLT Vis Q 5 330 Mutter NUT Ecrou	1	1
9	3 057 491 R91	Vorreiniger CLEANER, pre Préfiltre	1	1
10	716 416 R1	Verschuß CLAMP Fermeture de bol	2	2
11	716 443 R1	Dichtring RING, packing Joint de bol	1	1
12	716 407 R1	Staubtopf BOWL, dust Bol de préfiltre	1	1
13	Q 397	Scheibe 9 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	6	8
14	3 055 612 R2	Verschlußstopfen PLUG Bouchon plastique	1	1
15	3 053 335 R1	Dichtring, innen RING, packing, inner Joint d'étanchéité intérieur	1	1
16	3 053 336 R1	Dichtring, außen RING, packing, outer Joint d'étanchéité extérieur	1	1
17	3 053 334 R1	Filtereinsatz INSERT, filter Elément filtrant	1	1
18	3 058 426 R91	Ölbehälter mit Verschuß CUP, oil with clamp Bol à huile, avec crochets de fixation	1	1
19	3 055 580 R91	Heizrohr PIPE, heating Résistance de réchauffage	1	1



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 055 239 R1	Dichtung GASKET Joint	1	
2	3 055 142 R1	Deckel COVER Couvercle 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (2) BOLT Vis 9, 52 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9, 52 mm	1	

Vorderer Kurbelgehäusedeckel / CRANKCASE FRONT COVER / Couvercle avant de bloc-moteur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
3	3 055 143 R1	Dichtung GASKET Joint	1
4	3 055 064 R11	Vordere Kurbelgehäuseplatte PLATE, crankcase front Plaque de couvercle avant 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (7) BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (7) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1
5	3 055 240 R1	Dichtung GASKET Joint	1
6	3 056 853 R11	Vorderer Kurbelgehäusedeckel COVER, front Couvercle avant du bloc-moteur 179 825 Schraube 5/16" x 48 mm (2) BOLT Vis 7,94 x 48 mm 179 826 Schraube 5/16" x 51 mm BOLT Vis 7,94 x 51 mm 179 827 Schraube 5/16" x 57 mm (2) BOLT Vis 7,94 x 57 mm 102 634 Mutter 5/16" (3) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower, 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (7) WASHER, spring Rondelle ressort 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm BOLT Vis 7,94 x 22 mm	1
7	3 055 141 R1	Dichtung GASKET Joint	1
8	3 055 140 R1	Deckel COVER Couvercle 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm	1
9	3 055 309 R91	Öldichtring SEAL, oil Joint d'étanchéité	1
	3 056 855 R1	Zeigerstift POINTER, timing Index de réglage	1
11	3 052 297 R1	Verschlussstopfen PLUG Bouchon	1
12	717 598 R1	Dichtring RING, packing Joint de bouchon	1

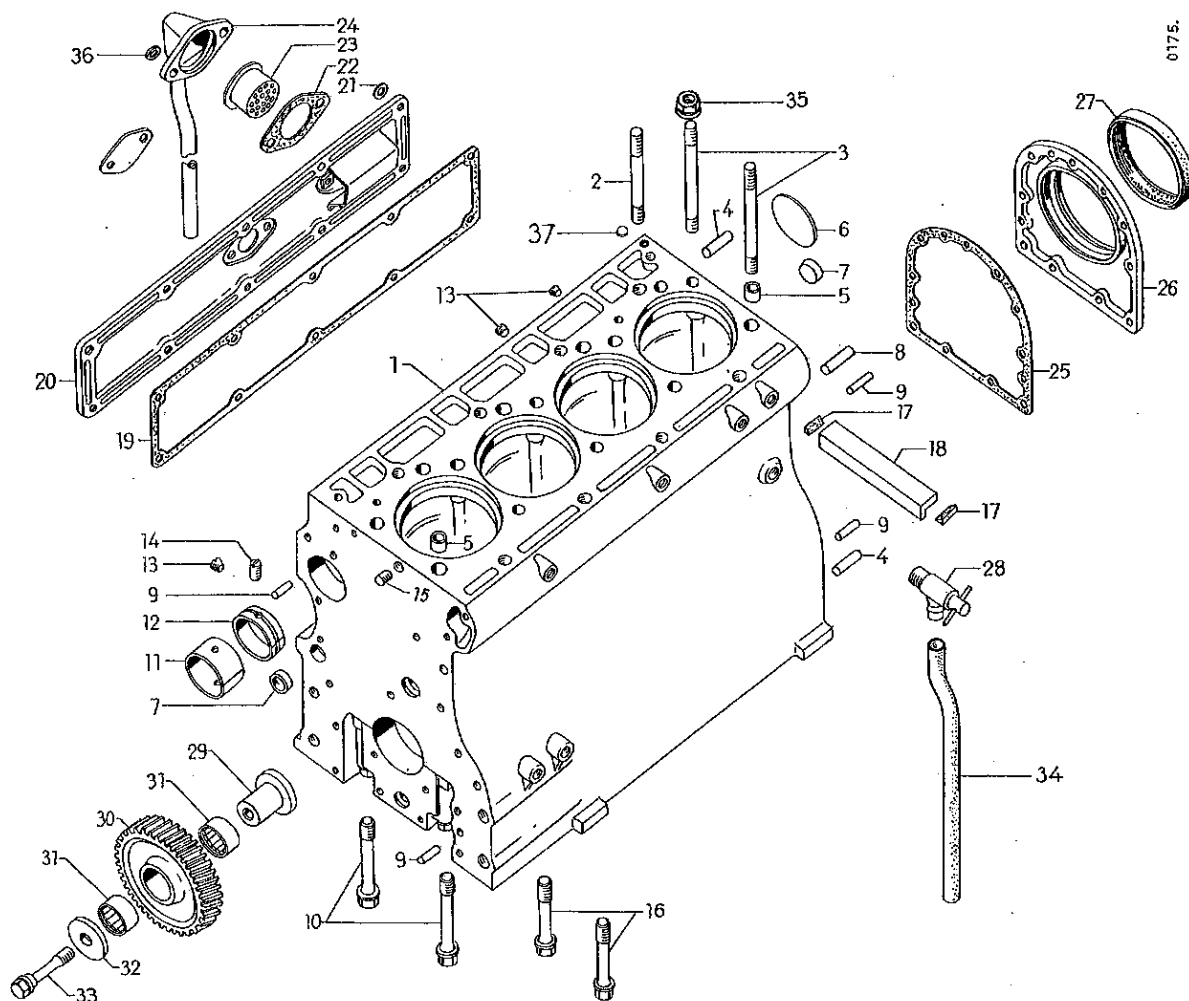
523/624
4.66.



Vorderer Kurbelgehäusedeckel / CRANKCASE FRONT COVER / Couvercle avant de bloc-moteur

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
13	3 055 265 R1	Wasserkanal CHANNEL, water Conduit d'eau 179 818 Schraube 5/16" x 25 mm (3) BOLT Vis 7,94 x 25 mm 179 826 Schraube 5/16" x 51 mm BOLT Vis 7,94 x 51 mm 426 444 Schraube 5/16" x 83 mm (5) BOLT Vis 7,94 x 83 mm 179 845 Schraube 3/8" x 44 mm BOLT Vis 9,52 x 44 mm 102 634 Mutter 5/16" (7) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm 933 570 R 1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (5) WASHER, spring Rondelle ressort 179 819 Schraube 5/16" x 29 mm BOLT Vis 7,94 x 29 mm	1
14	3 055 245 R1	Dichtung GASKET Joint	1
15	3 055 244 R1	Stehbolzen STUD Goujon	1
16	3 055 243 R1	Stehbolzen STUD Goujon	3
17	3 055 242 R1	Stehbolzen STUD Goujon	4
18	131 402 H	Scheibe 9 x 14 x 1,5 mm WASHER Rondelle	4
19	3 055 246 R1	Dichtung GASKET Joint	1
20	3 055 065 R1	Stehbolzen STUD Goujon 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7,94 mm	2





0175.

Kurbelgehäuse / CRANKCASE / Bloc-moteur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 001 R11	Kurbelgehäuse mit Stehbolzen und Paßstiften CRANKCASE, w/studs Bloc-moteur avec goujons	1	-
	3 055 002 R11	Kurbelgehäuse mit Stehbolzen und Paßstiften CRANKCASE, w/studs Bloc-moteur avec goujons	-	1
2	3 055 006 R1	Zylinderkopfstehtbolzen STUD, cylinder head Goujon de culasse	6	8
3	3 055 018 R1	Zylinderkopfstehtbolzen STUD, cylinder head Goujon de culasse	8	10
4	141 284	Paßstift PIN, dowel Téton de centrage	2	2
5	3 055 007 R1	Paßbüchse BUSHING, dowel Douille	2	2
6	172 602	Verschlussscheibe PLUG, expansion Pastille d'expansion	1	1
7	933 537 R1	Verschlußdeckel COVER, closing Couvercle de fermeture	2	2
8	3 055 270 R1	Stehbolzen STUD Goujon	1	1
9	141 242	Paßstift PIN, dowel Téton de centrage	4	4
10	3 055 011 R1	Lagerkappenschraube SCREW, bearing cap Boulon de chapeau de palier	8	8
11	3 055 008 R1	Nockenwellenbüchse, vorn BEARING, camshaft, front Coussinet avant d'arbre à cames	1	1
12	3 055 009 R1	Nockenwellenbüchse BEARING, camshaft Coussinet d'arbre à cames	3	4
13	103 884	Verschußstopfen PLUG Bouchon	2	3
14	103 883	Verschußstopfen PLUG Bouchon	2	3
15	3 055 015 R1	Stehbolzen STUD Goujon	1	1
16	3 055 016 R1	Lagerkappenschraube SCREW, bearing cap Boulon de chapeau de palier	-	2
17	714 868 R1	Dichtlippe STRIP, seal Joint d'étanchéité	2	2
18	3 055 214 R1	Dichtleiste BAR, sealing Joint	1	1

523/624
4.66.



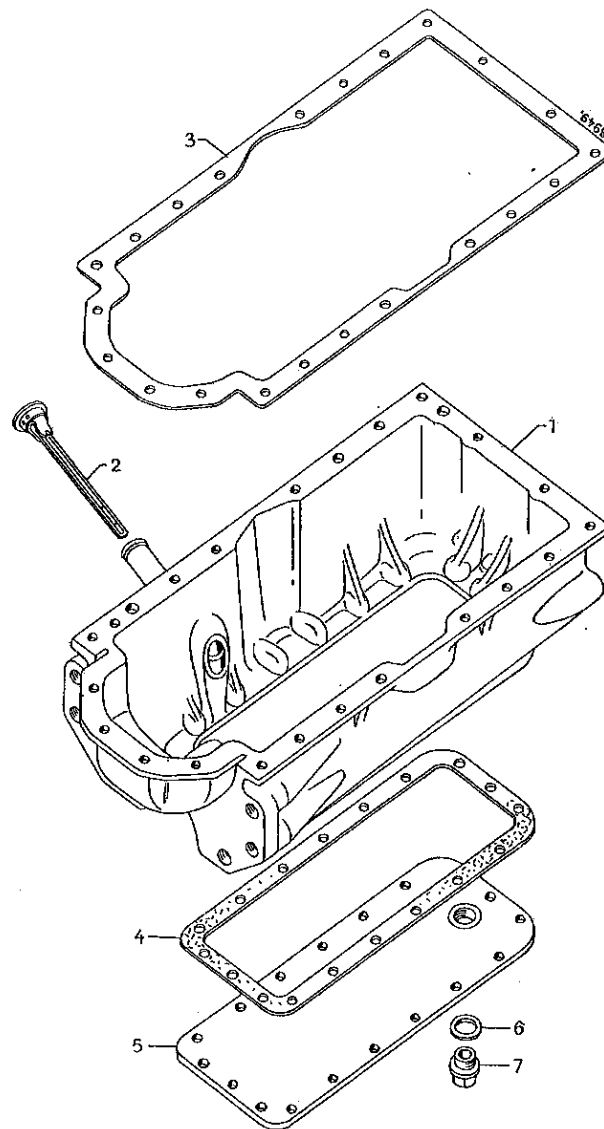
Kurbelgehäuse / CRANKCASE / Bloc-moteur

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
19	3 055 394 R1	Dichtung GASKET Joint de couvercle	1	-
	3 055 393 R2	Dichtung GASKET Joint de couvercle	-	1
20	3 055 312 R11	Seitlicher Kurbelgehäusedeckel COVER, crankcase side Couvercle latéral de bloc-moteur 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (8) BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (8) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	-
	3 055 313 R11	Seitlicher Kurbelgehäusedeckel, bei Förderpumpe COVER, crankcase side, for feed pump Couvercle latéral de bloc-moteur, pour pompe d'alimentation	1	-
	3 055 314 R11	Seitlicher Kurbelgehäusedeckel COVER, crankcase side Couvercle latéral de bloc-moteur 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (10) BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (10) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	-	1
	3 055 315 R11	Seitlicher Kurbelgehäusedeckel bei Förderpumpe COVER, crankcase side, for feed pump Couvercle latéral de bloc-moteur, pour pompe d'alimentation	-	1
	21	3 055 574 R1 Scheibe 8,5 x 19 x 2,5 mm WASHER Rondelle plate	8	10
	22	3 055 359 R1 Dichtung GASKET Joint de reniflard	1	1
23	3 055 324 R91	Filtereinsatz FILTER, element Elément filtrant	1	1
24	3 055 319 R11	Entlüftung BREATHER Reniflard 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (2) BOLT Vis 7,94 x 19 mm Dichtring 8 x 12 mm (2) RING, packing Joint de bouchon	1	1
25	3 055 215 R1	Dichtung GASKET Joint de couvercle arrière	1	1
26	3 055 216 R11	Dichtringhalter RETAINER, oil seal Couvercle de palier arrière 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (8) BOLT Vis 7,94 x 19 mm 102 634 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (9) WASHER, spring Rondelle ressort	1	1

Kurbelgehäuse / CRANKCASE / Bloc-moteur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
27	3 055 310 R91	Öldichtring OIL SEAL Joint d'étanchéité de couvercle arrière	1	1
28	3 055 248 R91	Wasserablaßhahn COCK, drain Robinet de vidange	1	1
29	3 055 373 R1	Zwischenradträger CARRIER, idler gear Support de pignon fou	1	1
30	3 055 043 R21	Zwischenrad mit Nadellager GEAR, idler, with needle bearing Pignon fou avec roulement à aiguilles	1	1
31	3 057 301 R91	Nadellager, Satz - 2 Stück BEARING, needle, set of 2 pieces Jeu de 2 roulement à aiguilles	1	1
32	3 055 372 R1	Druckscheibe WASHER, thrust Rondelle de butée	1	1
33	3 055 374 R1	Zwischenradschraube, Linksgewinde BOLT, idler gear, LH thread Vis de fixation du pignon fou (pas à gauche)	1	1
34	3 055 576 R1	Schlauch HOSE Tuyau de vidange	1	1
35	3 055 227 R1	Zylinderkopfmutter NUT, cylinder head Ecrou de culasse	14	18
36	933 625 R1	Dichtring 8 x 11,5 mm RING, packing Joint de bouchon	2	2
37	933 536 R1	Verschlussdeckel U-PLUG Pastille d'obturation	1	1
-	3 056 864 R91	Große Motordichtungspackung PACKAGE, engine gasket, large Grand colis de joints de moteur	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	-
-	3 056 865 R91	Große Motordichtungspackung PACKAGE, engine gasket, large Grand colis de joints de moteur	-	nach Bedarf as req'd. suivant besoin



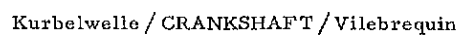
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 055 134 R11	Ölwanne PAN, oil Carter inférieur d'huile 3 055 668 R1 Schraube 5/16" x 178 mm (2) BOLT Vis 7,94 x 178 mm 179 819 Schraube 5/16" x 29 mm (17) BOLT Vis 7,94 x 29 mm 103 320 Federring 5/16" (15) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (4) WASHER, spring Rondelle ressort	523	624

Ölwanne / OIL PAN / Carter inférieur d'huile



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 135 R11	Ölwanne PAN, oil Carter inférieur d'huile 3 055 668 R1 Schraube 5/16" x 178 mm (2) BOLT Vis 7, 94 x 178 mm 17 819 Schraube 5/16" x 29 mm (20) BOLT Vis 7, 94 x 29 mm 103 320 Federring 5/16" (18) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8, 2 x 0, 9 mm (4) WASHER, spring Rondelle ressort	-	1
2	3 055 281 R91	Ölmeßstab GAUGE, oil level Jauge d'huile	1	1
3	3 055 160 R1	Dichtung GASKET Joint de carter	1	-
	3 055 161 R1	Dichtung GASKET Joint de carter	-	1
4	3 055 163 R1	Dichtung GASKET Joint de plaque	1	-
	3 055 164 R1	Dichtung GASKET Joint de plaque	-	1
5	3 055 126 R11	Ölwannenplatte, komplett Plate, oil pan Plaque de carter 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (14) BOLT Vis 7, 94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (14) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	1	-
	3 055 127 R11	Ölwannenplatte, komplett PLATE, oil pan Plaque de carter 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (18) BOLT Vis 7, 94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (18) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	-	1
6	933 170 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Joint de bouchon	1	1
7	3 021 174 R1	Verschlußstopfen 1" PLUG Bouchon 25, 4 mm	1	1

523/624
4.66



This technical drawing is an exploded view of a mechanical assembly, likely a pump or motor component. The parts are numbered 1 through 24. The assembly consists of a central shaft (7) with multiple gears (9, 18, 19) and bearings (10, 11, 12, 13, 14, 15). A large outer housing (2) with a gear (3) is shown at the top right. A smaller gear (4) is mounted on the shaft. A bracket (21) with pins (22, 23, 24) is shown at the bottom right. A small screw (1) is shown at the top right. A small pin (5) is shown near the gear (4). A small pin (6) is shown near the gear (3). A small pin (8) is shown near the gear (9). A small pin (16) is shown near the gear (15). A small pin (17) is shown near the gear (18). A small pin (20) is shown near the gear (19). A small pin (25) is shown near the gear (24).

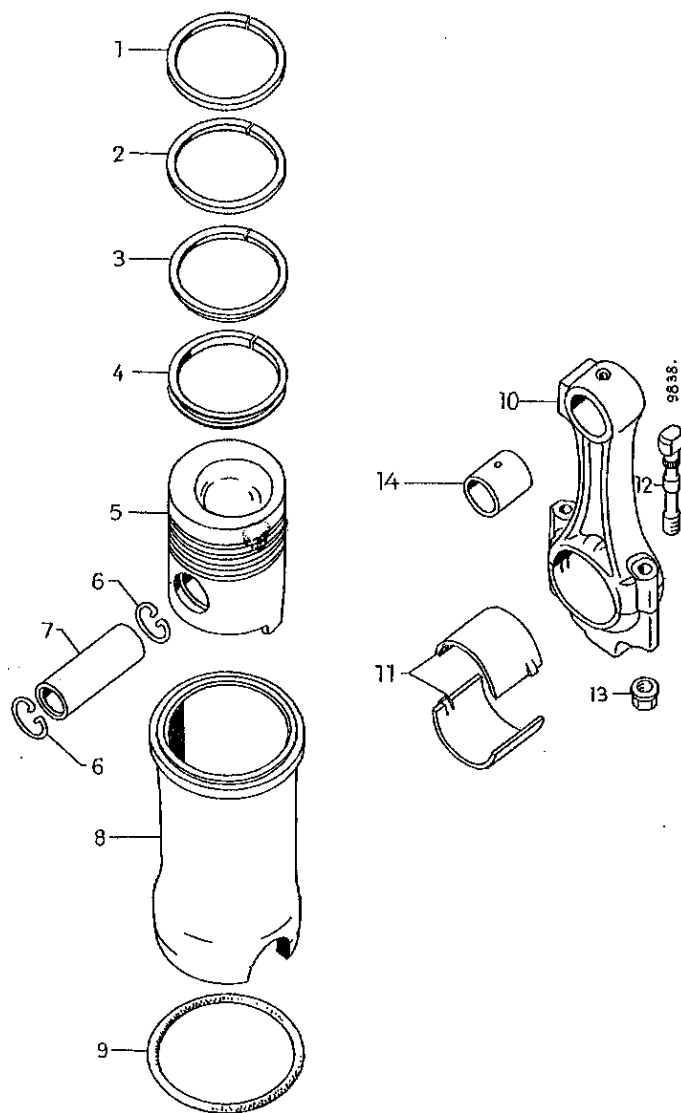
Kurbelwelle / CRANKSHAFT / Vilebrequin



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 156 R1	Schwungradschraube BOLT, flywheel Boulon de volant	7	7
2	3 055 078 R11	Schwungrad mit Anlasserzahnkranz und Kugellager (Einfachkupplung) FLYWHEEL, with gear and bearing (single clutch) Volant avec couronne dentée et roulement (embrayage simple)	1	-
	3 055 079 R11	Schwungrad mit Anlasserzahnkranz und Kugellager (Zweifachkupplung) FLYWHEEL, with gear and bearing (double clutch) Volant avec couronne dentée et roulement (embrayage double)	1	-
	3 055 080 R11	Schwungrad mit Anlasserzahnkranz und Kugellager (Einfachkupplung) FLYWHEEL, with gear and bearing (single clutch) Volant avec couronne dentée et roulement (embrayage simple)	-	1
	3 055 081 R11	Schwungrad mit Anlasserzahnkranz und Kugellager (Zweifachkupplung) FLYWHEEL, with gear and bearing (double clutch) Volant avec couronne dentée et roulement (embrayage double)	-	1
3	3 055 133 R1	Anlasserzahnkranz GEAR, ring Couronne dentée de démarrage	1	1
4	3 055 299 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	1
5	141 244	Paßstift PIN, dowel Cheville	1	1
6	3 055 129 R11	Hauptlager BEARING, main Coussinet de vilebrequin	1	1
7	3 055 036 R21	Kurbelwelle CRANKSHAFT Vilebrequin 932 169 R1 Spannhülse 4 x 10 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1	-
	3 055 037 R21	Kurbelwelle CRANKSHAFT Vilebrequin 932 169 R1 Spannhülse 4 x 10 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	-	1
8	3 055 130 R11	Hauptlager BEARING, main Coussinet de vilebrequin	3	4
9	3 055 028 R1	Zahnrad für Kurbelwelle, 33 Zähne PINION, crankshaft, 33 teeth Pignon de vilebrequin, 33 dents	1	1
10	713 778 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	1
11	3 055 151 R11	Abstandring RING, distance Entretoise	1	1
12	932 569 R1	Kerbstift 4 x 24 mm PIN, groove Goupille	1	1



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
24	3 055 501 R93	Schwingungsdämpfer BALANCER Amortisseur 179 869 Schraube 7/16" x 70 mm BOLT Vis 11.11 x 70 mm 179 866 Schraube 7/16" x 51 mm (2) BOLT Vis 11.11 x 51 mm 103 322 Federring WASHER, lock Rondelle grower 11.11 mm	-	1
	3 055 504 R31	Schwingungsdämpfergehäuse mit Büchsen (ab Serien-Nr.) HOUSING, balancer weight with bushings (Serial No. up) Carter de contre-poids amortisseur avec douilles (à partir de la série No.) 932 229 R1 Spannhülse 4 x 20 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus 932 299 R1 Spannhülse 2, 5 x 20 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	-	1
	3 055 170 R41	Schwingungsdämpfergehäuse mit Büchsen (bis Serien-Nr.) HOUSING, balancer weight with bushings (upto Serial No.) Carter de contre-poids amortisseur avec douilles (jusqu'à la série No.)	-	1

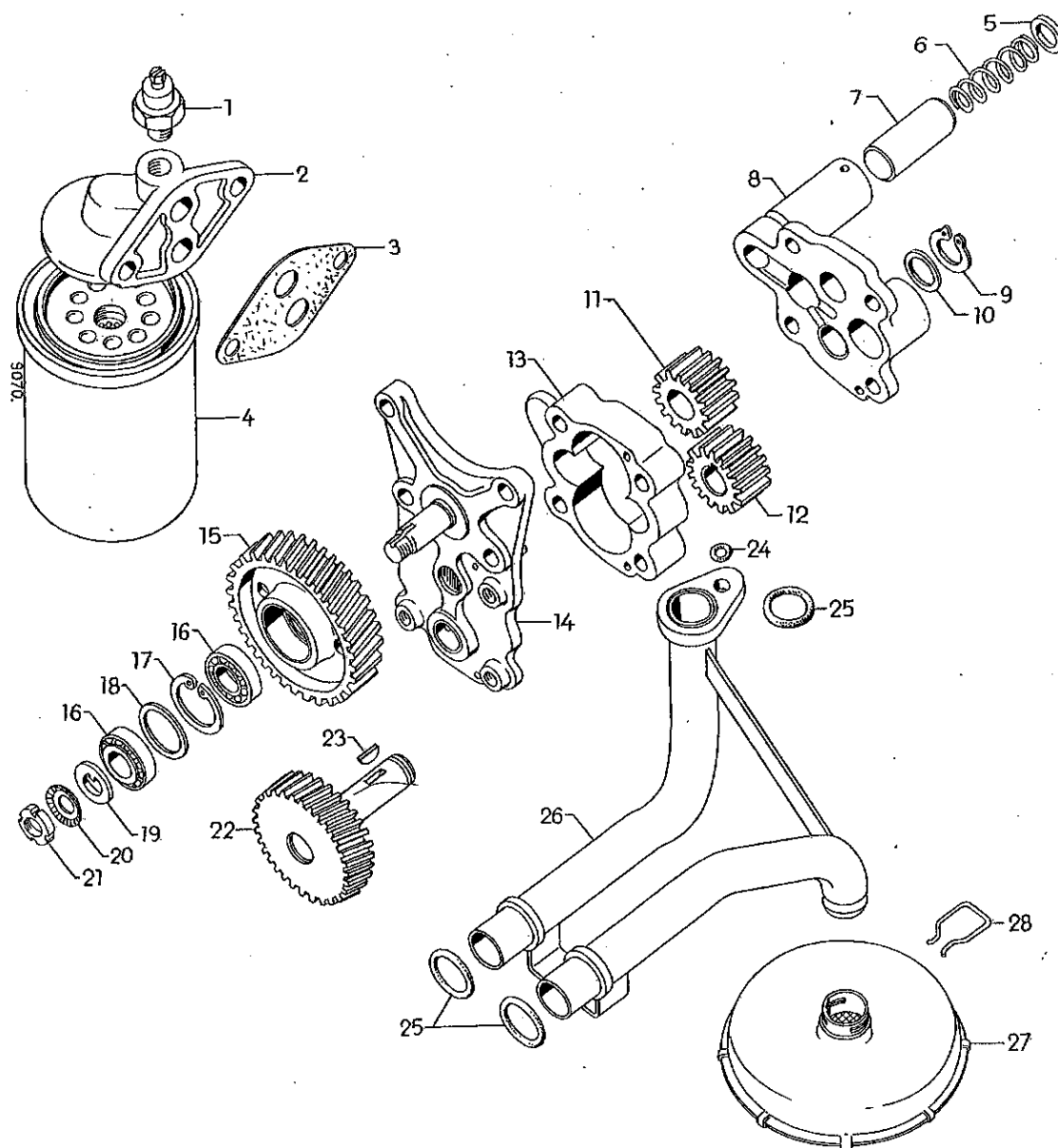


Kolben, Zylinderlaufbüchse / PISTON, CYLINDER SLEEVE / Piston, Chemise



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1 - 4	3 059 262 R91	Satz Kolbenringe für 1 Kolben RINGS, compression, set of 1 piston Seu de segments de compression pour 1 piston	1	-
	3 059 261 R91	Satz Kolbenringe für 1 Kolben RINGS, compression, set 1 piston Seu de segments de compression pour 1 piston	-	1
1	3 055 600 R1	Erster Kolbenring RING, compression (1 st ring) Segment de compression supérieur	3	-
	3 055 331 R1	Erster Kolbenring RING, compression (1 st ring) Segment de compression supérieur	-	4
2	3 055 332 R1	Zweiter Kolbenring RING, compression (2nd ring) Segment de compression intermédiaire	3	4
3	3 055 333 R1	Dritter Kolbenring RING, compression (3rd ring) Segment de compression inférieur	3	4
4	3 055 334 R91	Ölabstreifring RING, oil control Segment racleur	3	4
5	3 055 335 R92	Kolben mit Bolzen, Ringen und Zylinderlaufbüchse PISTON, w/pin, rings and cylinder sleeve Piston avec axe, segments et chemise	3	-
	3 055 329 R91	Kolben mit Bolzen, Ringen und Zylinderlaufbüchse PISTON, w/pin, rings and cylinder sleeve Piston avec axe, segments et chemise	-	4
6	3 053 119 R1	Sicherungsring SPRING, retainer Jonc d'arrêt d'axe de piston	6	8
7	3 055 217 R1	Kolbenbolzen PIN, piston Axe de piston	3	4
8	3 055 020 R1	Zylinderlaufbüchse SLEEVE, cylinder Chemise	3	-
	3 055 019 R1	Zylinderlaufbüchse SLEEVE, cylinder Chemise	-	4
9	3 055 021 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	3	4
10	3 055 030 R21	Pleuel ROD, connecting Bielle	3	-
	3 055 029 R21	Pleuel ROD, connecting Bielle	-	4
11	3 055 351 R11	Pleuellager BEARING, connecting rod Coussinet de bielle	3	4
12 - 13	3 055 033 R11	Pleuelschraube mit Mutter BOLT, connecting rod, with nut Boulon de bielle avec écrou	6	8
14	3 055 031 R1	Kolbenbolzenbüchse (nur für Export) BUSHING, piston pin (for export only) Bague de bielle (seulement pour exportation)	3	4

523/624
4.66.





Ölfilter, Ölpumpe / OIL FILTER, OIL PUMP / Filtre à huile, Pompe à huile

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
-	3 055 193 R92	Ölpumpe, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 8-12, 14, 15, 19-23 PUMP, oil, for components see Ref. Nos. 8-12, 14, 15, 19-23 Pompe à huile, comprenant les pièces des repères N° 8-12, 14, 15, 19-23 138 222 Schraube 5/16" x 25 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 25 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	-
-	3 055 194 R92	Ölpumpe, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 8-12, 14, 15, 19-23 PUMP, oil, for components see Ref. Nos. 8-12, 14, 15, 19-23 Pompe à huile, comprenant les pièces des repères N° 8-12, 14, 15, 19-23 138 222 Schraube 5/16" x 25 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 25 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	-	1
1	3 055 238 R91	Öldruck-Warnschalter SWITCH, oil pressure Mano-contact de pression d'huile	1	1
2	3 055 232 R2	Ölfiltersockel SOCKET, oil filter Socle de filtre à huile 179 841 Schraube 3/8" x 32 mm (2) BOLT Vis 9,52 x 32 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1	1
3	3 055 237 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
	3 055 653 R1	Dichtung (bis Serien-Nr.) GASKET (upto Serial No.) Joint (jusqu' à la série No.)	1	1
4	3 055 228 R91 oder/or/ou 3 055 764 R91	Ölfilter FILTER, oil Filtre à huile	1	-
	3 055 229 R91 oder/or/ou 3 055 765 R91	Ölfilter FILTER, oil Filtre à huile	-	1
5	933 133 R1	Scheibe 10,5 x 21 x 2,5 mm WASHER Rondelle	1	1
6	3 055 201 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	1	1
7	3 055 202 R1	Sicherheitsventil VALVE, relief Clapet de pression d'huile	1	1



Ölfilter, Ölpumpe / OIL FILTER, OIL PUMP / Filtre à huile, Pompe à huile

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
8	3 055 026 R21	Ölpumpendeckel, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 5-7 COVER, oil pump, for components see Ref. Nos. 5-7 Couvercle de pompe à huile, comprenant les pièces des repères N° 5-7 179 823 Schraube 5/16" x 41 mm (4) (523) BOLT Vis 7,94 x 41 mm 179 824 Schraube 5/16" x 44 mm (4) (624) BOLT Vis 7,94 x 44 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm 103 387 Splint PIN, cotter Goupille fendue 932 597 R1 Spannhülse 10 x 14 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1	1
9	933 081 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	1
10	3 055 205 R1	Abstandring RING, distance Entretoise	1	1
11	3 055 117 R1	Leerlaufrad GEAR, idler Pignon fou de pompe à huile	1	-
	3 055 118 R1	Leerlaufrad GEAR, idler Pignon fou de pompe à huile	-	1
12	3 055 120 R1	Ölpumpenzahnrad GEAR, oil pump Pignon d'entraînement	1	-
	3 055 121 R1	Ölpumpenzahnrad GEAR, oil pump Pignon d'entraînement	-	1
13	-----	Ölpumpengehäuse, bestelle 3 055 027 R21 CASE, oil pump, order 3 055 027 R21 CARTER de pompe à huile, commandez 3 055 027 R21	1	-
	-----	Ölpumpengehäuse, bestelle 3 055 101 R92 CASE, oil pump, order 3 055 101 R92 Carter de pompe à huile, commandez 3 055 101 R92	-	1
14	3 055 027 R21	Ölpumpenträger CARRIER, oil pump Support de pompe à huile 932 597 R1 Spannhülse 10 x 14 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	1	-
	3 055 101 R92	Ölpumpenträger CARRIER, oil pump Support de pompe à huile 932 597 R1 Spannhülse 10 x 14 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	-	1
15	3 055 291 R11	Ölpumpenzwischenrad, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 16-18 GEAR, idler oil pump, for components see Ref. Nos. 16-18 Pignon fou, comprenant les pièces des repères N° 16-18		



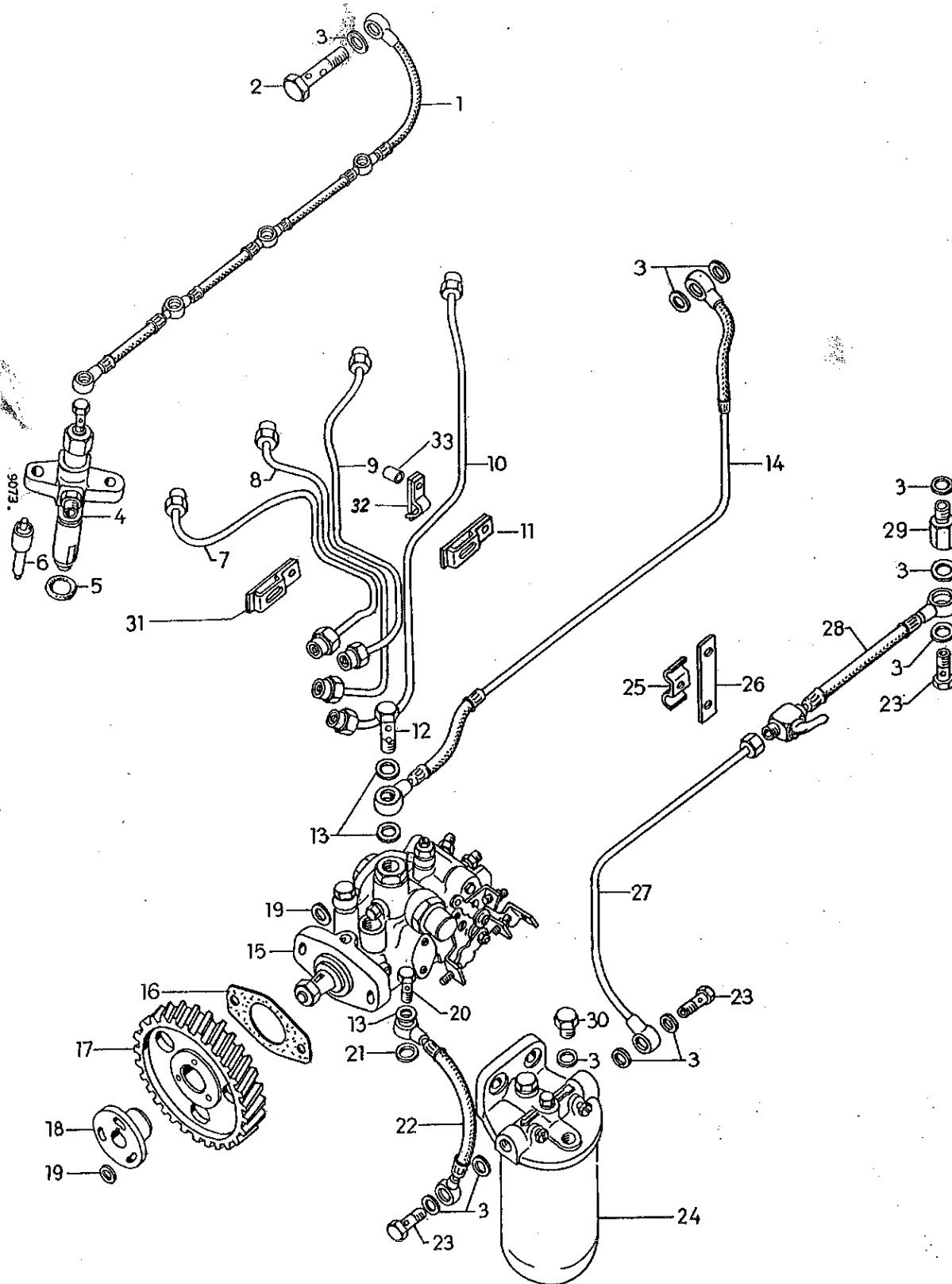
Ölfilter, Ölpumpe / OIL FILTER, OIL PUMP / Filtre à huile, Pompe à huile

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
16	3 055 293 R91 oder/or/ou 3 055 294 R91	Kegelrollenlager BEARING, taper roller Roulement conique	2	2
17	933 579 R1	Sicherungsring 35 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	1	1
18	3 055 292 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	1
19	3 055 371 R1	Nasenscheibe WASHER, keyed Rondelle à talon	1	1
20	3 055 296 R1	Sicherungsblech PLATE, locking Plaquette frein	1	1
21	3 055 295 R1	Mutter NUT, shaft Ecrou	1	1
22.	3 055 109 R11	Antriebszahnrad GEAR, drive Pignon d'entraînement	1	-
	3 055 110 R91	Antriebszahnrad GEAR, drive Pignon d'entraînement	-	1
23	124 546	Keil KEY Clavette	1	1
24	717 222 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	-	1
25	3 055 199 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	3	3
26	3 055 087 R11	Rohrleitung PIPE, oil Tuyauterie d'huile 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm BOLT Vis 7,94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	-
	3 055 088 R11	Rohrleitung PIPE, oil Tuyauterie d'huile 3 055 395 R1 Schraube 7/16" x 95 mm BOLT Vis 11,11 x 95 mm 103 322 Federring 7/16" WASHER, lock Rondelle grower 11,11 mm	-	1
27	3 055 453 R91	Saugsieb mit Feder SCREEN, oil suction, with spring Crépine aspirante avec ressort de retenue	1	1
28	3 055 086 R1	Haltefeder SPRING, holding Ressort de retenue	1	1

523/624
4.66.



Einspritzpumpe, Kraftstofffilter / INJECTION PUMP, FUEL FILTER /
Pompe d'injection - Filtre à combustible



Einspritzpumpe, Kraftstofffilter / INJECTION PUMP, FUEL FILTER /
Pompe d'injection - Filtre à combustible



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 055 378 R91	Leckleitung LINE, leak Tuyauterie de trop-plein	1	-
	3 055 380 R91	Leckleitung LINE, leak Tuyauterie de trop-plein	-	1
2	711 734 R2	Hohlschraube M14 SCREW, hollow Vis creuse	1	1
3	933 610 R1	Dichtring 14 x 18 mm RING, packing Joint de vis creuse	9	11
4	3 055 298 R91	Einspritzdüsenhalter HOLDER, nozzle injection Porte-injecteur	3	4
	3 055 423 R91	Einspritzdüsenhalter mit Düse HOLDER, w/nozzle Porte-injecteur avec injecteur 103 025 Mutter 5/16" (6) NUT Ecrou 7,94 mm	3	-
	3 055 422 R91	Einspritzdüsenhalter mit Düse HOLDER, w/nozzle Porte-injecteur avec injecteur 103 025 Mutter 5/16" (8) NUT Ecrou 7,94 mm	-	4
5	717 203 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	3	4
6	3 055 428 R91	Einspritzdüse NOZZLE, injection Injecteur	3	-
	3 055 426 R91	Einspritzdüse NOZZLE, injection Injecteur	-	4
7	3 055 446 R11	Einspritzleitung, Zylinder 1 PIPE, injection, cylinder 1 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 1	1	-
	3 055 472 R11	Einspritzleitung, Zylinder 1 PIPE, injection, cylinder 1 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 1	-	1
8	3 055 447 R11	Einspritzleitung, Zylinder 2 PIPE, injection, cylinder 2 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 2	1	-
	3 055 473 R11	Einspritzleitung, Zylinder 2 PIPE, injection, cylinder 2 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 2	-	1
9	3 055 448 R11	Einspritzleitung, Zylinder 3 PIPE, injection, cylinder 3 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 3	1	-
	3 055 474 R11	Einspritzleitung, Zylinder 3 PIPE, injection, cylinder 3 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 3	-	1
10	3 055 475 R11	Einspritzleitung, Zylinder 4 PIPE, injection, cylinder 4 Tuyauterie d'injection, cylindre N° 4	-	1
-	3 055 445 R91	Satz Einspritzleitungen mit Klammern PIPES, set of 3, with clamps Tuyauteries d'injection (jeu de 3) avec brides de fixation	1	-



Einspritzpumpe, Kraftstofffilter / INJECTION PUMP, FUEL FILTER /
Pompe d'injection - Filtre à combustible

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
-	3 055 465 R91	Satz Einspritzleitungen mit Klammern PIPES, set of 4, with clamps Tuyauteries d'injection (jeu de 4) avec brides de fixation	-	1
11	3 055 471 R1	Rohrschelle, Oberteil CLAMP, pipe, upper part Bride de tuyau, partie supérieure	1	-
	3 055 470 R1	Rohrschelle, Unterteil CLAMP, pipe, lower part Bride de tuyau, partie inférieure 179 791 Schraube 1/4" x 13 mm BOLT Vis 6.35 x 12.7 mm 109 084 Mutter 1/4" NUT Ecrou 6.35 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm	1	-
	3 055 479 R1	Rohrschelle, Oberteil CLAMP, pipe, upper part Bride de tuyau, partie supérieure	-	1
	3 055 478 R1	Rohrschelle, Unterteil CLAMP, pipe, lower part Bride de tuyau, partie inférieure 179 791 Schraube 1/4" x 13 mm BOLT Vis 6.35 x 13 mm 109 084 Mutter 1/4" NUT Ecrou 6.35 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm	-	1
	3 055 403 R1	Überströmventil VALVE, overflow Soupape de décharge	1	1
	713 845 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	3	3
	3 055 377 R91	Überströmleitung LINE, overflow Tuyauterie de retour	1	-
	3 055 381 R91	Überströmleitung LINE, overflow Tuyauterie de retour	-	1
	3 055 346 R91	Einspritzpumpe PUMP, injection Pompe d'injection, voir appendice 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1	-
	3 055 347 R91	Einspritzpumpe PUMP, injection Pompe d'injection, voir appendice 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	-	1

523/624
4. 66.

Einspritzpumpe, Kraftstofffilter / INJECTION PUMP, FUEL FILTER /
Pompe d'injection - Filtre à combustible

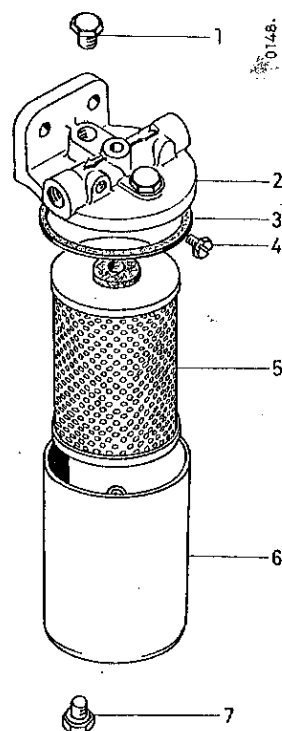


Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
16	3 055 384 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
17	3 055 066 R1	Einspritzpumpenantriebsrad GEAR, injection pump Pignon d'entraînement de pompe	1	1
18	3 055 067 R1	Nabe für Einspritzpumpenrad HUB, pump gear Moyeu de pompe 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (3) BOLT Vis 7, 94 x 19 mm	1	1
19	3 055 574 R1	Scheibe 8,5 x 19 x 2,5 mm WASHER Rondelle	5	5
20	717 200 R1	Hohlschraube M12 SCREW, hollow Vis creuse	1	1
21	3 055 390 R1	Dichtring 12 x 18 mm RING, packing Joint de vis creuse	1	1
22	3 055 376 R91	Kraftstoffschlauch, Filter - Einspritzpumpe LINE, filter - injection pump Tuyauterie du filtre à la pompe à injection	1	1
23	710 098 R2	Hohlschraube M14 SCREW, hollow Vis creuse	3	3
24	3 055 272 R92	Kraftstofffilter, Einzelteile siehe Seite 49 FILTER, fuel, for components see page 49 Filtre à combustible, pour détails voir page 49 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (2) BOLT Vis 9, 52 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9, 52 mm	1	1
25	3 055 386 R1	Schelle CLIP Attache-tuyauteries 179 792 Schraube 1/4" x 13 mm (1) (2) BOLT Vis 6, 35 x 13 mm 103 319 Federring 1/4" (1) (2) WASHER, lock Rondelle grower 6, 35 mm	1	2
26	3 055 387 R1	Befestigungslasche für Kraftstoffleitungen LINK, fixing fuel lines Patte d'attache de tuyauteries de combustible 179 835 Schraube 3/8" x 16 mm (1) (2) BOLT Vis 9, 52 x 16 mm 103 321 Federring 3/8" (1) (2) WASHER, lock Rondelle grower 9, 52 mm	1	2
27	3 055 379 R91	Kraftstoffzuflußleitung LINE, fuel inlet Tuyauterie d'arrivée de combustible	1	-
	3 055 382 R91	Kraftstoffzuflußleitung LINE, fuel inlet Tuyauterie d'arrivée de combustible	-	1

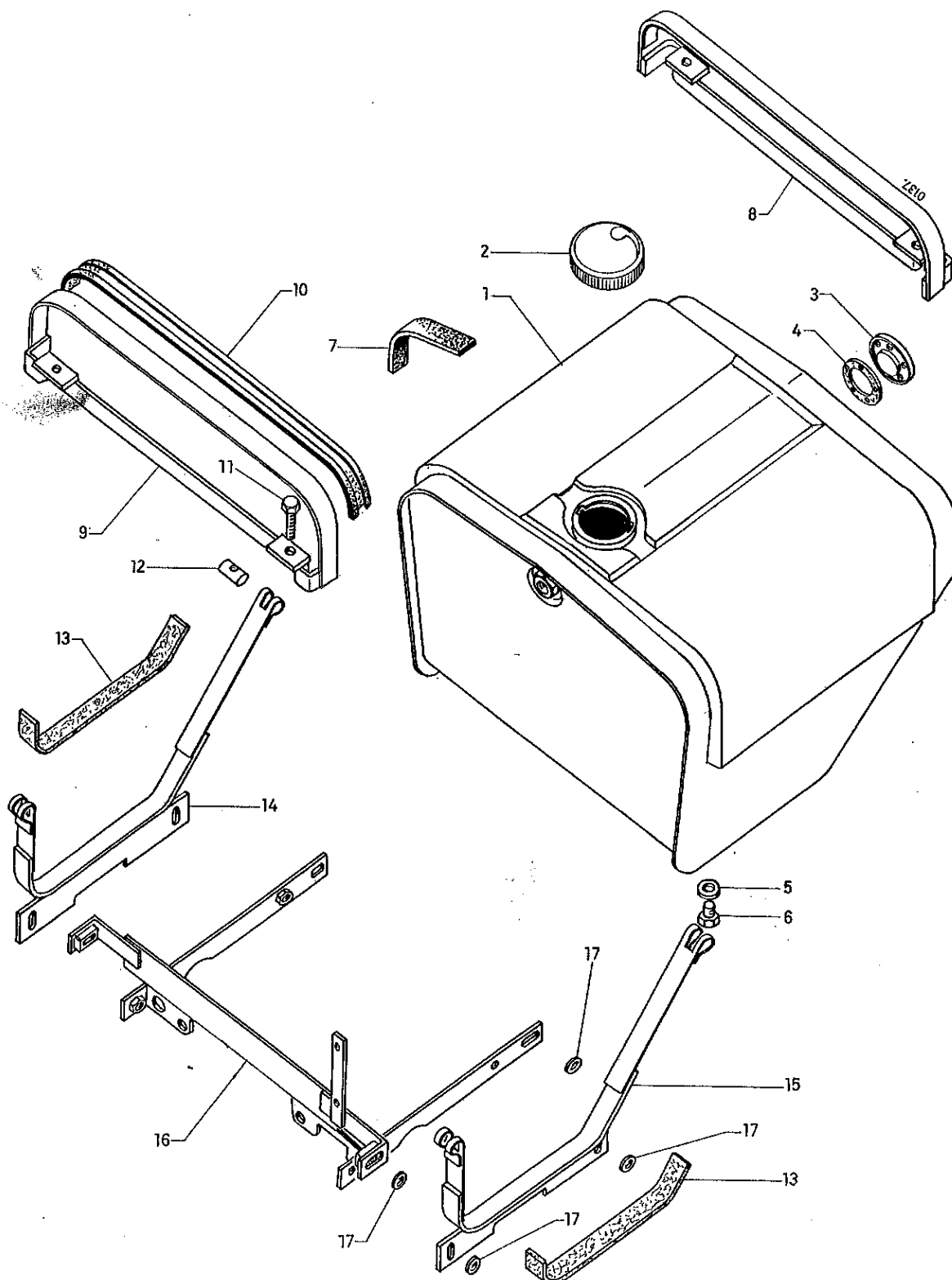


Einspritzpumpe, Kraftstofffilter/INJECTION PUMP, FUEL FILTER/
Pompe d'injection - Filtre à combustible

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
28	3 055 405 R91	Kraftstoffleitung mit Hahn LINE, with cock Tuyauterie avec robinet	1	1
29	3 055 383 R1	Verbindungsstück ADAPTER Raccord	-	1
30	712 616 R1	Verschlußschraube 14 mm SCREW, plug Bouchon	1	1
31	3 055 471 R1	Rohrschelle, Oberteil CLAMP, pipe, upper part Bride de tuyau, partie supérieure	1	1
	3 055 470 R1	Rohrschelle, Unterteil CLAMP, pipe, lower part Bride de tuyau, partie inférieure 179 793 Schraube 1/4" x 16 mm BOLT Vis 6.35 x 15.87 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm	1	1
32	3 055 476 R1	Rohrschelle, Oberteil CLAMP, pipe, upper part Bride de tuyau, partie supérieure	-	1
	3 055 477 R1	Rohrschelle, Unterteil CLAMP, pipe, lower part Bride de tuyau, partie inférieure 179 800 Schraube 1/4" x 41 mm BOLT Vis 6.35 x 41.27 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm	-	1
33	3 055 480 R1	Abstandrohr PIPE, distance Bague entretoise	-	1



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 055 648 R1	Verschlußschraube M14 SCREW, plug Bouchon	1	
2	3 055 652 R1	Gehäusedeckel COVER, housing Couvercle de filtre 930 340 R1 Schraube M8 x 75 mm BOLT Vis	1	
3	3 055 649 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	1	
4	3 056 293 R1	Entlüftungsschraube SCREW, air vent Vis de purge d'air	1	
5	3 055 650 R91	Filtereinsatz INSERT, filter Élément filtrant	1	
6	3 055 651 R1	Filtergehäuse HOUSING, filter Corps de filtre	1	
7	3 055 664 R1	Verschlußschraube M12 SCREW, plug Bouchon	1	



Kraftstoffbehälter / FUEL TANK / Réservoir à combustible



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 057 084 R92	Kraftstoffbehälter TANK, fuel Réservoir à combustible	1	-
	3 057 083 R91	Kraftstoffbehälter TANK, fuel Réservoir à combustible	-	1
2	710 600 R91	Verschlußkappe mit Dichtung CAP, filler w/gasket Bouchon de remplissage avec joint	1	1
3	3 057 096 R1	Flansch FLANGE Flasque 930 056 R1 Schlitzschraube 5 x 12 mm (5) SCREW, slotted Vis à tête fendue	1	1
4	3 058 650 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
5	933 087 R2	Dichtring 10 x 13.5 x 1 mm RING, packing Joint d'étanchéité	1	1
6	933 127 R1	Verschlußstopfen M10 PLUG Bouchon	1	1
7	3 058 465 R1	Gummiband SHEATH, rubber Garniture de bride, en caoutchouc	2	-
8	3 058 466 R11	Haltebügel, hinten RETAINER, tank, rear Bride de fixation arrière	1	1
9	3 058 626 R91	Haltebügel, vorn RETAINER, tank, front Bride de fixation avant	1	-
	3 058 624 R11	Haltebügel, vorn RETAINER, tank, front Bride de fixation avant	-	1
10	3 058 416 R1	Gummiband SHEATH, rubber Garniture de bride, en caoutchouc	-	1
11	3 058 627 R1	Spezialschraube 5/16" x 57 mm BOLT, special Vis spéciale 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	4	4
12	712 420 R1	Spannbolzen mit Gewindebohrung PIN, strap, with tappet hole Cheville à trou taraudé transversal	4	4

523/624
4.66.



Handgas und Fußgas / HAND AND FOOT ACCELERATOR / Manette et pédale d'accélération



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 057 108 R1	Handgriff GRIP Poignée de manette	1	1
2	3 057 106 R11	Handgashebel LEVER, hand accelerator Manette d'accélération	1	1
3	3 058 068 R1	Mutter 9/16" NUT Ecrou 14, 29 mm	2	2
4	933 606 R1	Tellerfeder SPRING, plain Ressort plat	1	1
5	3 057 109 R1	Reibscheibe WASHER, friction Rondelle de friction	1	1
6	3 057 990 R1	Gewindebüchse BUSHING, thread Douille filetée 103 030 Mutter 5/8" NUT Ecrou 15, 87 mm 103 325 Federring 5/8" WASHER, lock Rondelle grower 15.87 mm	1	1
7	3 057 110 R11	Querwelle SHAFT, cross accelerator Arbre transversal	1	1
8	3 058 318 R2	Einstellgabel CLEVIS, adjusting Chape 103 024 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6, 35 mm 107 763 Splint 3 x 15 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue 512 166 R1 Kopfstift 1/4" x 22 mm (2) PIN, headed Axe de chape 6, 35 x 22 mm	2	2
9	3 057 105 R1	Handgasstange ROD, hand accelerator Biellette de manette d'accélération	1	1
10	3 057 104 R1	Verbindungshebel LEVER, connection Lever d'articulation 932 196 R1 Spannhülse 5 x 20 mm PIN, roll Goupille Mécanindus 718 031 R1 Schraube 5/16" x 44 mm BOLT Vis 7, 94 x 44 mm 714 502 R1 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7, 94 mm	1	1
11	3 057 103 R1	Fußgasstange ROD, foot accelerator Tide de pédale 103 407 Splint 5 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1

523/624
4. 66.



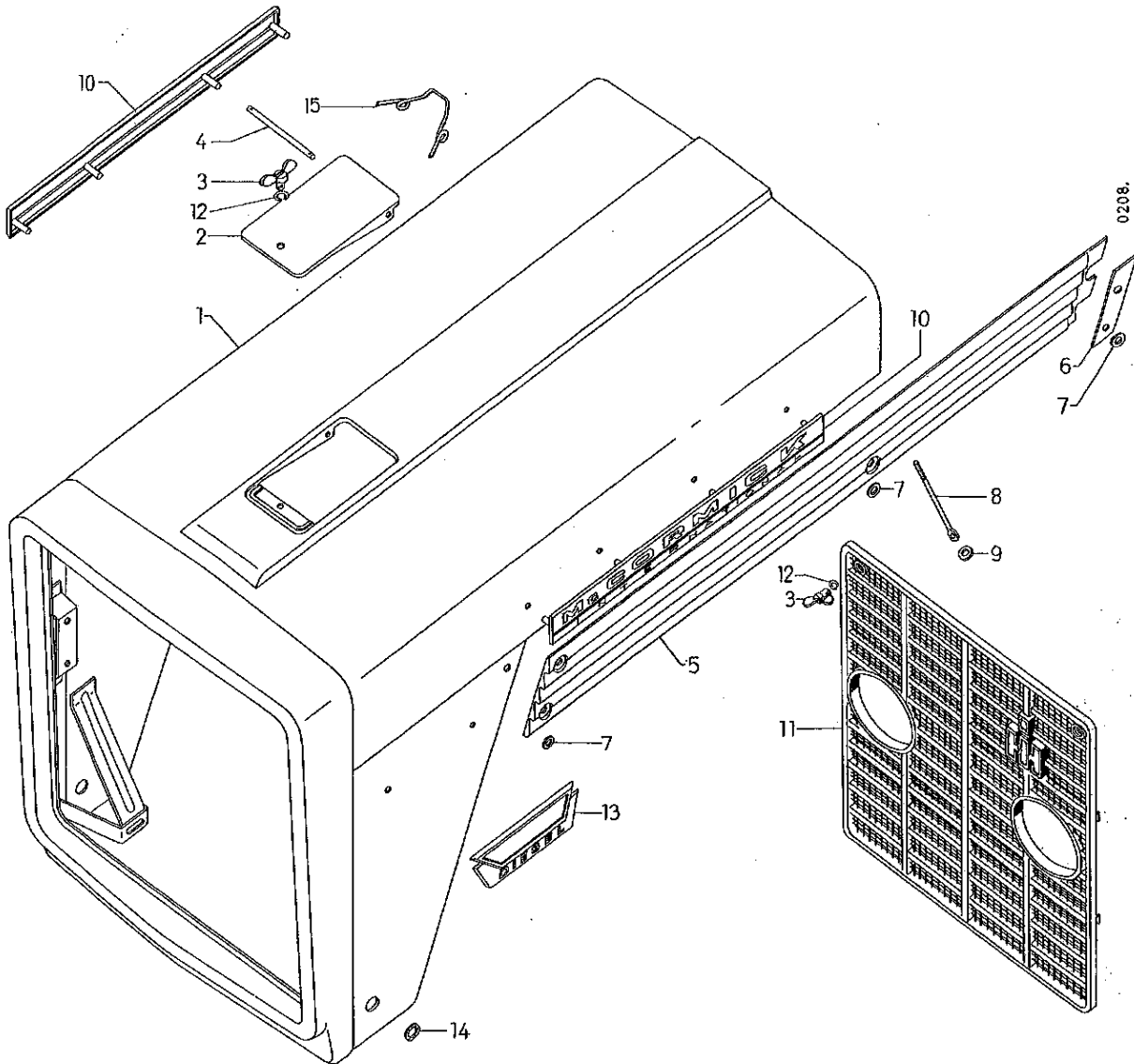
Handgas und Fußgas / HAND AND FOOT ACCELERATOR / Manette et pédale d'accélération

Hinw.-Nr. Rel. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
12	557 268 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	1
13	713 630 R1	Gaspedalplatte PLATE, pedal Plaque de pédale 114 502 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm	1	1
14	3 057 116 R1	Stange ROD Bielle de commande	-	1
	3 057 117 R1	Stange ROD Bielle de commande	1	-
15	897 108 H1	Winkelgelenk JOINT, ball Rotule de bielle 933 064 R1 Mutter M6 (2) NUT Ecrou	2	2
16	3 057 120 R1	Federhalter HOLDER, spring Support de ressort	1	1
17	716 294 R1	Feder Spring Ressort	1	1
18	3 057 118 R1	Handgas - Federhebel SPRING LEVER-hand accelerator Lever de ressort de manette 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm BOLT Vis 9,52 x 25 mm 114 503 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1	1
19	3 058 010 R1	Seilzugverbindung CONNECTION, bowden control Fixation du câble de commande 103 383 Splint 3 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue B-210 1/2 Kopfstift 1/4" x 13 mm PIN, haeded Axe de chape 6,35 x 13 mm	1	1
20	3 057 115 R1	Gashebel LEVER, accelerator Lever d'accélération 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm BOLT Vis 9,52 x 25 mm 114 503 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1	1

523/624
4.66.



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
21	3 058 009 R93	Bowdenzug BOWDEN CONTROL Tirette de commande	-	1
	3 058 097 R93	Bowdenzug BOWDEN CONTROL Tirette de commande	1	-
22	3 058 011 R1	Halter für Bowdenzug HOLDER, bowden control Support de tirette	1	1
		712 620 R2 Schraube (2) BOLT Vis 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm		
23	Q 1597	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	4	4



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 059 152 R91	Motorhaube, bei senkrechtem Auspuff (ab Serien-Nr.) HOOD, engine, for vertical exhaust (Serial No. up) Capot moteur à échappement vertical (à partir de la série No.)	1	1
	3 057 725 R92	Motorhaube, bei senkrechtem Auspuff (bis Serien-Nr.) HOOD, engine, for vertical exhaust (upto Serial No.) Capot moteur à échappement vertical (jusqu'à la série No.)	1	1
	20 777 R1	Mutter 3/8" (2) NUT		
		Ecrou 9, 52 mm		
	103 321	Federring 3/8" (2) WASHER, lock		
		Rondelle grower 9, 52 mm		
	20 758 R1	Schraube 5/16" x 19 mm (2) BOLT		
		Vis 7, 94 x 19 mm		
	103 320	Federring 5/16" (2) WASHER, lock		
		Rondelle grower 7, 94 mm		

Motorhaube / ENGINE HOOD / Capot Moteur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 051 151 R91	Motorhaube (ab Serien-Nr.) HOOD, engine (Serial No. up) Capot moteur (à partir de la série No.)	1	1
	3 057 430 R12	Motorhaube (bis Serien-Nr.) HOOD, engine (upto Serial No.) Capot moteur (jusqu' à la série No.) 20 777 R1 Mutter 3/8" (2) Nut Ecrou 9, 52 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9, 52 mm 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (2) BOLT Vis 7, 94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	1	1
2	786 859 R11	Haubendeckel (ab Serien-Nr.) COVER, engine hood (Serial No. up) Couvercle supérieur (à partir de la série No.)	1	1
	3 057 440 R1	Haubendeckel (bis Serien-Nr.) COVER, engine hood (upto Serial No.) Couvercle supérieur (jusqu' à la série No.)	1	1
3	3 058 443 R1	Verschlußzapfen (bis Serien-Nr.) STUD (upto Serial No.) Téton de fermeture (jusqu' à la série No.)	3	3
4	3 057 441 R1	Scharnierstift (bis Serien-Nr.) PIN, hinge (upto Serial No.) Axe de couvercle (jusqu' à la série No.)	1	1
		103 362 Splint 1, 5 x 12 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue		
5	3 059 147 R11	Seitenblech rechts (ab Serien-Nr.) PANEL, side, RH (Serial No. up) Panneau côté droit (à partir de la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (8) BOLT Vis 7, 94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	1	-
	3 057 451 R11	Seitenblech rechts (bis Serien-Nr.) PANEL, side, RH (upto Serial No.) Panneau, côté droit (jusqu' à la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (3) BOLT Vis 7, 94 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm 897 126 H1 Sicherungsmutter 5/16" (3) NUT, lock Ecrou de blocage 7, 94 mm	1	-



Motorhaube / ENGINE HOOD / Capot Moteur

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
5	3 059 146 R11	Seitenblech, links (ab Serien-Nr.) PANEL, side, LH (Serial No. up) Panneau, côté gauche (à partir de la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (8) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1	-
	3 057 450 R11	Seitenblech, links (bis Serien-Nr.) PANEL, side LH (upto Serial No.) Panneau, côté gauche (jusqu'à la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (5) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm 897 126 H1 Sicherungsmutter 5/16" (3) NUT, lock Ecrou de blocage 7.94 mm	1	-
	3 059 142 R11	Seitenblech, rechts (ab Serien-Nr.) PANEL, side, RH (Serial No. up) Panneau, côté droit (à partir de la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (3) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	-	1
	3 057 448 R11	Seitenblech, rechts (bis Serien-Nr.) PANEL, side, RH (upto Serial No.) Panneau, côté droit (jusqu'à la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (5) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm 897 126 H1 Sicherungsmutter 5/16" (3) NUT, lock Ecrou de blocage 7.94 mm	-	1
	3 059 141 R11	Seitenblech, links (ab Serien-Nr.) PANEL, side, LH (Serial No. up) Panneau, côté gauche (à partir de la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (3) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 x 19 mm	-	1
	3 057 447 R11	Seitenblech, links (bis Serien-Nr.) PANEL, side, LH (upto Serial No.) Panneau, côté gauche (jusqu'à la série No.) 20 758 R1 Schraube 5/16" x 19 mm (5) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm 897 126 H1 Sicherungsmutter 5/16" (3) NUT, lock Ecrou de blocage 7.94 mm	-	1



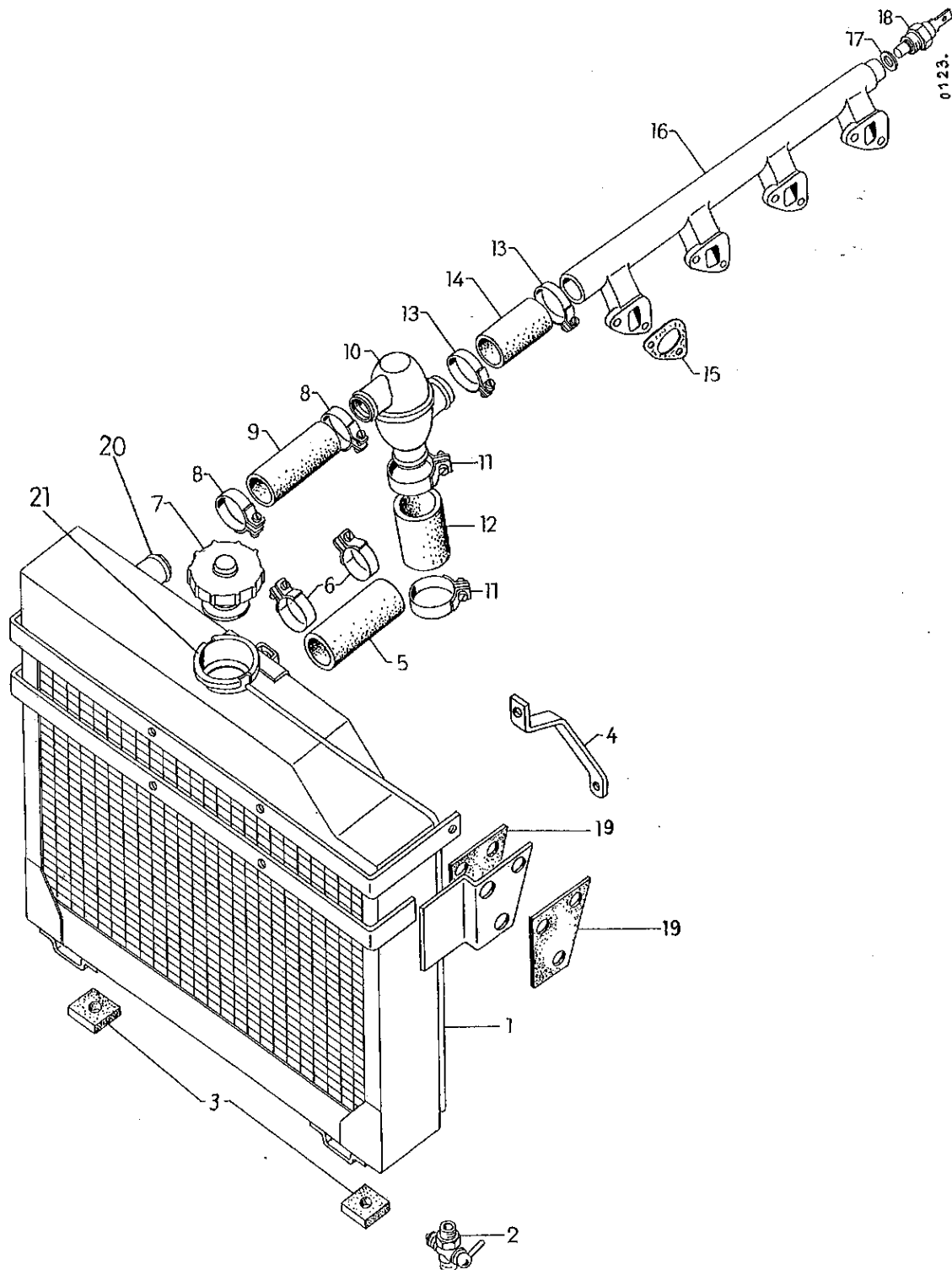
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
6	3 057 452 R1	Halteplatte (bis Serien-Nr.) PLATE, side panel (upto Serial No.) Plaque de panneau (jusqu'à la série No.)	2	2
7	3 058 253 R1	Scheibe 32 x 8, 5 x 1, 5 mm (bis Serien-Nr.) WASHER, (upto Serial No.) Rondelle (jusqu'à la série No.)	16	16
8	3 059 145 R1	Stange (ab Serien-Nr.) ROD (Serial No. up) Biellette (à partir de la série No.) 20 784 R1 Flügelmutter 1/4" (2) NUT, wing Ecrou à oreilles 6. 35 mm	2	-
	3 059 148 R1	Stange (ab Serien-Nr.) ROD (Serial No. up) Biellette (à partir de la série No.) 20 784 R1 Flügelmutter 1/4" (2) NUT, wing Ecrou à oreilles 6. 35 mm	-	2
	3 057 445 R1	Stange (bis Serien-Nr.) ROD (upto Serial No.) Biellette (jusqu'à la série No.) 20 779 R1 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6. 35 mm 103-395 Splint (2) PIN, cotter Goupille fendue	2	2
9	Q 392	Scheibe 7 x 19 x 1, 25 mm (ab Serien-Nr.) WASHER (Serial No. up) Rondelle (à partir de la série No.)	2	2
	3 058 256 R1	Scheibe 7 x 16 x 1, 3 mm (bis Serien-Nr.) WASHER (upto Serial No.) Rondelle (jusqu'à la série No.)	2	2
10	3 058 079 R91	Namensschild PLATE, name Plaque d'identification (Marque) 3 051 972 R1 Mutter (8) NUT Ecrou	2	2
11	3 057 444 R2	Kühlerschutz GRILLE, radiator Grille de radiateur	1	1
12	3 057 443 R1	Sicherungsring RING, retaining Rondelle de blocage	3	3
13	3 058 081 R91	Typenschild SHIELD, type Plaque d'identification (Type) 3 051 972 R1 Mutter (4) NUT Ecrou	2	-
	3 058 080 R91	Typenschild SHIELD, type Plaque d'identification (Type) 3 051 972 R1 Mutter (4) NUT Ecrou	-	2
14	3 058 302 R1	Gummischeibe 11 x 25 x 2 mm WASHER, rubber Rondelle caoutchoutée	2	2
15	3 058 321 R1	Schenkelfeder (bis Serien-Nr.) SPRING, cover (upto Serial No.) Ressort, couvercle supérieur (jusqu'à la série No.)	1	1

Wasserpumpe, Ventilator / WATER PUMP, FAN / Pompe à eau, Ventilateur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl - No. req'd Quantité	
-	3 055 283 R91	Wasserpumpe PUMP, water Pompe à eau 186 270 Schraube 5/16" x 89 mm (3) BOLT Vis 7,94 x 89 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (7) WASHER, spring Rondelle ressort	1	
1	3 055 301 R91	Ventilator FAN Ventilateur 179 816 Schraube 5/16" x 19 mm (6) BOLT Vis 7,94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (6) WASHER, lock Rondelle grower	1	
2	3 055 178 R1	Keilriemenscheibe PULLEY, belt Poulie de pompe à eau	1	
3	3 055 188 R1	Riemenscheibennabe HUB, pulley Moyeu de poulie	1	
4	3 055 191 R91 oder / or / ou 3 055 192 R91	Pumpenlager BEARING, pump Palier de pompe	1	
5	712 032 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	
6	3 055 190 R11	Pumpengehäuse BODY, pump Corps de pompe à eau	1	
7	3 055 177 R1	Dichtung GASKET Joint de corps de pompe	1	
8	3 055 285 R92	<i>Joint de tétanchéité, détails supplémentaires sous Nos. 5, 7 et 12</i> Gleitringdichtung, zusätzliche Einzelteile Hinweis-Nr. 5, 7 und 12 PACKING, additional components ref. Nos. 5, 7 and 12 Joint d'étanchéité, détails supplémentaires sous Nos. 5, 7 et 12	n. Bedarf as required suivant besoin	
9	3 055 211 R1	Pumpenlaufrad IMPELLER, pump Turbine de pompe à eau	1	
10	3 055 308 R1	Verschlussstopfen PLUG Bouchon	1	
11	3 055 715 R1	Keilriemen für Ventilator BELT, fan Courroie de ventilateur	1	
	3 055 525 R1	Keilriemen für Ventilator, bei 135 Ah Batterie BELT, fan, with 135 Ah battery Courroie de ventilateur pour batterie 135 Ah	1	
12	3 055 260 R1	Rundschnurring 38 x 42 x 2 mm O-RING Joint torique	1	

523/624
4.66.



Kühler / RADIATOR / Radiateur



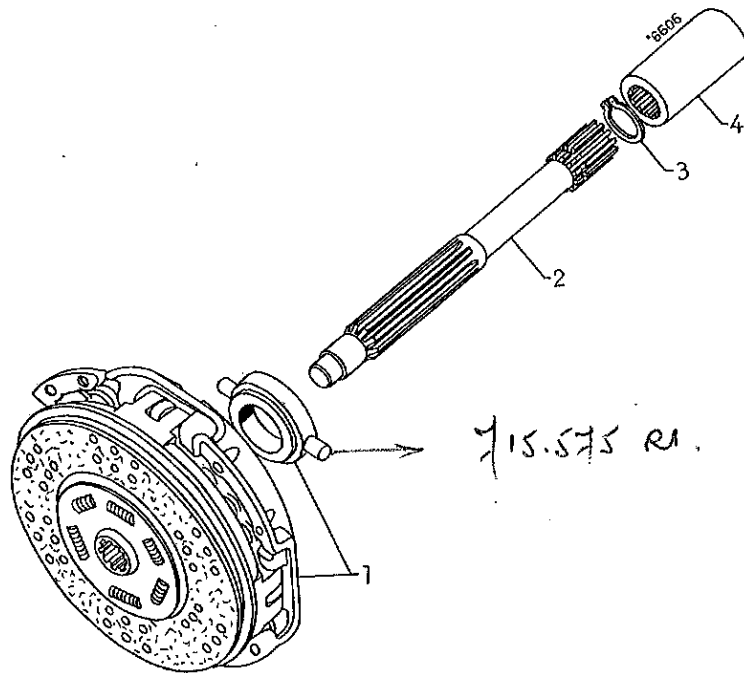
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 059 155 R91	Kühler mit Ventilatorgehäuse (ab Serien-Nr.) RADIATOR, with fan housing (Serial No. up) Radiateur avec carter de ventilateur (à partir de la série No.)	1	1
	3 057 480 R91	Kühler mit Ventilatorgehäuse "Windhoff" (bis Serien-Nr.) RADIATOR, with fan housing "Windhoff" (upto Serial No.) Radiateur avec carter de ventilateur "Windhoff" (jusqu'à la série No.)	1	1
	3 058 181 R91	Kühler mit Ventilatorgehäuse "Wiese" (bis Serien-Nr.) RADIATOR, with fan housing "Wiese" (upto Serial No.) Radiateur avec carter de ventilateur "Wiese" (jusqu'à la série No.)	1	1
		179 883 Schraube 1/2" x 32 mm (2) BOLT Vis 12.7 x 32 mm		
		103 323 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm		
2	714 018 R92	Wasserablaßhahn COCK, radiator drain Robinet de vidange	1	1
3	47 240 D	Gummipuffer für Kühler PAD, radiator Tampon caoutchouc amortisseur de radiateur	2	2
4	3 057 429 R1	Kühlerstütze BRACE, radiator Etau de radiateur	1	1
		179 814 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7,94 x 16 mm		
		103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm		
5	3 057 428 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de raccordement	1	1
6	714 507 R91	Spannschelle CLAMPING, strap Collier de serrage	2	2
7	3 052 636 R91	Kühlerdruckverschluß CAP, pressure cooling Bouchon de radiateur	1	1
8	3 050 427 R91	Spannschelle CLAMPING, strap Collier de serrage	2	2
9	3 057 427 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de raccordement	1	1
10	3 055 303 R91	Thermostat THERMOSTAT Thermostat	1	1
11	3 055 258 R91	Spannschelle CLAMPING, strap Collier de serrage	2	2
12	3 055 307 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de raccordement	1	-
	3 055 269 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de raccordement	-	1

523/624
4.66

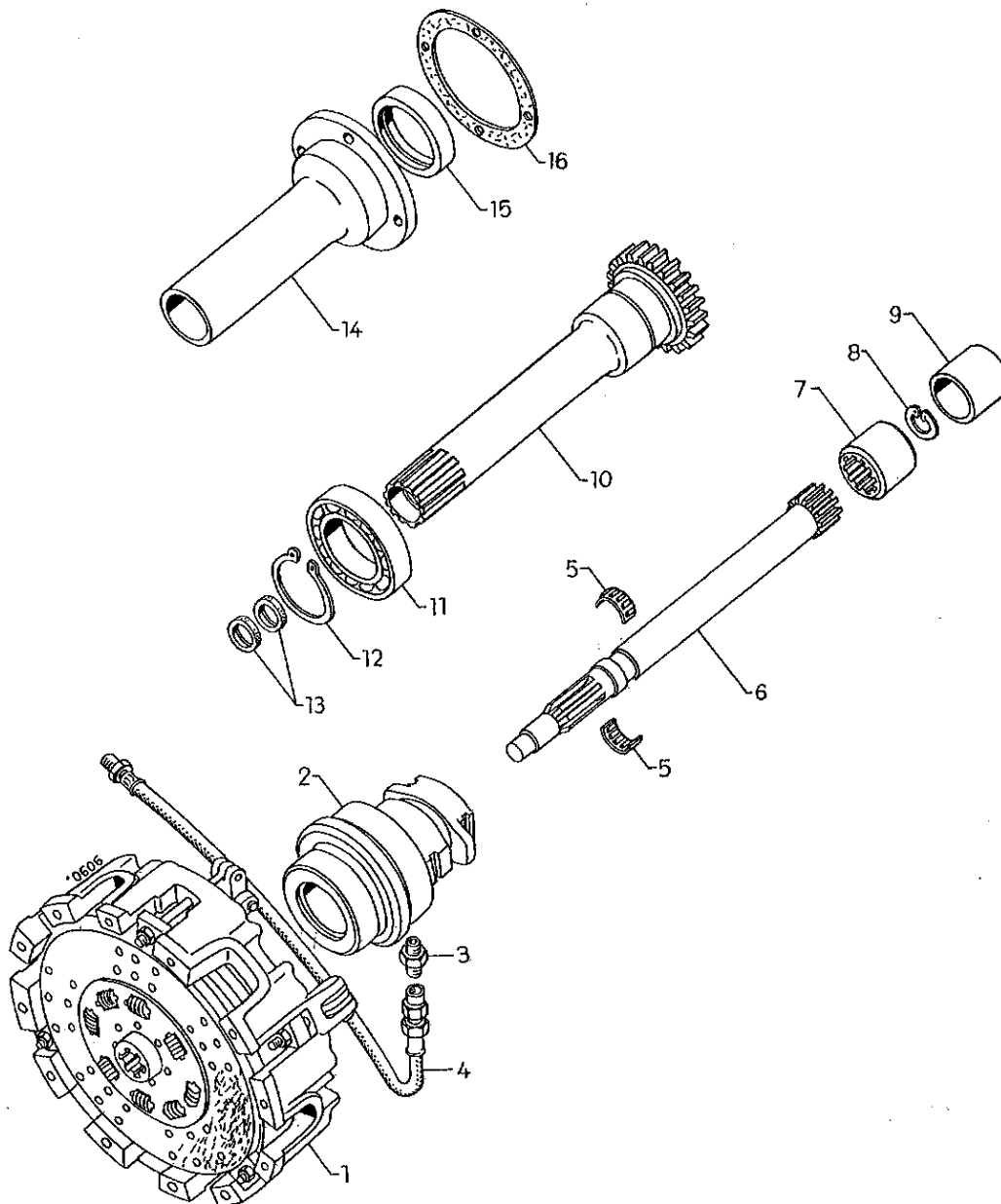


Kühler / RADIATOR / Radiateur

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
13	3 055 257 R91	Spannschelle CLAMPING, strap Collier de serrage	2	2
14	3 055 268 R1	Verbindungsschlauch HOSE, connecting Durite de raccordement	1	1
15	3 055 306 R1	Dichtung GASKET Joint	3	4
16	3 055 254 R1	Wassersammelrohr PIPE, collecting water Tuyau collecteur d'eau 103 025 Mutter 5/16" (8) NUT Ecrou 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (7) WASHER, spring Rondelle ressort	1	-
	3 055 255 R1	Wassersammelrohr PIPE, collecting water Tuyau collecteur d'eau 103 025 Mutter 5/16" (6) NUT Ecrou 7,94 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8,2 x 0,9 mm (6) WASHER, spring Rondelle ressort	-	1
17	710 097 R2	Dichtring 14 x 18 x 1,5 mm RING, packing Joint d'étanchéité	1	1
18	3 057 535 R91	Temperaturschalter SWITCH, temperature Prise de température	1	1
	3 057 575 R91	Fernthermometer - Geber INDICATOR, head Indicateur de température	1	1
19	3 058 303 R1	Gummiplatte PLATE, rubber Plaque d'assise caoutchoutée	2	2
20	3 058 718 R1	Einlaßrohr "Windhoff" PIPE, inlet "Windhoff" Tuyau d'entrée remplissage "Windhoff"	1	1
	3 058 724 R1	Einlaßrohr "Wiese" PIPE, inlet "Wiese" Tuyau d'entrée remplissage "Wiese"	1	1
21	3 058 717 R1	Einfüllstutzen "Windhoff" NECK, filler "Windhoff" Ouverture de remplissage "Windhoff"	1	1
	3 058 723 R1	Einfüllstutzen "Wiese" NECK, filler "Wiese" Ouverture de remplissage "Wiese"	1	1



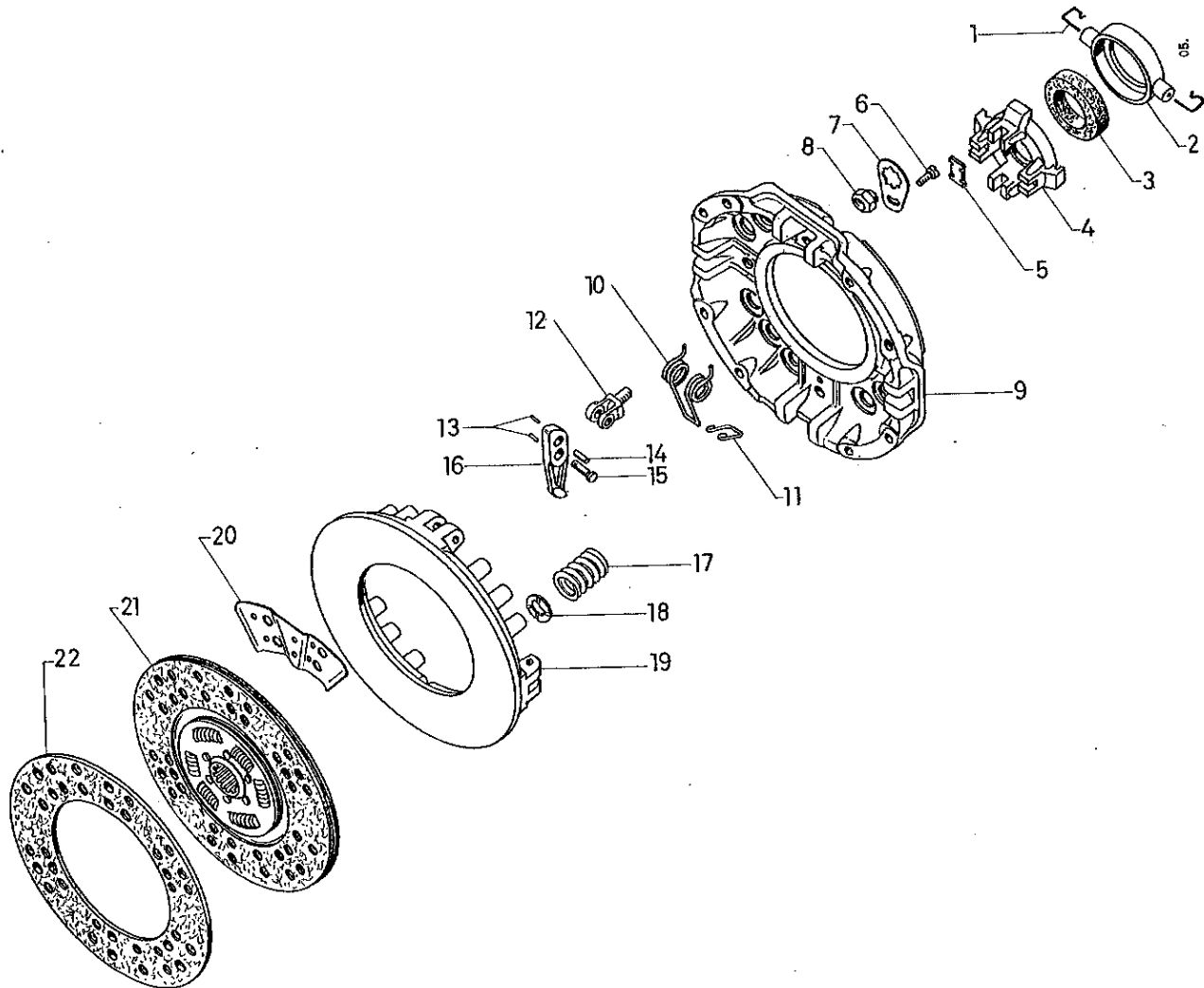
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 149 R91	Einfachkupplung (bis Serien-Nr.), Einzelteile siehe Seite 70 CLUTCH, single (upto Serial No.), for components see page 70 Embrayage simple (jusqu'à la série No.), pour détails voir page 70 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (8) BOLT Vis 7, 94 x 22 mm 103 320 Federring 5/16" (8) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	1	
	3 059 224 R91	Einfachkupplung (ab Serien-Nr.), Einzelteile siehe Seite 70 CLUTCH, single (Serial No. up), for components see page 70 Embrayage simple (jusqu'à la série No.), pour détails voir page 70 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (8) BOLT Vis 7, 94 x 22 mm 103 320 Federring 5/16" (8) WASHER, lock Rondelle grower 7, 94 mm	1	
2	3 057 017 R1	Kupplungswelle (bis Serien-Nr.) SHAFT, clutch (upto Serial No.) Arbre d'embrayage (jusqu'à la série No.)	1	
	3 059 215 R1	Kupplungswelle (ab Serien-Nr.) SHAFT, clutch (Serial No. up) Arbre d'embrayage (à partir de la série No.)	1	
3	933 029 R1	Sicherungsring 35 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	1	
4	3 057 016 R1	Kupplungsmuffe COUPLING Manchon d'accouplement	1	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 806 R92	Zweifachkupplung, Einzelteile siehe Seite 74 CLUTCH, double, for components see page 74 Embrayage double, pour détails voir page 74 186 271 Schraube 5/16" x 95 mm (12) BOLT Vis 7. 94 x 95 mm 103 320 Federring 5/16" (12) WASHER, lock Rondelle grower	1	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
2	3 057 814 R92	Ausrückhülse, Einzelteile siehe Seite 74 SLEEVE, release, for components see page 74 Manchon de débrayage, pour détails voir page 74	1	
3	3 052 377 R1	Schraubstutzen UNION, adapter Raccord	1	
4	3 053 343 R91	Schmierschlauch HOSE, lubricating Tuyau de graissage 739 154 R91 Schmiernippel LUBRICATOR Graisseur	1	
5	3 057 807 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
6	3 057 811 R1	Kupplungswelle SHAFT, clutch Arbre d'embrayage	1	
7	3 057 813 R1	Kupplungsmuffe COUPLING Manchon d'accouplement	1	
8	3 057 849 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
9	3 057 812 R1	Abstandring RING, distance Entretoise		
10	3 057 207 R1	Hohlwelle SHAFT, hollow Arbre creux	1	
11	3 057 809 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	
12	933 568 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
13	3 057 808 R1	Öldichtring SEAL, oil Joint d'étanchéité	2	
14	3 057 815 R1	Führungsrohr PIPE, leading Tube de guidage 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (4) BOLT Vis 7.94 x 22 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1	
15	3 057 810 R91	Öldichtring SEAL, oil Joint d'étanchéité	1	
16	3 057 294 R1	Dichtung GASKET Joint d'assemblage	1	



Einfachkupplung / SINGLE CLUTCH / Embrayage simple



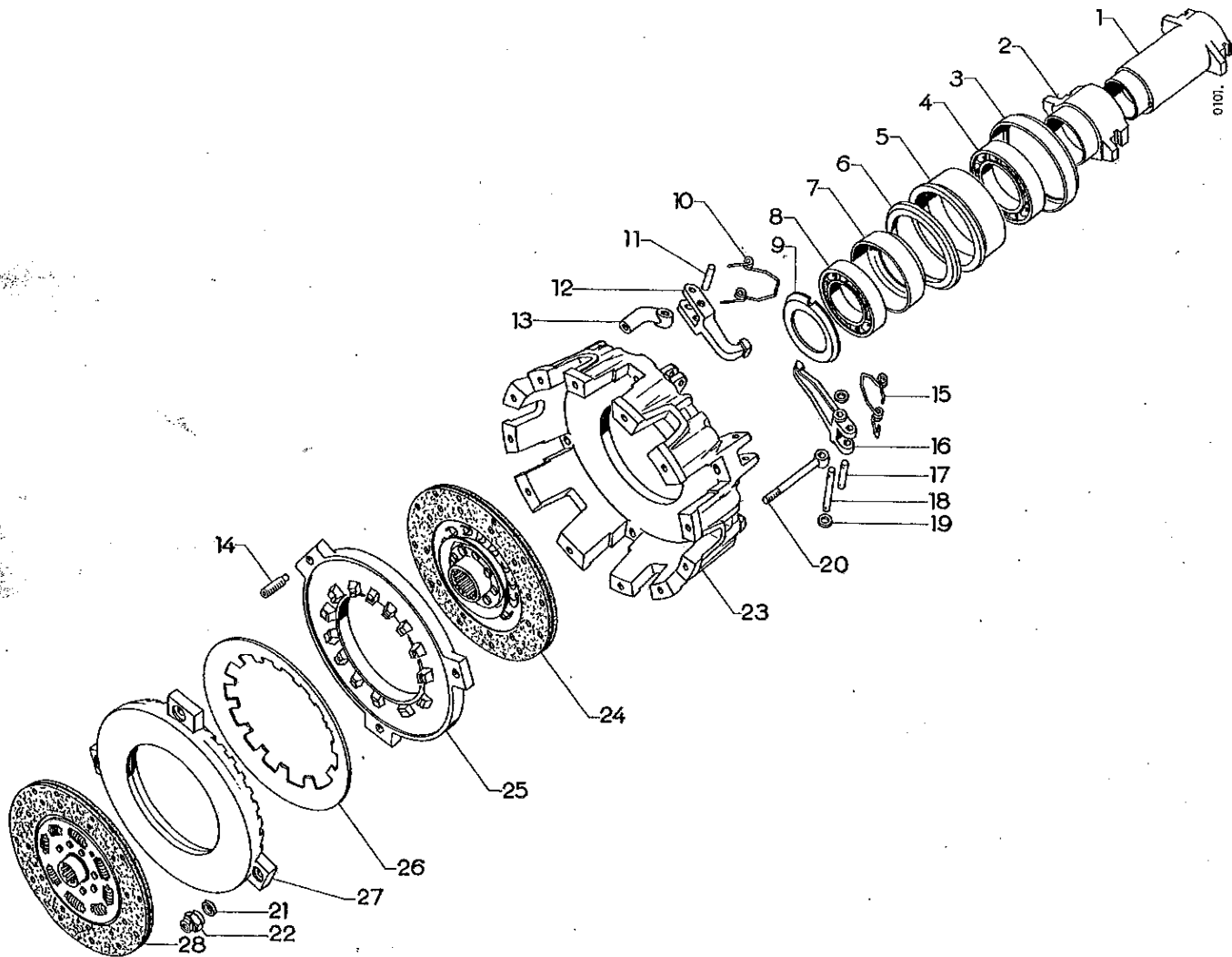
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	712 679 R1	Formfeder SPRING Crampon	2	
2	713 452 R1	Halter für Graphitring HOLDER, graphite ring Support de butée graphitée 932 613 R1 Spannhülse 3,5 x 10 mm PIN, roll Goupille élastique	1	
3	715 575 R11	Graphitring mit Halter RING, graphite, with holder Butée graphitée avec support	1	
	715 575 R1	Graphitring RING, graphite Butée graphitée	1	
4	3 058 378 R1	Ausrückring RING, release Rondelle de butée	1	
5	712 688 R1	Plättchen PLATE Plaquette	4	
6	712 684 R1	Schraube BOLT Vis 712 687 R1 Federring 5,3 mm WASHER, lock Rondelle grower	4	
7	712 686 R1	Sicherungsblech LOCK, ball nut Frein d'écrou	4	
8	712 685 R1	Kugelmutter NUT, ball Ecrou	4	
9	3 058 377 R1	Gehäuse CASE Carter	1	
10	712 682 R1	Schenkelfeder SPRING, retainer Ressort de retenue	4	
11	3 058 379 R1	Federbügel SPRING, lever Ressort de doigt	4	
12	3 058 384 R1	Hebelhalter YOKE, adjusting Chape de réglage	4	
13	712 692 R1	Lagernadel ROLLER, needle Aiguille de roulement	152	
14	712 691 R1	Hebelzapfen PIN, straight Axe droit	4	



Einfachkupplung / SINGLE CLUTCH / Embrayage simple

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
15	3 058 383 R1	Kopfstift PIN, headed Axe à tête 103 372 Splint 2 x 12 mm (4) PIN, cotter Goupille fendue	4
16	3 058 382 R11	Hebel mit Halter LEVER, release, with adjusting yoke Doigt d'embrayage, avec chape de réglage	4
	3 058 382 R1	Hebel LEVER, release Doigt d'embrayage	4
17	717 737 R1	Hauptfeder SPRING, main Ressort principal	12
18	712 683 R1	Isolierscheibe DISK, insulating Rondelle isolante	12
19	3 057 150 R91	Anpreßplatte, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 4 - 19 PLATE, pressure, for components see ref. Nos. 4 - 19 Plateau de pression, pour détails voir Nos. de repère 4 à 19	1
	3 058 380 R91	Anpreßplatte mit Hebeln PLATE, pressure, with levers Plateau de pression, avec doigts	1
	3 058 381 R1	Anpreßplatte PLATE, pressure Plateau de pression	1
20	3 058 386 R1	Zwischenfeder SPRING Ressort intermédiaire 712 676 R1 Niet (12) RIVET Rivet	6
21	3 057 151 R91	Kupplungsscheibe mit Belägen und Zwischenfedern (bis Serien-Nr.) DISK, clutch, with linings and intermediate springs (upto Serial No.) Disque d'embrayage, avec garnitures et ressorts intermédiaires (jusqu'à la série No.)	1
	3 059 214 R91	Kupplungsscheibe mit Belägen und Zwischenfedern (ab Serien-Nr.) DISK, clutch, with linings and intermediate springs (Serial No. up) Disque d'embrayage, avec garnitures et ressorts intermédiaires (à partir de la série No.)	1
22	3 058 385 R1	Belag LINING Garniture 712 673 R1 Niet (48) RIVET Rivet	2







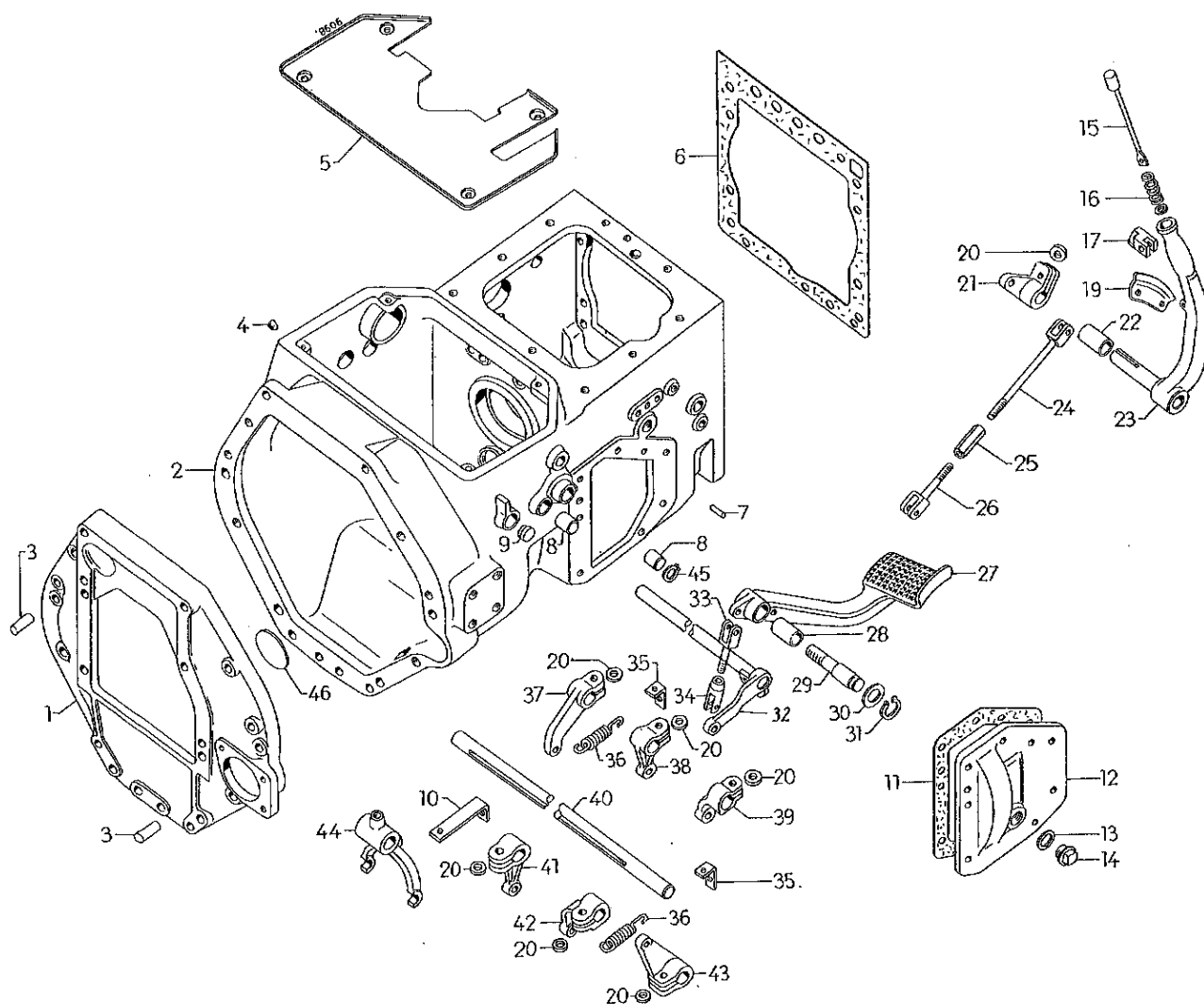
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 058 406 R1	Ausrückchülse, innen SLEEVE, release, inner Manchon intérieur de débrayage	1	
2	3 058 408 R1	Ausrückchülse, außen SLEEVE, release, outer Manchon extérieur de débrayage	1	
3	3 058 412 R1	Blechring RING, sheet metal Anneau métallique	1	
4	3 058 414 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	
5	3 058 409 R1	Druckring RING, pressure Rondelle de pression	1	
6	3 058 410 R1	Druckscheibe WASHER, thrust Rondelle de poussée	1	
7	3 058 411 R1	Blechkappe CAP, sheet metal Cage de roulement	1	
8	3 058 413 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	
9	3 058 407 R1	Druckscheibe WASHER, thrust Rondelle de poussée	1	
10	3 058 391 R1	Schenkelfeder SPRING, retainer Ressort de retenue	3	
11	3 058 394 R1	Bolzen PIN Axe	3	
12	3 058 390 R1	Hebel für Zapfwelle LEVER, pto. shaft Doigt, arbre de prise de force	3	
13	3 058 389 R1	Druckhebel LEVER, thrust Renvoi de commande	3	
14	931 101 R1	Gewindestift M10 x 35 mm PIN M10 x 1-3/8" Axe fileté M10 x 35 mm 933 371 R1 Mutter M10 (3) NUT M10 Ecrou M10	3	
15	3 058 395 R1	Schenkelfeder SPRING, retainer Ressort de retenue	3	



Zweifachkupplung / DOUBLE CLUTCH / Embrayage double

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
16	3 058 388 R1	Hebel für Motorkupplung LEVER, engine clutch Doigt d'embrayage moteur	3
17	3 058 392 R1	Bolzen PIN Axe 107 762 Splint 2 x 15 mm (6) PIN, cotter Goupille fendue	3
18	3 058 393 R1	Bolzen PIN Axe 107 762 Splint 2 x 15 mm (12) PIN, cotter Goupille fendue	6
19	131 402 H	Scheibe 8 x 14 x 1,5 mm WASHER 5/16 x 9/16" x 16 ga Rondelle 8 x 14 x 1,5 mm	12
20	3 058 396 R1	Augenbolzen BOLT, eye Boulon à oeil	3
21	3 058 398 R1	Scheibe WASHER Rondelle	3
22	3 058 397 R1	Einstellmutter NUT, adjusting Ecrou de réglage	3
23	3 058 387 R1	Gehäuse HOUSING Carter	1
24	3 058 404 R91	Kupplungsscheibe mit Belägen (Zapfwelle) DISK, clutch with linings (pto.) Disque d'embrayage avec garnitures (prise de force)	1
25	3 058 402 R1	Anpreßplatte PLATE, pressure Plateau de pression 932 572 R1 Spannhülse 4 x 12 mm (3) PIN, roll Goupille élastique	1
26	3 058 403 R1	Tellerfeder SPRING, disk Disque ressort	1
27	3 058 399 R1	Anpreßplatte PLATE, pressure Plateau de pression	1
28	3 058 405 R91	Kupplungsscheibe mit Belägen (Motorkupplung) DISK, clutch with linings (engine clutch) Disque d'embrayage avec garnitures (embrayage de moteur)	1





Kupplungsgehäuse / CLUTCH HOUSING / Carter d'embrayage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			I *	II *
1	3 055 144 R11	Schwungradgehäuse HOUSING, flywheel Carter de volant 179 884 Schraube 1/2" x 35 mm (4) BOLT Vis 12,7 x 35 mm 103 323 Federring 1/2" (4) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1	1
2	3 057 010 R1	Kupplungsgehäuse HOUSING, clutch Carter d'embrayage 187 201 Schraube 1/2" x 121 mm (6) BOLT Vis 12.7 x 121 mm 179 895 Schraube 1/2" x 89 mm (2) BOLT Vis 12.7 x 89 mm 179 889 Schraube 1/2" x 59 mm (5) BOLT Vis 12.7 x 59 mm 179 888 Schraube 1/2" x 48 mm BOLT Vis 12.7 x 48 mm 179 884 Schraube 1/2" x 35 mm (5) BOLT Vis 12.7 x 35 mm 103 323 Federring 1/2" (19) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm 3 057 293 R1 Spreizscheibe 80 x 2,5 mm PLUG, expansion Pastille d'expansion 172 602 Spreizscheibe 70 x 2 mm PLUG, expansion Pastille d'expansion 172 545 Spreizscheibe 25 x 1 mm (3) PLUG, expansion Pastille d'expansion	1	1
3	3 055 165 R1	Paßstift PIN, dowel Téton de centrage	2	2
4	103 883	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1	-
5	3 057 295 R1 oder/or/ou 3 057 296 R1	Kupplungsgehäusedeckel COVER, clutch housing Couvercle de carter d'embrayage 179 791 Schraube 1/4" x 13 mm (4) BOLT Vis 6.35 x 13 mm 103 319 Federring 1/4" (4) WASHER, lock Rondelle grower 35 mm	1	-
	3 057 838 R1 oder/or/ou 3 057 839 R1	Kupplungsgehäusedeckel COVER, clutch housing Couvercle de carter d'embrayage 179 791 Schraube 1/4" x 13 mm (4) BOLT Vis 6.35 x 13 mm 103 319 Federring 1/4" (4) WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm	-	1



Kupplungsgehäuse / CLUTCH HOUSING / Carter d'embrayage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			I *	II *
6	3 057 292 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
7	141 242	Paßstift 9,5 mm ϕ PIN, dowel Téton de centrage	2	2
8	3 057 300 R1	Büchse BUSHING Bague	2	4
9	3 057 297 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	4	2
10	3 057 130 R1	Befestigungsblech PLATE, fastening Plaquette de fixation	1	1
11	3 057 208 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
12	3 057 013 R1	Seitenplatte PLATE, side Couvercle de côté 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (7) BOLT Vis 9.52 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (7) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
13	933 360 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Joint de bouchon	1	1
14	3 021 174 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1	1
15	3 057 835 R11	Stange ROD Tige de levier	1	1
16	713 170 R1	Druckfeder SPRING, compression Ressort de pression	1	1
17	3 057 836 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	1
18	3 057 834 R1	Platte PLATE Cliquet	1	1
19	3 057 833 R1	Segment SEGMENT Secteur denté 179 835 Schraube 3/8" x 16 mm (2) BOLT Vis 9.52 x 16 mm	1	1
20	3 052 376 R1	Scheibe 25 x 10 x 5 mm WASHER Rondelle	7	7

523/624
4.66.

Kupplungsgehäuse / CLUTCH HOUSING / Carter d'embrayage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			I *	II *
21	3 057 829 R1	Hebel LEVER Levier 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9,52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1	1
22	3 057 830 R1	Büchse BUSHING Bague	-	1
23	3 057 831 R11	Handhebel LEVER, hand Levier de commande à main 104 152 Senkniet RIVET Rivet Q-5343 Spannhülse 5 x 30 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	-	1
24	3 057 828 R1	Gabelkopf YOKE Chape 923 162 R1 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm 103 496 Kopfstift PIN, yoke Axe de chape 103 384 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1
25	3 057 827 R1	Spannschloß BUCKLE, turn Tendeur	-	1
26	3 057 826 R1	Gabelkopf YOKE Chape 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm 103 496 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 384 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1
27	3 057 132 R11	Kupplungspedal PEDAL, clutch Pédale d'embrayage	1	1
28	3 057 133 R1	Büchse BUSHING Bague	1	1
29	3 057 134 R1	Hebelwelle SHAFT, lever Arbre de pédale 102 639 Mutter 5/8" NUT Ecrou 15,87 mm 103 325 Federring 5/8" WASHER, lock Rondelle grower 15,87 mm	1	1



Kupplungsgehäuse / CLUTCH HOUSING / Carter d'embrayage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			I*	II*
30	Q 3481	Scheibe 26 x 38 x 1.5 mm WASHER Rondelle	1	1
31	933 128 R1	Sicherungsring 25 x 1.2 mm CIRCLIP Circlip	1	1
32	3 057 127 R11	Kupplungsaustrückwelle SHAFT, clutch release Arbre de commande d'embrayage 179 820 Schraube 5/16" x 32 mm BOLT Vis 7.94 x 32 mm 102 634 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7.94 mm	1	-
	3 057 816 R11	Kupplungsaustrückwelle SHAFT, clutch release Arbre de commande d'embrayage 179 820 Schraube 5/16" x 32 mm BOLT Vis 7.94 x 32 mm 102 634 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm	-	1
33	3 057 135 R1	Gabelkopf YOKE Chape 103 496 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 384 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1
34	3 057 126 R2	Gabelkopf YOKE Chape 114 503 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm 103 496 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 373 Splint 2 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1
35	3 057 823 R1	Befestigungsblech PLATE, fastening Plaque de fixation	-	2
36	3 058 348 R1	Rückzugfeder SPRING, return Ressort de rappel	1	2
37	3 057 824 R1	Rückzugfederhebel LEVER, return spring Lever de fixation du ressort de rappel 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1

523/624
4.66,



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
38	3 057 821 R1	Kupplungsaustrückhebel LEVER, clutch disengaging Lever d'embrayage 106 826 Stellschraube 1/4" x 19 mm SCREW, set Vis de réglage 6.35 x 19 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
39	3 057 822 R1	Kupplungsaustrückhebel LEVER, clutch release Lever d'embrayage 106 826 Stellschraube 1/4" x 19 mm SCREW, set Vis de réglage 6.35 x 19 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
40	3 057 818 R1	Kupplungsaustrückwelle SHAFT, clutch release Arbre de commande d'embrayage	1	1
41	3 057 820 R1	Kupplungsaustrückhebel LEVER, clutch release Lever de commande d'embrayage 106 826 Stellschraube 1/4" x 19 mm SCREW, set Vis de réglage 6.35 x 19 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
42	3 057 819 R1	Kupplungsaustrückhebel LEVER, clutch release Lever de commande d'embrayage 106 826 Stellschraube 1/4" x 19 mm SCREW, set Vis de réglage 6.35 x 19 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.35 mm 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1



Kupplungsgehäuse / CLUTCH HOUSING / Carter d'embrayage

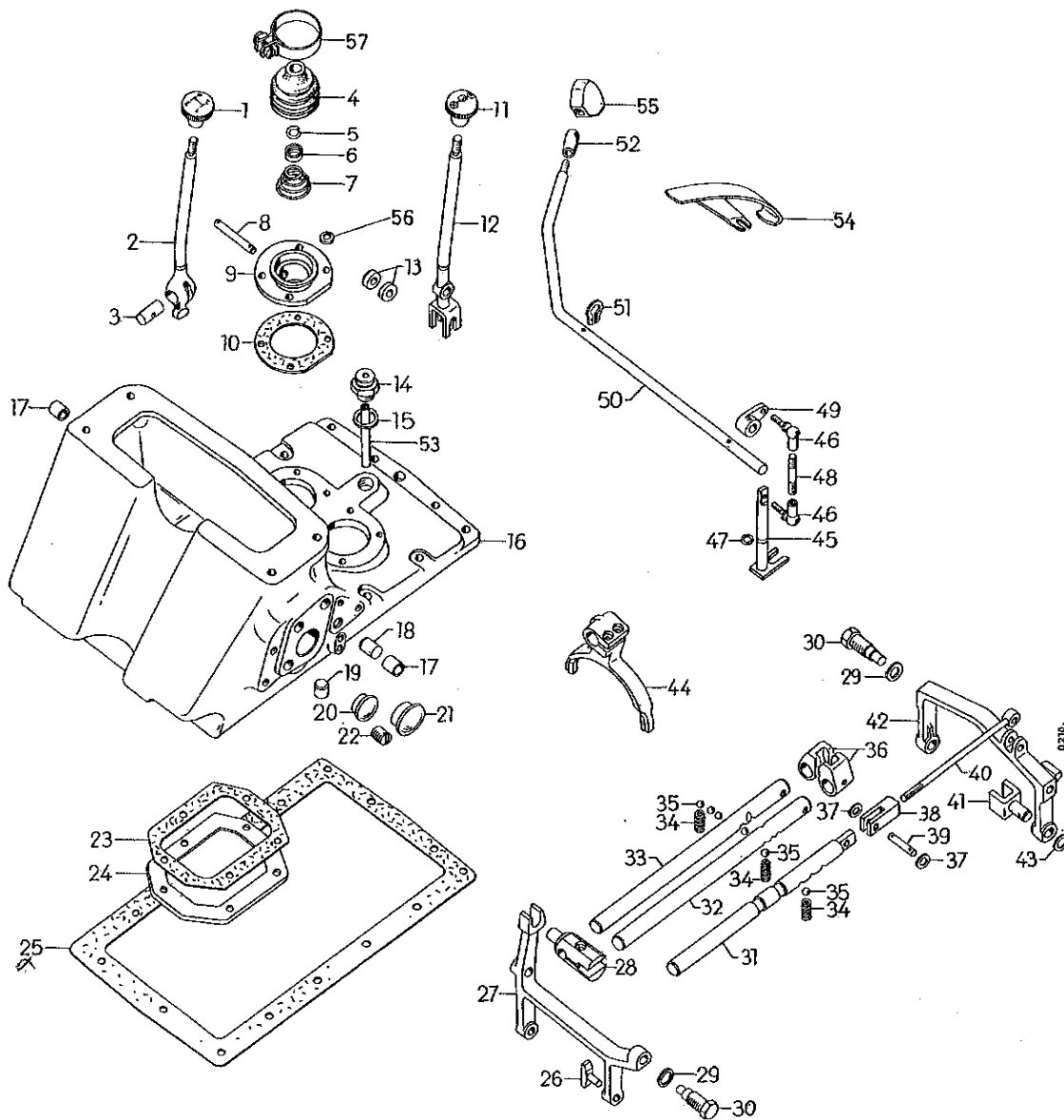
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			I*	II*
43	3 057 825 R1	Hebel LEVER Lever 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9.52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
44	3 057 129 R1	Kupplungsaustrückgabel YOKE, clutch release Fourchette d'embrayage 714 562 R1 Stellschraube 3/8" SCREW, set Vis de réglage 9,52 mm 114 503 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm		
45	3 057 131 R1	Sicherungsring 25 x 1.75 mm CIRCLIP Circlip	1	-
46	3 057 293 R1	Spreizscheibe 80 x 2.5 mm PLUG, expansion Pastille d'expansion	1	1
*) I = Einfachkupplung SINGLE CLUTCH Embrayage simple *) II = Zweifachkupplung DOUBLE CLUTCH Embrayage double				

523/624
4.66.





Schaltung, Getriebegehäusedeckel / SHIFTER MECHANISM, TRANSMISSION FRONT COVER /
Mécanisme de changement de vitesse - Couvercle



Schaltung, Getriebegehäusedeckel / SHIFTER MECHANISM, TRANSMISSION FRONT COVER /
Mécanisme de changement de vitesse - Couvercle



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 145 R91	Schalthebelknopf BUTTON, gearshift Boule de levier	1
2	3 057 137 R11	Schalthebel LEVER, gearshift Lever de changement de vitesse 933 065 R1 Mutter M10 NUT Ecrou	1
	3 057-139 R1	Schalthebeldrehbolzen PIN, swivel Axe d'articulation	1
4	3 057 146 R1	Schalthebelmanschette SEAL, shift lever Joint du levier des vitesses	2
5	713 291 R2	Sicherungsring RING, locking Jonc d'arrêt	2
6	713 290 R1	Schlußring RING, end Rondelle de butée	2
7	713 289 R2	Kegelfeder SPRING Ressort	2
8	3 057 140 R1	Schalthebelbolzen PIN, swivel Axe d'articulation 103 384 Splint 3 x 20 mm (4) PIN, cotter Goupille fendue	2
9	3 057 015 R1	Schalthebeldeckel COVER, gearshift Couvercle de boîtier 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (8) BOLT Vis 9, 52 x 25 mm	2
10	3 057 136 R1	Dichtung GASKET Joint	2
11	3 057 144 R91 oder / or / ou 3 058 306 R91	Schalthebelknopf BUTTON, gearshift Boule de levier	1
12	3 057 142 R11	Schalthebel LEVER, shifting Lever de changement de gamme 933 065 R1 Mutter M10 NUT Ecrou	1
13	3 057 141 R1	Zwischenstück SPACER Entretoise	2
14	3 057 291 R92	Belüftungsfiter FILTER, breather Filtre reniflard	1
15	933 360 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Joint d'étanchéité	1



Schaltung, Getriebegehäusedeckel / SHIFTER MECHANISM, TRANSMISSION FRONT COVER /
Mécanisme de changement de vitesse - Couvercle

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
16	3 057 018 R21	Armaturenblettträger SUPPORT, instrument panel Support de planche de bord 179 845 Schraube 3/8" x 44 mm (4) BOLT Vis 9,52 x 44 mm 711 111 R1 Schraube 3/8" x 32 mm (11) BOLT Vis 9,52 x 32 mm 103 321 Federring 3/8" (15) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
17	3 058 060 R1	Büchse BUSHING Bague	2
18	3 058 040 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	2
19	3 057 175 R2	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1
20	3 057 176 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1
21	3 057 174 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	2
22	716 495 R1	Verschlußschraube PLUG Bouchon	6
23	3 057 148 R1	Dichtung GASKET Joint	1
24	3 057 147 R1	Deckel COVER Couvercle 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (5) BOLT Vis 7,94 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1
	3 058 428 R1	Deckel, bei Öldruckwarnschalter COVER, with oil pressure switch Couvercle, avec mano-contact de pression d'huile 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (5) BOLT Vis 103 320 Federring 5/16" (5) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1
25	3 057 290 R1	Dichtung GASKET Joint	1
26	3 057 280 R1	Gleitstein BLOCK, sliding Taquet coulissant	2
27	3 057 201 R1	Schaltarm Arm, trip Bras de commande	1
28	3 057 282 R1	Schaltstangenführung GUIDE, gear shifter Guide de coulisseaux 138 242 Inbusschraube 3/8" x 25 mm SCREW, socket hd Vis tête à six pans creux 9,52 x 25,4 mm	1

Schaltung, Getriebegehäusedeckel / SHIFTER MECHANISM, TRANSMISSION FRONT COVER /
Mécanisme de changement de vitesse - Couvercle



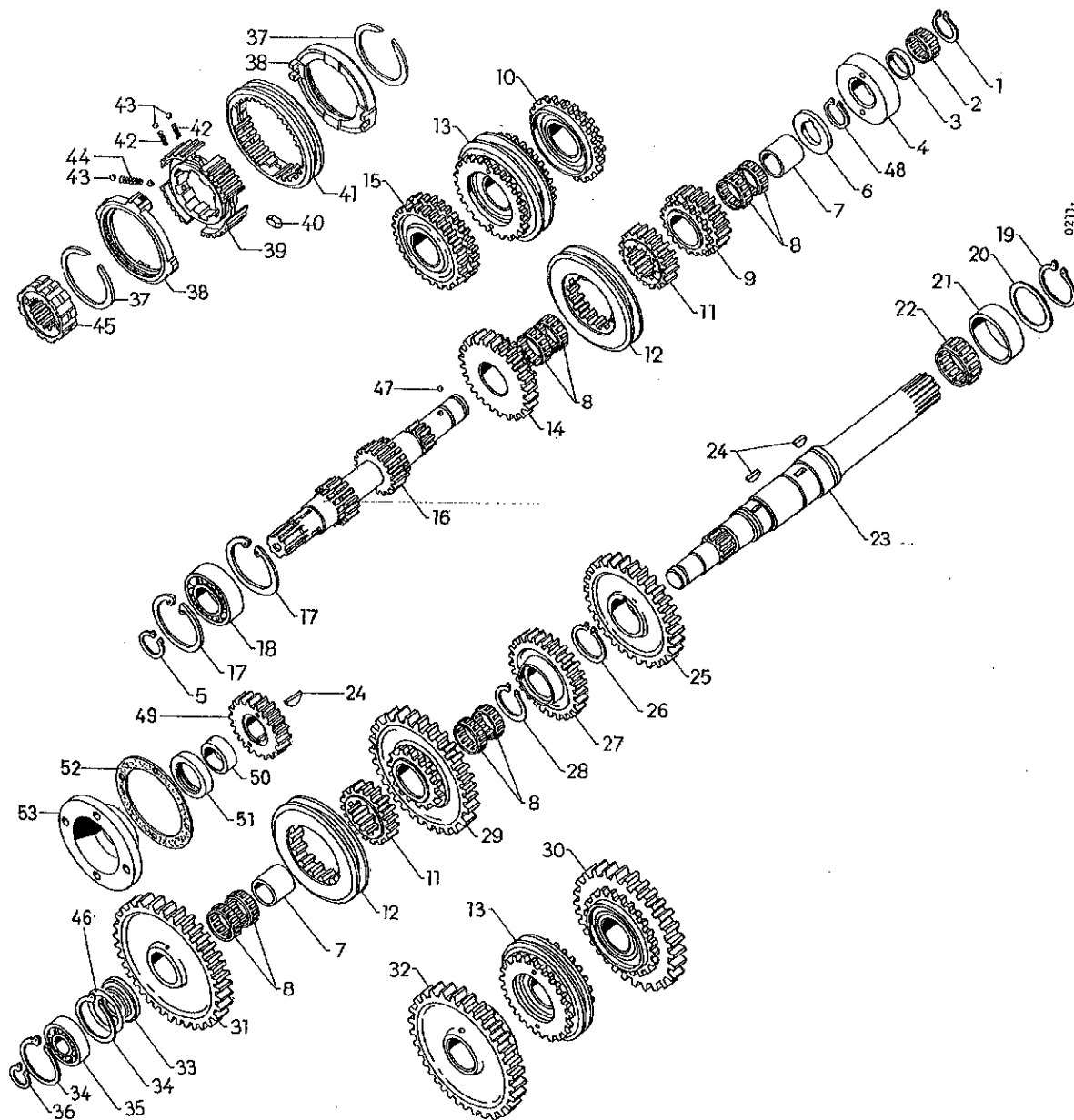
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
29	Q 3501	Scheibe 20 x 32 x 1,5 mm WASHER Rondelle	4	
30	3 057 281 R1	Halteschraube SCREW, lock Vis d'arrêt	4	
31	3 057 286 R1	Schaltstange für Gruppenschaltung ROD, range shift Coulisseau de changement de gamme	1	
32	3 059 184 R1	Schaltstange 3. und 4. Gang ROD, shifter 3rd and 4th speed Coulisseau de 3ème et 4ème vitesses	1	
33	3 059 183 R1	Schaltstange 1. und 2. Gang ROD, shifter 1st and 2nd speed Coulisseau de 1ère et 2ème vitesses	1	
34	714 409 R1	Druckfeder SPRING Ressort	3	
35	933 157 R1	Stahlkugel 9 mm Ø BALL Bille	6	
36	3 059 182 R1	Mitnehmer DRIVER Entraîneur 932 305 R1 Spannhülse 6 x 35 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	2	
37	Q 1597	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle		
38	3 057 126 R2	Gabelkopf BRACKET, yoke Chape de liaison	1	
39	3 057 287 R1	Bolzen BOLT Axe 103 384 Splint 3 x 20 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	1	
40	3 057 289 R1	Verbindungsstange ROD, connection Bielle de commande 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm	1	
41	3 057 288 R1	Gleitstein BLOCK, sliding Taquet coulissant 103 374 Splint 20 x 25 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	2	
42	3 057 203 R1	Schaltarm für Gruppenschaltung ARM, range shift Bras de changement de gamme Q 2932 Spannhülse 8 x 36 mm PIN, roll Goupille Mécanindus Q 1 191 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 383 Splint 3 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	



Schaltung, Getriebegehäusedeckel / SHIFTER MECHANISM, TRANSMISSION FRONT COVER /
Mécanisme de changement de vitesse - Couvercle

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
43	350 515 R1	Scheibe 16,5 x 25 x 1,5 mm WASHER Rondelle	2
44	3 058 572 R1	Schaltgabel FORK, gear shifter Fourchette de changement de vitesse 138 242 Inbusschraube 3/8" x 25 mm (2) SCREW, socket hd Vis tête à six pans creux 9,52 x 25 mm	1
45	3 057 898 R11	Schaltstange Rod, shift Tige de commande	1
46	897 106 H1	Winkelgelenk BALL, joint angle Rotule 717 457 R1 Sicherungsmutter M8 (2) NUT, lock Ecrou blocage	2
47	3 052 055 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1
48	3 057 897 R1	Verbindungsstange ROD Bielle 933 365 R1 Mutter M8 (2) NUT Ecrou	1
49	3 057 896 R1	Hebel für Lamellenschaltung LEVER, for multi disc clutch Lever de commande de l'embrayage multi-disques	1
50	3 057 895 R3	Schaltwelle GEAR, shaft Arbre de commande 933 681 R1 Mutter M10 NUT Ecrou 932 215 R1 Spannhülse 5 x 24 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
51	3 059 161 R1	Klemmring CLAMP Bague de serrage	1
52	3 057 108 R1	Handgriff GRIP Pommeau de levier	1
53	3 058 346 R1	Rohr für BelüftungsfILTER TUBE, breather filter Tuyau pour filtre reniflard	1
54	3 058 304 R11	Schaltsegment SEGMENT, power shift Segment de réglage	1
55	3 059 160 R1	Schaltwellenknopf mit Schaltbild BUTTON, gear shaft, with shifting symbol Boucle de levier avec schéma de commande	1
56	718 743 R1	Dichtring 10 x 16 mm für Schalthebeldeckel RING, packing, for gearshift cover Joint d'étanchéité, couvercle de boîtier	8
57	3 052 778 R91	Schlauchschelle für Schalthebelmanschette CLAMP, hose, for shift lever seal Collier de serrage, joint du levier des vitesses	2





Schaltgetriebe, Synchronisierung / GEARSHIFT TRANSMISSION, SYNCHRONIZER /
Boîte de vitesses, Synchroniseur



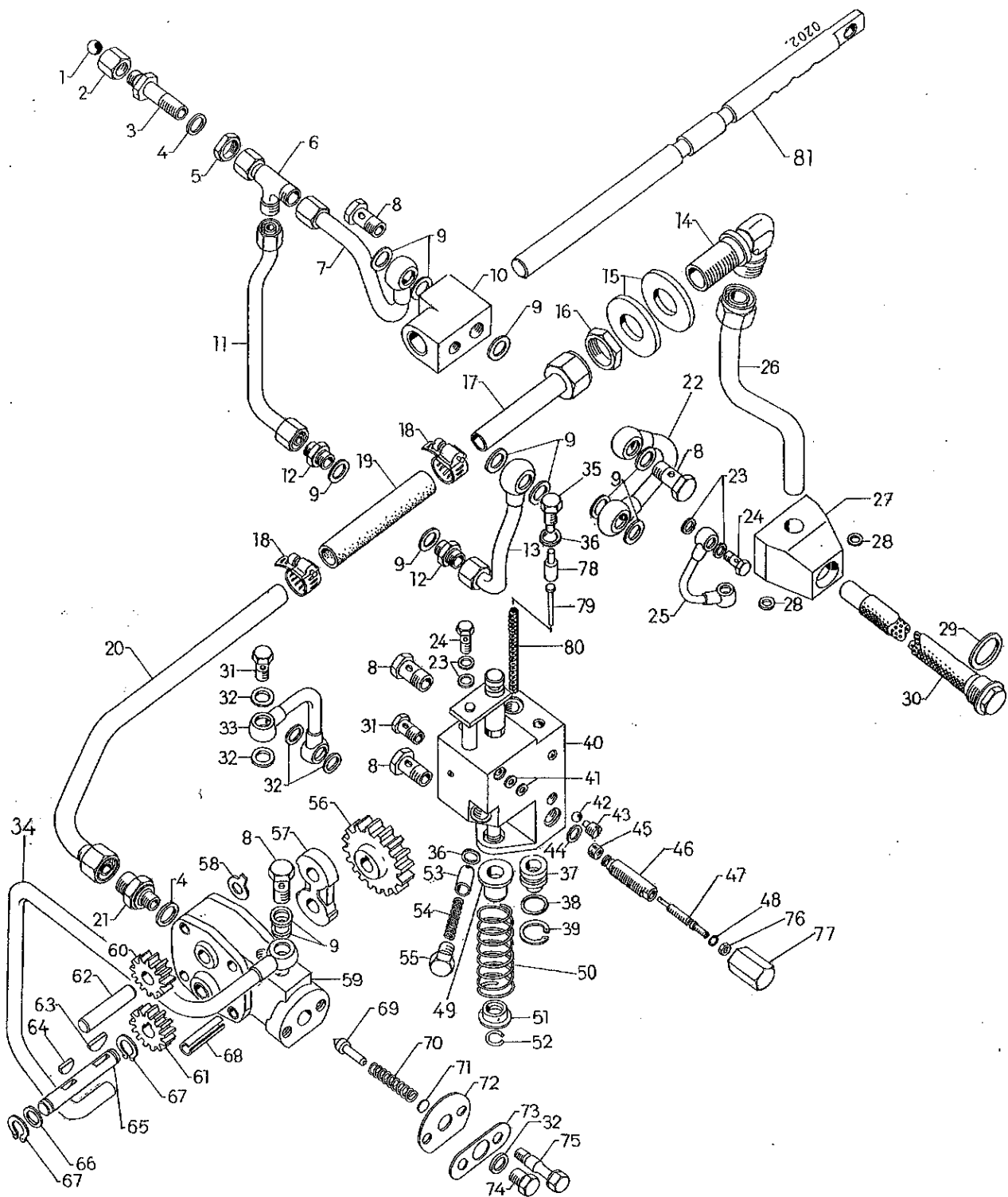
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			A ¹⁾	B ²⁾
1	3 057 261 R1	Sicherungsring 35 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	1	1
2	3 057 260 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	1
3	3 057 259 R1	Abstandring RING, distance Entretoise	1	1
4	3 057 262 R1	Lagerring RING, needle bearing Rondelle de roulement à aiguilles	1	1
5	933 029 R1	Sicherungsring 35 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	1	1
6	3 057 258 R2	Anlaufscheibe 6,40 mm (.252") WASHER, thrust Rondelle de retenue		
	3 058 628 R2	6,45 mm (.254")		
	3 058 629 R2	6,50 mm (.256")		
	3 058 630 R2	6,55 mm (.258")		
	3 058 631 R2	6,60 mm (.260")		
	3 058 632 R2	6,65 mm (.262")		
	3 058 633 R2	6,70 mm (.264")		
	3 058 634 R2	6,75 mm (.266")		
	3 058 635 R2	6,80 mm (.268")		
	3 058 636 R2	6,85 mm (.270")		
7	3 057 253 R1	Lagerring RING, needle bearing Rondelle de roulement à aiguilles	2	2
8	3 057 252 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	8	8
9	3 057 178 R1	Stirnrad 3. Gang, 26 Zähne GEAR 3rd speed, 26 teeth Pignon de 3ème vitesse, 26 dents	-	1
10	3 057 842 R11	Stirnrad 3. Gang, 26 Zähne GEAR 3rd speed, 26 teeth Pignon de 3ème vitesse, 26 dents	1	-
11	3 057 423 R1	Schaltringträger CARRIER, shifter collar Support de manchon baladeur	-	2
12	3 057 182 R1	Schaltring COLLAR, shifter Manchon baladeur	-	2
13	3 057 494 R91	Synchronsatz SYNCHRONIZER Synchroniseur	2	-
14	3 057 180 R1	Stirnrad 4. Gang, 36 Zähne GEAR 4th speed, 36 teeth Pignon de 4ème vitesse, 36 dents	-	1
15	3 057 843 R11	Stirnrad 4. Gang, 36 Zähne GEAR 4th speed, 36 teeth Pignon de 4ème vitesse, 36 dents	1	-
16	3 057 076 R3	Hauptantriebswelle SHAFT, main drive Arbre primaire	1	1
17	933 077 R1	Sicherungsring 90 x 3 mm CIRCLIP Circlip	2	2
18	700 516 R91 oder/or/ou 85 659 H	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	1

nach Bedarf
as required
suivant besoin

Schaltgetriebe, Synchronisierung / GEARSHIFT TRANSMISSION, SYNCHRONIZER /
Boîte de vitesses, Synchroniseur



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			A ¹⁾	B ²⁾
38	3 057 496 R91	Synchronring RING, synchronizer Cône de synchroniseur	4	-
39	3 057 499 R91	Synchronkörper BODY, synchronizer Corps de synchroniseur	2	-
40	3 057 497 R1	Riegel LATCH Verrou	8	-
41	3 057 495 R11	Schaltring COLLAR, shifter Manchon baladeur	2	-
42	3 057 502 R1	Druckfeder SPRING Ressort	8	-
43	3 057 501 R1	Kugel BALL Bille	16	-
44	3 057 503 R1	Druckfeder SPRING Ressort	4	-
45	3 057 500 R91	Synchronkörperträger CARRIER, body synchronizer Support de corps de synchroniseur	2	-
46	3 058 637 R1	Ausgleichscheibe, 0,1 mm (.004") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 058 638 R1	0,2 mm (.008")		
	3 058 639 R1	0,3 mm (.012")		
	3 058 640 R1	0,5 mm (.020")		
47	16 006 R1	Stahlkugel 3/16" Ø BALL, steel Bille 5 mm Ø	1	1
48	933 683 R1	Sicherungsring 36 x 1,75 mm CIRCLIP Circlip	1	1
49	3 057 426 R1	Zapfwellenantriebsrad, 27 Zähne GEAR, pto. drive, 27 teeth Pignon d'entraînement, 27 dents	1	1
50	3 057 315 R1	Abstandring RING, distance Entretoise	1	1
51	3 053 839 R91	Öldichtring SEAL, oil Bague d'étanchéité	1	1
52	3 057 294 R1	Dichtung GASKET Joint de montage	1	1
53	3 057 187 R1	Abschlußdeckel RETAINER Couvercle de retenue	1	1
	179 817	Schraube 5/16" x 22 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 22 mm		
	103 320	Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm		
1) A = Synchronschaltung Synchronizer Synchroniseur			2) B = Klauenschaltung Basic Transmission Boîte de vitesse de base	





Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	16 016 R1	Stahlkugel 1/2" BALL, steel Bille 12.70 mm	1	
2	3 058 452 R1	Überwurfmutter NUT, union Ecrou chapeau	1	
3	3 058 451 R1	Schraubstutzen UNION, adapter Manchon raccord	1	
4	933 155 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	3	
5	717 877 R1	Mutter M16 NUT Ecrou	1	
6	3 058 078 R91	T-Stück T-UNION Raccord en T	1	
7	3 058 073 R91	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1	
8	710 098 R2	Hohlschraube SCREW, hollow Vis creuse	5	
9	710 097 R2	Dichtring 14 x 18 mm RING, packing Joint d'étanchéité	12	
10	3 057 894 R1	Verteilerblock BLOCK, junction Bloc de distribution	1	
11	3 058 074 R92	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1	
12	3 058 450 R1	Schraubstutzen M14 UNION, adapter Manchon raccord	2	
13	3 058 072 R92	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1	
14	3 058 448 R1	Winkelstutzen UNION, angle Raccord coudé	1	
15	3 058 077 R1	Scheibe WASHER Rondelle	2	
16	933 068 R1	Mutter M24 NUT Ecrou	1	
17	3 058 197 R91	Saugleitung PIPE, suction Tuyauterie d'aspiration	1	
18	897 623 H1	Schlauchschelle CLAMP, hose Attache tuyauterie	2	
19	3 058 198 R1	Saugschlauch HOSE, suction Durite d'aspiration	1	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
20	3 058 048 R92	Saugleitung PIPE, suction Tuyauterie d'aspiration	1
21	3 058 449 R1	Schraubstutzen M14 UNION, adapter Manchon raccord	1
22	3 058 071 R91	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1
23	933 087 R2	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	4
24	930 009 R1	Hohlschraube SCREW, hollow Vis creuse	2
25	3 058 075 R92	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1
26	3 058 046 R91	Saugleitung PIPE, suction Tuyauterie d'aspiration	1
27	3 057 893 R2	Winkelstück PIECE, angle Pièce d'angle 179 819 Schraube 5/16" x 29 mm (2) BOLT Vis 7.94 x 19 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower	1
28	3 053 133 R1	Dichtring 8 x 11,5 mm RING, packing Joint d'étanchéité	2
29	933 608 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	1
30	3 057 892 R92	Filter FILTER Filtre	1
31	717 200 R1	Hohlschraube SCREW, hollow Vis creuse	2
32	713 710 R2	Dichtring 12 x 16 mm RING, packing Joint d'étanchéité	5
33	3 058 076 R91	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1
34	3 058 049 R91	Kühlleitung PIPE, cooling Tuyauterie de refroidissement	1
35	3 057 882 R1	Schraube SCREW Vis	1
36	713 845 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	2



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
37	3 057 887 R1	Stopfen PLUG Bouchon	1	
38	3 058 131 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	
39	3 058 007 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
40	3 058 006 R94	Steuergerät, Einzelteile siehe Hinw.-Nr. 35 - 39, 42 - 44, 46, 49 - 55 und 77 - 80 VALVE, control, for components see ref. Nos. 35 - 39, 42 - 44, 46, 49 - 55 and 77 - 80 Distributeur, pièces détachées, voir Nos. de repère 35 - 39, 42 - 44, 46, 49 - 55 et 77 - 80 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm BOLT Vis 7. 94 x 22 mm	1	
41	710 673 R2	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	2	
42	16 008 R1	Kugel BALL Bille	1	
43	3 057 891 R1	Stiftschraube SCREW, set Vis de fixation	1	
44	710 097 R2	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	2	
45	3 058 420 R1	Filtersieb SCREEN, oil Tamis de filtrage	1	
46	3 058 418 R91	Drosselventil mit Filtersieb und Rundschnurring VALVE, throttle, with filter screen and O-Ring Valve de réglage, avec tamis de filtrage et joint torique	1	
47	----	Drosselschraube (bestelle 3 058 418 R91) SCREW, throttle (order 3 058 418 R91) Vis de réglage (commandez 3 058 418 R91)	1	
48	3 058 130 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	
49	3 057 875 R1	Federteller, oben CUP, spring retainer, upper Siège de ressort supérieur	1	
50	3 057 877 R2	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	1	
51	3 057 876 R1	Federteller, unten CUP, spring retainer, lower Siège de ressort inférieur	1	



Hydraulische Schaltung / POWERSHIFT MECHANISM / Mécanisme de commande hydraulique

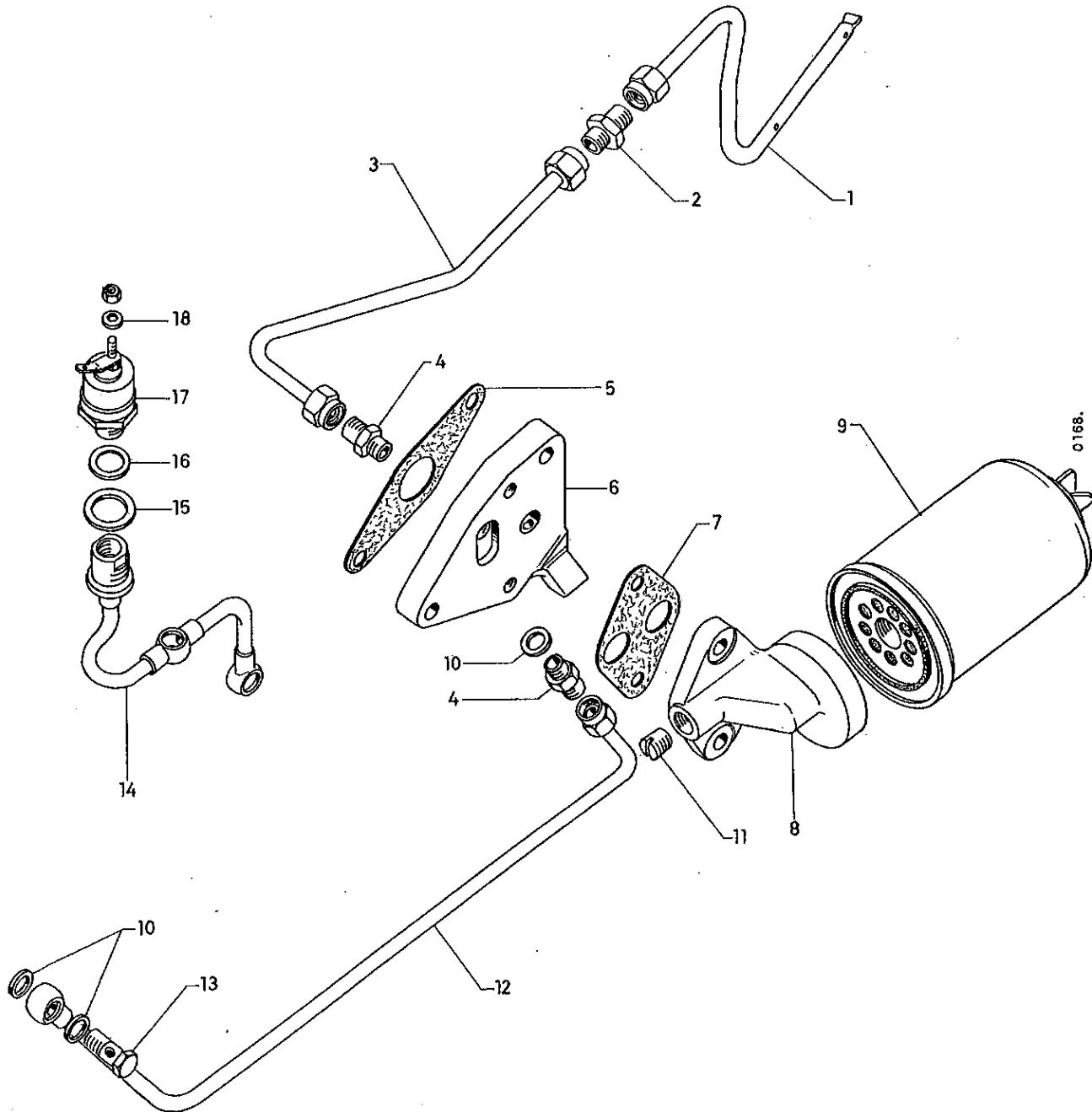
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
52	3 058 189 R1	Sprengring RING, snap Jonc d'arrêt	1
53	3 057 878 R2	Rastbolzen BOLT, stop Butée de ressort	1
54	3 058 187 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	1
55	3 058 188 R1	Verschlußschraube PLUG Bouchon	1
56	3 057 867 R3	Antriebszahnrad, 17 Zähne GEAR, driving, 17 teeth Pignon d'entraînement, 17 dents	1
57	-----	Ausgleichlager, bestelle 3 057 857 R95 BEARING, compensator, order 3 057 857 R95 Palier compensateur, commandez 3 057 857 R95	1
58	933 119 R1	Sicherungsblech SHEET, locking Plaquette frein	8
59	3 057 857 R95	Hydraulikpumpe, vollständig PUMP, hydraulic cpl Pompe hydraulique complète 179 825 Schraube 5/16" x 44 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 44 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm	1
60	-----	Leerlaufzahnrad, 13 Zähne, bestelle 3 057 857 R95 GEAR, idler, 13 teeth, order 3 057 857 R95 Pignon fou, 13 dents, commandez 3 057 857 R95	1
61	-----	Antriebszahnrad, 13 Zähne, bestelle 3 057 857 R95 GEAR, driving, 13 teeth, order 3 057 857 R95 Pignon d'entraînement, commandez 3 057 857 R95	1
62	-----	Welle, bestelle 3 057 857 R95 SHAFT, order 3 057 857 R95 Arbre, commandez 3 057 857 R95	1
63	106 749	Keil KEY Clavette	1
64	103 905	Keil KEY Clavette	1
65	-----	Antriebswelle, bestelle 3 057 857 R95 SHAFT, driving, order 3 057 857 R95 Arbre d'entraînement, commandez 3 057 857 R95	1
66	3 057 869 R1	Scheibe, 2mm (.079") WASHER Rondelle épaisseur	nach Bedarf as required suivant besoin
	3 058 322 R1	2,1 mm (.083")	
	3 058 323 R1	2,2 mm (.087")	
	3 058 324 R1	2,3 mm (.091")	
	3 058 325 R1	2,4 mm (.095")	
	3 058 326 R1	2,5 mm (.099")	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
67	933 083 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	2	
68	3 059 248 R1	Büchse BUSHING Bague	2	
69	3 057 868 R1	Sicherheitsventil VALVE, safety Soupape de sûreté	1	
70	3 058 098 R2	Feder SPRING Ressort	1	
71	3 058 099 R1	Einstellscheibe WASHER, adjusting Disque de réglage	1	
72	3 058 179 R1	Ausgleichscheibe 0,3 mm SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required suivant besoin	
	3 058 180 R1	Ausgleichscheibe 0,6 mm SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required suivant besoin	
73	3 058 195 R1	Sicherungsblech SHEET, locking Plaquette frein	1	
74	933 321 R1	Verschlußschraube M12 UNION Bouchon fileté	1	
75	3 057 870 R2	Schraube SCREW Vis	2	
76	933 064 R1	Mutter M6 NUT Ecrou	1	
77	3 058 422 R1	Verschlußkappe CAP, screw Chapeau de protection	1	
78	- - - -	Kolben, bestelle 3 058 006 R94 PISTON, order 3 058 006 R94 Piston, commandez 3 058 006 R94	1	
79	3 057 885 R1	Führungsstift GUIDE, spring Cheville guide	1	
80	3 057 884 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	1	
81	3 057 286 R1	Schaltstange ROD Tringle de commande	1	



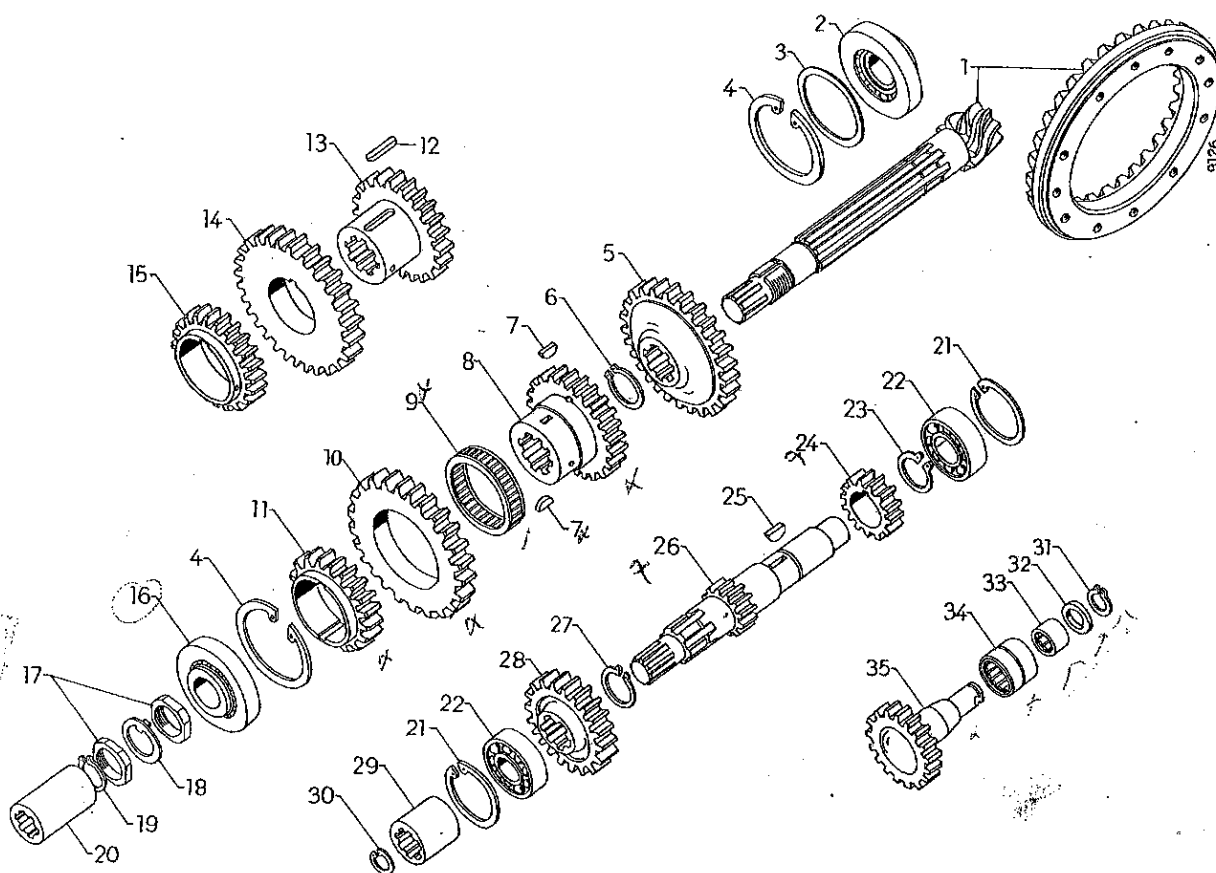
Nebenstromölfilter, Öldruckwarnschalter / RETURN OIL FILTER, OIL PRESSURE SWITCH
Filtre à huile de retour, prise de pression d'huile



Nebenstromölfilter, Öldruckwarnschalter / RETURN OIL FILTER, OIL PRESSURE SWITCH
Filtre à huile de retour, prise de pression d'huile



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 059 136 R91	Schmierleitung PIPE, lubricating Tuyau de graissage	1
2	- - - -	Schraubstutzen UNION, adapter Raccord droit	1
3	3 059 135 R91	Verbindungsleitung PIPE, connection Tuyau intermédiaire	1
4	- - - -	Schraubstutzen UNION, adapter Raccord droit	2
5	3 059 139 R1	Dichtung GASKET Joint	1
6	3 059 138 R1	Anschlußplatte PLATE, mounting Support de montage 179 838 Schraube 3/8" x 22 mm (2) BOLT Vis 9,5 x 22 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle Grower 9,5 mm	1
7	3 055 237 R1	Dichtung GASKET Joint	1
8	3 055 232 R2	Ölfiltersockel SOCKET, oil filter Embase de filtre à huile 179 820 Schraube 5/16" x 32 mm (2) BOLT Vis 7,9 x 32 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle Grower 7,9 mm	1
9	3 059 134 R91	Ölfilter FILTER, oil Filtre à huile	1
10	713 710 R1	Dichtring 12 x 16 mm RING, packing Rondelle joint	3
11	103 883	Verschlußstopfen 1/8" PLUG Bouchon	1
12	3 059 137 R91	Rücklaufleitung zum Ölfilter PIPE, oil return Tuyau de retour	1
13	717 200 R1	Hohlschraube M12 SCREW, hollow Vis creuse	1
14	3 058 584 R91	Druckleitung PIPE, pressure Tuyau de pression 219 754 Mutter 7/8" NUT Ecrou 22,2 mm	1
15	3 058 431 R1	Dichtring RING, packing Rondelle joint	1
16	710 097 R2	Dichtring 14 x 18 mm RING, packing Rondelle joint	1
17	3 058 432 R1	Öldruckwarnschalter SWITCH, oil pressure Prise de pression d'huile	1
18	3 059 140 R1	Scheibe 5 x 9,5 x 1 mm WASHER Rondelle	1



Gruppengetriebe / RANGE TRANSMISSION / Sélection de gammes de vitesses



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 028 R21	Schiebewelle mit Tellerrad, Ausführung m. hydraulischer Schaltung SHAFT, spline w/drive bevel gear, version w. powershift transmission Arbre secondaire et pignon d'attaque avec couronne, version avec système hydraulique	1	
	3 059 189 R11	Schiebewelle mit Tellerrad, Ausführung ohne hydr. Schaltung SHAFT, spline, w/drive bevel gear, version without powershift transmission Arbre secondaire et pignon d'attaque avec couronne, version sans système hydraulique	1	
2	3 057 266 R91	Rollenlager BEARING, roller Roulement à rouleaux	1	
3	3 057 267 R1	Ausgleichscheibe 1 mm (.040") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 268 R1	Ausgleichscheibe 1,1 mm (.044") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 269 R1	Ausgleichscheibe 1,2 mm (.048") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 270 R1	Ausgleichscheibe 1,3 mm (.052") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 271 R1	Ausgleichscheibe 1,4 mm (.056") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 272 R1	Ausgleichscheibe 1,5 mm (.060") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 273 R1	Ausgleichscheibe 1,6 mm (.063") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 274 R1	Ausgleichscheibe 1,7 mm (.067") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 275 R1	Ausgleichscheibe 1,8 mm (.071") SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 057 276 R1	Ausgleichscheibe 1,9 mm (.075") SHIM Rondelle d'épaisseur		
4	3 053 249 R1	Sicherungsring 120 x 4 mm CIRCLIP Circlip	2	
5	3 057 799 R2	Antriebszahnrad für Wegzapfwelle, 54 Zähne GEAR, ground speed pto., 54 teeth Pignon d'entraînement de prise de force, 54 dents	1	
6	3 058 041 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
7	218 211	Keil 1/4" x 19 mm KEY Clavette 6.35 x 19 mm	2	
8	3 057 767 R2	Schieberad für Rückwärtsgang, 37 Zähne GEAR, sliding, reverse, 37 teeth Pignon baladeur de marche arrière, 37 dents 932 448 R1 Spannhülse 6 x 16 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1	
9	3 057 771 R92	Freilauf WHEEL, free Roue, libre	1	

n. Bedarf
as req'd.
suivant besoin



Gruppengetriebe / RANGE TRANSMISSION / Sélection de gammes de vitesses

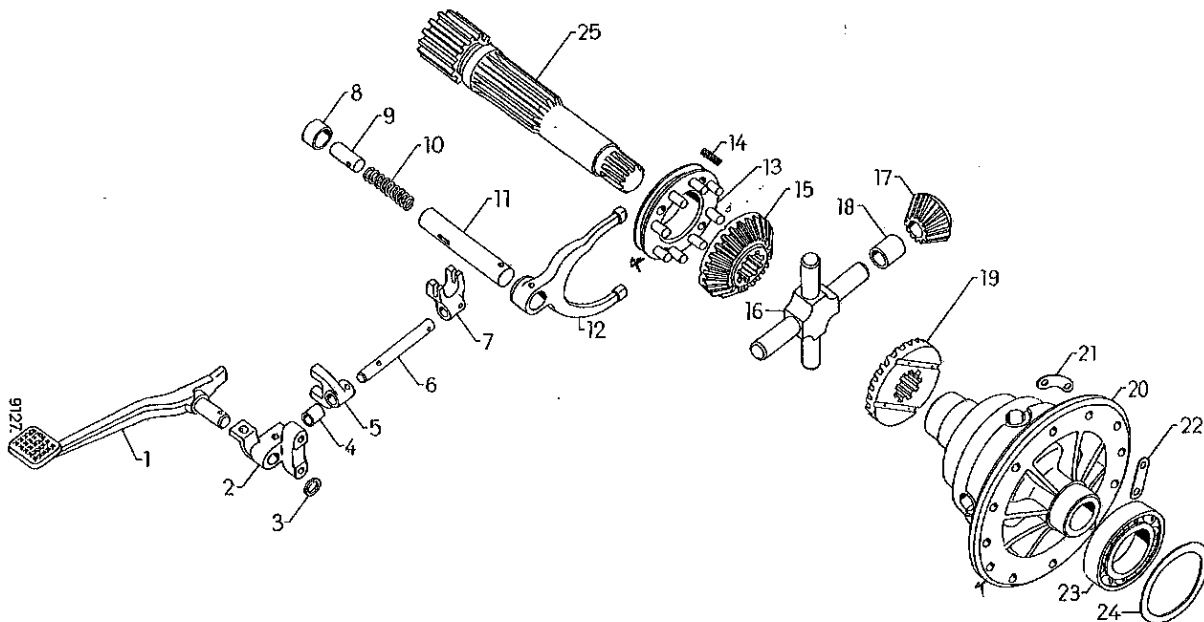
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
10	3 057 770 R1	Stirnrad, 54 Zähne, Ackergruppe GEAR, spur, 54 teeth, field range Pignon frontal, 54 dents, vitesse lente	1
11	3 057 768 R1	Stirnrad, 36 Zähne, Straßengruppe (20 km/h) GEAR, spur, 36 teeth, road range Pignon frontal, 36 dents, vitesse accélérée	1
	3 057 769 R1	Stirnrad, 33 Zähne, Straßengruppe (über 20 km/h) GEAR, spur 33 teeth, road range (over 20 km/h) Pignon frontal, 33 dents, vitesse accélérée (au delà de 20 km/h)	1
12	932 584 R1	Keil 14 x 9 mm * KEY * Clavette *	1
13	3 057 077 R2	Schieberad für Rückwärtsgang, 37 Zähne * GEAR, sliding, reverse, 37 teeth * Pignon baladeur de marche arrière, 37 dents * 932 470 R1 Spannhülse 6 x 20 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
14	3 057 078 R1	Stirnrad, 54 Zähne, Ackergruppe * GEAR, 54 teeth, field range * Pignon frontal, 54 dents, vitesse lente *	1
15	3 057 183 R1	Stirnrad, 36 Zähne, Straßengruppe (20 km/h) * GEAR, spur, 36 teeth, road range * Pignon frontal, 36 dents, vitesse accélérée *	1
	3 057 424 R1	Stirnrad, 33 Zähne, Straßengruppe (über 20 km/h) * GEAR, spur, 33 teeth, road range (over 20 km/h) * Pignon frontal, 33 dents, vitesse accélérée (au delà de 20 km/h) *	1
16	3 057 277 R91	Rollenlager BEARING, roller Roulement à rouleaux	1
17	3 057 278 R1	Ringmutter NUT, ring Ecrou circulaire	2
18	3 057 279 R1	Sicherungsscheibe WASHER, lock Rondelle frein	1
19	933 075 R1	Sicherungsring 40 x 1.75 mm CIRCLIP Circlip	1
20	3 057 766 R2	Kupplungsmuffe SLEEVE, shaft coupling Manchon d'accouplement	1
21	933 077 R1	Sicherungsring 90 x 3 mm CIRCLIP Circlip	2
22	700 516 R91 oder/or/ou 85 659 H	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	2
23	3 057 850 R1	Sicherungsring 46 x 1.75 mm (bis Serien-Nr.) CIRCLIP (upto Serial No.) Circlip (jusqu'à la série No.)	1
24	3 057 204 R1	Vorgelegezahnrad für Rückwärtsgang, 22 Zähne (bis Serien-Nr.) GEAR, countershaft, reverse, 22 teeth (upto Serial No.) Engrenage de marche arrière, 22 dents (jusqu'à la série No.)	1
25	124 556	Keil 1/4" x 29 mm (bis Serien-Nr.) KEY (upto Serial No.) Clavette 6.35 x 28.5 mm (jusqu'à la série No.)	1



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
26	3 059 172 R1	Vorgelegewelle COUNTERSHAFT Arbre de renvoi	1	
27	933 088 R1	Sicherungsring 50 x 2 mm CIRCLIP Circlip	1	
28	3 057 425 R2	Vorgelegezahnrad, 37 Zähne, Straßengruppe (über 20 km/h) GEAR, countershaft, 37 teeth, road range (over 20 km/h) Engrenage, 37 dents, vitesse accélérée (au delà de 20 km/h)	1	
	3 057 177 R2	Vorgelegezahnrad, 34 Zähne, Straßengruppe (20 km/h) GEAR, countershaft, 34 teeth, road range (20 km/h) Engrenage, 34 dents, vitesse accélérée (20 km/h)	1	
29	3 057 014 R2	Kupplungsmuffe SLEEVE, shaft coupling Manchon d'accouplement	1	
30	933 327 R1	Sicherungsring 36 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	1	
31	3 057 606 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
32	3 057 265 R1	Druckscheibe WASHER, thrust Rondelle de retenue	1	
33	3 057 264 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
34	3 057 263 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
35	3 057 030 R1	Rückwärtsgangwelle mit Rad SHAFT, reverse idler with gear Arbre et pignon fou de marche arrière	1	
* = Bei Ausführung ohne hydraulische Schaltung Version without powershift transmission Pour version sans système hydraulique				



Differential, Differentialsperre / DIFFERENTIAL, DIFFERENTIAL LOCK /
Différentiel, blocage de différentiel



Differential, Differentialsperre / DIFFERENTIAL, DIFFERENTIAL LOCK /

Différentiel, blocage de différentiel



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 230 R11	Fußhebel für Differentialsperre PEDAL, foot, differential lock Pédale de blocage de différentiel 718 031 R1 Schraube 5/16" x 44 mm BOLT Vis 7,94 x 44 mm 114 502 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 932 228 R1 Spannhülse 6 x 25 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
2	3 057 229 R1	Halter für Fußhebel HOLDER, foot pedal Support de pédale de blocage 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm (2) BOLT Vis 9,52 x 35 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm 179 817 Kopfschraube 5/16" x 22 mm BOLT Vis 7,94 x 22 mm 114 502 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7,94 mm 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 015 R92 Graisseur	1
3	578 274 R1	Scheibe 16,5 x 25 x 3 mm WASHER Rondelle	1
4	3 057 213 R1	Büchse BUSHING Bague	1
5	3 057 228 R1	Hebel für Differentialsperre LEVER, differential lock Levier de blocage de différentiel 932 228 R1 Spannhülse 6 x 25 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
6	3 057 227 R1	Schaltwelle SHAFT, shifter Arbre de commande	1
7	3 057 226 R1	Gabel für Differentialsperre FORK, for differential lock Fourchette de blocage de différentiel 932 228 R1 Spannhülse 6 x 25 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
8	3 057 214 R1	Büchse BUSHING Bague	1
9	3 057 225 R1	Bolzen BOLT Butée de ressort 932 305 R1 Spannhülse 6 x 35 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1
10	3 057 224 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	1



Differential, Differentialsperre / DIFFERENTIAL, DIFFERENTIAL LOCK /
Différentiel, blocage de différentiel

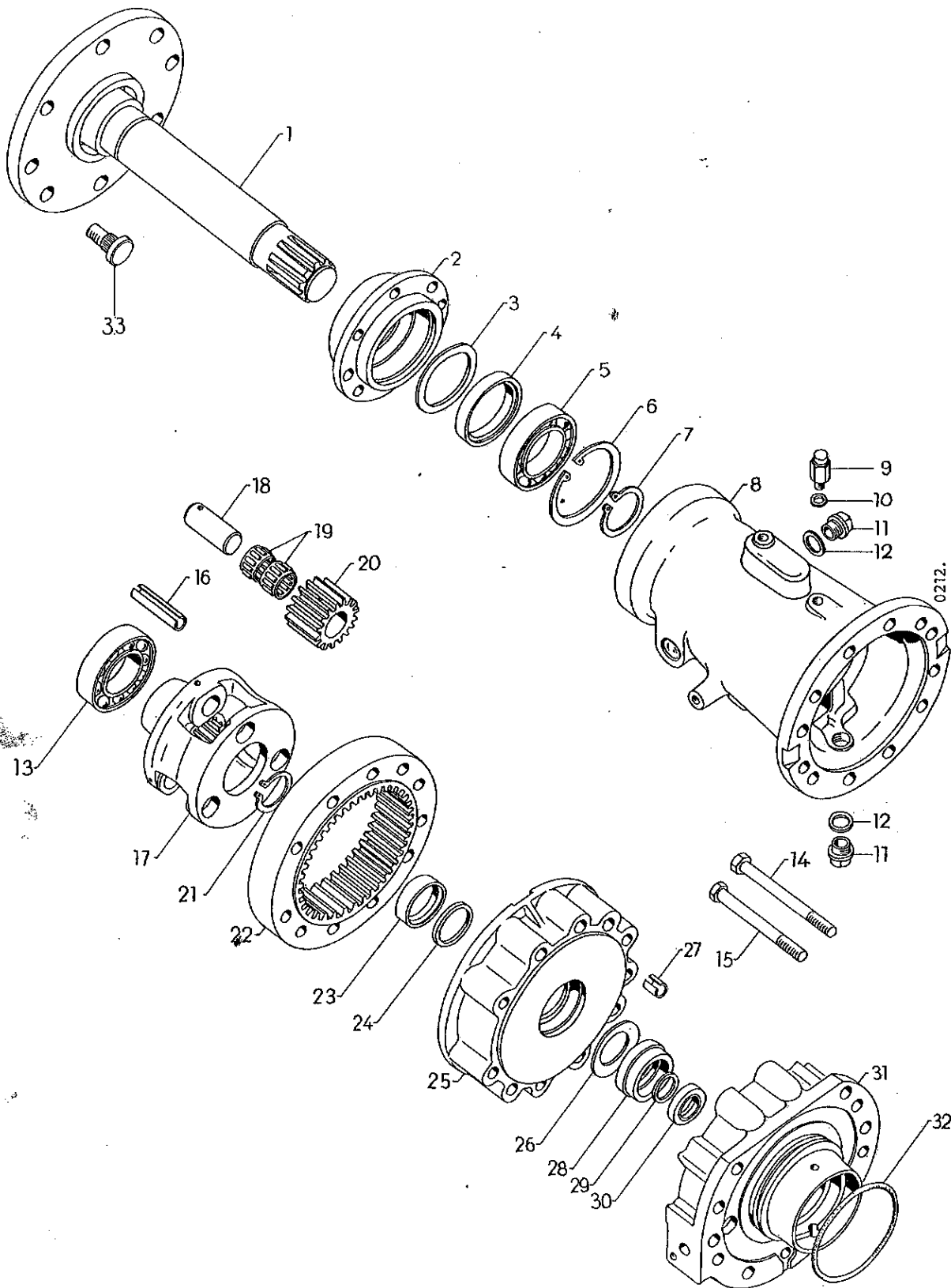
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
11	3 057 072 R1	Schaltwelle SHAFT, shifter Arbre de blocage de différentiel	1	
12	3 057 223 R1	Schaltgabel FORK, shifter Fourchette de commande 932 323 R1 Spannhülse 6 x 45 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1	
13	3 057 070 R11	Schiebemuffe COUPLING, shifter Collerette coulissante	1	
14	3 057 219 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	4	
15	3 057 068 R1	Kegelrad, 24 Zähne GEAR, differential bevel, 24 teeth Pignon planétaire du différentiel, 24 dents	1	
16	3 057 218 R1	Differentialkreuz SPIDER, differential Croisillon de différentiel	1	
17	3 057 067 R1	Ausgleichkegelrad, 13 Zähne PINION, differential bevel, 13 teeth Pignon satellite du différentiel, 13 dents	4	
18	3 057 217 R1	Büchse BUSHING Bague	4	
19	3 057 069 R1	Kegelrad, 24 Zähne GEAR, differential bevel, 24 teeth Pignon planétaire du différentiel, 24 dents	1	
20	3 059 185 R11	Differentialgehäuse HOUSING, differential Bottier de différentiel 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm (8) BOLT Vis 9.52 x 35 mm 3 058 190 R1 Schraube 7/16" x 28 mm (12) BOLT Vis 11.11 x 28 mm	1	
21	713 642 R1	Sicherungsblech LOCK, bolt Frein de vis	4	
22	713 644 R1	Sicherungsblech LOCK, bolt Frein de vis	6	
23	85 661 H	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	2	
24	3 057 220 R1	Ausgleichscheibe 0,2 mm (.008") SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required Suivant besoin	
	3 057 221 R1	Ausgleichscheibe 0,3 mm (.012") SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required Suivant besoin	
	3 057 222 R1	Ausgleichscheibe 0,5 mm (.020") SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required suivant besoin	
25	3 057 002 R1	Differentialwelle SHAFT, differential Pignon et arbre de transmission finale	2	

523/624
4.66.





Hinterachse / REAR AXLE / Essieu Arrière



Hinterachse / REAR AXLE / Essieu Arrière



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 003 R11	Hinterachse mit Schrauben AXLE, rear, with bolts Essieu arrière avec vis	2	
2	3 057 006 R1	Hinterachslagerdeckel COVER, rear axle bearing Couvercle de roulement d'essieu arrière	2	
3	3 057 209 R1	Filzring RING, felt Bague de feutre	2	
4	3 057 241 R91	Öldichtung SEAL, oil Bague d'étanchéité	2	
5	712 794 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	2	
6	717 027 R1	Sicherungsring 130 x 4 mm CIRCLIP Circlip	2	
7	933 569 R1	Sicherungsring 75 x 2,5 mm CIRCLIP Circlip	2	
8	3 057 004 R1	Hinterachsträger CARRIER, rear axle Trompette d'essieu arrière 179 883 Schraube 1/2" x 32 mm (16) BOLT Vis 12.70 x 32 mm 103 323 Federring 1/2" (16) WASHER, lock Rondelle grower 12.70 mm 172 559 Verschlusscheibe (2) PLUG, expansion Pastille d'expansion	2	
9	712 831 R91	Belüftungsfilter BREATHER, filter Filtre reniflard	2	
10	933 087 R2	Dichtring 10 x 14.5 mm RING, packing Joint d'étanchéité	2	
11	3 021 174 R1	Verschlussstopfen 1" PLUG Bouchon 25 mm	4	
12	933 360 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Joint de bouchon	4	
13	85 661 H	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	2	
14	3 057 212 R1	Schraube 1/2" x 160 mm SCREW, cap Vis 12.70 x 160 mm 103 323 Federring 1/2" (8) WASHER, lock Rondelle grower 12.70 mm	8	
15	3 057 211 R1	Schraube 1/2" x 150 mm BOLT Vis 12.70 x 150 mm 103 323 Federring 1/2" (16) WASHER, lock Rondelle grower 12.70 mm	16	
16	932 571 R1	Spannhülse 16 x 80 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	2	

528/624
4.66.



Hinterachse / REAR AXLE / Essieu Arrière

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
17	3 057 488 R11	Planetenträger CARRIER, planet Support de pignons planétaires Q 2 930 Spannhülse 8 x 28 mm (6) PIN, roll Goupille Mécanindus	2
18	3 059 168 R1	Planébolzen BOLT, planet Axe de pignon planétaire	6
19	3 057 210 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	12
20	3 057 008 R1	Planetenrad GEAR, planet Pignon planétaire	6
21	933 089 R1	Sicherungsring 60 x 2 mm CIRCLIP Circlip	2
22	3 057 066 R1	Innenzahnkranz GEAR, internal spur Couronne à denture intérieure	2
23	3 058 106 R91	Wellendichtung SEAL, shaft Joint d'arbre	2
24	3 058 034 R1	Ölabstreifring SCRAPER, oil Segment râcleur	2
25	3 057 007 R1	Zwischenflansch SPACER, flange housing Carter intermédiaire	2
26	3 058 036 R1	Verschlusscheibe PLUG, expansion Pastille d'expansion	2
27	932 570 R1	Spannhülse 16 x 20 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	4
28	3 058 037 R1	Dichtungsflansch FLANGE, sealing Flasque d'étanchéité	2
29	3 058 035 R1	Ölabstreifring SCRAPER, oil Segment râcleur	2
30	3 058 107 R91	Wellendichtung SEAL, shaft Joint d'arbre	2
31	3 057 005 R1	Bremsgehäuse, rechts HOUSING, brake, RH Carter de frein droit 3 057 215 R1 Innensechskantschraube 5/8" x 85 mm SCREW, socket head Vis tête creuse à 6 pans 15.87 x 85 mm 3 057 216 R1 Innensechskantschraube 5/8" x 40 mm (9) SCREW, socket head Vis tête creuse à 6 pans 15.87 x 40 mm	1
	3 059 118 R1	Bremsgehäuse, links HOUSING, brake, LH Carter de frein gauche 3 057 215 R1 Innensechskantschraube 5/8" x 85 mm SCREW, socket head Vis tête creuse à 6 pans 15.87 x 85 mm 3 057 216 R1 Innensechskantschraube 5/8" x 40 mm (9) SCREW, socket head Vis tête creuse à 6 pans 15.87 x 40 mm	1

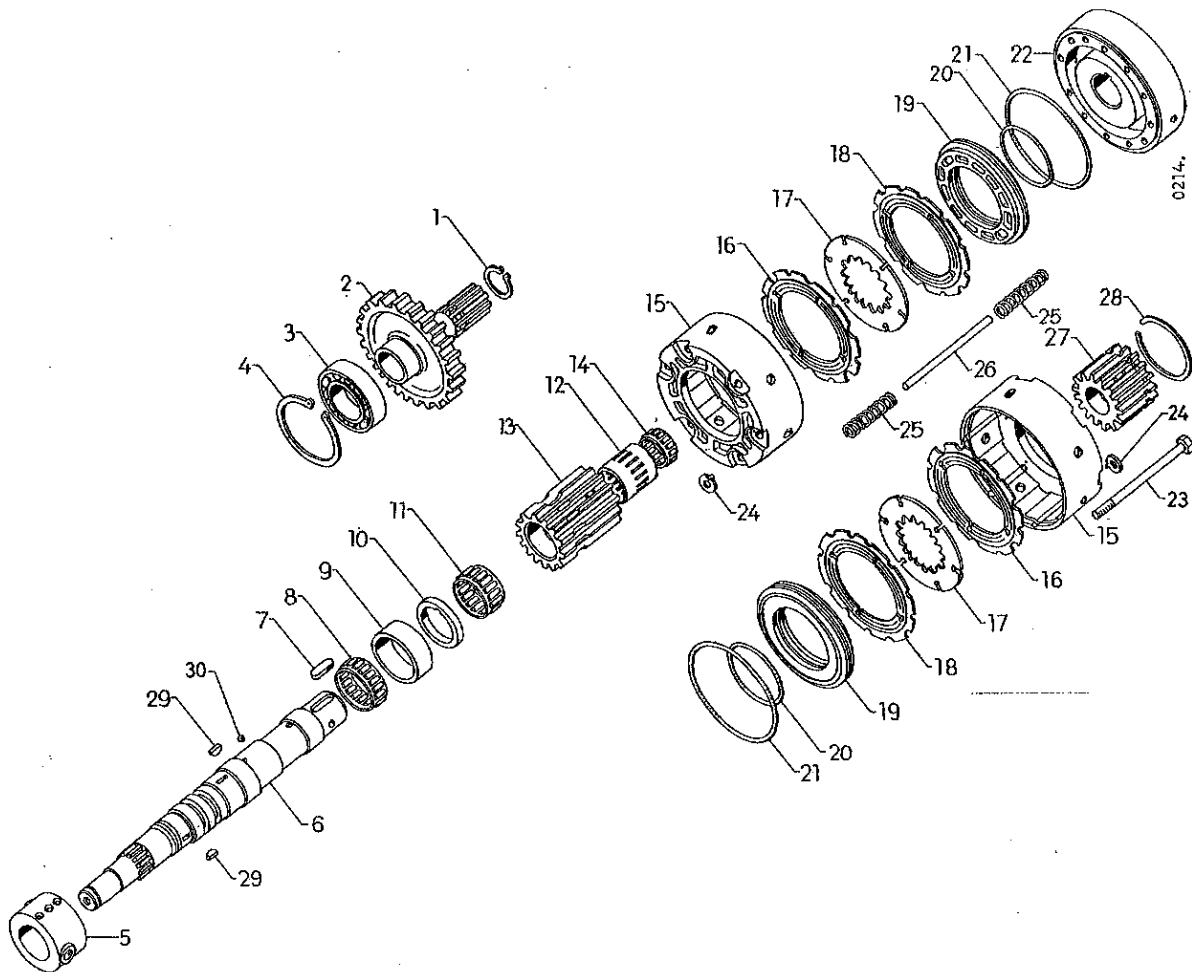
Hinterachse / REAR AXLE / Essieu Arrière



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
32	713 791 R1	Rundschnurring 144 x 5 mm O-RING Joint torique	2	
33	3 058 254 R1	Radschüsselschraube M18, gerändelt BOLT, wheel hub M18, ribbed neck Vis de jante de roue, moletée, M18 933 602 R1 Kugelbundmutter M18 (16) NUT, ball flange Ecrou à portée sphérique	16	



Hydraulische Lamellenkupplung / POWERSHIFT CLUTCH /
Embrayage à disques multiples hydraulique



Hydraulische Lamellenkupplung / POWERSHIFT CLUTCH /
Embrayage à disques multiples hydraulique



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	933 075 R1	Sicherungsring 40 x 1, 75 mm CIRCLIP Circlip	1	
2	3 057 082 R2	Stirnrad, 48 Zähne GEAR, 48 teeth Pignon, 48 dents	1	
3	49 531 H oder/or/ou 716 507 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1	
4	933 374 R1	Sicherungsring 100 x 3 mm CIRCLIP Circlip	1	
5	3 057 888 R1	Ölzuführungsring RING, oil input Bague d'arrivée d'huile	1	
6	3 057 080 R3	Vorgelegewelle COUNTERSHAFT Arbre de renvoi 3 057 746 R1 Stopfen M10 (2) PLUG Bouchon	1	
7	932 587 R1	Flachkeil 14 x 9 x 40 mm KEY Clavette	1	
8	3 057 255 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
9	3 057 256 R1	Lageraußenring RING, needle bearing Bague de roulement à aiguilles	1	
10	3 057 762 R2	Abstandring RING, distance Rondelle entretoise	1	
11	3 057 764 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
12	3 058 720 R1	Abstandbüchse BUSHING, spacer Entretoise	1	
13	3 057 081 R1	Lamellenträger HUB, disk clutch Pignon support	1	
14	3 058 721 R91	Nadellager BEARING Roulement à aiguilles	1	
15	3 057 750 R1	Lamellengehäuse HOUSING, disk clutch Carter d'embrayage 102 635 Mutter 3/8" (6) NUT Ecrou 9. 52 mm	2	
16	3 057 756 R1 oder/or/ou 3 057 757 R1	Außenlamelle DISK, clutch, outer Disque extérieur d'embrayage	20	



Hydraulische Lamellenkupplung / POWERSHIFT CLUTCH /
Embrayage à disques multiples hydraulique

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
17	3 057 754 R1 oder/or/ou 3 057 755 R1	Innenlamelle DISK, clutch, inner Disque intérieur d'embrayage	20	
18	3 057 758 R1 oder/or/ou 3 057 759 R1	Druckplatte PLATE, pressure Plateau de pression	2	
19	3 057 747 R2	Kolben Piston Piston	2	
20	3 057 748 R1	Rundschnurring 110 x 3 mm O-RING Joint torique	2	
21	3 057 749 R1	Rundschnurring 150 x 3 mm O-RING Joint torique	2	
22	3 057 745 R2	Gehäusedeckel COVER, disk housing Couvercle de carter 3 057 746 R1 Stopfen M10 (2) PLUG Bouchon	1	
23	3 057 753 R1	Schraube 3/8" x 174 mm BOLT Vis 9.52 x 174 mm	6	
24	933 585 R1	Sicherungsblech SHEET, locking Frein de boulon	12	
25	3 057 752 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	12	
26	3 057 751 R1	Führungsstift PIN, guide Goupille de guidage	6	
27	3 057 760 R2	Lamellenträger HUB, disk clutch Pignon support	1	
28	3 057 761 R1	Sprengring RING, snap Jonc d'arrêt	1	
29	218 211	Keil KEY Clavette	2	
30	16 008 R1	Stahlkugel 1/4" Ø BALL, steel Bille 6mm Ø	1	

523/624
4. 66.

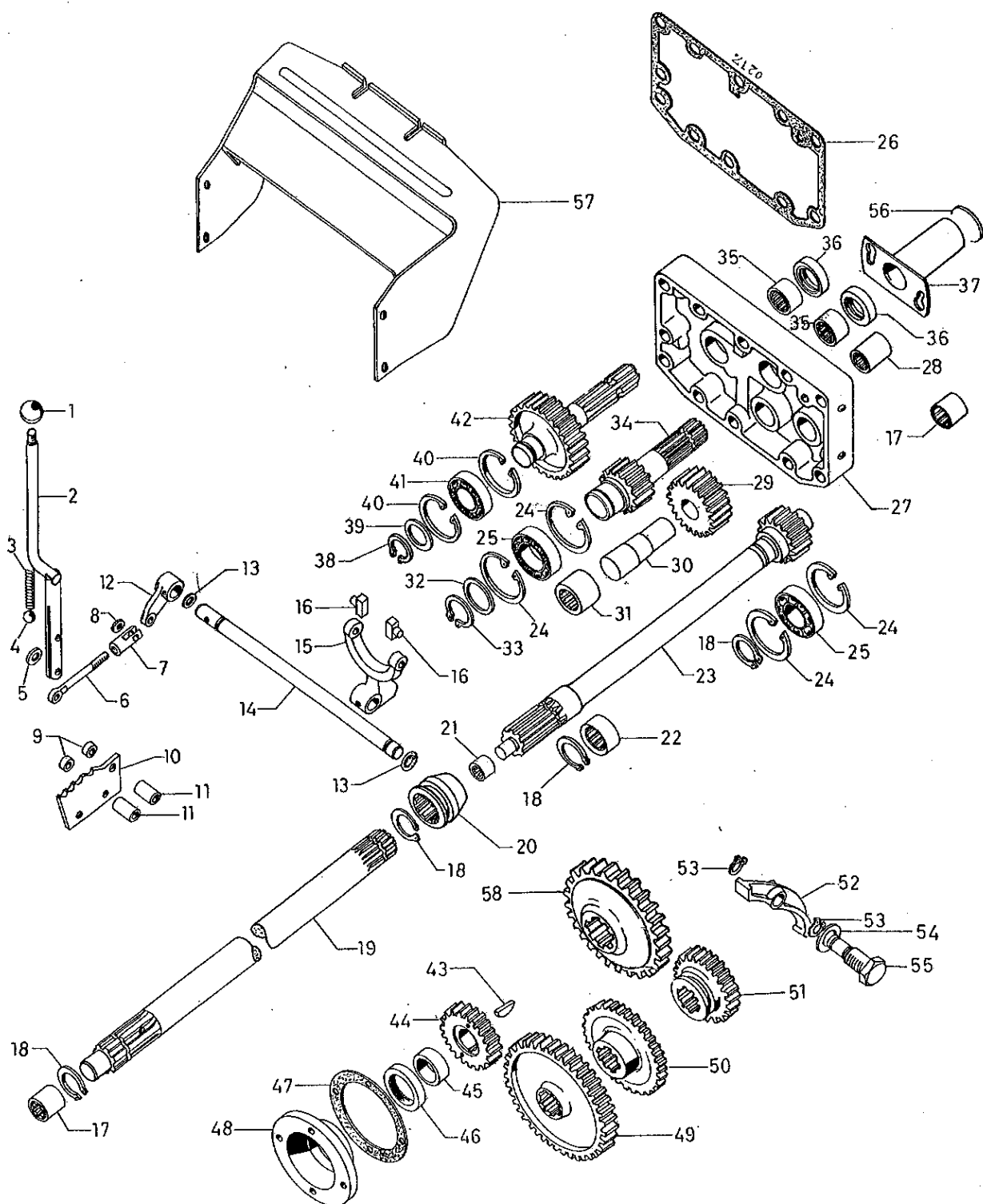




Getriebezapfwellen 540 und 1000 U/min / TRANSMISSION P. T. O. 540 AND 1000 R.P.M. /

Mécanisme de Prise de Force 540 et 1000 tr/mn.

Wegzapfwelle / GROUND SPEED P. T. O. / Prise de force





Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	714 987 R1	Schalthebelknopf BALL, shifter lever Boule de levier	1	
2	3 057 309 R11	Zapfwellenschalthebel HANDLEVER, shifting P. T. O. Levier de commande de prise de force 179 820 Schraube 5/16" x 32 mm BOLT Vis 7, 94 x 32 mm 114 502 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7, 94 mm V 710 Kopfstift PIN, headed Axe 103 384 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
3	B 22 748	Feder SPRING Ressort	1	
4	16 018 R1	Stahlkugel BALL, steel Bille d'acier	1	
5	Q 398	Scheibe 8, 5 x 22 x 1, 5 mm WASHER Rondelle	1	
6	3 057 311 R1	Zapfwellenschaltstange ROD, shifting P. T. O. Bielle de commande de P. T. O. 103 025 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7, 94 mm	1	
7	714 948 R1	Einstellgabel CLEVIS, adjusting CHAPE 3 058 128 R1 Stift PIN Axe de chape 107 761 Splint (2) PIN, cotter Goupille fendue	1	
8	Q 392	Scheibe 7 x 19 x 1, 25 mm WASHER Rondelle	1	
9	3 058 101 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Bague entretoise	2	
10	3 057 306 R1	Platte für Zapfwellenschaltung PLATE, shifting P. T. O. Plaque support 179 847 Schraube 3/8" x 51 mm (2) BOLT Vis 9. 52 x 51 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9. 52 mm	1	
11	3 057 307 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Entretoise	2	
12	3 057 308 R1	Hebel für Zapfwellenschaltung LEVER, shifting P. T. O. Levier d'arbre de fourchette		



Getriebezapfwellen 540 und 1000 U/min / TRANSMISSION P. T. O. 540 AND 1000 R. P. M. /

Mécanisme de Prise de Force 540 et 1000 tr/mn

Wegzapfwelle / GROUND SPEED P. T. O. / Prise de force

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
12		932 228 R1 Spannhülse 6 x 25 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	
13	355 966 R1	Rundschnurring 10,8 x 2,6 mm O-RING Joint torique	2
14	3 057 314 R1	Zapfwellenschaltwelle SHAFT, shifter P. T. O. Arbre de fourchette	1
15	3 057 312 R1	Schaltgabel FORK, shifter P. T. O. Fourchette	1
		932 323 R1 Spannhülse 6 x 45 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	
16	3 057 313 R1	Gleitstein BLOCK, sliding Coulisse	2
17	3 057 316 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	2
18	933 075 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	4
19	3 057 023 R3	Zapfwelle, vorn SHAFT, P. T. O. front Arbre avant de prise de force	1
20	3 057 025 R2	Zapfwellenschaltmuffe SHAFT, coupling P. T. O. Manchon d'accouplement de prise de force	1
21	3 057 317 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1
22	3 057 318 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1
23	3 057 024 R2	Zapfwelle, hinten SHAFT, P. T. O. rear Arbre arrière de prise de force	1
24	933 154 R1	Sicherungsring 80 x 2,5 mm RING, locking Jonc d'arrêt	4
25	717 402 R91 oder/or/ou 700 524 R91 oder/or/ou 294 714 R91	Rillenkugellager BEARING, ball Roulement à billes rainuré	2
26	3 057 302 R1	Dichtung GASKET Joint de montage	1
27	3 057 021 R1	Zapfwellengehäuse HOUSING, P. T. O. Carter de prise de force	1
		3 057 303 R1 Innensechskantschraube 1/2" (6) SCREW, socket cap Vis tête creuse à 6 pans 12,70 mm	
		20 296 R1 Innensechskantschraube 5/8" x 51 mm (4) SCREW, socket cap Vis tête creuse à 6 pans 15,87 x 51 mm	

523/624
4,66



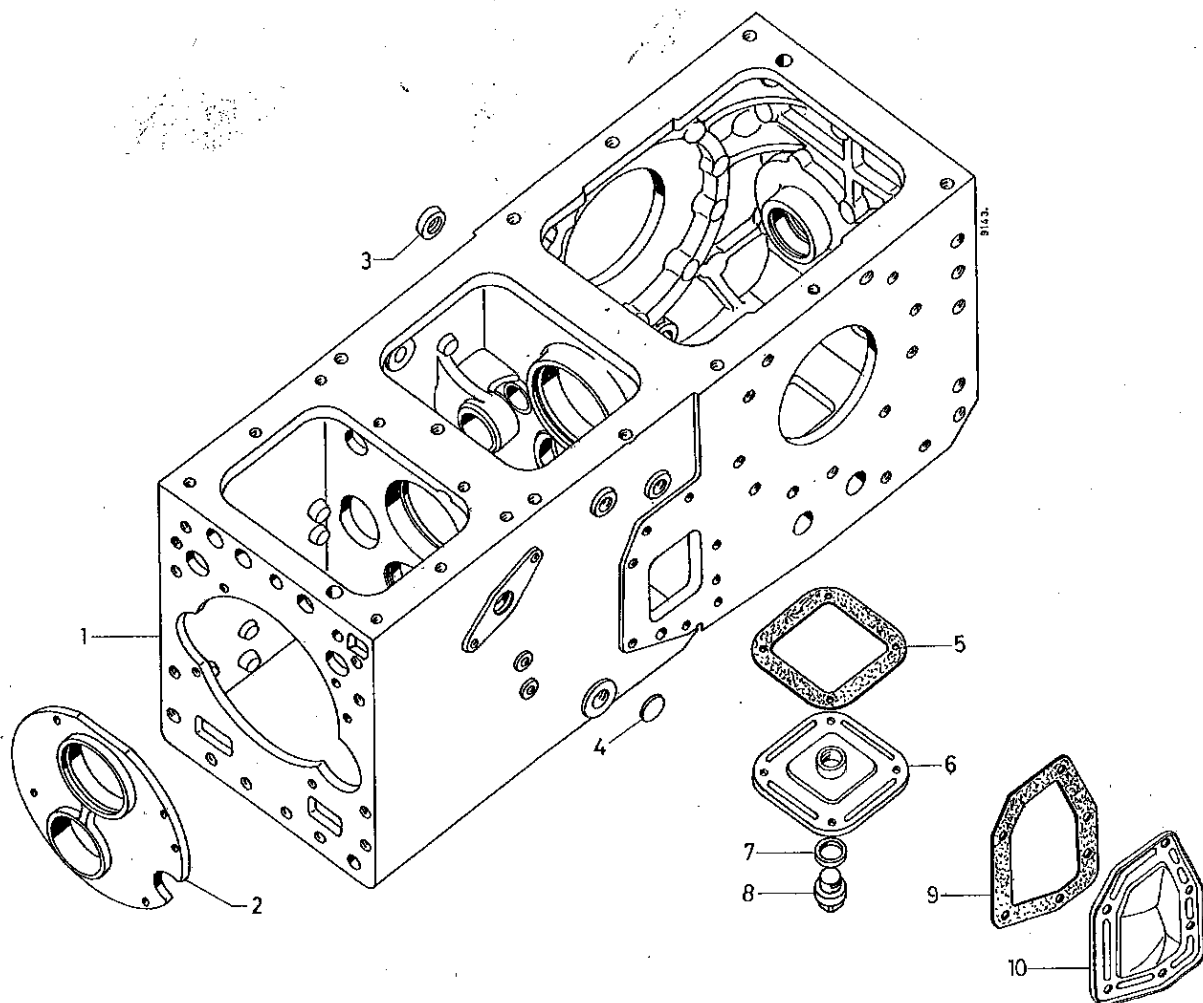
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
28	3 057 319 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
29	3 057 205 R2	Zwischenrad GEAR, intermediate Pignon intermédiaire	1	
30	3 057 206 R2	Zwischenradwelle GEAR, shaft intermediate Arbre de pignon intermédiaire	1	
31	3 057 320 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	1	
32	3 057 322 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	
33	3 057 331 R1	Sicherungsring 40 x 2,5 mm CIRCLIP Circlip	1	
34	3 057 079 R1	Zapfwelle 1000 U/min SHAFT, P. T. O., 1000 R. P. M. Arbre de prise de force, 1000 tr/mn	1	
35	3 057 301 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	2	
36	3 059 108 R1	Öldichtring 35 x 50 x 10 mm SEAL, oil Bague d'étanchéité	2	
37	3 054 841 R1	Zapfwellenschutzkappe, 540 U/min. CAP, pto. guard, 540 r.p.m. Manchon de protection, 540 tr/mn 179 812 Schraube 5/16" x 13 mm (4) BOLT Vis 7.94 x 13 mm	2	
	3 058 648 R1	Zapfwellenschutzkappe, 1000 U/min. CAP, pto. guard, 1000 r.p.m. Manchon de protection, 1000 tr/mn 179 812 Schraube 5/16" x 13 mm (4) BOLT Vis 7.94 x 13 mm	2	
38	933 113 R1	Sicherungsring 35 x 2,5 mm CIRCLIP Circlip	1	
39	716 590 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	
40	933 076 R1	Sicherungsring 72 x 2,5 mm CIRCLIP Circlip	2	
41	700 311 R91 oder/or/ou 76 491 H	Rillenkugellager BEARING, ball Roulement à billes rainuré	1	
42	3 057 026 R1	Zapfwelle 540 U/min SHAFT, P. T. O., 540 R. P. M. Arbre de prise de force, 540 tr/mn	1	
43	218 211	Keil KEY Clavette	2	



Getriebezapfwellen 540 und 1000 U/min. / TRANSMISSION PTO. 540 AND 1000 R. P. M. /
 Mécanisme de Prise de Force 540 et 1000 tr/mn
 Wegzapfwelle / GROUND SPEED PTO. / Prise de force

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
44	3 057 426 R1	Zapfwellenantriebsrad, 27 Zähne GEAR, pto. drive, 27 teeth Pignon d'entraînement, 27 dents	1
45	3 057 315 R1	Abstandring RING, distance Entretoise	1
46	3 053 839 R91	Öldichtring SEAL, oil Bague d'étanchéité	1
47	3 057 294 R1	Dichtung GASKET Joint de montage	1
48	3 057 187 R1	Abschlußdeckel RETAINER Couvercle de retenue 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (4) BOLT Vis 7,94 x 22 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1
49	3 057 022 R2	Antriebsrad, 57 Zähne GEAR, drive, 57 teeth Pignon de commande, 57 dents	1
50	3 057 798 R4	Antriebsrad für Mähwerk, 32 Zähne GEAR, drive, mower, 32 teeth Pignon d'entraînement de faucheuse, 32 dents	1
51	3 057 800 R2	Schaltrad für Wegzapfwelle, 30 Zähne GEAR, shifter, ground speed pto., 30 teeth Pignon de commande de prise de force, 30 dents	1
52	3 057 802 R1	Sperrhebel LEVER, locking Lever de blocage	1
53	933 120 R1	Sicherungsring 15 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	2
54	Q 3 501	Scheibe 20 x 32 x 1,5 mm WASHER Rondelle	1
55	3 057 801 R1	Halteschraube SCREW, lock Vis de blocage 271 603 Schraube 3/4" x 25 mm BOLT Vis 19 x 25 mm	1
56	3 057 305 R1	Verschlussscheibe, 50 mm Ø PLUG, expansion Pastille d'expansion	1
57	3 057 380 R11	Zapfwellenschutzschild SHIELD, master Garant 179 897 Schraube 3/8" x 19 mm (4) BOLT Vis 9,52 x 19 mm 103 321 Federring 3/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1
58	3 057 799 R2	Antriebszahnrad für Wegzapfwelle, 54 Zähne GEAR, ground speed pto., 54 teeth Pignon de commande de prise de force, 54 dents	1



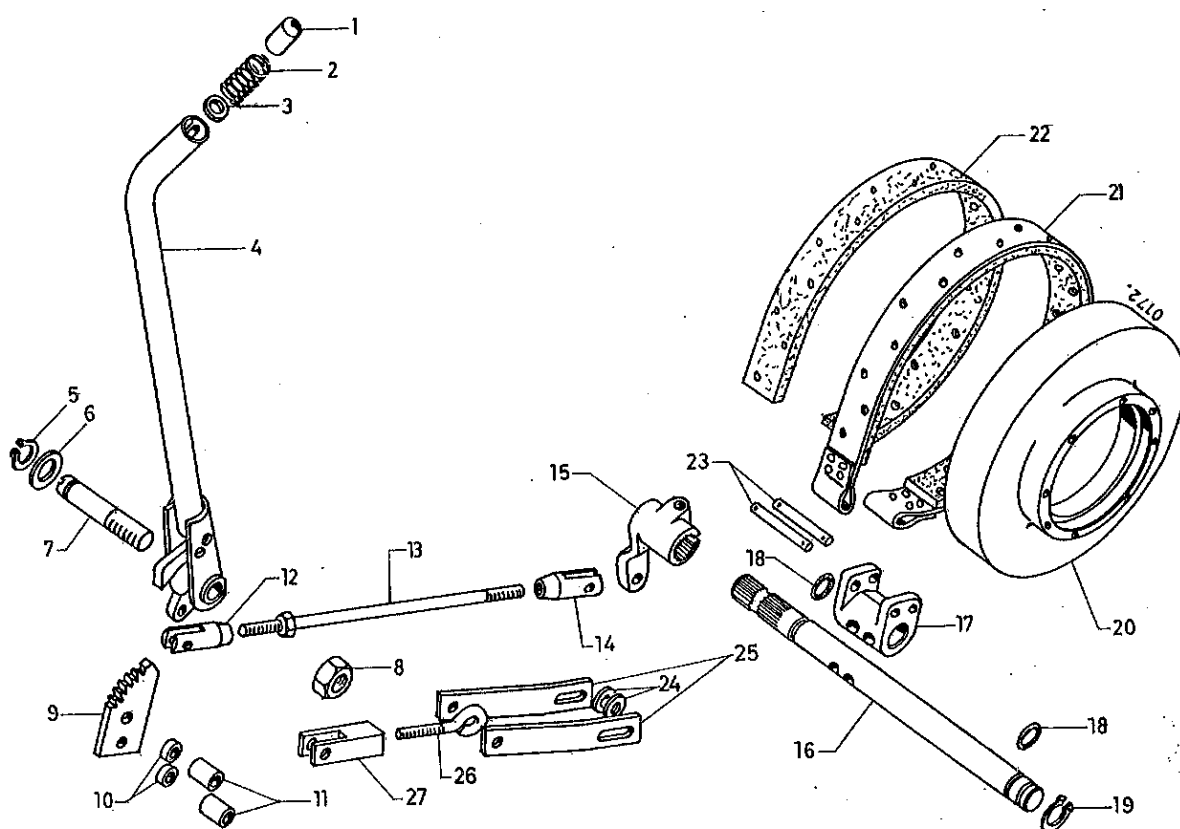


Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 011 R1	Getriebegehäuse TRANSMISSION, case Bâti arrière 271 603 Schraube 3/4" x 25 mm BOLT Vis 19 x 25 mm Q 3501 Scheibe 20 x 32 x 1,5 mm WASHER Rondelle 3 057 242 R1 Stehbolzen 5/8" x 54 mm (2) STUD Goujon 15,87 x 54 mm 114 507 Mutter 5/8" (2) NUT Ecrou 15,87 mm 103 325 Federring 5/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 15,87 mm	1	

Getriebegehäuse / TRANSMISSION CASE / Bâti Arrière



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1		3 057 243 R1 Stehbolzen 1/2" x 48 mm (8) STUD Goujon 12, 70 x 48 mm 103 323 Federring 1/2" (8) WASHER, lock Rondelle grower 12. 70 mm 102 637 Mutter 1/2" (8) NUT Ecrou 12, 70 mm 141 284 Paßstift 1/2" Ø (2) PIN, dowel Goupille de centrage 12, 70 mm 141 242 Paßstift 9. 5 mm Ø PIN, dowel Goupille de centrage 3 055 165 R1 Paßstift 16 mm Ø (2) PIN, dowel Goupille de centrage	
2	3 057 012 R1	Lagerdeckel COVER, transmission case Couvercle de bâti arrière 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7. 94 mm 170 817 Schraube 5/16" x 22 mm (4) BOLT Vis 7. 94 x 22 mm	1
3	715 815 R91	Öldichtring 25 x 36 x 7 mm SEAL, oil Joint d'étanchéité	1
4	172 558	Verschlussscheibe 1 1/4" PLUG, expansion Pastille d'expansion	1
5	3 057 248 R1	Dichtung GASKET Joint de couvercle	1
6	3 057 246 R11	Deckel COVER Couvercle 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7. 94 mm 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (4) BOLT Vis 7. 94 x 16 mm	1
7	933 360 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Rondelle joint	1
8	3 058 042 R1	Verschlussschraube 1" PLUG Bouchon 25, 4 mm	1
9	3 057 245 R1	Dichtung GASKET Joint	1
10	3 057 244 R1	Deckel COVER Couvercle 179 837 Schraube 3/8" x 19 mm (6) BOLT Vis 9. 52 x 19 mm 103 321 Federring 3/8" (6) WASHER, lock Rondelle grower 9. 52 mm	1



Handbremse / HAND BRAKE / Frein à main



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
		A = Abhängige Handbremse, wirkt auf Scheibenbremsen (Exportausführung) Parking brake acting on disk brakes Frein à main dépendent agissant sur frein à disque	A	-
		U = Unabhängige Handbremse Independent hand brake Frein à main indépendant	-	U
1	3 057 419 R1	Riegelknopf BUTTON, hand brake Bouton de levier	1	1
2	76 DS	Druckfeder SPRING, compression Ressort	1	1
3	3 054 426 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	1
4	3 057 410 R91	Handbremshebel LEVER, hand brake Levier de frein à main 104 090 Niet 1/4" x 41 mm RIVET Rivet 6.35 x 41 mm 118 092 Niet 3/16" x 18 mm RIVET Rivet 4.76 x 18 mm 104 067 Niet 3/16" x 8 mm RIVET Rivet 4.76 x 8 mm	1	1
5	933 105 R1	Sicherungsring 7/8" x 12 mm CIRCLIP Circlip	1	1
6	551 659 R1	Scheibe 23 x 38 x 0,7 mm WASHER Rondelle	1	1
7	3 057 422 R1	Handbremswelle SHAFT, hand brake Axe de levier	1	1
8	218 200	Mutter 7/8" NUT Ecrou 22,22 mm	1	1
9	3 057 420 R1	Segment SEGMENT Secteur denté 179 847 Schraube 3/8" x 50 mm (2) BOLT Vis 9.52 x 50 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	1
10	3 058 101 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Rondelle entretoise	2	2
11	3 057 307 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Entretoise	2	2



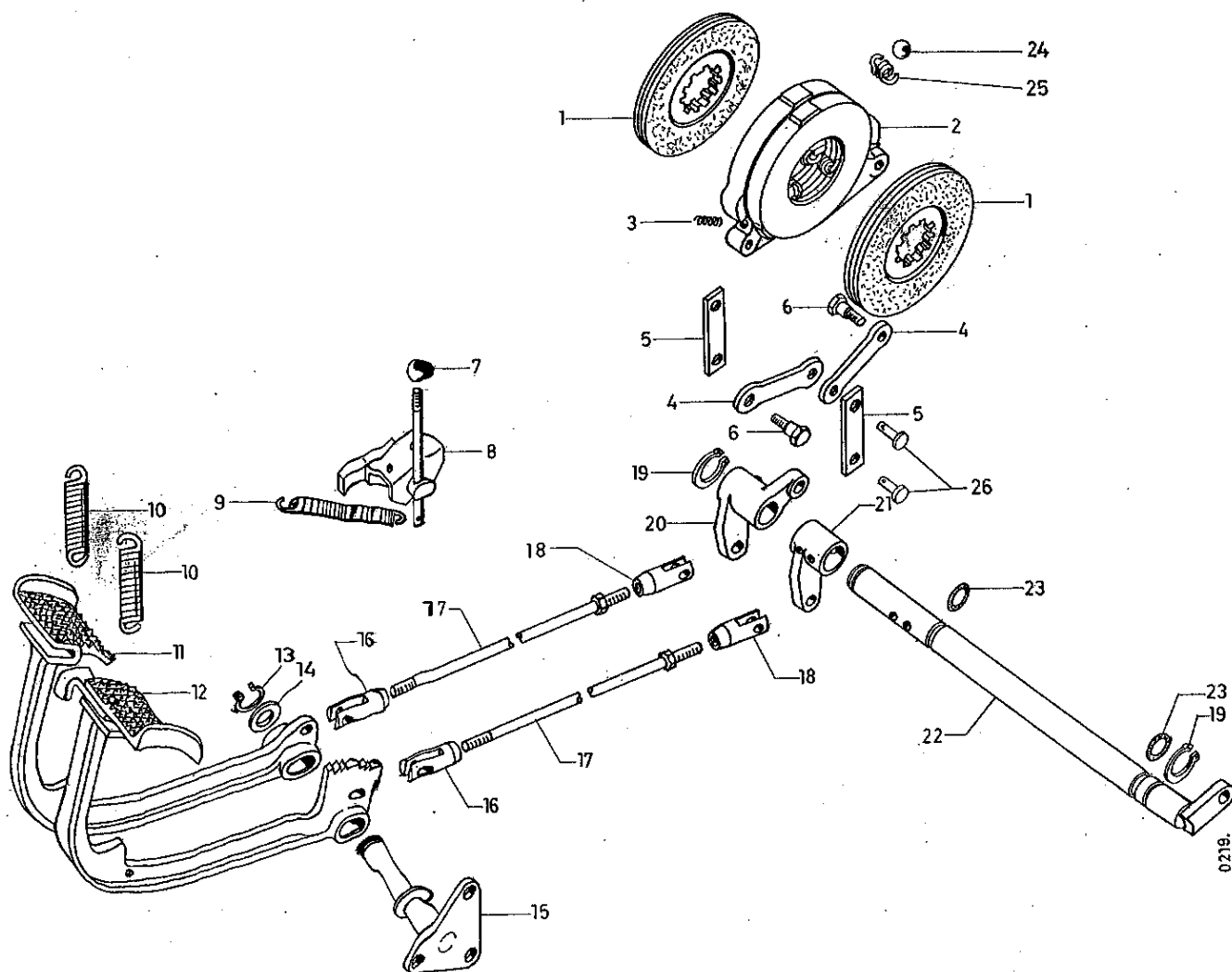
Handbremse / HAND BRAKE / Frein à main

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			A	U
12	3 057 126 R2	Einstellgabel CLEVIS, adjusting Chape 103 373 Splint 2 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue 103 496 Kopfstift PIN Axe de chape	-	1
13	3 057 421 R11	Bremsstange ROD, hand brake Bielle de frein 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9.52 mm 933 162 R1 Mutter, Linksgewinde NUT, LH thread Ecrou (pas à gauche)	-	1
14	3 059 171 R1	Einstellgabel, Linksgewinde CLEVIS, adjusting, LH thread Chape (pas à gauche) 103 373 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue 103 496 Kopfstift PIN Axe de chape	-	1
15	3 057 404 R1	Bremshebel LEVER, hand brake Lever de frein 179 845 Schraube 3/8" x 44 mm BOLT Vis 9.52 x 44 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock 3/8" Rondelle grower 9.52 mm	-	1
16	3 057 405 R1	Bremswelle SHAFT, hand brake Arbre de frein	-	1
17	3 057 406 R1	Bremsknäbel LEVER, gag Lever de ceinture de frein Q 2 935 Spannhülse 8 x 45 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus 932 238 R1 Spannhülse 5 x 45 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	-	1
18	3 058 327 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	-	2
19	933 086 R1	Sicherungsring 1,5 x 30 mm CIRCLIP Circlip	-	1
20	3 059 186 R1	Bremstrommel DRUM, brake Tambour de frein 179 850 Schraube 3/8" x 70 mm (8) BOLT Vis 9.52 x 70 mm	-	1

Handbremse / HAND BRAKE / Frein à main



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			A	U
21	3 057 407 R11	Bremsband BAND, brake Bande de frein 717 594 R1 Niet 5 x 12 mm (8) RIVET Rivet 717 593 R1 Niet 5 x 8 mm (19) RIVET Rivet	-	1
22	3 057 408 R1	Bremsbelag LINING, brake Garniture	-	1
23	717 584 R1	Bolzen PIN Axe 103 384 Splint (4) PIN, cotter Goupille fendue	-	2
24	575 807 R1	Scheibe 10,5 x 25 x 3 mm WASHER Rondelle	2	-
25	3 058 849 R1	Lasche STRAP Langette à éclipse 103 496 Kopfstift PIN, headed Axe de chape Q 3 534 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 373 Splint 2 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	2	-
26	3 058 851 R1	Augenbolzen BOLT, eye Boulon à œillet 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,52 mm	1	-
27	3 058 119 R2	Einstellgabel CLEVIS adjusting Chape 103 496 Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 373 Splint 2 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	-



Fußbremse / FOOT BRAKE / Frein à pied



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	787 006 R91	Bremsscheibe DISK, brake Disque de frein	4	
2	787 004 R11	Doppelscheibenbremse, Einzelteile siehe Hinw.-Nr. 4, 6, 24 u. 25 BRAKE, double disk, for components see ref. Nos. 4, 6, 24 and 25 Disque double de frein, pour détails voir No. repère 4, 6, 24 et 25	2	
3	3 058 174 R1	Druckfeder SPRING, pressure Ressort de pression	2	
4	787 005 R1	Bremsglied LINK, brake Bielle de frein	4	
5	3 057 184 R1	Zugglied LINK, draw Bielle de commande 3 057 185 R1 Kopfstift (4) PIN Axe de chape 103 384 Splint 3 x 20 mm (4) PIN, cotter Goupille fendue	4	
6	786 461 R1	Schraube BOLT Vis 103 384 Splint 3 x 20 mm (4) PIN, cotter Goupille fendue	4	
7	714 987 R1	Kugelgriff BALL, lever Boule de manette	1	
8	3 057 197 R11	Bremsfeststellung BRAKE, parking Blocage de pédales de frein 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (2) BOLT Vis 7, 94 x 16 mm 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7, 94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7. 94 mm	1	
9	710 706 R1	Feder SPRING Ressort B-210-1/2 Kopfstift PIN Axe de chape	1	
10	718 862 R1	Feder SPRING Ressort B-210-1/2 Kopfstift (2) PIN Axe de chape	2	
11 - 12	3 057 186 R11	Bremspedale, rechts und links (bis Serien-Nr.) PEDALS, brake, RH and LH (upto Serial No.) Pédale de frein droite et gauche (jusqu' à la série No.)	1	



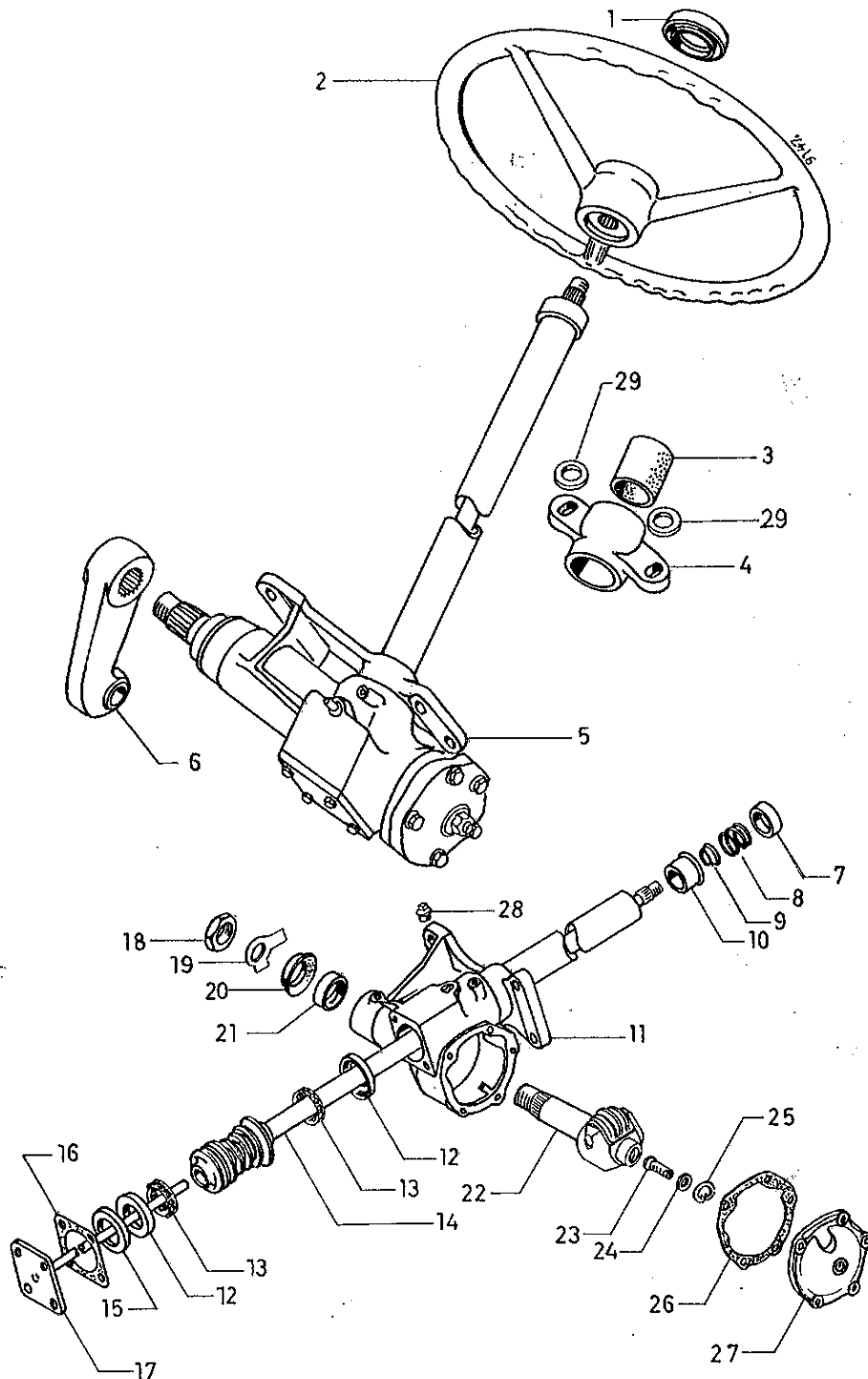
Fußbremse / FOOT BRAKE / Frein à pied

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
11	3 057 186 R21	Bremspedal rechts (ab Serien-Nr.) PEDAL, brake, RH (Serial No. up) Pédale de frein droite (à partir de la série No.) 103 407 Splint 5 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1
12	3 057 188 R31	Bremspedal, links (ab Serien-Nr.) PEDAL, brake, LH (Serial No. up) Pédale de frein gauche (à partir de la série No.) 103 407 Splint 5 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1
13	933 128 R1	Sicherungsring 25 x 1,2 mm CIRCLIP Circlip	1
14	615 226 R1	Scheibe 26 x 38 mm WASHER Rondelle	1
15	3 057 190 R11	Bremspedalachse AXLE, pedal brake Axe de pédale de frein 179 882 Schraube 1/2" x 38 mm (3) BOLT Vis 12, 70 x 38 mm 103 323 Federring 1/2" (3) WASHER, lock Rondelle grower 12, 70 mm	1
16	3 058 120 R2	Einstellgabel, Linksgewinde CLEVIS, adjusting, LH thread Chape (pas à gauche) 103 496 Kopfstift (2) PIN Axe de chape 103 373 Splint 2 x 20 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	2
17	3 057 194 R11	Bremspedalstange ROD, brake pedal Biellette de pédale de frein 102 635 Mutter 3/8" (2) NUT Ecrou 9, 52 mm 933 162 R1 Mutter 3/8", Linksgewinde (2) NUT, LH thread Ecrou 9, 52 mm (pas à gauche)	2
18	3 058 119 R2	Einstellgabel CLEVIS, adjusting Chape 103 496 Kopfstift (2) PIN Axe de chape 103 373 Splint 2 x 20 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	2
19	933 086 R1	Sicherungsring 30 x 1,5 mm CIRCLIP Circlip	2
20	3 057 196 R1	Bremshebel, rechts LEVER, foot brake RH Lever de frein droit 739 159 R91 Schmiernippel LUBRICATOR Graisseur	1

Fußbremse / FOOT BRAKE / Frein à pied



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
21	3 057 195 R1	Bremshebel, links LEVER, foot brake, LH Lever de frein gauche Q 2935 Spannhülse 8 x 45 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus 932 238 R1 Spannhülse 5 x 45 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus	1
22	3 057 019 R11	Bremswelle SHAFT, brake Arbre de frein	1
23	3 058 327 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	2
24	16 028 R1	Stahlkugel 7/8" Ø BALL, steel Bille 22 mm Ø	10
25	786 776 R1	Rückholfeder SPRING, return Ressort d'extension	6
26	3 057 185 R1	Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 384 Splint 3 x 20 mm (4) PIN, cotter Goupille fendue	4



Lenkung / STEERING / Direction



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 156 R91	Kappe für Lenkrad CAP, steering wheel Chapeau de volant de direction	1	
2	3 057 154 R91 oder/or/ou 3 057 155 R91	Lenkrad WHEEL, steering Volant de direction	1	
3	3 057 163 R1	Büchse BUSHING Bague	1	
4	3 057 162 R11	Lenksäulenlager BEARING, steering column Palier de colonne de direction 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (2) BOLT Vis 9.52 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1	
5	3 057 159 R91	Lenkung (ZF) Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 7-17, 20-23 und 25-28 STEERING, for components see ref. Nos. 7-17, 20-23 and 25-28 Mécanisme de direction, pour détails voir Nos. repère 7 à 17, 20 à 23 et 25 à 28 3 057 161 R1 Spannhülse 14 x 20 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus 179 862 Schraube 7/16" x 38 mm (4) BOLT Vis 11.11 x 38 mm 103 322 Federring 7/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 11.11 mm	1	
	3 057 157 R91	Lenkung (Cam Gear) STEERING Mécanisme de direction 3 057 161 R1 Spannhülse 14 x 20 mm (2) PIN, roll Goupille Mécanindus 179 862 Schraube 7/16" x 38 mm (4) BOLT Vis 11.11 x 38 mm 103 322 Federring 7/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 11.11 mm	1	
6	3 057 158 R1	Lenkstockhebel, 257 mm lang (Cam Gear) ARM, drop Bielle de direction - Longueur 257 mm	1	
	3 057 160 R1	Lenkstockhebel, 222 mm lang (ZF) ARM, drop Bielle de direction - Longueur 222 mm	1	
7	3 058 219 R1	Dichtring RING, packing Joint d'étanchéité	1	
8	715 873 R1	Druckfeder SPRING, coil Ressort de pression	1	
9	715 872 R1	Zentrierring RING, centering Bague de centrage	1	
10	715 871 R1	Lagerbüchse BUSHING Bague de palier	1	

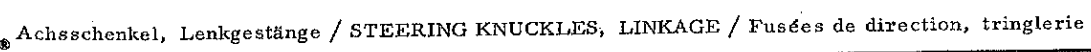


Lenkung / STEERING / Direction

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
11	3 058 232 R91	Lenkgehäuse mit Mantelrohr HOUSING, gear with column jacket Boftier avec tube guide d'arbre de direction	1	
12	3 058 221 R1	Lauftring RACE Cuvette de roulement	2	
13	3 058 220 R91	Lagerkäfig CONE, bearing Cage de roulement	2	
14	3 058 222 R91	Lenkspindel WORM, steering Arbre de direction et vis globique	1	
15	3 058 224 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	
16	3 058 225 R91	Ausgleichscheiben (Satz) SHIMS (set) Jeu de cales d'épaisseur	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	
17	3 058 226 R1	Einstellflansch FLANGE, adjusting Couvercle de vis globique 930 269 R1 Schraube M8 x 18 mm (4) BOLT Vis 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1	
18	933 623 R1	Mutter M26 NUT Ecrou	1	
19	933 622 R1	Sicherungsblech WASHER, lock Frein d'écrou	1	
20	3 058 231 R1	Staubdichtung SEAL, dust Garant du joint d'étanchéité	1	
21	715 860 R91	Öldichtring SEAL, oil Joint d'étanchéité	1	
22	3 058 229 R91	Lenkwelle ROCKSHAFT Arbre à galet	1	
23	3 058 230 R1	Einstellschraube SCREW, adjusting Vis de réglage 716 607 R1 Mutter M14 NUT Ecrou	1	
24	715 848 R91	Führungsscheibe WASHER, pilot Rondelle de centrage	1	
25	715 849 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
26	3 058 227 R1	Dichtung GASKET Joint de montage	1	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
27	3 058 228 R1	Gehäusedeckel COVER, gear housing Couvercle de boîtier 930 244 R1 Schraube M8 x 25 mm (5) BOLT Vis 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondeille grower, 7.94 mm	1	
28	3 058 223 R1	Öleinfüllstopfen PLUG, oil Bouchon d'huile	1	
29	Q 1 597	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	2	



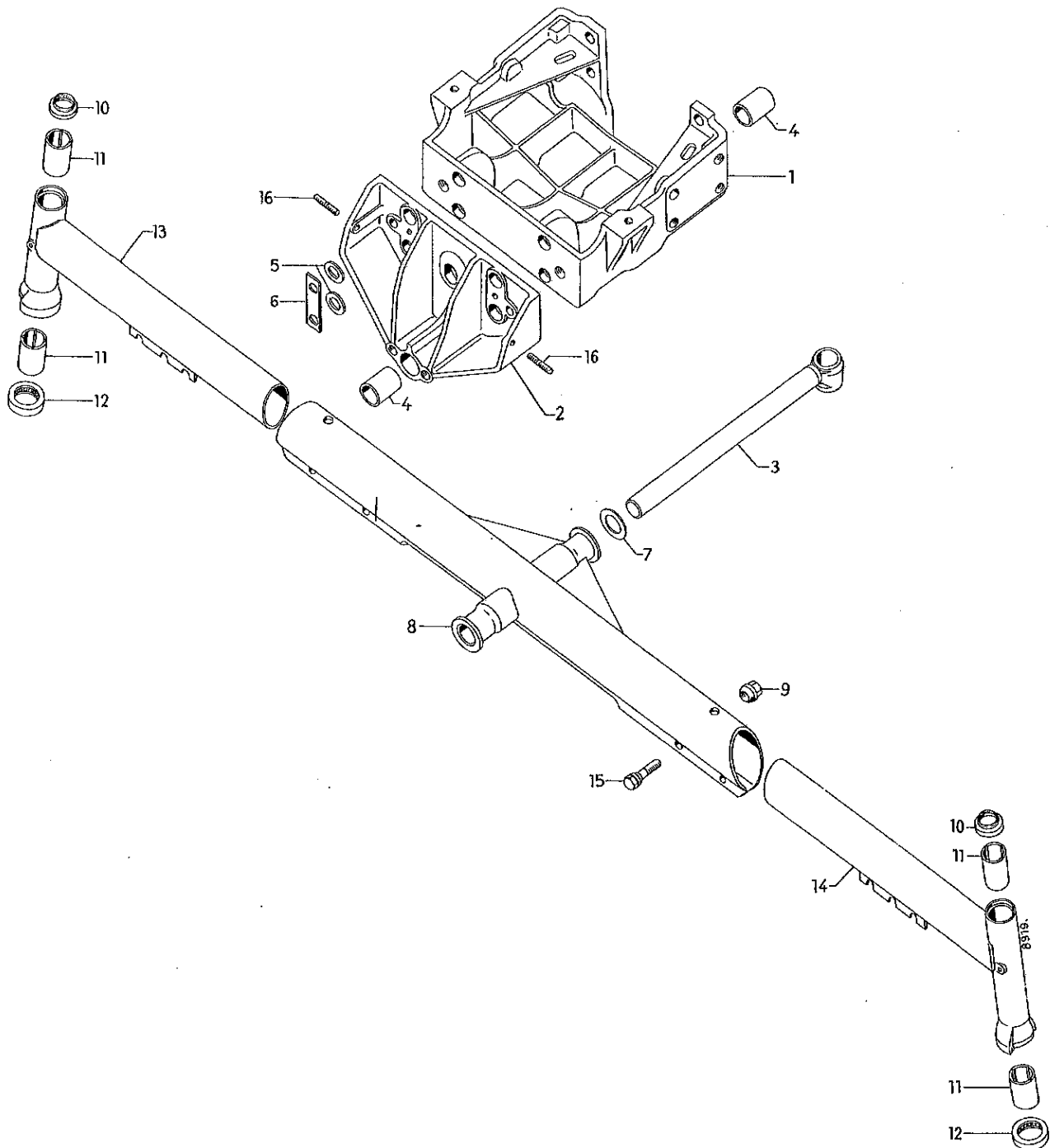
Achsschenkel, Lenkgestänge / STEERING KNUCKLES, LINKAGE / Fusées de direction, tringlerie



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 057 063 R1	Verschlußkappe CAP, closing Chapeau de moyeu	2	2
2	3 057 062 R1	Scheibe WASHER Rondelle	2	2
3	3 057 055 R91	Vorderradlager, außen BEARING, front wheel outer Roulement extérieur de roue avant	2	2
4	3 057 060 R1	Vorderradnabe HUB, front wheel Moyeu de roue avant 427 645 Kronenmutter 7/8" (2) NUT, slotted Ecrou crénelé, 22, 22 mm 108 637 Splint 4 x 30 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	2	2
5	785 612 R1	Riffelschraube STUD, front wheel Boulon de roue avant 933 601 R1 Kugelbundmutter (10) NUT, ball flange Ecrou à portée sphérique	10	10
6	3 057 056 R91	Vorderradlager, innen BEARING, front wheel inner Roulement intérieur de roue avant	2	2
7	3 057 057 R91	Dichtring SEAL Joint d'étanchéité	2	2
8	3 057 052 R11	Achsschenkel, links KNUCKLE, steering LH Fusée de direction gauche	1	1
	3 057 053 R11	Achsschenkel, rechts KNUCKLE, steering RH Fusée de direction droite	1	1
9	3 057 059 R1	Spurstangenhebel ARM, steering rod Bras de commande de fusée 124 552 Keil (2) KEY Clavette 179 890 Schraube 1/2" x 57 mm (2) BOLT Vis 12,7 x 57 mm 114 505 Mutter 1/2" (2) NUT Ecrou 12,7 mm 103 323 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12,7 mm	2	2
10	3 057 166 R91	Spurstange, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 19 - 26 TIE ROD, for components see ref. Nos. 19 - 26 Barre d'accouplement, pour détails voir Nos. repère 19 - 26	2	2
11	3 057 167 R11	Führungshebel LEVER, steering Lever de direction	1	1
12	3 057 170 R1	Abstandring RING, distance Bague entretoise	1	1



Vorderachse / FRONT AXLE / Essieu avant





Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
21	3 058 213 R91	Kugelgelenk JOINT, ball Articulation sphérique 933 169 R1 Kronenmutter M12 NUT, slotted Ecrou crénelé 103 385 Splint 3 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1 2!!
22	3 058 214 R91	Kugelgelenk JOINT, ball Articulation sphérique	1	1
23	3 058 212 R1	Dichtscheibe DISK, sealing Bague d'étanchéité	1	1
24	3 058 211 R1	Stahlrohr PIPE, steel Tube acier	1	1
25	712 987 R1	Schelle CLAMP Collier de serrage 716 206 R1 Schraube M8 x 40 mm (2) BOLT Boulon 716 196 R1 Mutter M8 (2) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (2) WASHER, lock Rondelle grower	2	2
26	716 198 R1	Federsicherung SPRING, clip Attache-rapide	1	1
27	718 265 R1	Ausgleichscheibe 30 x 51 x 0,2 mm SHIM Rondelle d'épaisseur	nach Bedarf as required suivant besoin	



Achsschenkel, Lenkgestänge / STEERING KNUCKLES, LINKAGE / Fusées de direction, tringlerie

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
13	3 057 172 R91	Nadellager BEARING, needle Roulement à aiguilles	2	2
14	3 057 173 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Douille entretoise	1	1
15	3 057 171 R1	Anschlagring RING, stop Bague d'arrêt 932 292 R1 Spannhülse 6 x 50 mm PIN, roll Goupille Mécanindus	1	1
16	3 057 165 R91	Schubstange, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 17 - 20 DRAG LINK, for components see ref. Nos. 17 - 20 Barre de commande de direction, pour détails voir Nos. repère 17-20	1	-
	3 057 164 R91	Schubstange, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 17 - 20 DRAG LINK, for components see ref. Nos. 17 - 20 Barre de commande de direction, pour détails voir Nos. repère 17-20	-	1
17	3 058 208 R91	Kugelgelenk mit Stahlrohr Joint, ball with steel pipe Articulation sphérique avec tube acier 933 169 R1 Kronenmutter M12 NUT, slotted Ecrou crénelé 103 385 Splint 3 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	-
	3 058 210 R91	Kugelgelenk mit Stahlrohr JOINT, ball with steel pipe Articulation sphérique avec tube acier 933 169 R1 Kronenmutter M12 NUT, slotted Ecrou crénelé 103 385 Splint 3 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	-	1
18	3 058 207 R91	Kugelgelenk JOINT, ball Articulation sphérique 933 169 R1 Kronenmutter M12 NUT, slotted Ecrou crénelé 103 385 Splint 3 x 25 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	1
19	3 058 209 R1	Staubkappe SEAL, dust Capuchon de protection	3	3
20	716 207 R1	Schelle CLAMP Collier de serrage 716 208 R1 Schraube M8 x 35 mm (2) BOLT Vis 716 196 R1 Mutter M8 (2) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (2) WASHER, lock Rondelle grower	2	2



Vorderachse / FRONT AXLE / Essieu avant

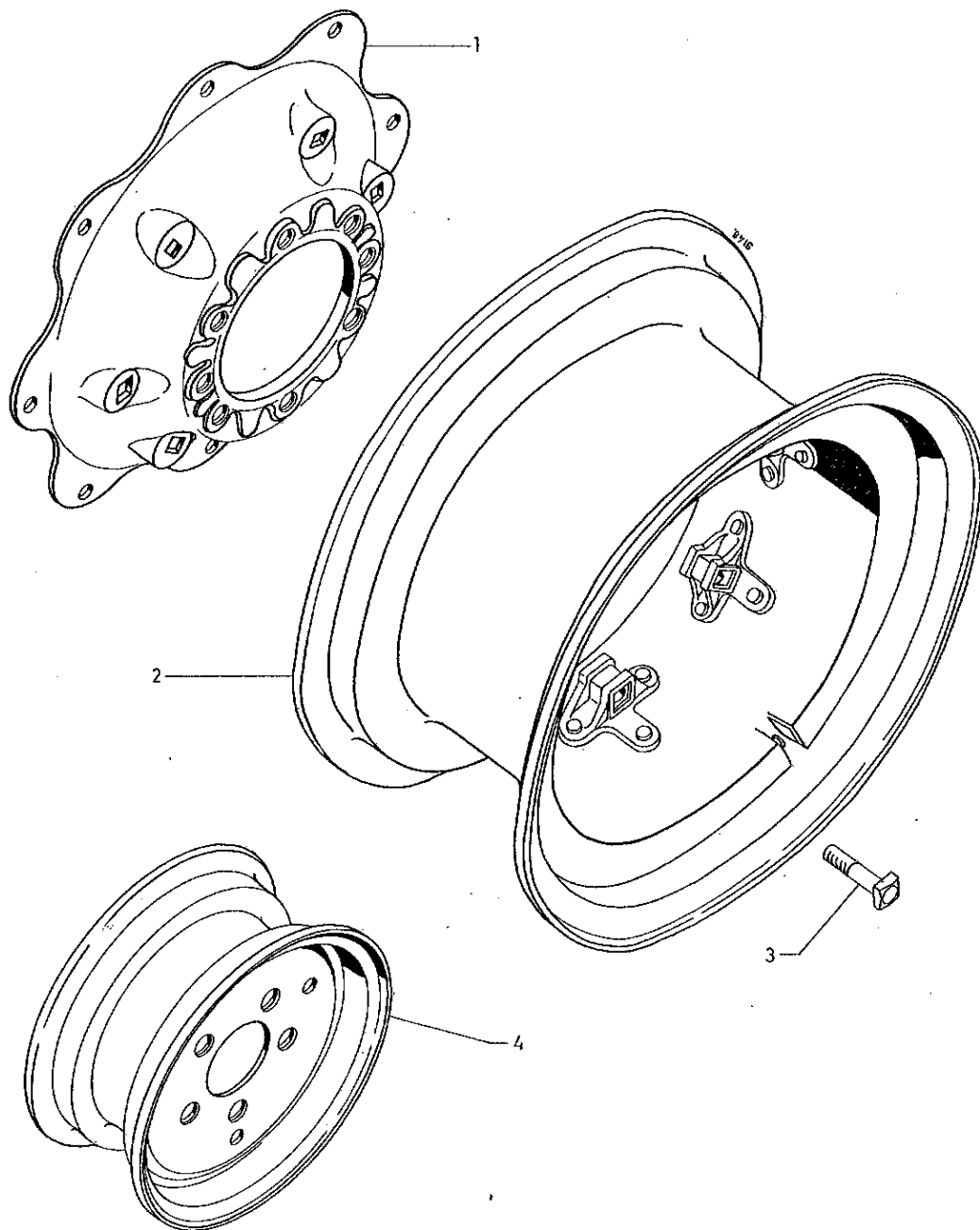
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 121 R11	Vorderachsträger, Hinterteil SUPPORT, front axle rear Support arrière d'essieu avant 739 159 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 017 R92 Graisseur	1	
2	3 057 453 R12	Vorderachsträger, Vorderteil SUPPORT, front axle front Support avant d'essieu avant 3 057 031 R1 Spannhülse (4) PIN, roll Goupille Mécanindus 271 563 Schraube 5/8" x 57 mm (4) BOLT Vis 15,87 x 57 mm 271 560 Schraube 5/8" x 44 mm (10) BOLT Vis 15,87 x 44 mm 103 325 Federring 5/8" (10) WASHER, lock Rondelle grower 15.87 mm 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 015 R92 Graisseur	1	
3	3 057 040 R11	Vorderachsdrehbolzen PIVOT, front axle Axe-pivot d'essieu avant	1	
4	3 057 064 R1	Büchse BUSHING Douille	2	
5	575 810 R1	Scheibe 16,5 x 38 x 3 mm WASHER Rondelle	4	
6	3 057 032 R1	Sicherungsblech SAFETY SHEET Frein de vis	2	
7	3 057 042 R1	Ausgleichscheibe SHIM Rondelle d'axe - pivot	nach Bedarf as required suivant besoin	
8	3 057 033 R11	Vorderachsmitte AXLE, front center Essieu avant, partie centrale 3 057 039 R1 Schraube 1/2" x 32 mm BOLT Vis 12,7 x 32 mm 114 505 Mutter 1/2" NUT Ecrou 12,7 mm	1	
9	933 601 R1	Kugelbundmutter NUT, ball flange Ecrou à portée sphérique	4	
10	3 057 050 R1	Abstreifer SCRAPER Anneau racleur	2	
11	3 057 051 R1	Büchse BUSHING Douille	4	
12	3 057 058 R91	Drucklager BEARING, thrust Palier de butée	2	



Vorderachse / FRONT AXLE / Essieu avant

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
13	3 057 044 R91	Vorderachsverlängerung, rechts (hohe Achse) EXTENSION, front axle RH (high clearance) Extension droite d'essieu avant (position haute) 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 017 R92 Graisseur	1
	3 057 046 R91	Vorderachsverlängerung, rechts EXTENSION, front axle RH Extension droite d'essieu avant 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 017 R92 Graisseur	1
14	3 057 043 R11	Vorderachsverlängerung, links (hohe Achse) EXTENSION, front axle LH (high clearance) Extension gauche d'essieu avant (position haute) 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 017 R92 Graisseur	1
	3 057 045 R91	Vorderachsverlängerung, links EXTENSION, front axle LH Extension gauche d'essieu avant 739 154 R91 Schmiernippel oder/or/ou LUBRICATOR 755 017 R92 Graisseur	1
15	3 057 038 R1	Kugelbundschraube BOLT, ball flange Boulon à portée sphérique	4
16	710 936 R1	Stehbolzen STUD Goujon	2

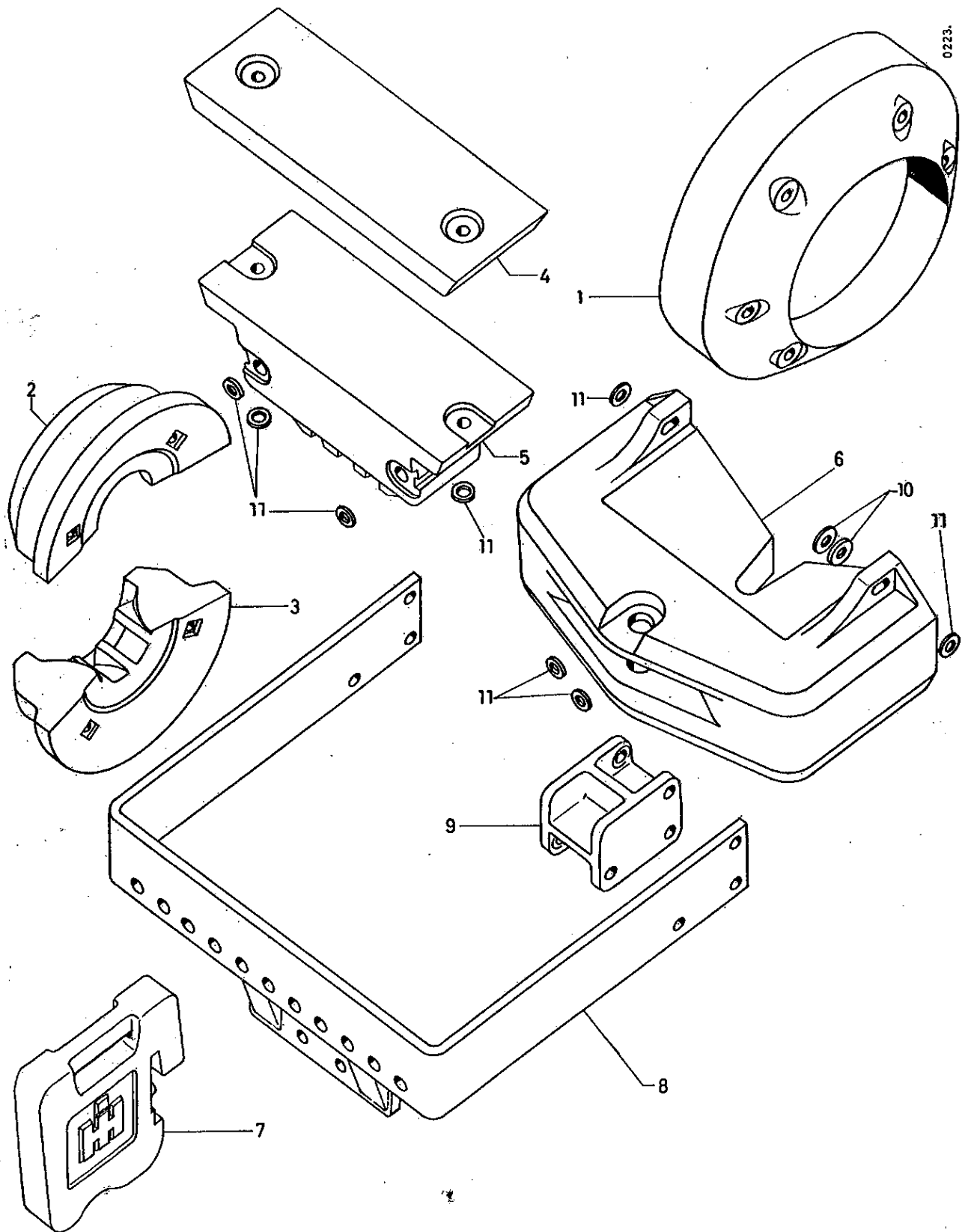




Vorder- und Hinterräder / FRONT AND REAR WHEELS / Roues avant et arrière



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 660 R1	Hinterradschüssel für Bereifung 11-32 AS und 14 - 34 AS DISK, rear wheel for 11-32 AS and 14 - 34 AS tires Disque de roue arrière pour pneumatiques 11-32 AS et 14 - 34 AS	2	
	3 057 658 R1	Hinterradschüssel für Bereifung 9 - 36 AS, 11-36 AS, 11-38 AS, 12-38 AS und 12-36 AS DISK, rear wheel for 9 - 36 AS 11-36 AS, 11-38 AS, 12-38 AS and 12-36 AS tires Disque de roue arrière pour pneumatiques 9 - 36 AS, 11 - 36 AS, 11 - 38 AS, 12 - 38 AS et 12 - 36 AS		
	3 057 676 R1	Hinterradschüssel für Bereifung 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS und 14-28 AS DISK, rear wheel for 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS and 14-28 AS tires Disque de roue arrière pour pneumatiques 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS et 14-28 AS	2	
2	3 057 659 R11	Hinterradfelge für Bereifung 11-32 AS RIM, rear wheel for 11-32 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatique 11-32 AS	2	
	3 057 664 R11	Hinterradfelge für Bereifung 11-38 AS und 12-38 AS RIM, rear wheel for 11-38 AS and 12-38 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatiques 11-38 AS et 12-38 AS	2	
	3 057 656 R11	Hinterradfelge für Bereifung 12-36 AS und 11-36 AS RIM, rear wheel for 12-36 AS and 11-36 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatiques 12-36 AS et 11-36 AS	2	
	3 057 671 R11	Hinterradfelge für Bereifung 13-28 AS und 14-28 AS RIM, rear wheel for 13-28 AS and 14-28 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatiques 13-28 AS et 14-28 AS	2	
	3 057 668 R11	Hinterradfelge für Bereifung 13-30 AS und 14-30 AS RIM, rear wheel for 13-30 AS and 14-30 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatiques 13-30 AS et 14-30 AS	2	
	3 057 677 R11	Hinterradfelge für Bereifung 14-34 AS RIM, rear wheel for 14-34 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatique 14-34 AS	2	
	3 058 436 R11	Hinterradfelge für Bereifung 9 - 36 AS RIM, rear wheel for 9 - 36 AS tires Jante de roue arrière pour pneumatique 9 - 36 AS	2	
	3 057 661 R1	Hinterradfelgenschraube BOLT, rear wheel rim Boulon de fixation de jante de roue arrière 20 782 R1 Mutter 5/8" (16) NUT Ecrou 15,87 mm 20 785 R1 Federring 5/8" (16) SPRING, lock washer Rondelle grower 15,87 mm	16	
4	3 057 385 R91	Vorderradfelge für Bereifung 5,50 - 16 AS RIM, front wheel for 5,50 - 16 AS tires Roue avant pour pneumatique 5,50 - 16 AS	2	
	3 057 383 R91	Vorderradfelge für Bereifung 6,00 - 16 AS und 6,50 - 16 AS RIM, front wheel for 6,00 - 16 AS and 6,50 - 16 AS tires Roue avant pour pneumatiques 6,00 - 16 AS et 6,50 - 16 AS	2	
	3 057 386 R91	Vorderradfelge für Bereifung 7,50 - 16 AS RIM, front wheel for 7,50 - 16 AS tires Roue avant pour pneumatique 7,50 - 16 AS	2	



0223.



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 600 R1	Hinterradgewicht 60 kg, 1. und 2. Satz für 12-38 AS, 11-38 AS, 11-36 AS und 12-36 AS Bereifung WEIGHT, rear wheel 130 lbs, 1st and 2nd set for 12-38 AS, 11-38 AS, 11-36 AS and 12-36 AS tires Poids de roue arrière 60 kg, 1er et 2ème jeu pour pneumatiques 12-38 AS, 11-38 AS, 11-36 AS et 12-36 AS 20 759 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 57 mm (12) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 57 mm 20 762 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 108 mm (6) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 108 mm 20 780 R1 Mutter 5/8" (12) NUT Ecrou 15,87 mm 20 785 R1 Federring 5/8" (12) WASHER, lock Rondelle grower 15,87 mm	2
	3 057 601 R1	Hinterradgewicht 60 kg, 1. und 2. Satz für 11-32 AS und 11-34 AS Bereifung WEIGHT, rear wheel 130 lbs, 1st and 2nd set for 11-32 AS and 11-34 AS tires Poids de roue arrière 60 kg, 1er et 2ème jeu pour pneumatiques 11-32 AS et 11-34 AS 20 872 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 70 mm (12) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 70 mm 20 891 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 121 mm (6) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 121 mm 20 780 R1 Mutter 5/8" (12) NUT Ecrou 15,87 mm 20 785 R1 Federring 5/8" (12) WASHER, lock Rondelle grower 15,87 mm	2
	3 057 602 R1	Hinterradgewicht 60 kg, 1. und 2. Satz für 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS und 14-28 AS Bereifung WEIGHT, rear wheel 130 lbs, 1st and 2nd set for 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS and 14-28 AS tires Poids de roue arrière 60 kg, 1er et 2ème jeu pour pneumatiques 13-30 AS, 14-30 AS, 13-28 AS et 14-28 AS 20 763 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 83 mm (12) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 83 mm 20 874 R1 Flachrundschrabe 5/8" x 165 mm (6) BOLT, crg. Boulon carrosserie 15,87 x 165 mm 20 780 R1 Mutter 5/8" (12) NUT Ecrou 15,87 mm 20 785 R1 Federring 5/8" (12) WASHER, lock Rondelle grower 15,87 mm	2
2	3 057 598 R1	Vorderradgewicht 25 kg WEIGHT, front wheel 55 lbs Poids de roue avant 25 kg	2



Gewichte / WEIGHTS / Poids

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
3	3 057 599 R1	Vorderradgewicht 25 kg WEIGHT, front wheel 55 lbs Poids de roue avant 25 kg 20 757 R1 Schraube 1/2" x 114 mm (8) BOLT Vis 12.70 x 114 mm 20 781 R1 Mutter 1/2" (8) NUT Ecrou 12.70 mm 103 323 Federring 1/2" (8) WASHER, lock Rondelle grower 12.70 mm	2
4	3 057 604 R1	Frontgewicht 29 kg WEIGHT, front 64 lbs Poids avant 29 kg 20 828 R1 Schraube 1/2" x 140 mm (2) BOLT Vis 12.70 x 140 mm 103 323 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12.70 mm 20 781 R1 Mutter 1/2" (2) NUT Ecrou 12.70 mm	2
5	3 057 603 R1	Frontgewicht 42 kg WEIGHT, front 93 lbs Poids avant 42 kg 20 831 R1 Schraube 3/4" x 150 mm (2) BOLT Vis 19.05 x 150 mm 103 326 Federring 3/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 19.05 mm	1
6	3 058 915 R1	Frontgewicht 170 kg (nur für Frankreich) WEIGHT, front 375 lbs (for France only) Poids avant 170 kg (pour la France seulement) 20 830 R1 Schraube 5/8" x 51 mm (2) BOLT Vis 15.87 x 51 mm 20 916 R1 Schraube 5/8" x 57 mm (2) BOLT Vis 15.87 x 57 mm 103 325 Federring 5/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 15.87 mm	1
	3 057 605 R1	Frontgewicht 135 kg WEIGHT, front 297 lbs Poids avant 135 kg 20 830 R1 Schraube 5/8" x 51 mm (2) BOLT Vis 15.87 x 51 mm 20 916 R1 Schraube 5/8" x 57 mm (2) BOLT Vis 15.87 x 57 mm 103 325 Federring 5/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower	1
7	3 058 442 R1	Frontgewicht WEIGHT, front Poids avant	11

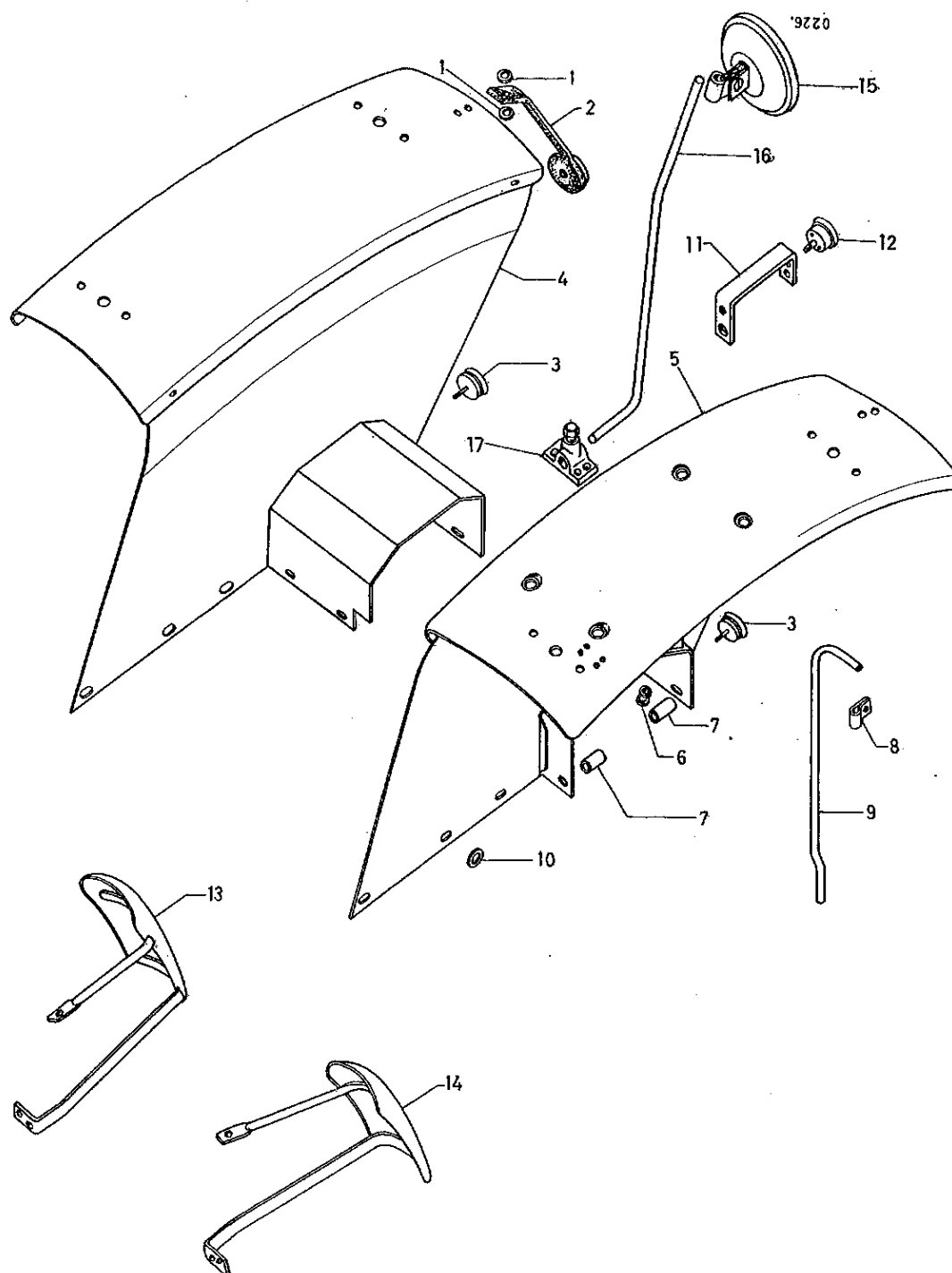


Gewichte / WEIGHTS / Poids

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
8	3 058 438 R11	Rahmen für Frontgewicht BRACKET, mounting, front weight Repossoir du poids frontal 20 830 R1 Schraube 5/8" x 51 mm (14) BOLT Vis 15.87 x 51 mm 20 780 R1 Mutter 5/8" (6) NUT Ecrou 15.87 mm 103 325 Federring 5/8" (14) WASHER, lock Rondelle grower 15.87 mm	1
9	3 058 441 R1	Verbindungsträger BRACE, mounting Support intermédiaire	2
10	575 810 R1 oder/or/ou 10 620 P	Scheibe 16.5 x 38 x 3 mm WASHER Rondelle Scheibe 16.5 x 38 x 1.5 mm WASHER Rondelle	n. Bedarf as req'd. suivant besoin
11	PO 10 535	Scheibe 13.5 x 32 x 1.3 mm WASHER Rondelle	8



Vorder- und Hinterradschutzbleche, Rückspiegel / REAR FENDERS, FRONT SPLASH SHIELDS,
MIRROR / Garde-boue avant et arrière, 'Mirroir



Vorder- und Hinterradschutzbleche, Rückspiegel / REAR FENDERS, FRONT SPLASH
SHIELDS, MIRROR / Garde-boue avant et arrière, Mirroir



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 058 256 R1	Scheibe 7 x 16 x 1,3 mm WASHER Rondelle	8
2	3 058 069 R91	Halter mit Rückstrahler HOLDER, w/tail lamp Support avec feu arrière 20 771 R1 Schlitzschraube 1/4" x 19 mm (4) BOLT, slotted Vis à tête fendue 6,35 x 19 mm 20 779 R1 Mutter 1/4" (4) NUT Ecrou 6,35 mm 103 319 Federring 1/4" (4) WASHER, lock Rondelle grower 6,35 mm	2
3	34 802 DA	Rückstrahler, Exportausführung REFLECTOR, rear, export version Catadioptré arrière, version exportation	2
4	3 058 027 R92	Hinterradschutzblech, rechts, für Bereifung *), Exportausführung FENDER, RH, for *) tires, export version Garde-boue arrière droit, version exportation, avec pneumatiques *) 3 057 583 R1 Spezialniet RIVET, special Rivet spécial 103 321 Federring 3/8" (5) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm 20 995 R1 Schraube 1/2" x 70 mm (2) BOLT Vis 12,7 x 70 mm 103 323 Federring 1/2" (4) WASHER Rondelle grower 12,7 mm 20 750 R1 Schraube 3/8" x 25 mm (2) BOLT Vis 9,52 x 25 mm 20 752 R1 Schraube 3/8" x 20 mm (5) BOLT Vis 9,52 x 20 mm 20 777 R1 Mutter 3/8" (4) NUT Ecrou 9,52 mm	1
	3 058 022 R92	Hinterradschutzblech, rechts, für Bereifung **), Exportausführung FENDER, RH, for **) tires, export version Garde-boue arrière droit, version exportation, pour pneumatiques **)	1
	3 057 588 R13	Hinterradschutzblech, rechts, für Bereifung *) FENDER, RH, for *) tires Garde-boue arrière droit pour pneumatiques *)	1
	3 057 593 R13	Hinterradschutzblech, rechts, für Bereifung **) FENDER, RH, for **) tires Garde-boue arrière droit pour pneumatiques **)	1



Vorder- und Hinterradschutzbleche, Rückspiegel / REAR FENDERS, FRONT SPLASH
SHIELDS, MIRROR / Garde-boue avant et arrière, Miroir

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
5	3 058 026 R92	Hinterradschutzblech, links, für Bereifung *), Exportausführung FENDER, LH, for *) tires, export version Garde-boue arrière gauche, version exportation, pour pneumatiques *) 3 057 583 R1 Spezialniet RIVET, special Rivet spécial 103 321 Federring 3/8" (5) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm 103 323 Federring 1/2" (4) WASHER Rondelle grower 12,7 mm 20 995 R1 Schraube 1/2" x 70 mm (2) BOLT Vis 12,7 x 70 mm 20 753 R1 Schraube 3/8" x 70 mm (2) BOLT Vis 9,52 x 70 mm 20 750 R1 Schraube 3/8" x 25 mm BOLT Vis 9,52 x 25 mm 20 752 R1 Schraube 3/8" x 20 mm (6) BOLT Vis 9,52 x 20 mm 20 777 R1 Mutter 3/8" (5) NUT Ecrou 9,52 mm	1
	3 058 021 R92	Hinterradschutzblech, links, für Bereifung **), Exportausführung FENDER, LH, for **) tires, export version Garde-boue arrière gauche, version exportation pour pneumatiques **)	1
	3 057 592 R13	Hinterradschutzblech, links, für Bereifung **) FENDER, LH, for **) tires Garde-boue arrière gauche pour pneumatiques **)	1
	3 057 587 R13	Hinterradschutzblech, links, für Bereifung *) FENDER, LH, for *) tires Garde-boue arrière gauche pour pneumatiques *)	1
6	34 712 D	Gummitülle GROMMET Passe-fil	4
7	3 058 681 R1	Abstandbüchse BUSHING, distance Entretoise	4
8	711 792 R1	Kabelschelle CLAMP, cable Attache-câble 20 770 R1 Schlitzschraube 1/4" x 13 mm (6) BOLT, slotted Vis à tête fendue 6,35 x 15 mm 453 363 Mutter 1/4" (6) NUT Ecrou 6,35 mm 103 319 Federring 1/4" (6) WASHER, lock Rondelle grower 6,35 mm	6
9	3 057 595 R1	Kabelschutzrohr CONDUIT, cable Gaine de câble	2
	3 057 596 R1	Kabelschutzrohr CONDUIT, cable Gaine de câble	2
10	3 058 249 R1	Scheibe 10,5 x 19 x 15 mm WASHER Rondelle	18

Vorder- und Hinterradschutzbleche, Rückspiegel / REAR FENDERS, FRONT SPLASH
SHIELDS, MIRROR / Garde-boue avant et arrière, Mirroir



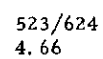
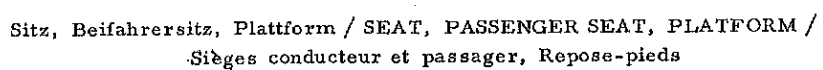
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
	3 058 196 R1	Halter für Rückstrahler (nur für Frankreich) HOLDER for rear reflector (for France only) Support du catadioptré arrière (pour la France seulement) 20 771 R1 Schlitzschraube 1/4" x 19 mm (2) BOLT, slotted Vis à tête fendue 6,35 x 19 mm 20 779 R1 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6,35 mm 103 319 Federring 1/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 6,35 mm	2	
12	794 992 R92 oder/or/ou 787 471 R91	Rückstrahler (nur für Frankreich) REFLECTOR, rear (for France only) Catadioptré arrière (pour la France seulement)	2	
13	3 057 790 R11	Vorderradschutzblech, rechts, für Bereifung 7,50 - 16 AS SHIELD, front wheel splash, for 7.50-16 AS tires Garde-boue avant droit pour pneumatique 7.50 - 16 AS	1	
	3 057 784 R11	Vorderradschutzblech, rechts, für Bereifung 5.50-16 AS oder 6.00-16 AS SHIELD, front wheel splash, RH, for 5.50 - 16 AS or 6.00 - 16 AS tires Garde-boue avant droit pour pneumatiques 5.50-16 AS, ou 6.00-16 AS 20 756 R1 Schraube 1/2" x 22 mm (3) BOLT Vis 12,7 x 22 mm 103 323 Federring 1/2" (3) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1	
14	3 057 789 R11	Vorderradschutzblech, links, für Bereifung 7.50-16 AS SHIELD, front wheel splash, LH, for 7.50-16 AS tires Garde-boue avant gauche pour pneumatique 7.50 - 16 AS	1	
	3 057 783 R11	Vorderradschutzblech, links, für Bereifung 5.50-16 oder 6.00-16 AS SHIELD, front wheel splash, LH, for 5.50-16 AS or 6.00-16 AS tires Garde-boue avant gauche pour pneumatiques 5.50-16 AS ou 6.00-16 AS 20 756 R1 Schraube 1/2" x 22 mm (3) BOLT Vis 12,7 x 22 mm 103 323 Federring 1/2" (3) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1	
15	718 059 R91	Rückspiegel (über 20 km/h) MIRROR (over 20 km/h) Mirroir (au delà de 20 km/h)	1	
16	718 060 R2	Spiegelhalter (über 20 km/h) HOLDER, mirror (over 20 km/h) Tringle de miroir (au delà de 20 km/h)	1	



Vorder- und Hinterradschutzbleche, Rückspiegel / REAR FENDERS, FRONT SPLASH
SHIELDS, MIRROR / Garde-boue avant et arrière, Mirroir

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
17	718 058 R92	Befestigungsstück (über 20 km/h) BRACKET (over 20 km/h) Support de tringle (au delà de 20 km/h) 110 532 Schraube (4) BOLT Vis 110 633 Mutter (4) NUT Ecrou 106 497 Federring 5mm (4) WASHER, lock Rondelle grower *) 11 - 38 AS, 12 - 38 AS, 12 - 36 AS, 14 - 34 AS, 14 - 30 AS, 11 - 36 AS **) 11 - 30 AS, 11 - 32 AS, 13 - 28 AS, 14 - 28 AS	1





Sitz, Beifahrersitz, Plattform / SEAT, PASSENGER SEAT, PLATFORM /
Sièges conducteur et passager, Repose-pieds



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 058 132 R91	Sitz, De-Luxe "Grammer" SEAT, de luxe Siège de luxe	
	oder/or/ou 3 058 258 R91	Sitz, De-Luxe "Sablé Frères" SEAT, de luxe Siège de luxe	1
2	3 058 215 R91	Sitz, Standard Ausführung "Grammer" SEAT, standard version Siège standard	
	oder/or/ou 3 057 323 R91	Sitz, Standard Ausführung "Sablé Frères" SEAT, standard version Siège standard	1
3	3 057 851 R11	Beifahrersitz FRAME, passenger seat Armature du siège passager	1
4	3 057 856 R1	Verstärkungsstrebe STRUT, reinforcement Etau de renfort	4
5	3 057 855 R1	Halter für Beifahrersitz HOLDER, seat frame Support d'armature de siège passager 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm (8) BOLT Vis 9,52 x 19 mm 20 777 R1 Mutter 3/8" (8) NUT Ecrou 9,52 mm 103 321 Federring 3/8" (8) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	2
6	3 057 854 R91	Sitzkissen für Beifahrersitz CUSHION, seat Coussin de siège passager 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	1
7	3 057 325 R91	Verstellschiene, rechts "Sablé Frères" GUIDE, sliding seat, RH Glissière de siège, côté droit 933 611 R1 Mutter M8 (4) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	
	oder/or/ou 3 058 234 R91	Verstellschiene, rechts "Grammer" GUIDE, sliding seat, RH Glissière de siège, côté droit 933 611 R1 Mutter M8 (2) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower 931 088 R1 Schraube 8 x 20 mm (2) BOLT Vis 931 087 R1 Schraube 8 x 15 mm (2) BOLT Vis	1



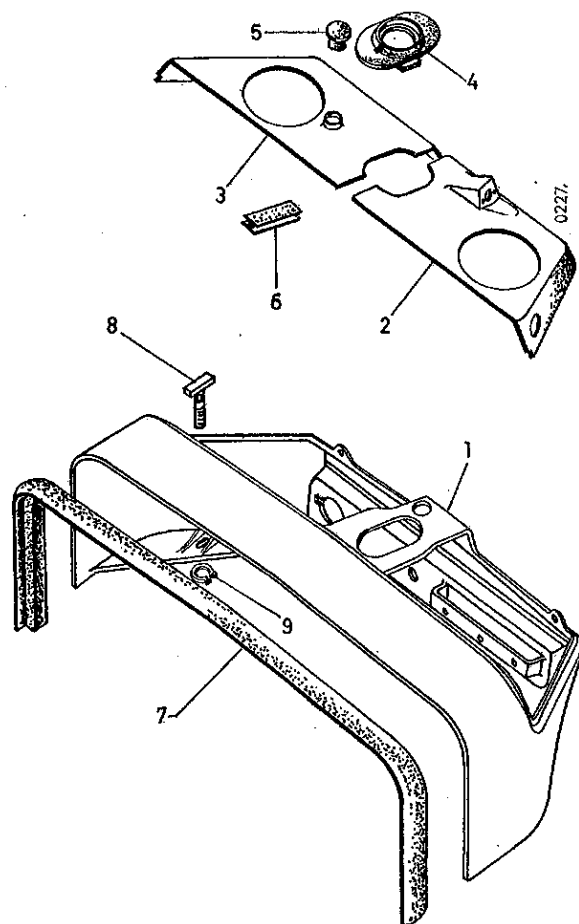
Sitz, Beifahrersitz, Plattform / SEAT, PASSENGER SEAT, PLATFORM /
Sièges conducteur et passager, Repose-pieds

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
8	3 057 324 R91	Verstellchiene, links "Sablé Frères" GUIDE, sliding seat, LH Glissière de siège, côté gauche 933 611 R1 Mutter M8 (4) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	1
	oder/or/ou 3 058 233 R91	Verstellchiene, links "Grammer" GUIDE, sliding seat, LH Glissière de siège, côté gauche 933 611 R1 Mutter M8 (2) NUT Ecrou 103 320 Federring 8 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower 931 088 R1 Schraube 8 x 20 mm (2) BOLT Vis 931 087 R1 Schraube 8 x 15 mm (2) BOLT Vis	2
9	3 057 326 R1	Sitzträger SUPPORT, seat Support de siège 712 620 R2 Schraube 3/8" x 19 mm (4) BOLT Vis 9.52 x 19 mm 103 321 Federring 3/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
10	3 057 327 R11	Plattform, links PLATFORM, LH Repose-pied gauche 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm (2) BOLT Vis 9.52 x 19 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	5
11	3 058 249 R1	Scheibe 10.5 x 19 x 1.5 mm WASHER Rondelle	1
12	3 057 328 R21	Plattform, rechts PLATFORM, RH Repose-pied droit 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm (3) BOLT Vis 9.52 x 19 mm 103 321 Federring 3/8" (3) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
13	3 057 330 R91	Anschlag STOP Butée 179 815 Schraube 5/16" x 17 mm (2) BOLT Vis 7.94 x 17 mm 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7.94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	1

Sitz, Beifahrersitz, Plattform / SEAT, PASSENGER SEAT, PLATFORM /
Sièges conducteur et passager, Repose-pieds



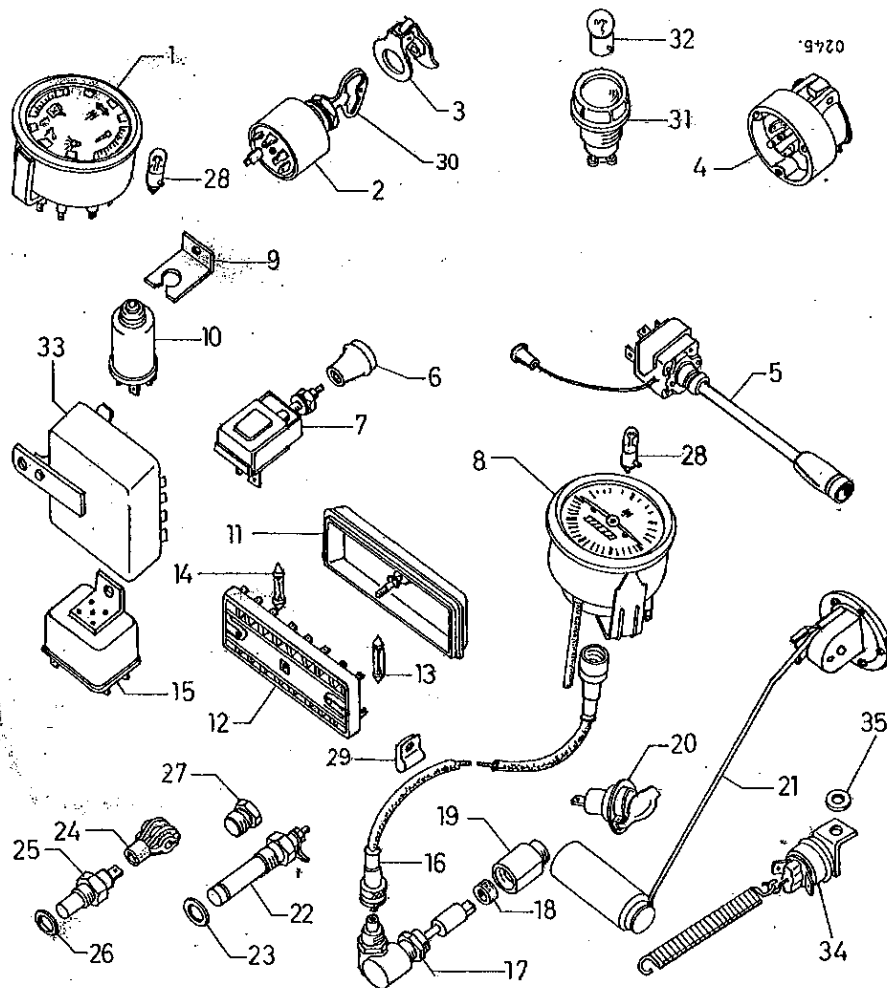
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
14	716 537 R1	Beifahrersitz (nicht für Export) FRAME, passenger seat (not for export) Armature du siège passager (pas destinée à l'exportation) 102 637 Mutter 1/2" (2) NUT Ecrou 12,7 mm 103 323 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12,7 mm	1	
15	716 539 R1	Gummischlauch PIPE, rubber Flexible caoutchouté	1	
16	716 538 R1	Verstärkungsplatte PLATE, reinforcement Plaque de renfort 15 001 R1 Flachrundschrabe 5/16" x 22 mm (2) BOLT, crg. Boulon carrosserie 7,94 x 22 mm 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7,94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7,94 mm	2	
17	11 002-VA	Scheibe 13,5 x 22 x 1,5 mm WASHER Rondelle	2	
18	3 058 301 R1	Gummistreifen STRIP, rubber Bande caoutchoutée	2	
19	3 058 203 R11	Aufsteigeplattform FOOTBOARD Marchepied 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (4) BOLT Vis 9,52 x 25 mm 102 635 Mutter 3/8" (4) NUT (4) Ecrou 9,52 mm (4) 103 321 Federring 3/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 9,52 mm	1	
20	3 058 250 R1	Scheibe 8,5 x 20 x 1,5 mm WASHER Rondelle *) für De-Luxe-Sitz "Sablé Frères" *) for de luxe seat "Sablé Frères" *) pour Siège de luxe "Sablé Frères"	2	





Armaturenbrett / INSTRUMENT PANEL / Tableau de bord

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 492 R1	Armaturenbrett PANEL, instrument Tableau de bord 120 222 Schlitzschraube Nr. 10 x 16 mm SCREW, slotted No. 10 x 16 mm Vis à tête fendue N° 10 x 16 mm 106 497 Federring 5 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower 132 030 Linsenschraube Nr. 10 x 8 mm (3) SCREW, fillister head No. 10 x 8 mm Vis à tête ronde N° 10 x 8 mm 132 848 Schlitzschraube Nr. 10 x 25 mm SCREW, slotted No. 10 x 25 mm Vis à tête fendue N° 10 x 25 mm 120 361 Mutter Nr. 10 NUT No. 10 Ecrou N° 10	1	
2	3 057 152 R1	Einsatz für Armaturenbrett, links INSERT, instrument board, LH Pièce intermédiaire gauche du tableau de bord	1	
3	3 057 153 R1	Einsatz für Armaturenbrett, rechts INSERT, instrument board, RH Pièce intermédiaire droite du tableau de bord	1	
4	3 057 507 R1	Dichtung für Lenksäule BOOT, steering column Manchon de protection de la colonne de direction	1	
5	716 495 R1	Verschlusskappe 5/8" CAP Capuchon	1	
6	3 058 350 R1	Profiliste STRIP, sectional Liston profilé	1	
7	3 058 647 R1	Dichtung GASKET Joint	1	
8	3 057 506 R2	Schraube 3/8" BOLT Vis 20 777 R1 Mutter 3/8" (2) NUT Ecrou 9.52 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	2	
9	3 053 111 R1	Sicherungsring 10 x 1 mm CIRCLIP Circlip	2	



523/624
4.66



Elektrische Armaturen / ELECTRICAL INSTRUMENTS / Instruments électriques

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
7	3 057 998 R91	Glühanlaßschalter SWITCH, glow starting Commutateur de réchauffage-démarrage	1
8	3 057 516 R91	Traktormeter für Bereifung +) (20 km/h) TRACTORMETER for +) tires (20 km/h) Tractormètre pour +) pneumatiques (20 km/h)	1
	3 058 590 R91	Traktormeter mit Doppelglas, für Bereifung +) (20 km/h) TRACTORMETER, with double pane, for +) tires (20 km/h) Tractormètre à double écran pour +) pneumatiques (20 km/h)	1
	3 057 517 R91	Traktormeter für Bereifung ++ x) TRACTORMETER for ++ tires x) Tractormètre pour ++ pneumatiques x)	1
	3 058 591 R91	Traktormeter mit Doppelglas, für Bereifung ++ x) TRACTORMETER, with double pane, for ++ tires x) Tractormètre à double écran pour ++ pneumatiques x)	1
	3 057 518 R91	Traktormeter für Bereifung +++ x) TRACTORMETER, for +++ tires x) Tractormètre pour +++ pneumatiques x)	1
	3 058 592 R91	Traktormeter mit Doppelglas, für Bereifung +++ x) TRACTORMETER, with double pane, for +++ tires x) Tractormètre à double écran pour +++ pneumatiques x)	1
	3 058 248 R91	Traktormeter für Bereifung +) x) (nur für Frankreich) TRACTORMETER for +) tires x) (for France only) Tractormètre pour +++ pneumatiques x) (pour la France seulement)	1
	3 058 589 R91	Traktormeter mit Doppelglas für Bereifung +) x) (nur für Frankreich) TRACTORMETER, with double pane, for +) tires x) (for France only) Tractormètre à double écran pour +) pneumatiques x) (pour la France seulement)	1
9	3 053 397 R1	Halter für Blinkgeber HOLDER, flasher unit Support de boîtier clignotant 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.4 mm 453 359 Schlitzschraube 1/4" x 10 mm SCREW, slotted Vis à tête fendue 6.4 x 10 mm	1
10	3 053 387 R91 oder/or/ou 3 053 585 R91	Blinkgeber "Bosch" FLASHER, unit "Bosch" Boîtier clignotant "Bosch" Blinkgeber "Hella" FLASHER, unit "Hella" Boîtier clignotant "Hella"	1
11	3 057 514 R91	Deckel mit Schraube COVER with screw Couvercle avec vis de fixation	1
12	3 058 100 R91	Sicherungsdose mit Sicherungen BLOCK, fuse Boîtier de fusibles 453 367 Schlitzschraube Nr. 10 x 5/8" SCREW, slotted No. 10 Vis à tête fendue No. 10 x 15.8 mm 20 765 R1 Schlitzschraube Nr. 10 x 1" SCREW, slotted No. 10 Vis à tête fendue No. 10 x 25.4 mm 20 778 R1 Mutter Nr. 10 NUT No. 10 Ecrou No. 10 106 497 Federring 5 mm WASHER, lock 5 mm Rondelle grower 5 mm	1



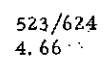
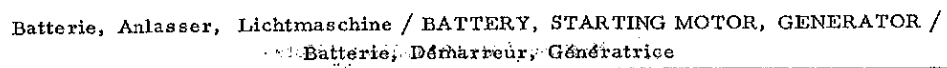
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
13	3 021 479 R2	Sicherung 5 A, für Blinkanlage FUSE 5 A, for direction indicator Fusible de 5 A pour indicateur de direction	1
14	3 021 478 R1	Sicherung 8A FUSE 8A Fusible de 8A	7
15	3 057 557 R91	Schrittschaltrelais "Hella" RELAY "Hella" Relais "Hella" 453 359 Schlitzschraube 1/4" x 10 mm SCREW, slotted Vis à tête fendue 6,4 x 10 mm 103 319 Federring 1/4" WASHER, lock Rondelle grower 6.4 mm	1
	oder/or/ou 3 057 558 R91	Schrittschaltrelais "Bosch" RELAY "Bosch" Relais "Bosch"	1
16	3 058 070 R91	Traktormeterantriebswelle für 523 SHAFT, drive, flexible for 523 Flexible d'entraînement pour 523	
	oder/or/ou 3 052 072 R91	Traktormeterantriebswelle für 624 SHAFT, drive, flexible for 624 Flexible d'entraînement pour 624	1
17	3 057 521 R91	Winkeltrieb ANGLE, drive Renvoi d'angle de flexible	1
18	3 052 295 R91	Öldichtring SEAL, oil Bague d'étanchéité	1
19	3 057 520 R1	Zwischenstück SPACER Entretoise	1
20	3 057 997 R91	Steckdose mit Deckel 1polig "Bosch" SOCKET, plug with cover 1hole "Bosch" Prise de courant, 1 fiche, avec couvercle, "Bosch"	
	oder/or/ou 3 058 067 R91	Steckdose mit Deckel 1 polig "Merrit" SOCKET, plug with cover 1hole "Merrit" Prise de courant, 1 fiche, avec couvercle, "Merrit"	1
21	3 057 574 R91	Kraftstoffmeßgerät SENDER, fuel level gauge Mécanisme transmetteur de niveau à la jauge de combustible	1
22	3 057 534 R91	Kraftstoffsignalgeber SWITCH, fuel control lamp Jauge de combustible	1
23	713 845 R1	Dichtring 12 x 15,5 x 1,5 mm RING, packing Joint d'étanchéité	1
24	3 058 031 R1	Isolierhülse INSULATOR Isolant	1
25	3 057 535 R91	Temperaturschalter SWITCH, temperature Prise de température	1
	3 057 575 R91	Fernthermometer-Wärmefühler SENDER, indicator, heat Câble transmetteur de température	1



Elektrische Armaturen / ELECTRICAL INSTRUMENTS / Instruments électriques

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
26	710 097 R2	Dichtring 14 x 18 mm RING, packing Joint d'étanchéité	1
27	3 057 576 R1	Verschlußschraube M 12 PLUG Bouchon	1
28	3 050 957 R1	Glühlampe für Kombi-Instrument BULB, instrument cluster Lampe pour indicateur combiné	12
29	711 733 R1	Kabelschelle CLIP, cable Attache-câble	2
30	3 058 342 R1	Zündschlüssel "Merit" <i>x 230</i> KEY, switch "Merit" Clé de contact "Merit"	1
31	34 327 D	Kontrolllampe für Öldruck LAMP, control, oil pressure Ampoule de contrôle de pression d'huile	1
32	3 050 057 R1	Glühlampe 12 V/2 W BULB Lampe	1
33	3 058 666 R91	Umschaltrelais x) RELAY x) Relais inverseur x) 453 359 R1 Schraube BOLT Vis 103 319 Federring 6 mm WASHER, lock Rondelle grower	1
34	3 058 667 R91	Bremslichtschalter x) SWITCH, brake light x) Interrupteur d'éclairage "stop" 930 057 R1 Schraube M 5 x 20 mm BOLT Vis 179 834 Schraube 3/8" x 14 mm BOLT Vis 9.52 x 14 mm 933 187 R1 Mutter M5 (2) NUT Ecrou 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9.52 mm 106 497 Federring 5 mm WASHER, lock Rondelle grower 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
35	Q 1 597	Scheibe 10 x 19 x 1,5 mm x) WASHER x) Rondelle x) +) 11 - 32 AS, 11 - 36 AS, 11 - 38 AS, 12 - 36 AS, 12 - 38 AS, 13 - 28 AS, 13 - 30 AS, 14 - 28 AS, 14 - 30 AS und 14 - 34 AS ++) 11 - 32 AS, 13 - 28 AS, 13 - 30 AS und 14 - 28 AS +++)) 11 - 36 AS, 11 - 38 AS, 12 - 36 AS, 12 - 38 AS und 14 - 34 AS x) über 20 km/h over 20 km/h au delà de 20 km/h	1





Batterie, Anlasser, Lichtmaschine / BATTERY, STARTING MOTOR, GENERATOR /
Batterie, Démarreur, Génératrice



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 058 472 R91	Spannband mit Verschluss STRAP, with clamp Etrier avec serrure d'applique	2
2	3 057 530 R91	Batteriedeckel COVER, battery Couvercle de batterie	2
3	3 057 526 R91	Batterie 6V 88Ah "Bosch" BATTERY 6V 88Ah "Bosch" Batterie 6 V 88 Ah "Bosch" (non livrable en rechange)	
	oder/or/ou 3 057 527 R91	Batterie 6V 88Ah "Hoppecke" BATTERY 6V 88Ah "Hoppecke" Batterie 6 V 88 Ah "Hoppecke" (non livrable en rechange)	2
4	3 057 533 R1	Filzplatte für Batterie PLATE, felt battery Plaque de feutre pour batterie	2
5	3 058 475 R91	Spannband für Batterie STRAP, battery cover Etrier du couvercle de batterie 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm BOLT Vis 9.5 x 19 mm	1
6	3 058 168 R1	Batteriedeckel COVER, battery Couvercle de batterie	1
7	3 058 170 R91	Batterie 12V 135 Ah "Deta" BATTERY 12V 135Ah "Deta" Batterie 12 V 135 Ah "Deta" (non livrable en rechange)	
	oder/or/ou 3 058 171 R91	Batterie 12V 135 Ah "Hoppecke" BATTERY 12V 135Ah "Hoppecke" Batterie 12 V 135 Ah "Hoppecke" (non livrable en rechange)	1
8	3 058 167 R1	Filzplatte für Batterie PLATE, felt, battery Plaque de feutre pour batterie	1
9	3 058 162 R11	Batterieträger TRAY, battery Plateau de batterie 3 057 583 R1 Spezialniet RIVET, special Rivet spécial	1
10	3 058 249 R1	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	4



Batterie, Anlasser, Lichtmaschine / BATTERY, STARTING MOTOR, GENERATOR /

Batterie, Démarreur, Génératrice

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
11	3 058 163 R11	Stütze für Batterieträger BRACKET, battery tray Support du plateau de batterie 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm (3) BOLT Vis 9.5 x 19 mm 103 321 Federring 10 mm (3) WASHER, lock Rondelle grower 20 777 R1 Mutter 3/8" (4) NUT Ecrou 9.5 mm 20 774 R1 Schlitzschraube 5/16" x 16 mm (2) SCREW, slotted Vis 7.9 x 16 mm 103 320 Federring 8 mm (2) WASHER, lock Rondelle grower 20 776 R1 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7.9 mm	1
12	3 055 574 R1	Scheibe 8,5 x 19 x 2,5 mm, für Lichtmaschine 3 055 288 R91 WASHER, for generator 3 055 288 R91 Rondelle pour génératrice 3 055 288 R91	2
13	3 056 597 R91	Regler für Lichtmaschine REGULATOR, generator Régulateur de tension 179 793 Schraube 1/4" x 16 mm (2) BOLT Vis 6.4 x 16 mm 103 319 Federring 1/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 6.4 mm	1
	3 056 918 R91	Regler für Lichtmaschine, bei 135 Ah Batterie REGULATOR, generator, with 135 Ah battery Régulateur de tension pour batterie 135 Ah 179 793 Schraube 1/4" x 16 mm (2) BOLT Vis 6.4 x 16 mm 103 319 Federring 1/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 6.4 mm	1
14	3 055 414 R91	Anlasser STARTER Démarreur 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (3) BOLT Vis 9.5 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (3) WASHER, lock Rondelle grower 9.5 mm 109 084 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6.4 mm	1
	3 055 557 R91	Anlasser, bei 135 Ah Batterie STARTER, with 135 Ah battery Démarreur pour batterie 135 Ah 179 839 Schraube 3/8" x 25 mm (3) BOLT Vis 9.5 x 25 mm 103 321 Federring 3/8" (3) WASHER, lock Rondelle 9.5 mm 109 084 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6.4 mm	1

Batterie, Anlasser, Lichtmaschine / BATTERY, STARTING MOTOR, GENERATOR /
Batterie, Démarreur, Génératrice



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
15	3 055 196 R1	Schutzkappe BOOT, rubber Embout de protection de borne de démarreur	1	
16	3 052 809 R1	Schutzkappe BOOT, rubber Embout de protection de borne de génératrice	2	
17	3 055 288 R91	Lichtmaschine GENERATOR Génératrice, voir appendice 179 838 Schraube 3/8" x 22 mm (2) BOLT Vis 9.5 x 22 mm 179 818 Schraube 5/16" x 25 mm BOLT Vis 7.9 x 25 mm 102 634 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7.9 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm 102 635 Mutter 3/8" (2) NUT Ecrou 9.5 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.5 mm	1	
	3 056 917 R91	Lichtmaschine, bei 135 Ah Batterie GENERATOR, with 135 Ah battery Génératrice, voir appendice pour batterie 135 Ah 179 838 Schraube 3/8" x 22 mm (2) BOLT Vis 9.5 x 22 mm 179 840 Schraube 3/8" x 29 mm BOLT Vis 9.5 x 29 mm 102 635 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9.5 mm 103 321 Federring 3/8" (3) WASHER, lock Rondelle grower 9.5 mm	1	
18	3 055 209 R1	Keilriemenscheibe für Lichtmaschine PULLEY, V-belt generator Poulie de courroie pour génératrice	1	
	3 055 563 R1	Keilriemenscheibe für Lichtmaschine 3 056 917 R91 PULLEY, V-belt, for generator 3 056 917 R91 Poulie de courroie pour génératrice 3 056 917 R91	1	



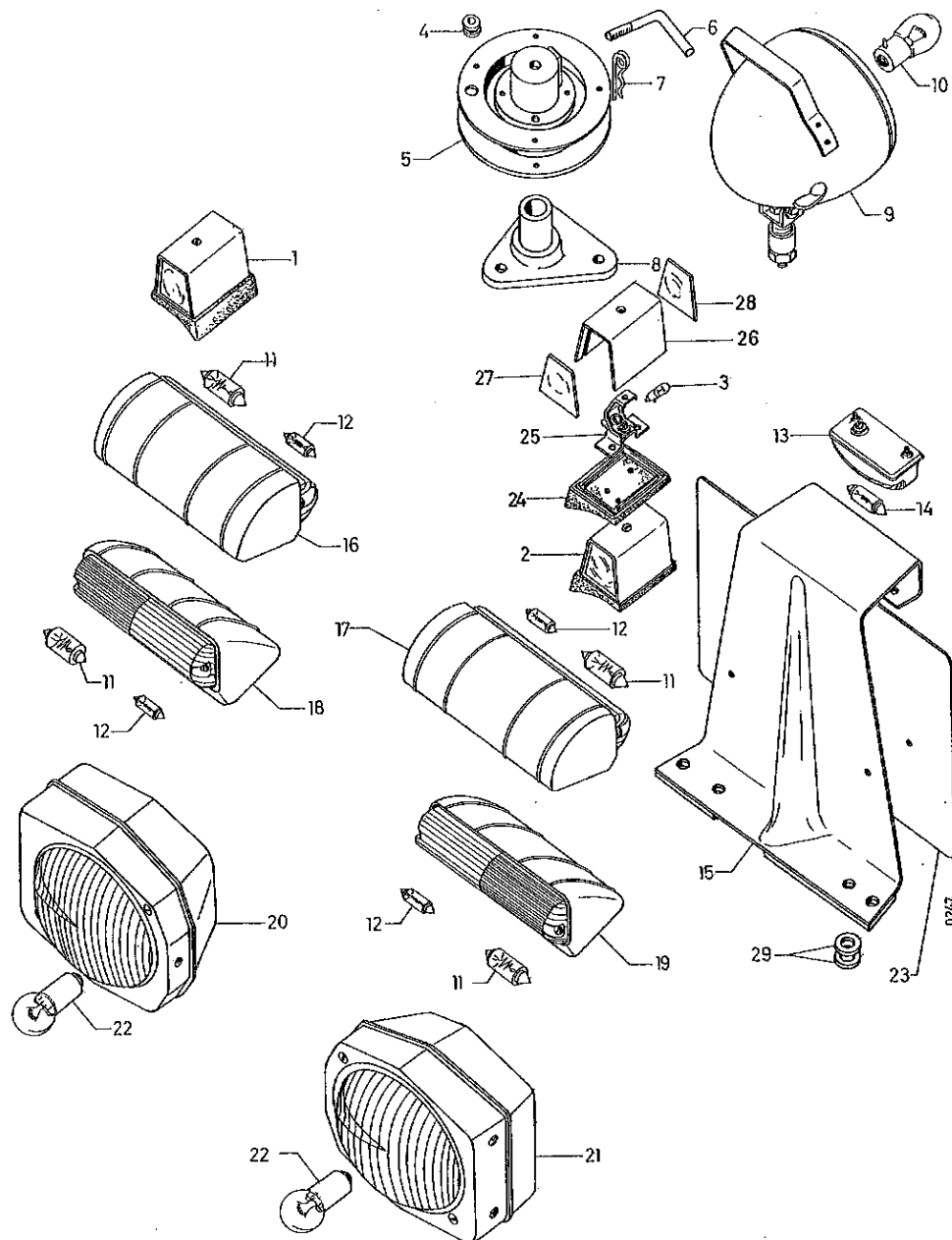
Batterie, Anlasser, Lichtmaschine / BATTERY, STARTING MOTOR, GENERATOR /
Batterie, Démarreur, Génératrice

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
19	3 055 197 R1	Halter für Lichtmaschine BRACKET, generator Support pour génératrice 179 828 Schraube 5/16 x 2-1/2" (2) BOLT Vis 7.9 x 63.5 mm 102 634 Mutter 5/16" (2) NUT Ecrou 7.9 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1
	3 056 919 R11	Halter für Lichtmaschine 3 056 917 R91 BRACKET, for generator 3 056 917 R91 Support pour génératrice 3 056 917 R91 179 849 Schraube 3/8" x 64 mm (2) BOLT Vis 9.5 x 64 mm 102 635 Mutter 3/8" (2) NUT Ecrou 9.5 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.5 mm	1
20	3 055 200 R1	Stütze für Lichtmaschine BRACE, generator Etau pour génératrice 186 271 Schraube 5/16" x 95 mm BOLT Vis tête hexagonale 7.9 x 95 mm 179 827 Schraube 5/16" x 57 mm BOLT Vis tête hexagonale 7.9 x 57 mm 102 634 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7.94 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1
	3 056 921 R1	Stütze für Lichtmaschine 3 056 917 R91 BRACE, for generator 3 056 917 R91 Etau pour génératrice 3 056 917 R91 186 277 Schraube 3/8" x 60 mm BOLT Vis 9.5 x 60 mm 186 270 Schraube 5/16" x 89 mm BOLT Vis 7.9 x 89 mm 102 635 Mutter 5/16" NUT Ecrou 7.9 mm 103 321 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 9.5 mm 933 570 R1 Federscheibe 16 x 8.2 x 0.9 mm WASHER, lock Rondelle ressort	1
21	3 057 542 R91 oder/or/ou 3 057 682 R91	Signalhorn "Bosch" HORN "Bosch" Avertisseur "Bosch" Signalhorn "Mixo, France" HORN, "Mixo, France" Avertisseur "Mixo, France" 20 748 R1 Schraube 5/16" x 16 mm BOLT Vis 7.9 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1

Batterie, Anlasser, Lichtmaschine / BATTERY, STARTING MOTOR, GENERATOR /
Batterie, Démarreur, Génératrice



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
22	3 057 556 R1	Kabelhalter SHEATH, cable Protège-câbles 179 810 Schraube 5/16" x 10 mm (3) BOLT Vis 7.9 x 10 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1	
23	3 058 473 R1	Spannband für Batterie STRAP, battery cover Etrier du couvercle de batterie 20 752 R1 Schraube 3/8" x 19 mm (2) BOLT Vis 9.5 x 19 mm	2	
24	3 058 474 R91	Spannband mit Verschluss STRAP, with clamp Etrier avec serrure d'applique	1	
25	3 058 255 R1	Scheibe 8.5 x 22 x 1.5 mm WASHER Rondelle	2	
26	50 793 H	Scheibe 10,5 x 22 x 3 mm, für Lichtmaschine 3 056 917 R91 WASHER, for generator 3 056 917 R91 Rondelle pour génératrice 3 056 917 R91	1	





Beleuchtung / LAMPS / Phares avant et arrière, Lanternes, feux

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 548 R91 oder/or/ou 3 057 550 R91	Schluß- u. Begrenzungsleuchte, rechts "Bosch" +) LAMP, tail and position light, RH "Bosch" +) Feu arrière et de position, droit "Bosch" +) Schluß- u. Begrenzungsleuchte, rechts "Hella", Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 24 - 28 +) LAMP, tail and position light, RH "Hella", for components see ref. Nos. 24 - 28 +) Feu arrière et de position, droit "Hella", pour détails voir Nos. repère 24 à 28 +) 20 775 R1 Schlitzschraube Nr. 8 x 13 mm (2) SCREW, slotted No. 8 x 13 mm Vis à tête fendue No. 8 x 13 mm	1
2	3 057 547 R91 oder/or/ou 3 057 549 R91	Schluß- u. Begrenzungsleuchte, links "Bosch" +) LAMP, tail and position light, LH "Bosch" +) Feu arrière et de position, gauche "Bosch" +) Schluß- u. Begrenzungsleuchte, links "Hella", Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 24 - 28 +) LAMP, tail and position light, LH "Hella", for components see ref. Nos. 24 - 28 +) Feu arrière et de position, gauche "Hella", pour détail voir Nos. repère 24 à 28 +) 20 775 R1 Schlitzschraube Nr. 8 x 13 mm (2) SCREW, slotted No. 8 x 13 mm Vis à tête fendue No. 8 x 13 mm	1
3	3 050 199 R91	Glühlampe 12 V/4 W +) BULB, 12 V/4 W +) Lampe 12 V/4 W +)	2
4	711 793 R1	Gummitülle GROMMET Passe-fil caoutchouc	1
5	3 058 137 R11	Kabeltrommel mit Halter DRUM, cable with holder Enrouleur de câble avec support	1
6	715 717 R1	Knebelschraube SCREW, toggle Vis de blocage à levier	1
7	715 512 R1	Federsicherung SPRING, clip Attache-rapide	1
8	3 058 139 R1 oder/or/ou 3 058 138 R1	Halter für Rückscheinwerfer SUPPORT, rear lamp Support de phare arrière 20 755 R1 Schraube 5/16" x 13 mm (3) BOLT Vis 7.94 x 13 mm 20 776 R1 Mutter 5/16" (3) NUT Écrou 7.94 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm Halter für Rückscheinwerfer, Exportausführung SUPPORT, rear lamp, export version Support de phare arrière, version exportation	1
9	715 508 R91 764 396 R91 oder/or/ou 764 616 R91	Rückscheinwerfer, Einzelteile siehe Seite 184 LAMP, rear light, for components see page 184 Phare arrière, pour détails voir page 184 Rückscheinwerfer (nur für Frankreich) LAMP, rear light (for France only) Phare arrière (pour la France seulement)	1 1



Beleuchtung / LAMPS / Phares avant et arrière, Lanternes, feux

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
10	710 940 R1	Glühlampe 12V/ 25W BULB, 12V/ 25W Lampe 12 V/ 25W	1
11	3 050 959 R1	Glühlampe 12V/ 18W BULB, 12V/ 18W Lampe 12 V/ 18W	4
12	715 798 R1	Glühlampe 12V/ 3W BULB, 12V/ 3W Lampe 12V/ 3W	
	oder/or/ou 710 196 R1	Glühlampe 12V/ 5W BULB, 12V/ 5W Lampe 12V/ 5W	4
13	3 057 689 R91	Kennzeichenleuchte LAMP, number plate Feu de plaque d'exploitation 930 959 R1 Schlitzschraube M4 x 30 mm (2) SCRW, slotted Vis à tête fendue 106 496 Federring 4 mm (2) WASHER, lock Rondelle grower	1
14	710 196 R1	Glühlampe 12V/ 5W BULB, 12 V/5 W Lampe 12 V/ 5W	1
15	3 057 683 R11	Halter für Kennzeichenleuchte, ohne BelüftungsfILTER BRACKET, number plate lamp, without breather Support de feu de plaque d'exploitation sans filtre d'aérage 20 749 R1 Schraube 3/8" x 16 mm (2) BOLT Vis 9,52 x 16 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
	3 058 598 R11	Halter für Kennzeichenleuchte, mit BelüftungsfILTER BRACKET, number plate lamp, with breather Support de feu de plaque d'exploitation avec filtre d'aérage 20 749 R1 Schraube 3/8" x 16 mm (2) BOLT Vis 9.52 x 16 mm 103 321 Federring 3/8" WASHER, lock Rondelle grower 9.52 mm	1
16	3 057 637 R91	Blink-Schlußleuchte, rechts "Bosch" Lamp, flash and tail light, RH "Bosch" Lanterne combinée arrière droite "Bosch", clignotant et feu arrière	
	oder/or/ou 3 057 687 R91	Blink-Schlußleuchte, rechts "Johann & Konen" LAMP, flash and tail light, RH "Johann & Konen" Lanterne combinée arrière droite "Johann et Konen", clignotant et feu arrière	
	oder/or/ou 3 057 567 R91	Blink-Schlußleuchte, rechts "Hella" LAMP, flash and tail light, RH "Hella" Lanterne combinée arrière droite "Hella", clignotant et feu arrière	
	oder/or/ou 3 058 114 R91	Blink-Schlußleuchte, rechts "Hella" (nur für die Schweiz) LAMP, flash and tail light, RH "Hella" (for Switzerland only) Lanterne combinée arrière droite "Hella", clignotant et feu arrière (pour la Suisse seulement)	1
17	3 057 636 R91	Blink-Schlußleuchte, links "Bosch" LAMP, flash and tail light, LH "Bosch" Lanterne combinée arrière gauche "Bosch", clignotant et feu arrière	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
17	oder/or/ou 3 057 686 R91	Blink-Schlußleuchte, links "Johann & Konen" LAMP, flash and tail light, LH "Johann & Konen" Lanterne combinée arrière gauche "Johann et Konen", clignotant et feu arrière	1
	oder/or/ou 3 057 566 R91	Blink-Schlußleuchte, links "Hella" LAMP, flash and tail light, LH "Hella" Lanterne combinée arrière gauche "Hella", clignotant et feu arrière	
	oder/or/ou 3 058 113 R91	Blink-Schlußleuchte, links "Hella" (nur für die Schweiz) LAMP, flash and tail light, LH "Hella" (for Switzerland only) Lanterne combinée arrière gauche "Hella", clignotant et feu arrière (pour la Suisse seulement)	
18	3 057 635 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, rechts "Bosch" LAMP, flash and position light, RH "Bosch" Lanterne combinée avant droite "Bosch", clignotant et feu de position avant	1
	oder/or/ou 3 057 685 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, rechts "Johann & Konen" LAMP, flash and position light, RH "Johann & Konen" Lanterne combinée avant droite "Johann et Konen", clignotant et feu de position avant	
	oder/or/ou 3 057 565 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, rechts "Hella" LAMP, flash and position light, RH "Hella" Lanterne combinée avant droite "Hella", clignotant et feu de position avant	
	oder/or/ou 3 058 706 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, rechts "Hella" (nur für die Schweiz) LAMP, flash and position light, RH "Hella" (for Switzerland only) Lanterne combinée avant droite "Hella", clignotant et feu de position avant (pour la Suisse seulement)	1
19	3 057 564 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, links "Hella" LAMP, flash and position light, LH "Hella" Lanterne combinée avant gauche "Hella", clignotant et feu de position avant	1
	oder/or/ou 3 058 705 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte links "Hella" (nur für die Schweiz) LAMP, flash and position light, LH "Hella" (for Switzerland only) Lanterne combinée avant gauche "Hella", clignotant et feu de position avant (pour la Suisse seulement)	
	oder/or/ou 3 057 634 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, links "Bosch" LAMP, flash and position light, LH "Bosch" Lanterne combinée avant gauche "Bosch", clignotant et feu de position avant	
	oder/or/ou 3 057 684 R91	Blink- und Begrenzungsleuchte, links "Johann & Konen" LAMP, flash and position light, LH "Johann & Konen" Lanterne combinée avant gauche "Johann et Konen", clignotant et feu de position avant	1
20	3 057 537 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Bosch" ++) LIGHT, head, RH "Bosch" ++) Phare avant droit "Bosch" ++)	
	oder/or/ou 3 057 539 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Hella" ++) LIGHT, head RH "Hella" ++) Phare avant droit "Hella" ++)	
	oder/or/ou 3 058 127 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Cibie" ++) LIGHT, head, RH "Cibie" ++) Phare avant droit "Cibie" ++)	



Beleuchtung / LAMPS / Phares avant et arrière, Lanternes, feux

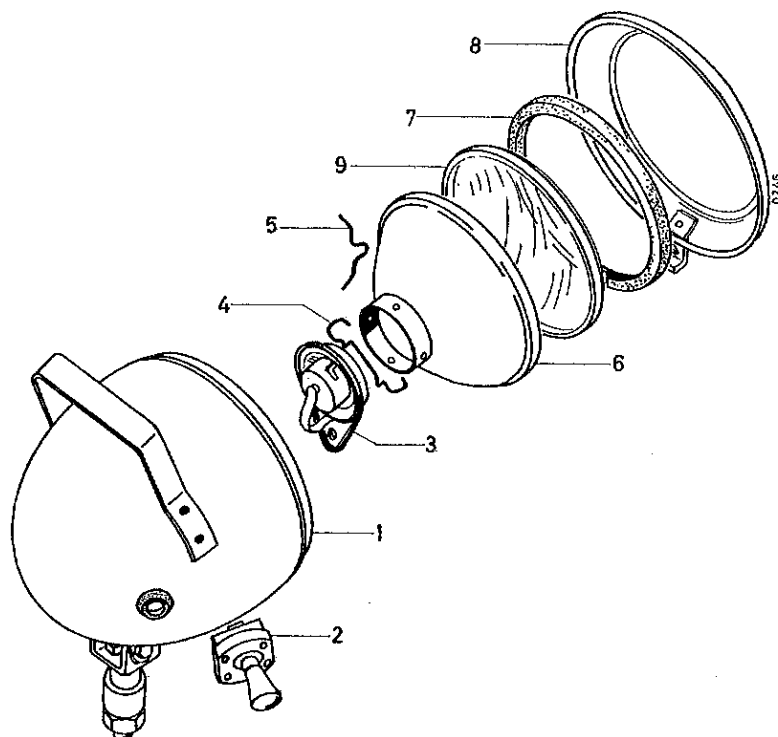
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
20	3 057 805 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Bosch" +++) LIGHT, head, RH "Bosch" +++) Phare avant droit "Bosch" +++)	1
	oder/or/ou 3 058 001 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Hella" +++) LIGHT, head, RH "Hella" +++) Phare avant droit "Hella" +++)	
	oder/or/ou 3 058 159 R91	Einbauscheinwerfer, rechts "Cibie" +++) LIGHT, head, RH "Cibie" +++) Phare avant droit "Cibie" +++)	
		20 755 R1 Schraube 5/16" x 13 mm (2) BOLT Vis 7.94 x 13 mm 179 810 Schraube 5/16" x 9,5 mm BOLT Vis 7.94 x 9.5 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	
21	3 057 536 R91	Einbauscheinwerfer, links "Bosch" ++) LIGHT, head, LH "Bosch" ++) Phare avant gauche "Bosch" ++)	1
	oder/or/ou 3 057 538 R91	Einbauscheinwerfer, links "Hella" ++) LIGHT, head, LH "Hella" ++) Phare avant gauche "Hella" ++)	
	oder/or/ou 3 058 126 R91	Einbauscheinwerfer, links "Cibie" ++) LIGHT, head, LH "Cibie" ++) Phare avant gauche "Cibie" ++)	
	3 057 804 R91	Einbauscheinwerfer, links "Bosch" +++) LIGHT, head, LH "Bosch" +++) Phare avant gauche "Bosch" +++)	
	oder/or/ou 3 058 000 R91	Einbauscheinwerfer, links "Hella" +++) LIGHT, head, LH "Hella" +++) Phare avant gauche "Hella" +++)	1
	oder/or/ou 3 058 158 R91	Einbauscheinwerfer, links "Cibie" +++) LIGHT, head, LH "Cibie" +++) Phare avant gauche "Cibie" +++)	
		20 755 R1 Schraube 5/16" x 13 mm (2) BOLT Vis 7.94 x 13 mm 179 810 Schraube 5/16" x 9,5 mm BOLT Vis 7.94 x 9.5 mm 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm	
22	3 050 198 R91	Glühlampe 12 V, 45/40 W, gelb BULB, 12 V, 45/40 W, yellow Lampe, jaune 12 V, 45/40 W	2
	oder/or/ou 3 076 115 R1	Glühlampe 12 V, 45/40 W, weiß BULB, 12 V, 45/40 W, white Lampe, blanche 12 V, 45/40 W	



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
23	3 058 317 R2	Kennzeichenschildhalter (nur für Frankreich) HOLDER, number plate (for France only) Support pour la plaque d'exploitation (pour la France seulement) TE-12601-4574 Schlitzschraube Nr. 10 x 8 mm (2) SCREW, slotted No. 10 x 8 mm Vis à tête fendue No. 10 x 8 mm 20 778 R1 Mutter Nr. 10 (2) NUT No. 10 Ecrou No. 10 TE-12601-4575 Sicherungsscheibe 5 mm (2) WASHER, lock 5 mm Rondelle grower 5 mm	1	
24	3 058 240 R1	Halter BRACKET Culot de caoutchouc	2	
25	3 058 241 R91	Lampenfassung SOCKET, bulb Douille	2	
26	- - - -	Gehäuse HOUSING Boîte	2	
27	3 058 236 R91	Lichtscheibe, weiß, links "Hella" LENS, light, white, LH "Hella" Fenêtre à catadioptré blanche à gauche "Hella"	1	
	3 058 237 R91	Lichtscheibe, weiß, rechts "Hella" LENS, light, white RH "Hella" Fenêtre à catadioptré blanche à droite "Hella"	1	
28	3 058 238 R91	Lichtscheibe, rot, links "Hella" LENS, light, red, LH "Hella" Fenêtre à catadioptré rouge à gauche "Hella"	1	
	3 058 239 R91	Lichtscheibe, rot, rechts "Hella" LENS, light, red, RH "Hella" Fenêtre à catadioptré rouge à droite "Hella"	1	
29	50 793 H	Scheibe 10, 5 x 19 x 3 mm WASHER Rondelle +) = bei Ausführung ohne Blinkanlage +) = only tractors not equipped with direction indicators +) = Seulement pour les tracteurs non équipés d'indicateurs de changement de direction ++) = für Rechtsverkehr ++) = for RH traffic ++) = pour circulation à droite +++ = für Linksverkehr +++ = for LH traffic +++ = pour circulation à gauche	2	

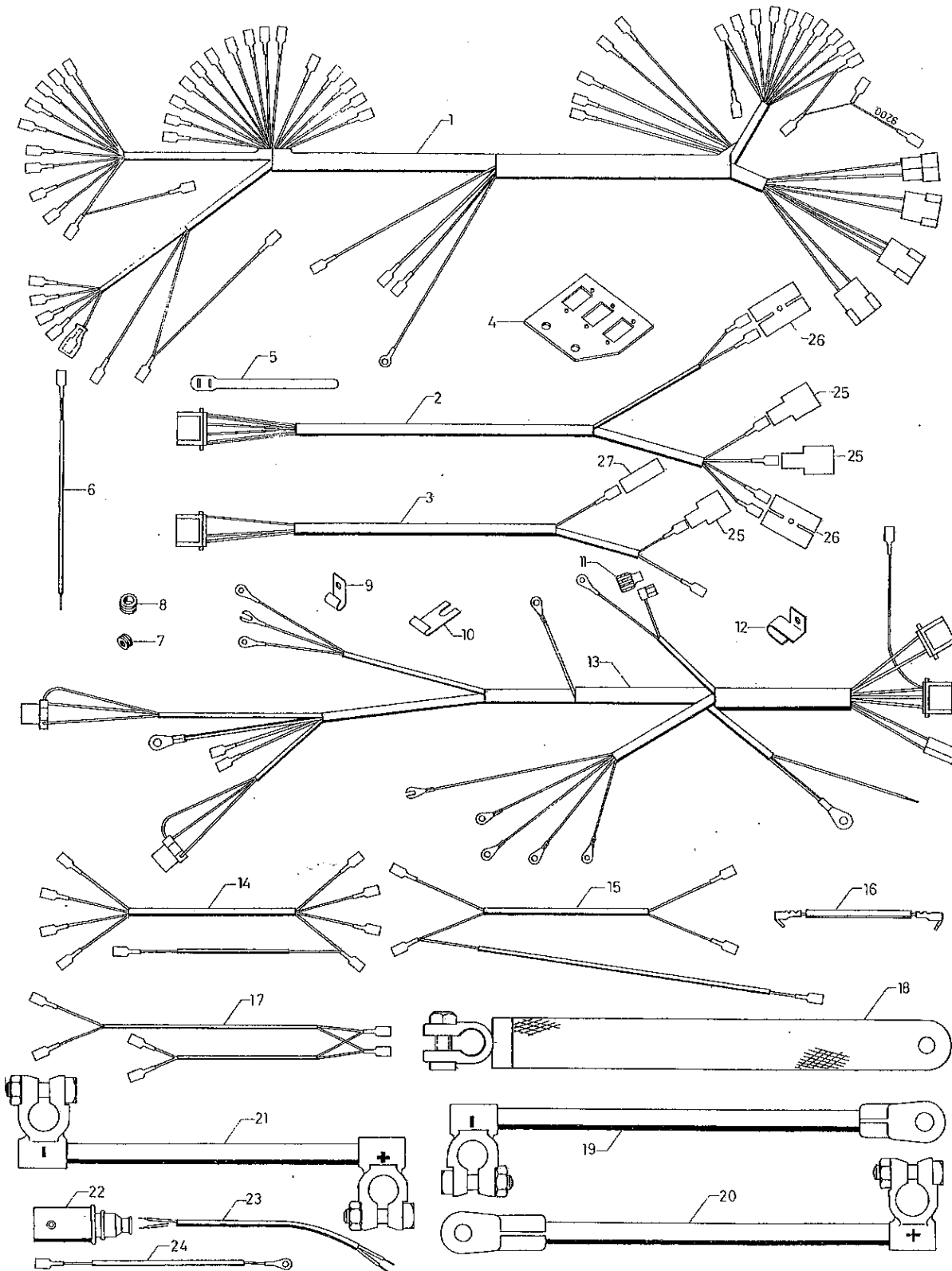


Rückscheinwerfer / REAR SPOT LIGHT / Phare arrière



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	715 508 R91	Rückscheinwerfer, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 2 - 9 LAMP, rear light, for components see ref. Nos. 2 - 9 Phare arrière, pour détails voir Nos. repère 2 - 9	1	
2	3 050 159 R2	Lichtschalter SWITCH, light Commutateur	1	
3	3 050 158 R1	Lampenfassung SOCKET, bulb Douille porte-lampe	1	
4	713 864 R1	Formfeder SPRING, retainer Jonc d'arrêt de douille	1	
5	716 162 R1	Formfeder SPRING, retainer Jonc de calage	6	
6	3 050 156 R1	Reflektor REFLECTOR Parabole	1	
7	716 161 R1	Dichtring GASKET Joint de porte	1	
8	3 050 157 R1	Glashaltering mit Schraube BEZEL, with bolt Porte avec vis	1	
9	3 050 155 R1	Scheinwerferscheibe LENZ, lamp Verre	1	







Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 569 R91	Kabelstrang für Armaturenbrett * CABLE, assembly, instrument panel * Harnais de câblage du tableau de bord *	1	
	3 057 554 R91	Kabelstrang für Armaturenbrett ** CABLE, assembly, instrument panel ** Harnais de câblage du tableau de bord **	1	
	3 058 662 R91	Kabelstrang für Armaturenbrett ***) CABLE, assembly, instrument panel ***) Harnais de câblage du tableau de bord ***)	1	
2	3 057 568 R91	Kabelstrang, hinten * CABLE, assembly, rear * Harnais de câblage arrière *	1	
	3 058 661 R91	Kabelstrang, hinten ***) CABLE, assembly, rear ***) Harnais de câblage arrière ***)	1	
3	3 057 553 R91	Kabelstrang, hinten ** CABLE, assembly, rear ** Harnais de câblage arrière **	1	
4	3 057 555 R2	Halter für Steckverbinder PLATE, socket retainer Support de connexions 179 810 Schraube 5/16" x 10 mm (2) BOLT Vis 7,94 x 10 mm 103 320 Federring 5/16" (2) WASHER, lock Rondelle grower 7.94 mm 421 456 Schlitzschraube Nr. 5 x 10 mm (6) SCREW, slotted No. 5 x 10 mm Vis à tête fendue N° 5 x 10 mm 218 551 Mutter Nr. 5 (6) NUT No. 5 Ecrou N° 5 106 494 Federring 3 mm (6) WASHER, lock 3 mm Rondelle grower 3 mm	1	
5	44 436 D	Kabelband STRIP, cable fixing Bande pour fixation de harnais	7	
6	3 057 562 R91	Kabel für Hinterradschutzblech CABLE, rear fender Câble de garde-boue arrière	2	
7	34 712 D	Gummitülle GROMMET Passe-fil	2	
8	711 793 R1	Gummitülle GROMMET Passe-fil	1	
	365 844 R1 oder/or/ou 120 302	Gummitülle (nur für Frankreich) GROMMET (for France only) Passe-fil (pour la France seulement)	1	
9	711 732 R1	Kabelschelle CLIP, cable Attache-câble	3	
10	711 644 R1	Kabelschelle CLIP, cable Attache-câble	2	
11	3 058 031 R1	Isolierhülse CLIP, insulator Protection de câble	1	



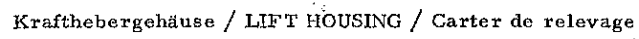
Elektrische Leitungen / CABLES, CLIPS / Câbles, fixations

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
12	711 835 R1	Kabelschelle CLIP, cable Attache-câble	1	
13	3 057 552 R92	Kabelstrang, vorn CABLE, assembly front Harnais de câblage avant	1	
14	3 057 570 R91	Kabel für Steckdose * CABLE, plug socket * Câble pour connexion *	1	
15	3 057 561 R91	Kabel für Steckdose ** CABLE, plug socket ** Câble pour connexion **	1	
16	3 053 941 R91	Widerstandskabel für Kühlwasserkontrolleuchte CABLE, resistance coolant control lamp Câble à résistance pour lampe-témoin du système de refroidissement	1	
17	3 057 571 R91	Kabel für Hinterradschutzblech, links CABLE, rear fender, LH Câble de garde-boue arrière gauche	1	
	3 058 663 R91	Kabel für Hinterradschutzblech, links***) CABLE, rear fender, LH***) Câble de garde-boue arrière gauche***)	1	
	3 057 572 R91	Kabel für Hinterradschutzblech, rechts CABLE, rear fender, RH Câble de garde-boue arrière droit	1	
	3 058 664 R91	Kabel für Hinterradschutzblech, rechts ***) CABLE, rear fender, RH***) Câble de garde-boue arrière droit ***)	1	
18	718 090 R91	Masseband CABLE, ground strap Ruban de mise à la masse	1	
19	3 058 166 R91	Massekabel CABLE, ground Câble de masse	1	
20	3 057 560 R91	Kabel vom Anlasser zur 6-Volt-Batterie CABLE, from starter to battery 6-volt Câble du démarreur à la batterie 6 volts	1	
	3 058 165 R91	Kabel vom Anlasser zur 12-Volt-Batterie CABLE, from starter to battery 12-volt Câble du démarreur à la batterie 12 volts	1	
21	3 057 559 R91	Batterieverbindingkabel CABLE, battery connecting Câble de jumelage de batteries	1	
22	715 513 R91	Stecker PLUG Prise	1	
23	715 507 R91	Rückscheinwerferkabel CABLE, rear lamp Câble de phare arrière	1	
	3 059 238 R1	Rückscheinwerferkabel (nur für Frankreich) CABLE, rear lamp (for France only) Câble de phare arrière (pour la France seulement)	1	



Elektrische Leitungen / CABLES, CLIPS / Câbles, fixations

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
24	3 058 125 R91	Massekabel CABLE, ground Fil de masse	4	
25	3 057 563 R91	Flachsteckverbindung SOCKET, connecting Connexion femelle	2	
26	3 054 787 R91	Flachsteckverbindung SOCKET, connecting Connexion femelle	2	
27	3 056 310 R91	Flachsteckverbindung SOCKET, connecting Connexion femelle	1	
--	3 058 433 R1	Kabel, Öldruckwarnschalter - Kontrollleuchte CABLE, oil pressure switch - control lamp Câble, de la prise de pression d'huile à l'ampoule de contrôle	1	
--	3 058 434 R1	Kabel, Kontrollleuchte - Kombi-Instrument CABLE, control lamp - instrument cluster Câble, de l'ampoule de contrôle à l'indicateur combiné	1	
--	3 059 132 R1	Kabel, bei Öldruckwarnschalter CABLE, with oil pressure switch Câble pour prise de pression d'huile	1	
--	3 059 133 R1	Kabel, bei Öldruckwarnschalter CABLE, with oil pressure switch Câble pour prise de pression d'huile	1	
--	3 058 665 R1	Kabel, Blinkgeber - Umschaltrelais***) CABLE, flasher unit - relay***) Câble du boîtier clignotant au relais inverseur	1	
*) = bei Ausführung mit Blinkanlage) = only tractors equipped with direction indicators) = Seulement pour les tracteurs équipés d'indicateurs de changement de direction				
**) = bei Ausführung ohne Blinkanlage) = only tractors not equipped with direction indicators) = Seulement pour les tracteurs non équipés d'indicateurs de changement de direction				
***) = bei Ausführung mit Blinkanlage (über 20 km/h)) = only tractors equipped with direction indicators (over 20 km/h)) = Seulement pour les tracteurs équipés d'indicateurs de changement de direction (au delà de 20 km/h)				



Krafthebergehäuse / LIFT HOUSING / Carter de relevage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 058 066 R1	Verschlussstopfen M32 PLUG Bouchon	1
2	3 058 061 R91	Ansaugfilter STRAINER, suction Filtre d'aspiration	1
3	3 058 064 R1	Anschlußstück UNION, connecting Raccord	1
4	3 058 065 R1	Dichtring RING, packing Rondelle joint	1
5	3 057 627 R1	Montagedeckel COVER, adjusting Couvercle de réglage 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (4) BOLT Vis 7.9 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7,9 mm	1
6	3 057 628 R1	Dichtung GASKET Joint	1
7	3 058 902 R1	Hohlschraube M22 SCREW, hollow Vis creuse	1
8	717 183 R1	Dichtring 22 x 27 mm RING, packing Rondelle joint	2
9	3 057 065 R2	Krafthebergehäuse HOUSING, lift hydraulic Carter de relevage hydraulique 932 266 R1 Spannhülse 4 x 10 mm PIN, roll Goupille élastique 179 884 Schraube 1/2" x 35 mm (9) BOLT Vis 12.7 x 35 mm 103 323 Federring 1/2" (9) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1
10	3 057 632 R1	Dichtung GASKET Joint	1
11	3 057 625 R3	Deckel COVER Couvercle 179 814 Schraube 5/16" x 16 mm (8) BOLT Vis 7.9 x 16 mm 103 320 Federring 5/16" (8) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1
12	3 057 626 R2	Dichtung GASKET Joint	1
13	933 360 R1	Dichtring 26 x 31 mm RING, packing Rondelle joint	2



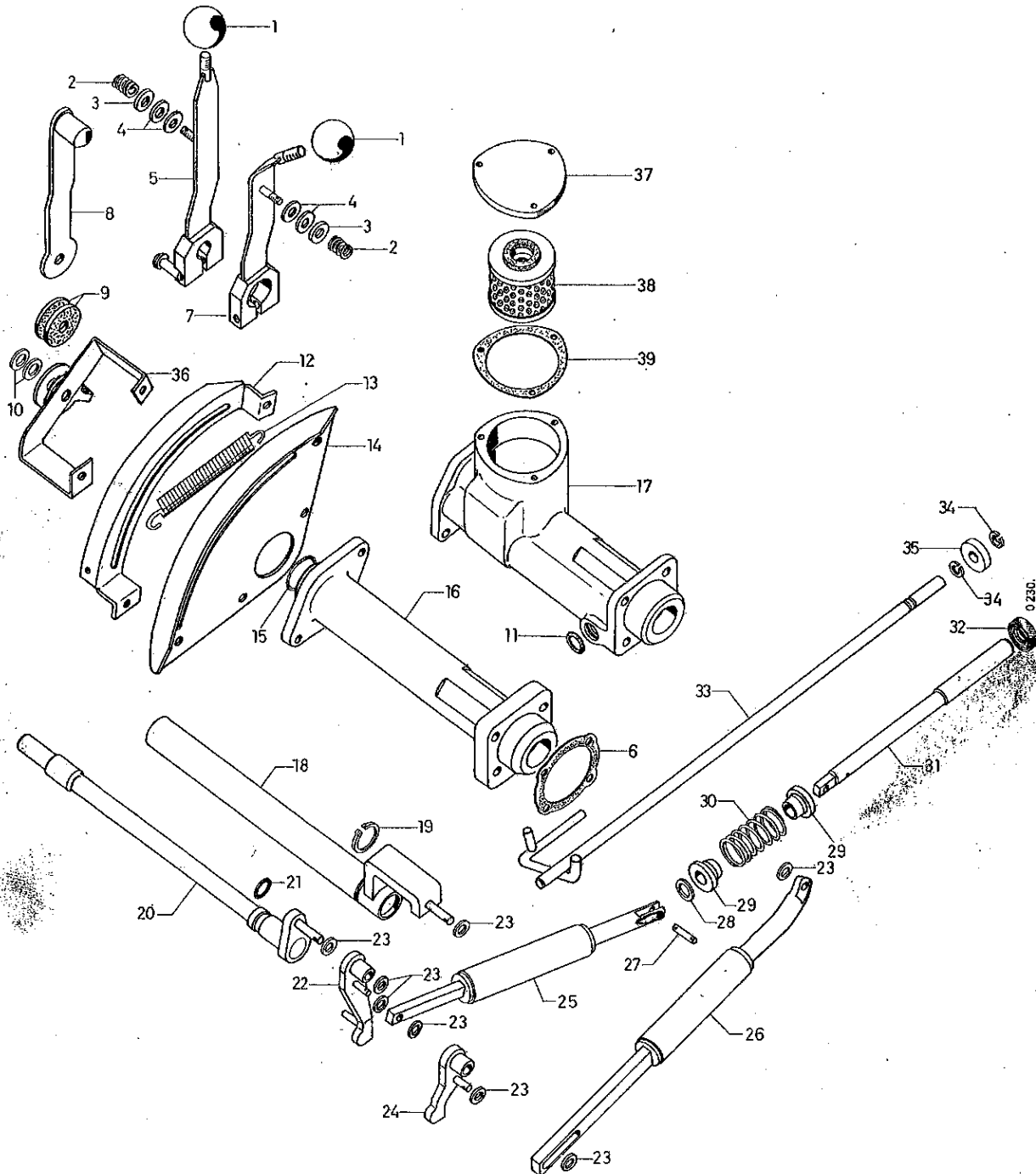
Krafthebergehäuse / LIFT HOUSING / Carter de relevage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-Nr. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
14	3 021 174 R1	Verschlußstopfen 1" PLUG Bouchon 25.4 mm	1	
15	172 531	Spreizscheibe 3/4" PLUG, expansion Pastille d'expansion 19 mm	1	
16	172 574	Spreizscheibe 1 1/2" PLUG, expansion Pastille d'expansion 38 mm	1	
17	3 057 629 R92	Ölmeßstab mit Belüftungsfilter GAUGE, oil level, with breather Jauge d'huile avec filtre d'aérage	1	
	3 058 603 R11	Ölmeßstab ohne Belüftungsfilter GAUGE, oil level, without breather Jauge d'huile sans filtre d'aérage	1	
18	3 058 056 R1	Hakenklammer RETAINER Arrêtoir	1	
19	3 057 366 R1	Bügel CLIP Pince à ressort	1	
20	3 057 727 R92	Anschlußbock BRACKET, mounting Support de chape	1	
21	3 057 733 R92	Regelgeber BELLCRANK Chape d'attelage 179 882 Schraube 1/2" x 29 mm (2) BOLT Vis 12.7 x 29 mm 271 560 Schraube 5/8" x 44 mm (5) BOLT Vis 15.8 x 44 mm 103 325 Federring 5/8" (5) WASHER, lock Rondelle grower 15.8 mm	1	
22	3 058 085 R1	Blattfeder SPRING, bellcrank Ressort de chape d'attelage	1	
23	3 057 744 R1	Bolzen PIN, spring rear Cheville arrière de ressort	1	
24	3 057 737 R1	Bolzen PIN, spring front Cheville avant de ressort	1	
25	3 057 738 R1	Abstandbüchse SPACER Entretoise	2	
26	3 057 732 R11	Steckbolzen PIN, cross Axe de chape	3	
27	3 058 047 R91	Kette mit Vorsteckbolzen CHAIN with linch pin Cheville avec chafne	2	
	3 057 367 R1	Kette CHAIN Chafne	2	

Krafthebergehäuse / LIFT HOUSING / Carter de relevage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
28	3 057 347 R1	Ring für Vorsteckbolzen RING, linch pin Anneau pour cheville	3	
29	3 057 346 R11	Vorsteckbolzen mit Ring PIN, linch with ring Cheville avec anneau	3	
	3 057 346 R1	Vorsteckbolzen PIN, linch Cheville	3	
30	3 057 739 R1	Sicherungsblech SHEET, locking Frein en tôle	2	
31	3 053 453 R1	Dichtung GASKET Joint	1	
32	3 058 901 R1	Ölrücklaufleitung PIPE, oil return Tuyau de retour	1	
33	3 058 903 R1	Schlauchstutzen HOSE Tubulure de caoutchouc	1	
34	3 058 601 R1	BelüftungsfILTER, bei Frontlader BREATHING, with front loader Filtre d'aérage, traxcavator	1	
35	3 058 602 R1	Dichtung, bei Frontlader GASKET, with front loader Joint de filtre, traxcavator	1	





Regelteile / LINKAGE / Commandes

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	711 490 R1	Kugelgriff für Steuergerät LEVER, ball control valve Boule de manette de commande du distributeur.	2
2	3 052 903 R1	Feder SPRING Ressort	2
3	3 051 839 R1	Scheibe 7 x 20 x 2 mm WASHER Rondelle	2
4	3 058 090 R1	Scheibe 7 x 20 x 2,5 mm WASHER Rondelle	4
5	3 057 624 R22	Schalthebel LEVER, control Manette de commande 179 823 Schraube 5/16" x 41 mm BOLT Vis 7.9 x 41 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm 114 492 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6.4 mm	1
6	3 053 452 R1	Dichtung GASKET Joint	1
7	3 057 622 R21	Schalthebel LEVER, control Manette de commande 179 824 Schraube 5/16" x 44 mm BOLT Vis 7.9 x 44 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm 114 492 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6.4 mm	1
8	3 057 773 R93	Anschlaghebel, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 8 - 11 und 36 LEVER, stop gauge, for components see ref. Nos. 8 - 11 and 36 Butée de manette, pour détails voir Nos. repère 8 à 11 et 36	1
	3 057 777 R21	Anschlaghebel LEVER, stop gauge Butée de manette	1
9	3 057 776 R1	Bremsscheibe DISK, brake Disque frein	2
10	3 057 780 R1	Tellerfeder SPRING, disk Disque ressort	4



Regelteile / LINKAGE / Commandes

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
11	3 058 907 R1	Rundschnurring 18, 3 x 2, 4 mm O-RING Joint torique	1	
12	3 057 623 R1	Stellsegment SEGMENT Guide du secteur de commande	1	
13	3 052 054 R1	Zugfeder SPRING, tension Ressort de retenue	1	
14	3 057 621 R1	Hebelführung QUADRANT, lever Secteur de commande	1	
15	3 051 823 R1 <i>702 253 R</i>	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	
16	3 057 479 R1	Stellwellenlager BEARING, control shaft Coussinet de l'arbre de commande 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (6) BOLT Vis 7, 9 x 22 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7, 9 mm 103 320 Federring 5/16" (6) WASHER, lock Rondelle grower 7. 9 mm	1	
17	3 058 900 R1	Stellwellenlager, bei Rückölfilter BEARING, control shaft, with return oil filter Coussinet de l'arbre de commande muni de filtre d'huile de retour 179 817 Schraube 5/16" x 22 mm (6) BOLT Vis 7. 9 x 22 mm 102 634 Mutter 5/16" (4) NUT Ecrou 7. 9 mm 103 320 Federring 5/16" (6) WASHER, lock Rondelle grower 7. 9 mm	1	
<i>17 B</i>	<i>933 724 R1.</i>	<i>Bouche.</i>		
18	3 057 642 R11	Stellrohr TUBE, position control Arbre creux de commande de contrôle de position 103 372 Splint 2 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
19	933 086 R1	Sicherungsring 30 x 1, 5 mm CIRCLIP Circlip	1	
20	3 057 650 R11	Stellwelle SHAFT, draft control Arbre de commande de contrôle de traction 103 372 Splint 2 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	

Regelteile / LINKAGE / Commandes



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
21	3 051 811 R1 350 667 R	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	
22	3 057 100 R11	Tiefgangregelhebel LEVER, draft spool Balancier de controle de traction 103 372 Splint 2 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
23	103 340	Scheibe 8,5 x 17,5 x 1,5 mm WASHER Rondelle	8	
24	3 057 101 R11	Lagenregelhebel LEVER, position spool Balancier de contrôle de position 103 372 Splint 2 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
25	3 057 647 R92	Überlastsicherung SPRING, element Mémoire de contrôle de traction	1	
26	3 057 638 R92	Geber für Lagenregelhebel ACTUATOR, position control Mémoire de contrôle de position	1	
27	3 057 645 R1	Führungsstift PIN, pilot Goupille de guidage 103 372 Splint 2 x 12 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue	1	
28	Q 2272	Scheibe 15 x 22 x 1 mm WASHER Rondelle	nach Bedarf as required Suivant besoin	
29	3 057 646 R1	Federteller SEAT, spring Siège de ressort	2	
30	3 051 789 R1	Feder SPRING Ressort	1	
31	3 057 099 R1	Regelfühlstift PLUNGER, draft link Poussoir de contrôle de traction 932 040 R1 Spannhülse 4 x 25 mm PIN, roll Goupille élastique	1	
32	3 057 620 R91	Dichtring RING, packing Bague d'étanchéité	1	
33	3 057 652 R11	Endabschaltung ROD, stop limit Tringle de rappel d'asservissement 107 761 Splint 1,5 x 15 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
34	3 054 835 R1	Sprengring RING, snap Jonc d'arrêt	2	
35	3 057 655 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	



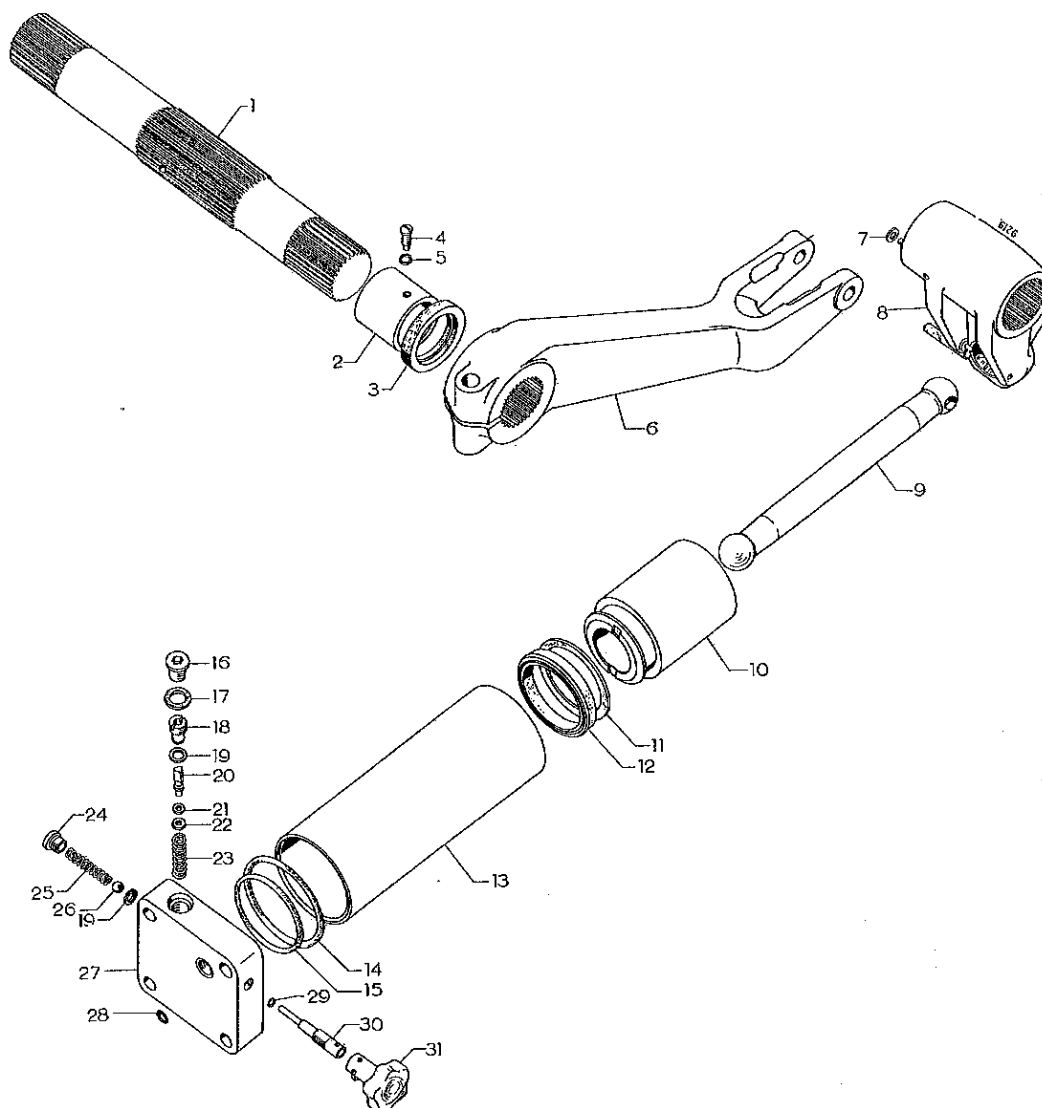
Regelteile / LINKAGE / Commandes

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
36	3 057 774 R11	Haltebügel RETAINER Bride de retenue 179 842 Schraube 3/8" x 35 mm BOLT Vis 9, 52 x 35 mm 114 503 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9, 52 mm	1	
37	3 058 906 R1	Filterdeckel COVER Couvercle Q 5 194 Schraube M6 x 20 mm (3) BOLT Vis ~ 103 319 Federring 6 mm (3) WASHER, lock Rondelle grøwer	1	
38	3 058 904 R1	Rückölfilter ELEMENT, return oil filter Filtre d'huile de retour	1	
39	3 058 905 R1	Dichtung GASKET Joint	1	





Arbeitszylinder, Lastarme / POWER CYLINDER, ROCKSHAFT ASSEMBLY /
Vérin, bras de relevage



Arbeitszylinder, Lastarme / POWER CYLINDER, ROCKSHAFT ASSEMBLY /
Vérin, bras de relevage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 473 R1	Hubwelle ROCKSHAFT Arbre de relevage	1	
2	3 057 609 R1	Lagerbüchse für Hubwelle BUSHING, rockshaft Coussinet d'arbre de relevage	2	
3	3 057 610 R91	Öldichtring SEAL, oil Bague d'étanchéité	2	
4	716 447 R1	Linsenschraube SCREW, slotted Vis tête fendue	2	
5	710 673 R2	Dichtring 8 x 12 mm RING, packing Rondelle joint	2	
6	3 057 098 R1	Lastarm ARM, rocker Bras de relevage 271 568 Schraube 5/8" x 89 mm (2) BOLT Vis 15,8 x 89 mm 103 325 Federring 5/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 15.8 mm	2	
7	103 340	Scheibe 8,5 x 17,5 x 1,5 mm WASHER Rondelle	1	
8	3 057 474 R11	Kraftarm ARM, power Bielle de commande d'arbre Q 2930 Spannhülse 8 x 28 mm PIN, roll Goupille élastique 103 372 Splint 2 x 12 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
9	3 057 477 R1	Kugelpfeuel ROD, connecting ball type Bielle à rotules 932 174 R1 Spannhülse 7 x 75 mm PIN, roll Goupille élastique	1	
10	3 057 478 R11	Kolben mit Kugelpfanne PISTON, ball cup Piston coupelle	1	
11	3 057 612 R1	Stützring SPREADER, seal Support de joint de piston	1	
12	3 057 611 R1	Nutring SEAL, piston Joint de piston	1	
13	3 057 613 R1	Zylinderrohr TUBE, cylinder Chemise	1	
14	3 057 614 R1	Rundschnurring 115 x 3 mm O-RING Joint torique	1	
15	3 057 615 R1	Rundschnurring 99 x 3 mm O-RING Joint torique	1	



Arbeitszylinder, Lastarme / POWER CYLINDER, ROCKSHAFT ASSEMBLY /
Vérin, bras de relevage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
16	3 052 811 R1	Verschlußstopfen M22 PLUG Bouchon	1
17	717 183 R1	Dichtring RING, packing Rondelle joint	1
18	3 052 812 R1	Ventilsitz SEAT, valve Siège de clapet	1
19	933 155 R1	Dichtring RING, packing Rondelle joint	2
20	3 052 810 R1	Ventilkegel Cone, valve Cône de clapet	1
21	3 052 815 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1
22	3 052 814 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1
23	1141-N	Feder SPRING Ressort	1
24	3 051 784 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1
25	3 057 617 R1	Feder SPRING Ressort	1
26	16 013 R1	Ventilkugel BALL, valve Bille de clapet	1
27	3 057 616 R91	Zylinderdeckel, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 16-31 COVER, cylinder, for components see Ref. -Nos. 16-31 Culasse, pour détails voir Nos. repère 16 à 31 103 325 Federring 5/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 15.8 mm 271 564 Schraube 5/8" x 64 mm (4) BOLT Vis 15,8 x 64 mm	1
	3 057 097 R1	Zylinderdeckel COVER, cylinder Culasse	1
28	3 051 785 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1
29	3 052 813 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1
30	3 057 618 R1	Spindel SPINDLE Broche 3 058 347 R1 Haltestift PIN Axe	1

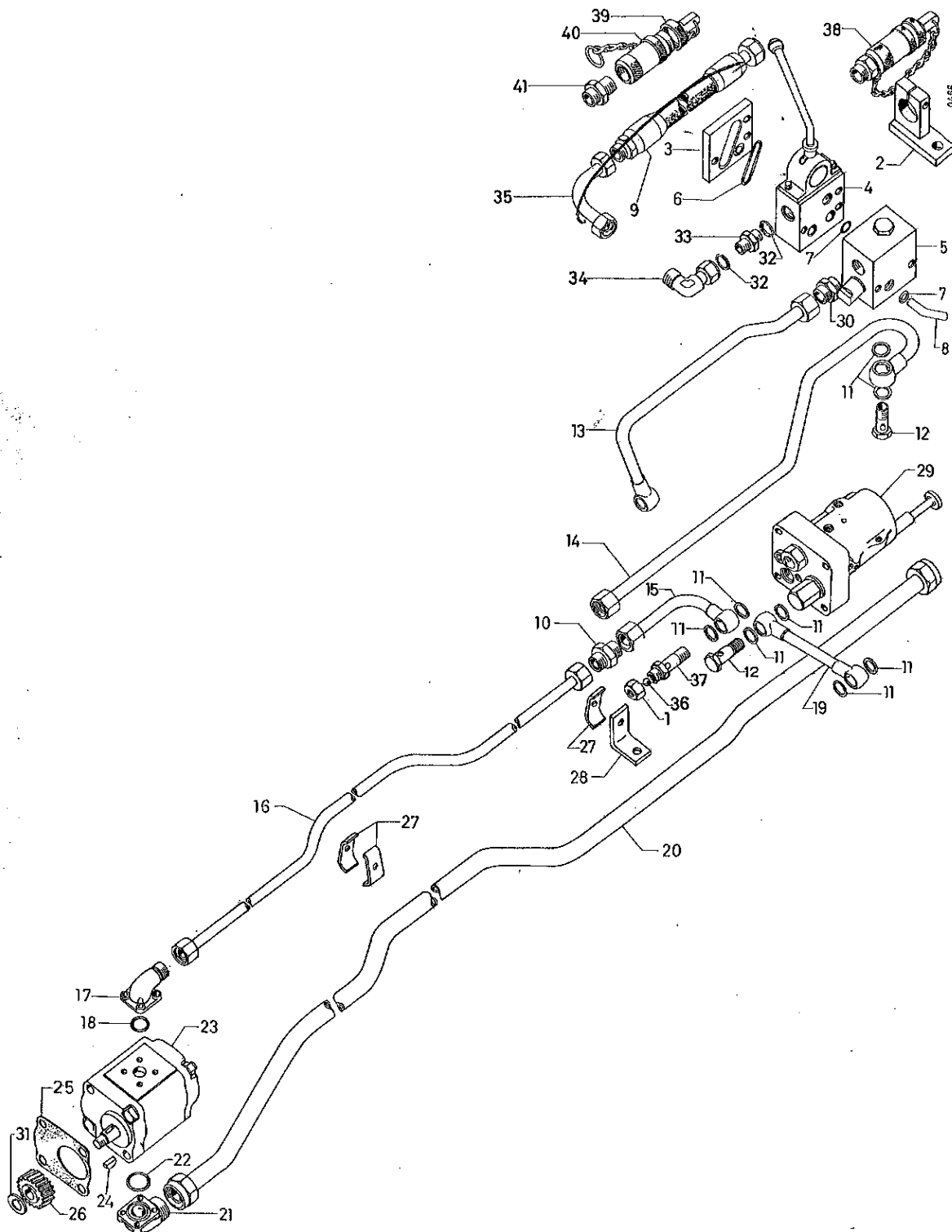
Arbeitszylinder, Lastarme / POWER CYLINDER, ROCKSHAFT ASSEMBLY /
Vérin, bras de relevage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
31	3 057 619 R1	Handrad für Absenkdrossel WHEEL, lowering throttle Bouton de robinet ralentisseur 932 229 R1 Spannhülse 4 x 20 mm PIN, roll Goupille élastique	1	



Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries



Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
1	3 058 477 R1	Überwurfmutter NUT, union Ecrou chapeau	1	1
2	3 058 149 R11	Halter für Abreißkupplung BRACKET, coupling Collier support de coupleur 179 823 Schraube 5/16" x 41 mm BOLT Vis 7.9 x 41 mm 103 320 Federring 5/16" WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1	1
3	3 054 389 R2	Abschlußplatte PLATE, cover Couvercle de valve 930 980 R1 Schraube M8 x 60 mm BOLT Vis 930 805 R1 Schraube M8 x 110 mm (2) BOLT Vis 930 911 R1 Schraube M8 x 100 mm BOLT Vis 930 915 R1 Schraube M8 x 140 mm BOLT Vis 930 916 R1 Schraube M8 x 150 mm (2) BOLT Vis 930 917 R1 Schraube M8 x 190 mm (2) BOLT Vis 931 082 R1 Schraube M8 x 230 mm (2) BOLT Vis 931 083 R1 Schraube M8 x 175 mm BOLT Vis 103 320 Federring 5/16" (3) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1	1
4	3 054 388 R92	Steuergerät für einfachwirkende Arbeitszylinder VALVE, control, for single acting power cylinders Valve auxiliaire pour vérin de commande à simple effet	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	
5	3 054 329 R93	Vorschaltblock BLOCK, mounting Bloc de mise en pression	1	1
6	3 054 999 R1	Rundschnurring 47 x 2.5 mm O-RING Joint torique	1	1
7	717 012 R1	Rundschnurring 12,5 x 2,5 mm O-RING Joint torique	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	
8	3 058 859 R1	Rücklaufleitung PIPE return Tuyauterie de retour	1	1
9	3 058 711 R91	Druckschlauch HOSE, pressure Durite de pression	1	1
10	3 057 803 R1	Schraubstutzen UNION, adapter Manchon raccord	1	1



Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
10	3 058 829 R1	Schraubstutzen +) ++) ADAPTER, union +) ++) Manchon raccord +) ++)	1	1
11	3 051 337 R1	Dichtring 18 x 24 mm RING, packing Rondelle joint	7	7
12	930 259 R1	Hohlschraube M18 SCREW, hollow Vis creuse	3	3
13	3 058 146 R92	Rücklaufleitung zum Regelsteuergerät PIPE, return to draft control valve Tuyauterie de retour au distributeur	1	1
14	3 058 145 R92	Druckleitung PIPE, pressure Tuyauterie de pression	1	1
15	3 057 740 R91	Druckleitung, kurz PIPE, pressure, short Tuyauterie de pression, courte	1	1
	3 058 830 R91	Druckleitung, kurz +) ++) PIPE, pressure, short +) ++) Tuyauterie de pression, courte +) ++)	1	1
16	3 058 191 R91	Druckleitung, lang PIPE, pressure, long Tuyauterie de pression, longue	1	-
	3 058 825 R91	Druckleitung, lang +) PIPE, pressure, long +) Tuyauterie de pression, longue +)	1	-
	3 057 741 R91	Druckleitung, lang PIPE, pressure, long Tuyauterie de pression, longue	-	1
	3 058 826 R91	Druckleitung, lang ++) PIPE, pressure, long ++) Tuyauterie de pression, longue ++)	-	1
17	3 057 399 R1	Anschlußflansch für Druckleitung FLANGE, connection pressure pipe Raccord de sortie de pompe 931 118 R1 Schraube M6 x 20 mm (3) SCREW Vis 931 119 R1 Schraube M6 x 33 mm SCREW Vis 103 319 Federring 6 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	1	1
	3 058 828 R1	Anschlußflansch für Druckleitung +) ++) FLANGE, connection pressure pipe +) ++) Raccord de sortie de pompe +) ++) 931 118 R1 Schraube M6 x 20 mm (3) SCREW Vis 931 119 R1 Schraube M6 x 33 mm SCREW Vis 103 319 Federring 6 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	1	1
		+) = Serien-Nr. Serial Nos. 200 001-200 379 Nos. des series		+) = Serien-Nr. Serial Nos. 300 001-300 173, Nos. des 800 174-800 319 series

Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
18	3 057 401 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	1
19	3 057 631 R91	Verbindungsrohr PIPE, connecting Tuyauterie de raccordement	1	1
20	3 058 192 R91	Saugleitung PIPE, suction Tuyauterie d'aspiration	1	-
	3 058 823 R91	Saugleitung +) PIPE, suction +) Tuyauterie d'aspiration +)	1	-
	3 057 742 R92	Saugleitung PIPE, suction Tuyauterie d'aspiration	-	1
	3 058 824 R91	Saugleitung ++) PIPE, suction ++) Tuyauterie d'aspiration ++)	-	1
21	3 057 398 R1	Anschlußflansch für Saugleitung FLANGE, connection suction pipe Raccord d'entrée de pompe 931 118 R1 Schraube M6 x 20 mm (3) SCREW Vis 931 119 R1 Schraube M6 x 33 mm SCREW Vis 103 319 Federring 6 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	1	1
	3 058 827 R1	Anschlußflansch für Saugleitung +) ++) FLANGE, connection suction pipe +) ++) Raccord d'entrée de pompe +) ++) 931 118 R1 Schraube M6 x 20 mm (3) SCREW Vis 931 119 R1 Schraube M6 x 33 mm SCREW Vis 103 319 Federring 6 mm (4) WASHER, lock Rondelle grower	1	1
22	3 057 400 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique +) = Serien-Nr. Serial Nos. 2 00 001 - 2 00 379 Nos. des series ++) = Serien-Nr. Serial Nos. 3 00 001 - 3 00 173, 8 00 174 - 8 00 319 Nos. des series	1	1



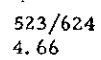
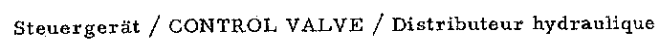
Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
			523	624
23	3 057 395 R91	Hydraulikpumpe PUMP Pompe hydraulique 3 058 427 R1 Stehbolzen 3/8" x 115 mm STUD Goujon 9,5 x 115 mm 20 848 R1 Schraube 3/8" x 165 mm BOLT Vis 9,5 x 165 mm 21 070 R1 Mutter 3/8" NUT Ecrou 9,5 mm 933 620 R1 Federscheibe 3/8" (3) WASHER, lock Rondelle ressort 9,5 mm 933 238 R1 Mutter M12 NUT Ecrou	1	1
24	3 054 301 R1	Keil KEY Clavette	1	1
25	3 057 397 R1	Dichtung GASKET Joint	1	1
26	3 057 396 R1	Antriebszahnrad, 20 Zähne GEAR, drive, 20 teeth Pignon d'entraînement, 20 dents	1	1
27	3 058 038 R1	Rohrschelle CLAMP Bride de tuyauterie 179 799 Schraube 1/4" x 32 mm (2) BOLT Vis 6,4 x 32 mm (2) 109 084 Mutter 1/4" (2) NUT Ecrou 6,4 mm 103 319 Federring 1/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 6.4 mm	3	3
28	3 058 039 R1	Haltewinkel für Rohrschelle ANGLE, clamp Equerre de bride	1	1
29	3 056 346 R93	Austauschsteuergerät mit Abschaltventil VALVE, control, reconditioned with cut-out valve Distributeur rénové avec clapet de sécurité	1	1
	3 056 330 R93	Steuergerät mit Abschaltventil, Einzelteile siehe Seite 210 VALVE, control, with cut-out valve, for components see page 210 Distributeur avec clapet de sécurité, pour détail, voir page 210 179 818 Schraube 5/16 x 25 mm (4) BOLT Vis 7,9 x 25 mm 103 320 Federring 5/16" (4) WASHER, lock Rondelle grower 7.9 mm	1	1
30	3 058 415 R1	Schraubstutzen ADAPTER, union Manchon raccord	1	1
31	3 054 302 R1	Sicherungsscheibe mit Nase WASHER, lock, with tang Rondelle frein avec talon	1	1

Hydraulikpumpe, Steuergeräte, Ölleitungen / HYDRAULIC PUMP, CONTROL VALVES,
OIL LINES / Pompe hydraulique, Distributeurs, Tuyauteries



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
32	717 598 R1	Dichtring 18 x 22 mm RING, packing Rondelle joint	2	2
33	3 058 415 R1	Schraubstutzen UNION, adapter Manchon raccord	1	1
34	3 058 712 R1	Schraubstutzen, 90° ELBOW Raccord coudé	1	1
35	3 058 710 R91	Rohrknie, 90° ELBOW Coudé	1	1
36	16 020 R1	Stahlkugel 5/8" BALL, steel Bille 15.8 mm	1	1
37	3 058 447 R1	Schraubstutzen ADAPTER, union Manchon raccord	1	1
38	3 058 147 R91	Abreißkupplung, Einzelteile siehe Hinweis-Nr. 39 - 41 COUPLING, break-away, for components see ref. Nos. 39 - 41 Coupleur de sécurité, pour détails voir Nos. repère 39 à 41	1	1
39	3 059 128 R1	Staubkappe CAP, dust Chapeau de protection	1	1
40	3 059 126 R1	Abreißkupplung COUPLING, break-away Coupleur de sécurité	1	1
41	3 059 127 R1	Schraubstutzen UNION, adapter Manchon raccord	1	1
--	3 058 802 R91	Satz Dichtungen für Steuergerät 3 054 388 R92 GASKET PACKAGE, for control valve 3 054 388 R92 Colis de joints du distributeur hydraulique	nach Bedarf as required suivant besoin	



Steuergerät / CONTROL VALVE / Distributeur hydraulique



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 053 114 R2	Verschlußstopfen M22 PLUG Bouchon	1	
2	718 183 R1	Dichtring 22 x 27 mm RING, packing Rondelle joint	1	
3	3 053 113 R1	Ausgleichscheibe für Steuerschieber SHIM, spool Rondelle de réglage du tiroir	nach Bedarf as required Suivant besoin	
4	3 053 112 R2	Feder für Steuerschieber SPRING, spool return Ressort de rappel du tiroir	1	
5	3 054 834 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1	
6	3 054 835 R1	Sprengring RING, snap Jonc d'arrêt	1	
7	3 053 110 R1	Scheibe 10 x 19 x 2 mm WASHER Rondelle	1	
8	3 053 108 R11	Stößel für Steuerschieber TAPPET, spool Poussoir de tiroir 932 349 R1 Spannhülse 2,5 x 14 mm PIN, roll Goupille élastique 932 266 R1 Spannhülse 4 x 15 mm PIN, roll Goupille élastique	1	
9	3 056 330 R93	Steuergerät mit Abschaltventil, Einzelteile siehe Hinw. -Nr. 1 - 42 VALVE, control with cut-out valve, for components see Ref. Nos. 1-42 Distributeur avec clapet de sécurité, pour détail voir n ^{os} de repère 1 à 42	1	
10	932 608 R1	Führungsstift PIN, pilot Broche de guidage	1	
11	3 053 130 R2	Feder für Mengenteiler SPRING, flow divider Ressort du clapet de mise en pression	1	
12	3 053 131 R1	Ausgleichscheibe für Mengenteilerfeder SHIM, flow divider spring Rondelle de ressort du clapet de mise en pression	1	
13	3 051 337 R1	Dichtring 18 x 24 mm RING, packing Rondelle joint	1	
14	3 056 341 R1	Verschlußstopfen M18 PLUG Bouchon	1	
15	933 327 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1	
16	3 053 118 R1	Dichtringhalter RETAINER, O-ring Chapeau de retenue du joint torique	1	
17	3 051 823 R1	Rundschnurring O-RING Joint torique	1	



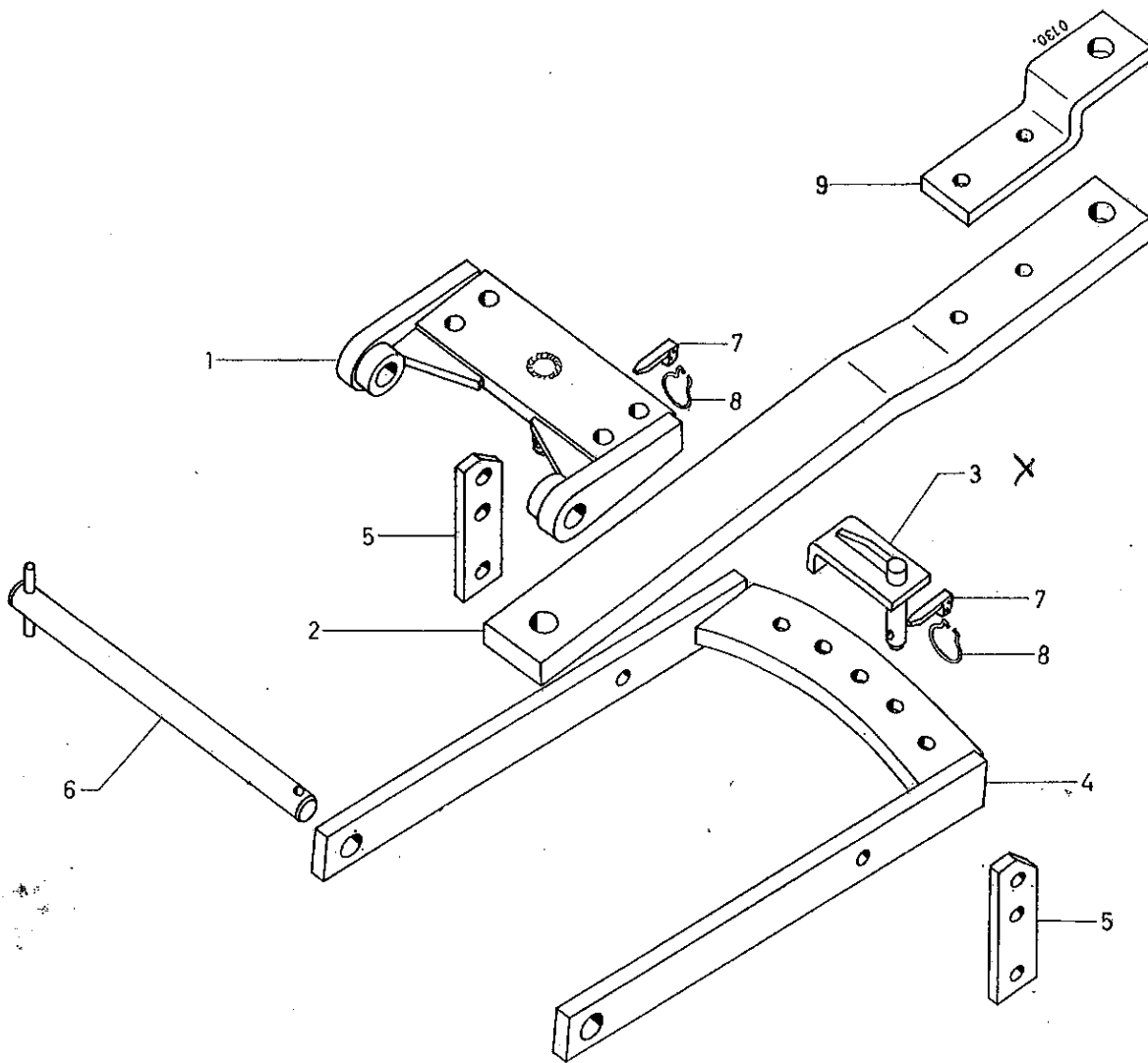
Steuergerät / CONTROL VALVE / Distributeur hydraulique

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part. No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
18	3 053 115 R11	Steuerkolben für Sperrblock PISTON, control block valve Piston de clapet de retenue	1
19	3 053 120 R1	Druckstift PIN, thrust Axe de poussée	1
20	933 360 R1	Dichtring am Sperrblock RING, packing on block valve Rondelle joint du clapet de retenue	1
21	3 053 122 R11	Sperrblock mit Ventilkegel BLOCK, valve with valve cone Clapet de retenue avec cône de clapet	1
22	3 053 124 R1	Feder für Sperrblock SPRING, block valve Ressort de clapet de retenue	1
23	3 053 125 R1	Ausgleichscheibe für Sperrblockfeder SHIM, block valve spring Rondelle de ressort de clapet de retenue	1
24	3 053 126 R1	Sicherungsring CIRCLIP Circlip	1
25	3 058 447 R1	Schraubstutzen ADAPTER, union Manchon raccord	1
26	3 053 129 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1
27	3 056 342 R1	Haltestift für Ventilkugel PIN, retainer, valve ball Broche de retenue	1
28	16 010 R1	Kugel für Rückschlagventil Ball, non-return valve Bille de clapet anti-retour	1
29	3 056 332 R1	Verschlußstopfen M20 PLUG Bouchon	1
30	718 957 R1	Dichtring 20 x 24 mm RING, packing Rondelle joint	1
31	3 056 329 R1	Feder für Sicherheitsventil SPRING, safety valve Ressort de clapet de sécurité	1
32	3 056 328 R1	Scheibe für Abschaltsicherheitsventil WASHER, cut-out valve Rondelle du clapet coupe-pressure auto-régulateur	1
33	16 006 R1	Ventilkugel BALL, valve Bille de clapet	3
34	3 056 333 R91	Abschaltsicherheitsventil VALVE, cut-out Clapet coupe-pressure auto-régulateur	1
35	3 056 676 R91	Dämpfungsdüse NOZZLE, damping Etrangleur	1
36	3 056 326 R1	Verschlußstopfen PLUG Bouchon	1

Steuergerät / CONTROL VALVE / Distributeur hydraulique



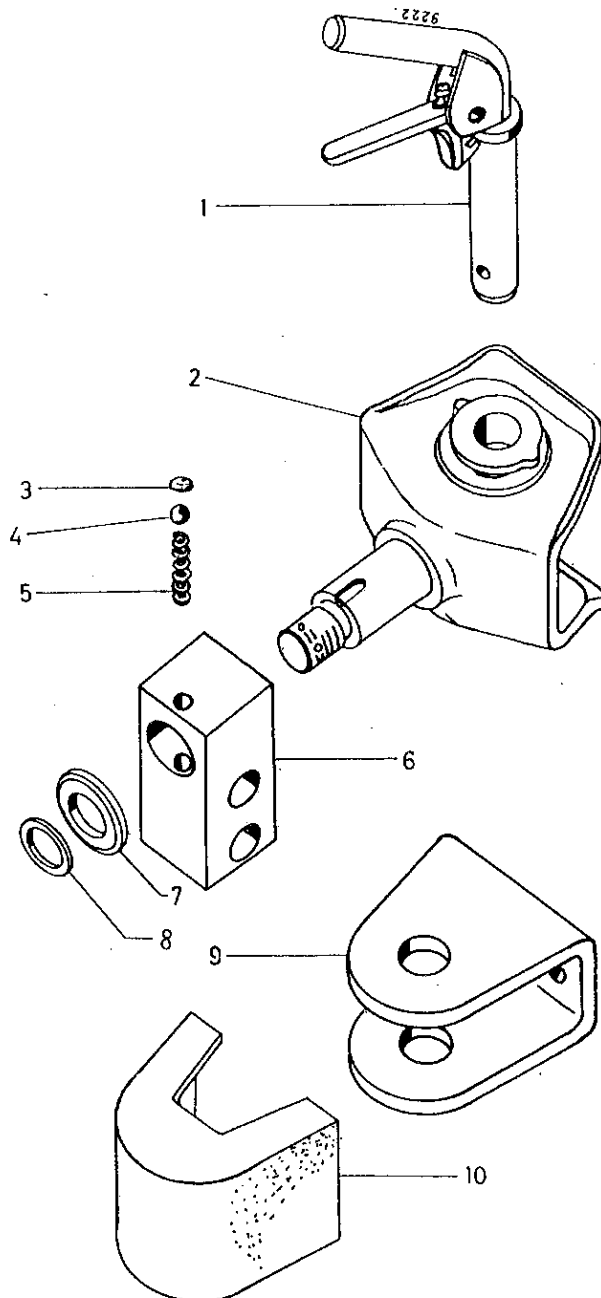
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
37	3 056 327 R1	Feder für Rückschlagventil SPRING, non-return valve Ressort de clapet anti-retour	1	
38	3 056 338 R1	Führungsbüchse BUSHING, guide Bague de guidage	1	
39	3 056 339 R1	Feder für Sicherheitsventil SPRING, safety valve Ressort de clapet	1	
40	3 056 340 R1	Verschlußschraube PLUG Bouchon	1	
41	16 020 R1	Stahlkugel 5/8" Ø BALL, steel Bille 15.87 mm Ø	1	
42	3 058 477 R1	Überwurfmutter NUT, union Ecrou chapeau	1	
43	930 259 R1	Hohlschraube M18 SCREW, hollow Vis creuse		



Zugrahmen / DRAWFRAME / Barre d'attelage



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 459 R11	Zugrahmenhalter BRACKET, drawframe Support de barre d'attelage 19 635 R1 Schraube 3/4" x 54 mm (4) BOLT Vis 19 x 54 mm 103 326 Federring 3/4" (4) WASHER, lock Rondelle grower 19 mm	1
2	3 057 455 R2	Zugpendel DRAWBAR, swinging Barre d'attelage oscillante	1
3	3 057 456 R11	Zugpendelhalter BRACKET, locking Support de barre d'attelage oscillante	1
4	3 057 464 R11	Zugrahmen, kurz DRAWFRAME Barre d'attelage	1
5	3 057 467 R1	Lagche PLATE, drawframe retainer Plaque d'arrêt de barre d'attelage 271 563 Schraube 5/8" x 57 mm (4) BOLT Vis 15.8 x 57 mm 271 612 Schraube 3/4" x 57 mm (2) BOLT Vis 19 x 57 mm 220 081 Mutter 3/4" (2) NUT Ecrou 19 mm 103 326 Federring 3/4" (2) WASHER, lock Rondelle grower 19 mm 103 325 Federring 5/8" (4) WASHER, lock Rondelle grower 15.8 mm	2
6	3 057 466 R11	Zugrahmenstange CROSSPIN Axe transversal Q 3534 Kopfstift 3/8 x 1 1/2" PIN, headed Axe de chape 9.5 x 38.1 mm 103 384 Splint PIN, cotter Goupille fendue	1
7	3 057 346 R11	Vorsteckbolzen mit Ring PIN, lynch with ring Cheville avec anneau	2
	3 057 346 R1	Vorsteckbolzen PIN, lynch Cheville	2
8	3 057 347 R1	Ring für Vorsteckbolzen RING, lynch pin Anneau de cheville	2
9	3 059 123 R1	Klammer für Zugpendel CLAMP, swinging drawbar Guide de barre 271 566 Schraube 5/8" x 76 mm (2) BOLT Vis 15.8 x 76 mm 102 639 Mutter 5/8" (2) NUT Ecrou 15.8 mm 103 325 Federring 5/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 15.8 mm	1



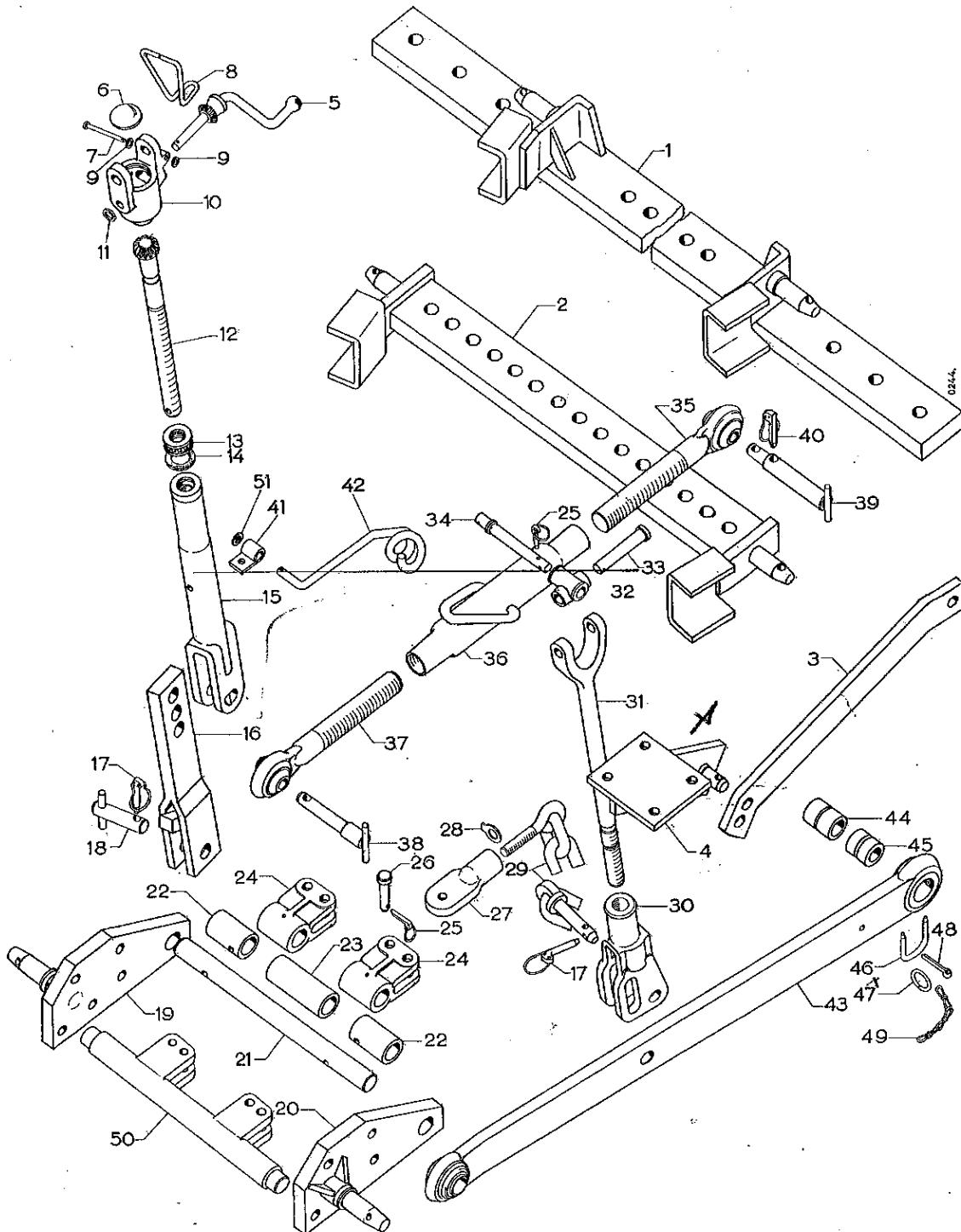


Anhängerkupplung / TRAILER HITCH / Chapes d'attelage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Parti-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1	3 057 693 R11	Kupplungsbolzen mit Klinkhebel PIN, trailer hitch with latch lever Axe de chape arrière avec levier de blocage	1	
2	3 057 690 R11	Anhängerkupplung HITCH, trailer Chape d'attelage arrière 718 869 R1 Kronenmutter 32 mm NUT, slotted Ecrou crénelé 119 218 Splint 5 x 55 mm PIN, cotter Goupille fendue	1	
3	933 536 R1	Verschlußdeckel WASHER, plug Pastille d'expansion	1	
4	16 011 R1	Stahlkugel 9 mm Ø BALL, steel Bille d'acier	1	
5	714 409 R1	Feder SPRING Ressort	1	
6	3 057 697 R1	Lager BEARING Palier support	1	
7	3 050 262 R1	Abstandring RING, spacer Rondelle entretoise	1	
8	3 050 914 R1	Ausgleichscheibe 1 mm SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 050 941 R1	Ausgleichscheibe 1,5 mm SHIM Rondelle d'épaisseur		
	3 054 331 R1	Ausgleichscheibe 2,5 mm SHIM Rondelle d'épaisseur		nach Bedarf as required suivant besoin
	3 054 332 R1	Ausgleichscheibe 3,5 mm SHIM Rondelle d'épaisseur		
9	3 057 454 R1	Zugklaue, vorn CLEVIS, draw front Chape de refoulement avant 271 556 Schraube 5/8" x 32 mm (2) BOLT Vis 15,8 x 32 mm 103 325 Federring 5/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 15,8 mm	1	
10	3 058 235 R1	Abdeckkappe für Zugklaue CAP, protection for draw clevis Garant de chape de refoulement	1	



Dreipunktaufhängung / THREE-POINT LINKAGE / Attelage 3-Points



Dreipunktaufhängung / THREE-POINT LINKAGE / Attelage 3-Points



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 057 470 R11	Geräteschiene, lang DRAWBAR, long Barre d'attelage longue	1
2	3 057 468 R11	Geräteschiene, kurz DRAWBAR, short Barre d'attelage courte	1
3	3 058 020 R1	Seitenhalter, rechts *) SUPPORT, side RH *) Support latéral droit *)	1
	3 057 394 R1	Seitenhalter, rechts **) SUPPORT, side RH **) Support latéral droit **)	1
	3 058 019 R1	Seitenhalter, links *) SUPPORT, side LH *) Support latéral gauche *)	1
	3 057 393 R1	Seitenhalter, links **) SUPPORT, side LH **) Support latéral gauche **)	1
4	3 057 388 R12	Lagerbock für Seitenhalter, links BRACKET, side support, LH Étai de support côté gauche 179 883 Schraube 1/2" x 32 mm (4) BOLT Vis 12,7 x 32 mm 103 323 Federring 1/2" (4) WASHER, lock Rondelle grower 12,7 mm	1
	3 057 389 R92	Lagerbock für Seitenhalter, rechts BRACKET, side support, RH Étai de support, côté droit 179 883 Schraube 1/2" x 32 mm (4) BOLT Vis 12,7 x 32 mm 103 323 Federring 1/2" (4) WASHER, lock Rondelle grower 12,7 mm	1
5	3 057 336 R11	Einstellkurbel CRANK, levelling Manivelle de tringle de relevage 142 507 Kerbstift 3/16" x 22 mm PIN, groove Goupille rainurée 4,76 x 22 mm	1
6	172 580	Verschlusscheibe 1 7/8" PLUG, expansion Pastille d'expansion 47 mm	1
7	Q 3518	Kopfstift 1/4" x 60 mm PIN, headed Axe de chape 107 763 Splint PIN, cotter Goupille fendue	1
8	3 059 119 R1	Kurbelsicherung LOCK, crank Blocage de manivelle	1
9	Q 392	Scheibe 7 x 19 x 1,25 mm WASHER Rondelle	2



Dreipunktaufhängung / THREE-POINT LINKAGE / Attelage 3-Points

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
10	3 057 334 R1	Verstellgetriebegehäuse HOUSING, levelling gear Boîtier des pignons de tringle de relevage 739 154 R91 Schmiernippel LUBRICATOR Graisseur	1
11	704 203 R1	Scheibe WASHER Rondelle	1
12	3 058 012 R1	Verstellspindel, 15 Zähne, 362 mm Gesamtlänge *) SPINDLE, levelling, 15 teeth, 14 1/4" length overall *) Tringle de relevage, longueur 362 mm avec pignon 15 dents *) 932 148 R1 Spannhülse 5 x 28 mm PIN, roll Goupille élastique	1
	3 057 335 R1	Verstellspindel, 15 Zähne, 336 mm Gesamtlänge **) SPINDLE, levelling, 15 teeth, 13 1/4" length overall **) Tringle de relevage, longueur 336 mm avec pignon 15 dents **) 932 148 R1 Spannhülse 5 x 28 mm PIN, roll Goupille élastique	1
13	3 044 348 R91 oder/or/ou 3 044 347 R91	Kugellager BEARING, ball Roulement à billes	1
14	3 051 218 R1	Filzscheibe 25 x 41 x 3 mm WASHER, felt Rondelle de feutre	1
15	3 057 338 R1	Gabel für Verstellspindel FORK, levelling spindle Chape de tringle de relevage, côté droit 739 154 R91 Schmiernippel LUBRICATOR Graisseur	1
16	3 057 795 R11	Hubstangenverlängerung EXTENSION, lifting rod Extension de tringle de relevage	2
17	3 057 346 R11	Vorsteckbolzen mit Ring PIN, linch with ring Cheville avec anneau	8
18	3 057 797 R11	Steckbolzen PIN, cross Axe	2
19	3 057 357 R91	Lagerbock für unteren Lenker, rechts BRACKET, lower link, RH Support droit de barre de traction 271 560 Schraube 5/8" x 44 mm (5) BOLT Vis 15,8 x 44 mm (5) 103 325 Federring 5/8" (5) WASHER, lock Rondelle grower 15,8 mm	1
20	3 057 354 R11	Lagerbock für unteren Lenker, links BRACKET, lower link, LH Support gauche de barre de traction 271 560 Schraube 5/8" x 44 mm (5) BOLT Vis 15,8 x 44 mm 103 325 Federring 5/8" (5) WASHER, lock Rondelle grower 15,8 mm	1

Dreipunktaufhängung / THREE-POINT LINKAGE / Attelage 3-Points



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
21	3 057 353 R1	Kettenführungsstange ROD, check chain Barre de support de chaîne	1	
22	3 057 352 R1	Begrenzungsbüchse BUSHING, locating Bague entretoise Q 2935 Spannhülse 8 x 45 mm (2) PIN, roll Goupille élastique	2	
23	3 057 351 R1	Abstandrohr PIPE, spacer Tubé entretoise	1	
24	3 057 349 R1	Führungskettengelenk BRACKET, check chain Support de chaîne	2	
25	3 057 333 R91	Vorsteckbolzen mit Ring PIN, lynch with ring Cheville avec anneau	4	
26	3 057 350 R1	Kopfstift PIN, headed Axe de chape	2	
27	3 057 348 R2	Führungskettenspannglied CHECK, chain strain link Tirant de chaîne	2	
28	714 258 R1	Sicherungsblech SHEET, locking Frein de vis	2	
29	3 058 014 R91	Führungskette, 5 Glieder mit Augenbolzen, 194 mm *) CHAIN, check, 5 links with eye bolt, 7 5/8" *) Chaîne, 5 maillons avec boulon à oeil, 194 mm *) 102 639 Mutter 5/8" (2) NUT Ecrou 15,8 mm	2	
	3 057 342 R91	Führungskette, 5 Glieder mit Augenbolzen, 180 mm **) CHAIN, check, 5 links with eye bolt, 7 1/6" **) Chaîne, 5 maillons avec boulon à oeil, 180 mm **)	1	
30	3 057 341 R1	Gabel für Hubstange FORK, lifting rod Chape de tringle de relevage, côté gauche 739 154 R91 Schmiernippel LUBRICATOR Graisseur	1	
31	3 058 013 R11	Hubstange, links, 513 mm *) ROD, lifting, LH, 20 3/16" *) Tringle de relevage, côté gauche, 513 mm *)	1	
	3 057 339 R11	Hubstange, links, 488 mm **) ROD, lifting, LH, 19 3/16" **) Tringle de relevage, côté gauche, 488 mm **)	1	
	704 207 R3	Gelenk für Hubstange SWIVEL, lift rod Tourillon de tringle	2	
33	3 057 337 R1	Kopfstift PIN, headed Axe de chape 103 407 Splint 3/16" x 25 mm (2) PIN, cotter Goupille fendue 4,8 x 25 mm	2	
34	3 057 332 R1	Bolzen PIN, swivel Axe de tourillon	2	

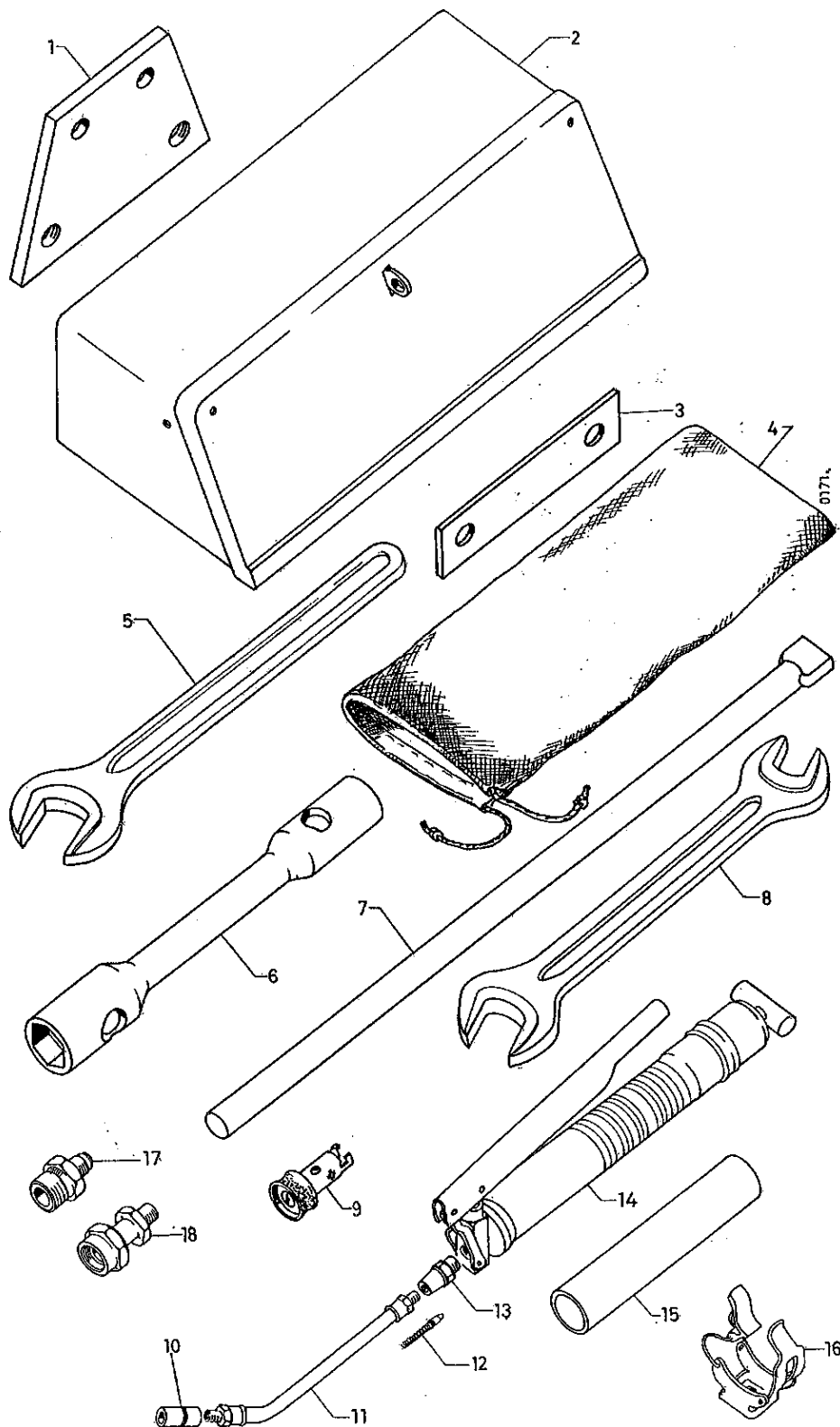


Dreipunktaufhängung / THREE-POINT LINKAGE / Attelage 3-Points

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
35	3 057 373 R91	Oberer Lenker, Rechtsgewinde LINK, upper, RH thread Vis de barre de poussée, pas à droite 218 447 Mutter 1 1/4" (1) NUT Ecrou 31,8 mm	1
	3 058 018 R11	Spannschloß für oberen Lenker, 368 mm *) BUCKLE, turn upper link, 14 1/2" *) Tendeur de barre de poussée réglable 368 mm *)	1
	3 057 371 R91	Spannschloß für oberen Lenker, 318 mm **) BUCKLE, turn upper link, 12 1/2" **) Tendeur de barre de poussée réglable 318 mm **)	1
37	700 407 R21	Oberer Lenker, Linksgewinde LINK, upper, LH thread Vis de barre de poussée, pas à gauche	1
38	3 057 375 R21	Steckbolzen PIN, cross Axe de barre de poussée	1
39	3 057 368 R21	Steckbolzen PIN, cross Axe de barre de poussée	1
40	3 057 369 R91	Vorsteckbolzen mit Ring PIN, lynch with ring Cheville avec anneau	1
41	3 057 376 R1	Lager für oberen Lenkerhalter HINGE, upper link clamp Charnière de crochet 179 838 Schraube 3/8" x 22 mm (2) BOLT Vis 9,5 x 22 mm 103 321 Federring 3/8" (2) WASHER, lock Rondelle grower 9,5 mm	1
42	3 058 490 R2	Halter für oberen Lenker CLAMP, upper link Crochet de barre de poussée 103 384 Splint 3 x 20 mm PIN, cotter Goupille fendue	1
43	3 058 017 R11	Unterer Lenker, 874 mm *) LINK, lower, 34 7/16" *) Barre de traction 874 mm *)	2
	3 057 358 R11	Unterer Lenker, 832 mm **) LINK, 32 3/4" **) Barre de traction 832 mm **)	2
44	3 057 361 R1	Büchse, 44 mm breit, Kategorie II BUSHING, change, 1,74" wide, Category II Bague, largeur 44 mm, catégorie II	2
45	3 057 362 R1	Büchse, 35 mm breit, Kategorie I BUSHING, change, 1,37" wide, Category I Bague, largeur 35 mm, catégorie I	2
46	3 057 363 R1	Verschlussklammer CLAMP, "U" Boulon en "U"	2
47	3 058 753 R1	Ring RING Anneau	2
48	108 656	Splint 5/16" x 50 mm PIN, cotter Goupille fendue 7,9 x 50 mm	2



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
49	3 057 364 R92	Kette mit Ring und Vorsteckbolzen CHAIN, with ring and linch pin Chafne avec anneau et cheville	2
	3 057 367 R1	Kette CHAIN Chafne	2
50	3 059 166 R11	Kettenführungsstange mit Laschen en ROD, check chain, with brackets Barre à éclics au support de chafne	1
51	Q 1 597	Scheibe 10,5 x 19 x 1,5 mm WASHER Rondelle	1
*) = Für hohe Bereifung: For high clearance tires: Pour pneumatiques: 11 - 38 AS, 12 - 36 AS, 12 - 38 AS, 14 - 34 AS **) = Für niedrige Bereifung: For low rear tires: Pour pneumatiques: 11 - 32 AS, 11 - 36 AS, 13 - 28 AS, 13 - 30 AS, 14 - 28 AS, 14-30 AS			





Werkzeuge, Zubehör / TOOL BOX, TOOLS / Boîte à outils, Outillage

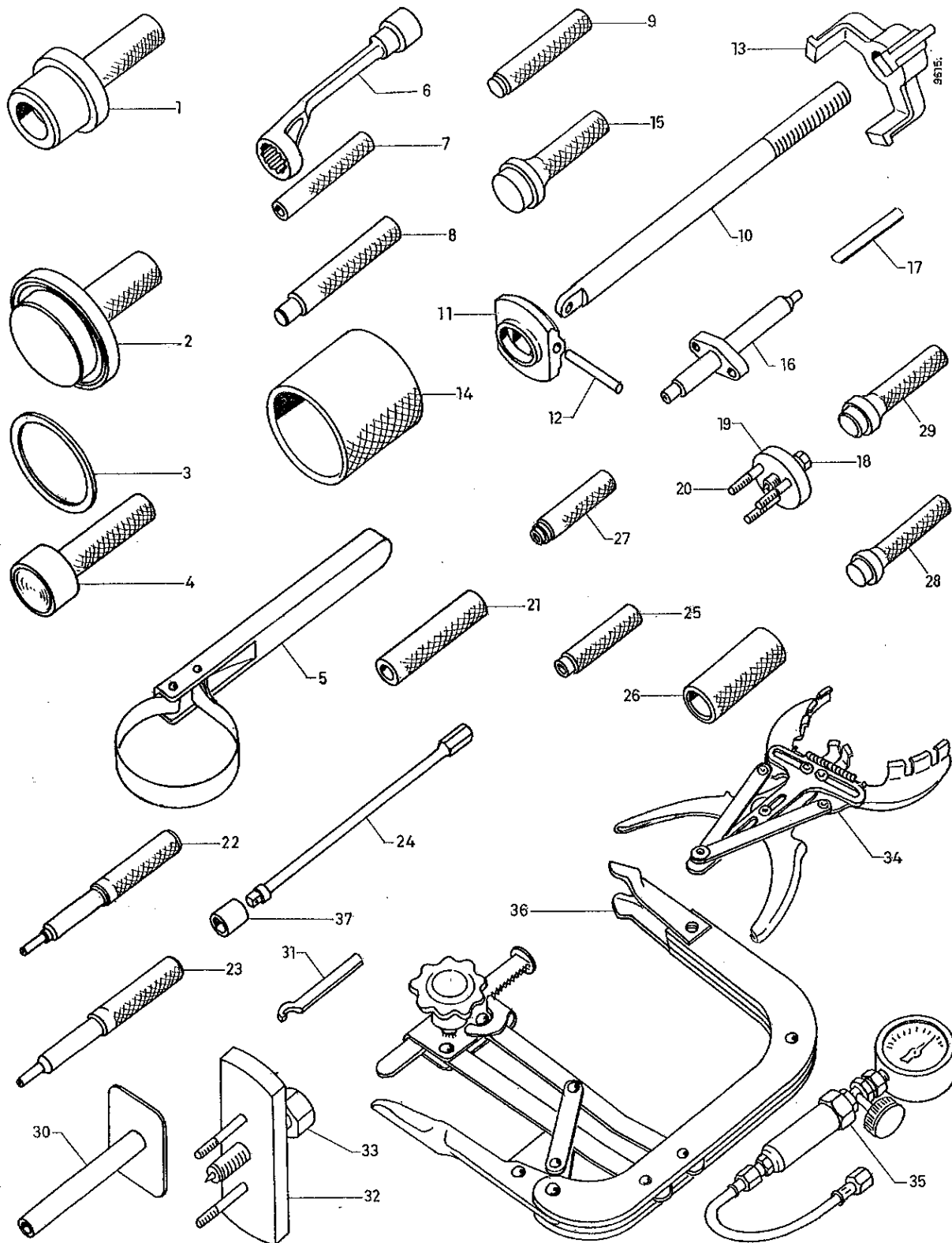
Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
-	3 058 916 R91	Satz Werkzeuge, Einzelteile siehe Hinw.-Nr. 1, 3 und 12 - 14 TOOLS, set, for components see ref. Nos. 1, 3 and 12 - 14 Jeu d'outils, pour détails voir Nos. repère 1, 3 et 12 à 14	1
1	3 058 319 R1	Halter für Werkzeugkasten, nur bei 135 Ah Batterie BRACKET, tool box, only in connection with 135 Ah battery Support pour boîte à outils à appliquer lors de la mise en service de la batterie 135 Ah. 179 881 Schraube 1/2" x 25 mm (2) BOLT Vis 12.7 x 25 mm 103 325 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1
2	3 058 850 R91	Werkzeugkasten BOX, tool Boîte à outils 179 880 Schraube 1/2" x 22 mm (2) BOLT Vis 12.7 x 22 mm 103 323 Federring 1/2" (2) WASHER, lock Rondelle grower 12.7 mm	1
3	3 057 848 R1	Verstärkungsplatte für Werkzeugkasten PLATE, reinforcement tool box Plaque de renfort de boîte à outils	2
4	787 504 R1	Werkzeugtasche BAG, tool kit Trousse à outils	1
5	3 058 917 R1	Schraubenschlüssel 32 mm WRENCH Clé plate	1
6	787 216 R1	Steckschlüssel 15/16" x 29 mm WRENCH, socket Rallonge de douille 23.8 x 29 mm	1
7	787 217 R1	Handgriff für Steckschlüssel HANDLE, socket wrench Broche	1
8	710 777 R1	Schraubenschlüssel 11 und 13 mm WRENCH 11 and 13 mm Clé plate 11 et 13 mm	1
	710 961 R1	Schraubenschlüssel 19 und 22 mm WRENCH 19 and 22 mm Clé plate 19 et 22 mm.	1
9	3 053 668 R91	Schmierkolben PISTON, lubrication Piston de pistolet 3 056 700 R1 Schlitzschraube SCREW, slotted Vis à tête fendue	1
10	3 051 242 R91	Schmierkopf NOZZLE Agrafe	1
11	3 053 666 R1	Schmierrohr, gebogen, 89 mm lang PIPE, lubrication, bent 3-1/2" long Rallonge de pistolet, coudée, longueur 89 mm	1
	3 051 386 R91	Schmierschlauch, 457 mm lang HOSE, lubrication, 18" long Tuyau flexible, longueur 457 mm	1
	3 053 667 R1	Schmierrohr, 254 mm lang PIPE, lubrication, 10" long Rallonge de pistolet, longueur 254 mm	1



Werkzeuge, Zubehör / TOOL BOX, TOOLS / Boîte à outils, Outillage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
12	3 056 633 R91	Ventilfeder SPRING, valve Ressort de clapet	1	
13	3 056 634 R1	Ventilkörper POPPE, valve Corps de clapet	1	
14	3 050 943 R91	Fettpresse GUN, grease Pistolet graisseur	1	
15	3 050 944 R91	Fettkartusche CARTRIDGE Cartouche de graisseur	1	
16	3 051 385 R91	Halter für Fettpresse CLAMP, grease gun Support de pistolet graisseur	1	
17	3 056 797 R1	Anschlußstutzen zum Prüfen des Hydraulikdrucks ADAPTER, special for hydraulic pressure test Raccord spécial pour pression hydraulique	1	
18	3 056 798 R1	Anschlußstutzen zum Prüfen des Hydraulikdrucks ADAPTER, special for hydraulic pressure test Raccord spécial pour pression hydraulique	1	
--	2 719 149 R91	IH Spezial Getriebeflüssigkeit (372 369 R3), Dose 2 Liter IH Special Hy-Tran Fluid (372 369 R3), can 2 litre Liquide spécial IH pour boîte de vitesses (372 369 R3), boîte de 2 litres	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	
--	2 719 150 R91	IH Spezial Getriebeflüssigkeit (3 058 401 R1), Behälter 20 Liter IH Special Hy-Tran Fluid (3 058 401 R1), container 5.3 gallons Liquide spécial IH pour boîte de vitesses (3 058 401 R1), réservoir de 20 litres	n. Bedarf as req'd. suivant besoin	
--	2 719 216 R91	IH Spezial Hydrauliköl, Behälter 20 Liter IH Special Hydraulic Oil, container 5.3 gallons Huile spéciale hydraulique IH, réservoir de 20 litres	nach Bedarf as req'd. suivant besoin	
--	2 719 218 R91	IH Spezial Hydrauliköl, Faß 200 Liter IH Special Hydraulic Oil, barrel 53 gallons Huile spéciale hydraulique IH, tonneau de 200 litres	nach Bedarf as req'd. suivant besoin	
--	51 430 HYTR	IH Hydraulik Getriebeöl, Behälter 30 Liter IH Special Hy-Tran Fluid, container 8 gallons Huile hydraulique IH pour carter de relevage, réservoir de 30 litres	nach Bedarf as req'd. suivant besoin	
--	999 655 R4	IH Hydraulik Getriebeöl, Faß 208 Liter IH Special Hy-Tran Fluid, barrel 55 gallons Huile hydraulique IH pour carter de relevage, tonneau de 208 litres	nach Bedarf as req'd. suivant besoin	







Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
1	3 055 689 R11	Treibdorn für Öldichtring 3 055 309 R91 PUNCH, drift for oil seal Poinçon, chasse-joint d'étanchéité	1
2	3 055 687 R11	Treibdorn für Öldichtring 3 055 310 R91 PUNCH, drift for oil seal Poinçon, chasse-joint d'étanchéité	1
3	3 055 709 R1	Ausgleichscheibe für Treibdorn 3 055 687/689 R11 SHIM, for punch drift Rondelle de poinçon	1
	3 055 710 R1	Ausgleichscheibe für Treibdorn 3 055 687/689 R11 SHIM, for punch drift Rondelle de poinçon	1
4	3 055 688 R11	Treibdorn für Spreizscheibe 172 602 PUNCH, drift for expansion plug Poinçon, chasse-pastille d'expansion	1
5	3 055 797 R1	Bandschlüssel für Ölfilter WRENCH, for oil filter Clé à sangle pour filtre à huile	1
6	3 055 794 R1	Spezialschlüssel, 19 mm, gekröpft, für Zylinderkopfmutter WRENCH, special, 19 mm, cranked, for cylinder head nut Clé spéciale coudée, 19 mm pour écrou de culasse	1
	3 055 795 R1	Spezialschlüssel, 21 mm, gekröpft, für erste Hauptlagerkappe WRENCH, special, 21 mm, cranked, for 1st main bearing cap Clé spéciale coudée, 21 mm pour chapeau de palier avant	1
7	3 055 680 R1	Treibdorn für Zeigerstift 3 056 856 R1 PUNCH, drift for timing pointer Poinçon, chasse-index de réglage	1
	3 055 681 R1	Treibdorn für Paßstift 3 055 165 R1 PUNCH, drift for dowel pin Poinçon, chasse-téton de centrage	1
	3 055 682 R1	Treibdorn für Paßstift 141 284 PUNCH, drift for dowel pin Poinçon, chasse-téton de centrage	1
	3 055 683 R1	Treibdorn für Paßstift 141 242/244 PUNCH, drift for dowel pin Poinçon, chasse-téton de centrage	1
8	3 055 679 R1	Treibdorn für Kolbenbolzen 3 055 217 R1 PUNCH, drift for piston pin Poinçon, chasse-axe de piston	1
9	3 055 684 R1	Treibdorn für Verschlußdeckel 933 537 R1 PUNCH, drift for U-plug Poinçon, chasse-bouchon	1



Spezialwerkzeuge / SERVICE TOOLS / Outillage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
10	3 055 690 R1	Spindel für Zylinderlaufbüchsenauszieher SPINDLE, cylinder sleeve puller Broche pour extracteur de chemise de cylindre 272 245 Mutter 1" F NUT Ecrou 25,4 mm (filet fin)	1
11	3 055 693 R1	Ausziehplatte für Zylinderlaufbüchsenauszieher PLATE, cylinder sleeve puller Plateau d'extracteur de chemise de cylindre 102 376 Schlitzschraube 1/4" x 9,5 mm BOLT, slotted Vis fendue 6,35 x 9,5 mm	1
12	2 700 167 R1	Gelenkbolzen für Zylinderlaufbüchsenauszieher PIN, joint, cylinder sleeve puller Goupille d'articulation d'extracteur de chemise	1
13	3 055 691 R1	Dreiarms für Zylinderlaufbüchsenauszieher TRIPOD, cylinder sleeve puller Trépied d'extracteur de chemise	1
14	3 055 692 R1	Montagebüchse für Kolben BUSHING, installing, piston Bague de montage de piston	1
15	3 055 694 R1	Treibdorn für Verschlussdeckel 933 574 R1 PUNCH, drift for U-plug Poinçon, chasse-bouchon	1
16	3 055 712 R11	Anschlußstück für Kompressionsdruckprüfer ADAPTOR, compression gauge Adapteur de compressionmètre	1
17	3 055 711 R1	Ventileinstellehre GAUGE, valve clearance Jauge d'épaisseur pour réglage des culbuteurs	1
18	2 700 159 R1	Spindelschraube M14 x 35 mm SPINDLE, pressure Vis de pression	1
19	2 711 375 R11	Abzieher für Einspritzpumpenzahnradnabe PULLER, injection pump gear hub Arrache-moyeu de pignon de pompe d'injection	1
	2 711 375 R1	Abzieherplatte PLATE, puller Plateau d'arrache-moyeu	1
20	2 711 376 R1	Schraube 5/16" x 44 mm BOLT Vis 7,94 x 44 mm 107 762 Splint 2 x 15 mm (3) PIN, cotter Goupille fendue	3
21	3 055 699 R1	Treibdorn für Ventileführung 3 055 022 R1 PUNCH, drift for valve guide Poinçon, chasse-guide de soupape	1
22	3 055 697 R1	Treibdorn für Düsenhalterbüchse 3 055 406 R1 PUNCH, drift for nozzle holder sleeve Poinçon, chasse-douille de porte-injecteur	1

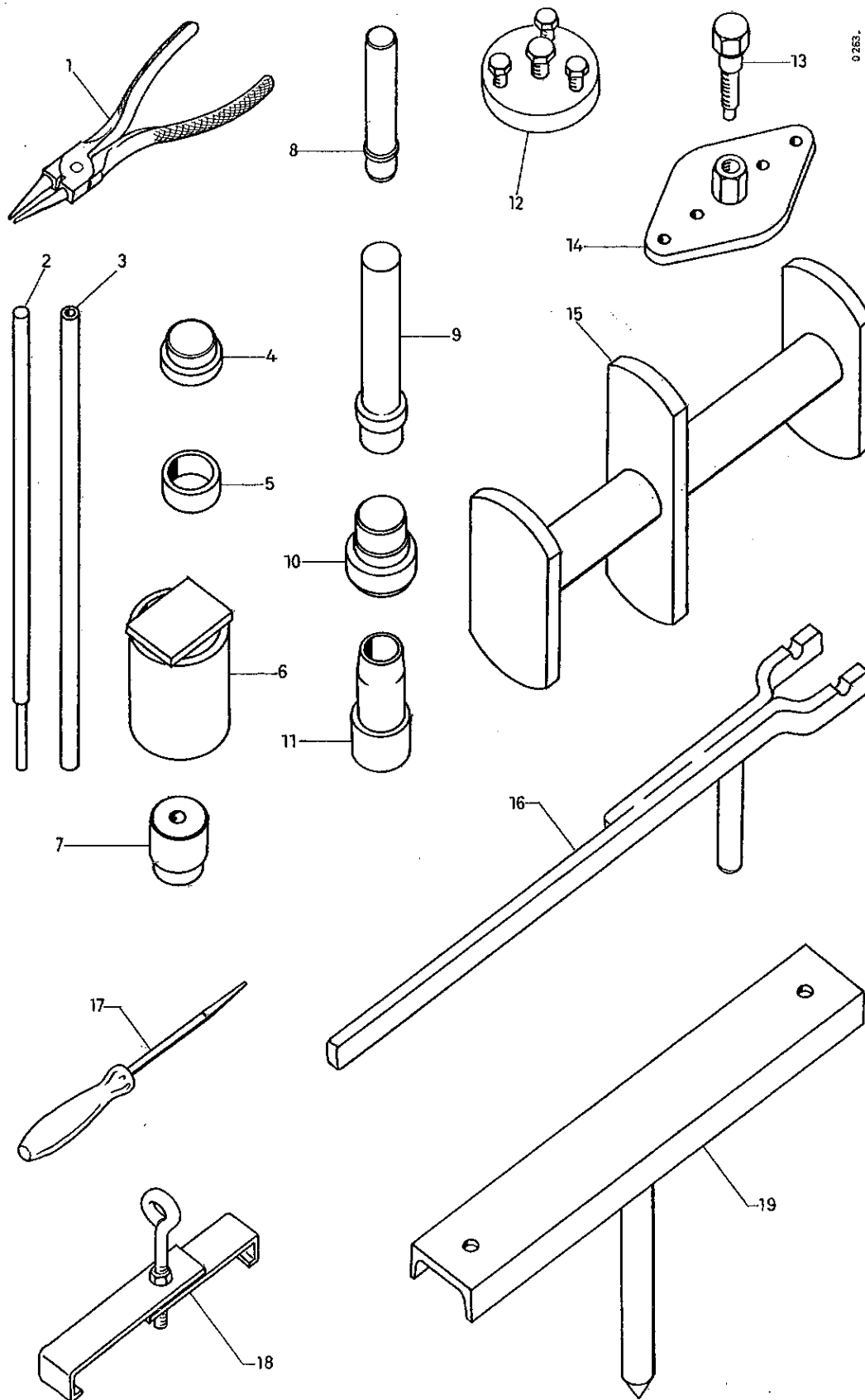


Spezialwerkzeuge / SERVICE TOOLS / Outillage

Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part.-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité
23	3 055 696 R1	Treibdorn für Düsenhalterbüchse 3 055 344 R1 PUNCH, drift for nozzle holder sleeve Poinçon, chasse-douille de porte-injecteur	
24	3 055 700 R1	Verlängerung EXTENSION Rallonge de clé	1
25	3 055 701 R1	Treibdorn für Kegelrollenlager 3 055 293/294 R91 PUNCH, drift for roller bearing Poinçon, chasse-roulement à rouleaux	1
26	3 055 702 R1	Montagebüchse für Gleitringdichtung 3 055 282 R91 BUSHING, installing for packing Bague de montage de joint	1
27	3 055 703 R1	Treibdorn für Kegelrollenlager 3 055 293/294 R91 PUNCH, drift for roller bearing Poinçon, chasse-roulement à rouleaux	1
28	3 055 695 R1	Treibdorn für Verschlußdeckel 933 573 R1 PUNCH, drift for U-plug Poinçon, chasse-bouchon	1
29	3 055 698 R1	Treibdorn für Ventilsitzring 3 055 219 R1 PUNCH, drift for valve insert Poinçon, chasse-siège de soupape	1
30	3 055 704 R11	Federdruckrohr PIPE, spring compression Tube, ressort de compression	1
31	3 055 706 R1	Hakenschlüssel WRENCH, hook Clé à ergot	1
32	3 055 707 R91	Abzieher für Kurbelwellenriemenscheibe PULLER, crankshaft pulley Arrache-poulie de vilebrequin 193 211 Schraube 5/16" x 73 mm (2) für Riemenscheibe 3 055 157 R1, 3 055 158 R1, 3 055 159 R1, 3 055 597 R1 BOLT, for pulley Vis pour poulie 7.94 x 73 mm 179 825 Schraube 5/16" x 48 mm (2) für Riemenscheibe 3 055 250 R91 BOLT, for pulley Vis pour poulie 7.94 x 48 mm 3 055 213 R1 Schraube 5/16" x 60 mm (2) für Riemenscheibe 3 055 499 R1 BOLT for pulley Vis pour poulie 7.94 x 60 mm	1
	3 055 708 R1	Abzieherplatte PLATE, puller Plateau d'arrache-poulie	1
33	2 700 154 R11	Spindelschraube 7/8" F x 127 mm SPINDLE, pressure Vis de pression 22.2 x 127 mm (filet fin)	1
34	2 712 136 R91	Kolbenringzange EXPANDER, piston ring Pince à segments de piston	1
35	2 712 141 R91	Kompressionsdruckprüfer GAUGE, compression Compressiomètre	1
36	2 712 138 R91	Ventilfederheber COMPRESSOR, valve spring Compresseur de ressort de soupape	1
37	3 055 796 R1	Stecknuß 1/2" für Einspritzpumpe SOCKET 1/2", for injection pump Clé à douille de 12.7 mm pour pompe d'injection	1



Spezialwerkzeuge für Getriebe / SERVICE TOOLS FOR TRANSMISSION /
Outillage special pour transmission



Spezialwerkzeuge für Getriebe / SERVICE TOOLS FOR TRANSMISSION /
Outils spécial pour transmission



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
1-19	3 058 954 R91	Satz Spezialwerkzeuge für Getriebe TOOLS, service, set, for transmission Jeu d'outils spéciaux pour transmission	1	
1	3 059 111 R91	Montagezange für Sicherungsringe PLIERS, circlip Pincés à circlip	1	
	3 059 110 R91	Montagezange für Sicherungsringe PLIERS, circlip Pincés à circlip	1	
	3 059 109 R91	Montagezange für Sicherungsringe PLIERS, circlip Pincés à circlip	1	
	3 059 112 R91	Montagezange für Sicherungsringe, 45° gekröpft PLIERS, circlip, angled 45° Pincés à circlip coudées à 45°	1	
2	3 058 986 R1	Treibdorn für Spannhülse (Handbremse) TOOL, removing, roll pin (brake band) Chasse-goupille pour déposer la goupille élastique (bande de frein)	1	
3	3 058 999 R1	Treibdorn für Spannhülse (Handbremse) TOOL, installing, roll pin (brake band) Outil pour mise en place de la goupille élastique (bande de frein)	1	
4	3 058 995 R1	Treibdorn für Ausbau des Nadellagers 3 057 263 R91 TOOL, removing, needle bearing Outil pour déposer le roulement à aiguilles	1	
5	3 058 996 R1	Montagebüchse für Vorgelegewelle 3 057 073 R2 RING, spacer, countershaft Bague entretoise pour arbre secondaire	1	
6	3 058 997 R11	Montagebüchse für Kegelerollenlager 3 057 277 R91 TOOL, installing, taper roller bearing Mandrin pour mise en place du roulement à rouleau	1	
7	3 058 994 R1	Treibdorn für Ausbau des Nadellagers 3 057 318 R91 PUNCH, drift, removal, needle bearing Poinçon pour déposer du roulement à aiguilles	1	
8	3 058 993 R1	Treibdorn für Ausbau des Nadellagers 3 057 264 R91 TOOL, removing, needle bearing Outil pour déposer du roulement à aiguilles	1	
9	3 058 985 R1	Treibdorn für Einbau des Nadellagers 3 057 301 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place du roulement à aiguilles	1	
	3 058 984 R1	Treibdorn für Einbau der Nadellager 3 057 316 R91, 3 057 317 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place des roulements à aiguilles	1	



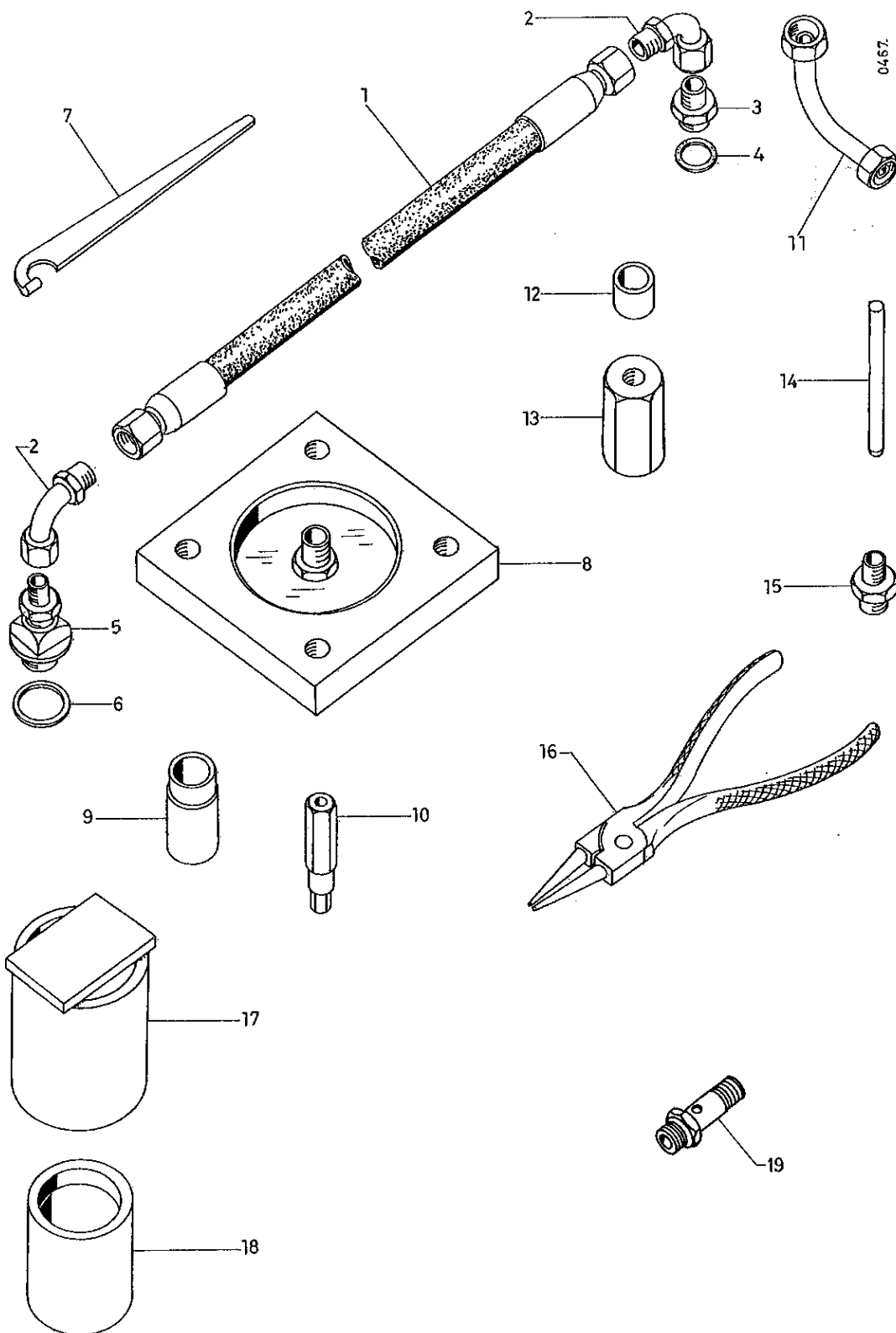
Spezialwerkzeuge für Getriebe / SERVICE TOOLS FOR TRANSMISSION /
Outillage special pour transmission

Hiw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
9	3 058 982 R1	Treibdorn für Einbau des Nadellagers 3 057 320 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place du roulement à aiguilles	1	
	3 058 987 R1	Treibdorn für Einbau des Nadellagers 3 057 263 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place du roulement à aiguilles	1	
	3 058 988 R1	Treibdorn für Einbau des Nadellagers 3 057 264 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place du roulement à aiguilles	1	
	3 058 992 R1	Treibdorn für Ausbau des Nadellagers 3 057 301 R91 TOOL, removing, needle bearing Poinçon pour dépose du roulement à aiguilles	1	
	3 058 991 R1	Treibdorn für Ausbau der Nadellager 3 057 316 R91, 3 057 317 R91 TOOL, removing, needle bearing Poinçon pour dépose des roulements à aiguilles	1	
	3 058 990 R1	Treibdorn für Ausbau des Nadellagers 3 057 320 R91 TOOL, removing, needle bearing Poinçon pour dépose du roulement à aiguilles	1	
	3 058 975 R1	Treibdorn für Kugellager 294 714 R91, 700 524 R91, 717 402 R91 PUNCH, drift, ball bearing Poinçon pour roulements à billes	1	
	3 058 976 R1	Treibdorn für Kugellager 49 531 H, 716 507 R91 PUNCH, drift, ball bearing Poinçon pour roulements à billes	1	
	3 058 978 R1	Treibdorn für Kugellager 76 491 H, 700 311 R91 PUNCH, drift, ball bearing Poinçon pour roulements à billes	1	
	3 058 980 R1	Treibdorn für Kugellager 85 659 H, 700 516 R91 PUNCH, drift, ball bearing Poinçon pour roulements à billes	1	
	3 058 981 R1	Treibdorn für Kugellager 85 653 H PUNCH, drift, ball bearing Poinçon pour roulement à billes	1	
	3 058 977 R1	Treibdorn für Außenring des Kegelrollenlagers 3 057 266 R91 PUNCH, drift, outer race, taper roller bearing Poinçon pour cuvette de roulement à rouleaux	1	
	3 058 979 R1	Treibdorn für Außenring des Kegelrollenlagers 3 057 277 R91 PUNCH, drift, outer race, taper roller bearing Poinçon pour cuvette de roulement à rouleaux	1	

Spezialwerkzeuge für Getriebe / SERVICE TOOLS FOR TRANSMISSION /
Outillage special pour transmission



Hinw.-Nr. Ref. No. N° de repère	Teil-Nr. Part-No. N° des pièces	Bezeichnung der Teile Description Désignation	Stückzahl No. req'd Quantité	
10	3 058 989 R1	Treibdorn für Einbau des Nadellagers 3 057 318 R91 TOOL, installing, needle bearing Outil pour mise en place du roulement à aiguilles	1	
11	3 058 983 R1	Montagebüchse für Öldichtring 3 052 593 R93 (Zapfwellen) JUMPER, seal (PTO) Mandrin pour bague d'étanchéité (prise de force)	1	
	3 058 973 R1	Montagebüchse für Öldichtringe der Zapfwellen JUMPER, seal (PTO) Mandrin pour bague d'étanchéité (prise de force)	1	
	3 058 974 R1	Montagebüchse für Öldichtringe der Zapfwellen JUMPER, seal (PTO) Mandrin pour bague d'étanchéité (prise de force)	2	
12	3 058 971 R11	Abzieher für Dichtungsflansch 3 058 037 R1 PULLER, sealing flange Extracteur pour flasque d'étanchéité	1	
13	3 058 969 R1	Spindelschraube SPINDLE, pressure Vis de pression	1	
14	3 058 967 R11	Abzieher mit Spindelschraube für Zapfwellenantriebszahnrad PULLER, with spindle, PTO gear Arrache-pignon de prise de force avec vis de pression	1	
15	3 058 961 R11	Meßwelle zum Einbau der Schiebewelle GAUGE, distance, spline shaft setting Calibre de réglage d'arbre primaire	1	
16	3 058 958 R11	Abzieher für Zapfwelle PULLER, PTO Arrache-arbre de prise de force	1	
17	3 058 972 R91	Montagewerkzeug für Synchronisation TOOL, synchronisation Outil pour synchronisation	4	
18	3 058 964 R11	Haltevorrichtung für Differential SUPPORT, differential Support de différentiel	1	
19	3 058 955 R11	Abzieher für Kupplungsgehäuse PULLER, clutch housing Arrache-carter d'embrayage	1	



Numerisches Ersatzteilverzeichnis

Numerical Index

Index Numérique



Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page
Q 76 DS	2	129	131 402 H	18	26	712 078 R1	4	19
Q 392	9	61	131 402 H	19	76	712 420 R1	12	51
Q 392	8	121	141 242	9	29	712 616 R1	30	48
Q 392	9	219	141 242	7	80	712 679 R1	1	71
Q 397	13	23	141 244	5	35	712 682 R1	10	71
Q 398	5	121	141 284	4	29	712 683 R1	18	72
1 141 N	23	202	172 531	15	192	712 684 R1	6	71
Q 1 597	18	20	172 558	4	127	712 685 R1	8	71
Q 1 597	23	57	172 574	16	192	712 686 R1	7	71
Q 1 597	37	89	172 580	6	219	712 688 R1	5	71
Q 1 597	29	139	172 602	6	29	712 691 R1	14	71
Q 1 597	35	170	218 200	8	129	712 692 R1	13	71
Q 1 597	51	223	218 211	24	94	712 794 R91	5	113
Q 2 272	28	197	218 211	7	105	712 831 R91	9	113
Q 3 481	30	82	218 211	29	118	712 987 R1	25	143
Q 3 501	29	89	218 211	43	123	713 170 R1	16	80
Q 3 501	54	124	271 603	55	124	713 289 R2	7	87
Q 3 518	7	219	350 515 R1	43	90	713 290 R1	6	87
PO 10 535	11	153	355 966 R1	13	122	713 291 R2	5	87
11 002 VA	17	163	365 844 R1	8	187	713 436 R91	1	237
16 006 R1	47	95	551 659 R1	6	129	713 452 R1	2	71
16 006 R1	33	212	557 268 R1	12	56	713 630 R1	13	56
16 008 R1	42	99	575 807 R1	24	131	713 642 R1	21	110
16 008 R1	30	118	575 610 R1	5	145	713 644 R1	22	110
16 010 R1	28	212	575 810 R1	10	153	713 710 R2	32	98
16 011 R1	4	217	578 274 R1	3	109	713 710 R1	10	103
16 013 R1	26	202	615 226 R1	14	134	713 778 R1	10	35
16 016 R1	1	97	700 311 R91	41	123	713 791 R1	32	115
16 018 R1	4	121	700 407 R21	37	222	713 845 R1	13	46
16 020 R1	36	209	700 516 R91	18	93	713 845 R1	36	98
16 020 R1	41	213	700 516 R91	22	106	713 845 R1	23	169
16 028 R1	24	135	704 203 R1	11	220	713 864 R1	4	184
20 229 D	19	20	704 207 R3	32	221	714 018 R92	2	65
20 285 H	3	19	710 097 R2	17	66	714 258 R1	28	221
B 22 748	3	121	710 097 R2	9	97	714 409 R1	34	89
34 327 D	31	170	710 097 R2	44	99	714 409 R1	5	217
34 712 D	6	156	710 097 R2	16	103	714 507 R91	6	65
34 712 D	7	187	710 097 R2	26	170	714 868 R1	17	29
34 802 DA	3	155	710 098 R2	23	47	714 948 R1	7	121
44 436 D	5	187	710 098 R2	8	97	714 987 R1	1	121
47 240 D	3	65	710 196 R1	14	180	714 987 R1	7	133
49 531 H	3	117	710 522 R1	8	19	715 507 R91	23	188
50 793 H	26	177	710 600 R91	2	51	715 508 R91	9	179
50 793 H	29	183	710 673 R2	41	99	715 508 R91	1	184
51 430 HYTR	18	226	710 673 R2	5	201	715 512 R1	7	179
85 653 H	35	94	710 706 R1	9	133	715 513 R91	22	188
85 661 H	23	110	710 777 R1	8	225	715 575 R11	3	71
85 661 H	13	113	710 936 R1	16	146	715 575 R1	3	71
103 026	2	19	710 940 R1	10	180	715 717 R1	6	179
103 340	23	197	710 961 R1	8	225	715 747 R91	2	237
103 340	7	201	711 490 R1	1	195	715 798 R1	12	180
103 883	14	29	711 644 R1	10	187	715 815 R91	3	127
103 883	4	79	711 732 R1	9	187	715 848 R91	24	138
103 883	11	103	711 733 R1	29	170	715 849 R1	25	138
103 884	13	29	711 734 R2	2	45	715 860 R91	21	138
103 905	64	100	711 792 R1	8	156	715 871 R1	10	137
106 749	63	100	711 793 R1	4	179	715 872 R1	9	137
108 656	48	222	711 793 R1	8	187	715 873 R1	8	137
112 139	18	14	711 835 R1	12	188	716 161 R1	7	184
124 546	23	43	712 011 R1	20	36	716 162 R1	5	184
124 556	25	106	712 032 R1	5	63	716 198 R1	26	143



Numerisches Ersatzteilverzeichnis
Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page
716 207 R1	20	142	933 029 R1	3	67	933 608 R1	29	98
716 294 R1	17	56	933 029 R1	5	93	933 610 R1	3	45
716 407 R1	12	23	933 030 R1	26	94	933 622 R1	19	138
716 416 R1	10	23	933 064 R1	76	101	933 623 R1	18	138
716 443 R1	11	23	933 068 R1	16	97	933 625 R1	36	31
716 447 R1	4	201	933 075 R1	19	106	933 683 R1	48	95
716 495 R1	22	88	933 075 R1	1	117	999 655 R4	18	226
716 495 R1	5	165	933 075 R1	18	122	2 700 154 R11	33	231
716 537 R1	14	163	933 076 R1	34	94	2 700 159 R1	18	230
716 538 R1	16	163	933 076 R1	40	123	2 700 167 R1	12	230
716 539 R1	15	163	933 077 R1	17	93	2 711 375 R11	19	230
716 590 R1	39	123	933 077 R1	21	106	2 711 375 R1	19	230
717 012 R1	7	205	933 081 R1	9	42	2 711 376 R1	20	230
717 027 R1	6	113	933 083 R1	67	101	2 712 136 R91	34	231
717 183 R1	8	191	933 086 R1	36	94	2 712 138 R91	36	231
717 183 R1	17	202	933 086 R1	19	130	2 712 141 R91	35	231
717 200 R1	20	47	933 086 R1	19	134	2 719 149 R91	18	226
717 200 R1	31	98	933 086 R1	19	196	2 719 150 R91	18	226
717 200 R1	13	103	933 087 R2	5	51	2 719 216 R91	18	226
717 203 R1	5	45	933 087 R2	23	98	2 719 218 R91	18	226
717 222 R1	24	43	933 087 R2	10	113	3 021 174 R1	7	33
717 402 R91	25	122	933 088 R1	28	94	3 021 174 R1	14	80
717 584 R1	23	131	933 088 R1	27	107	3 021 174 R1	11	113
717 598 R1	12	25	933 089 R1	19	94	3 021 174 R1	14	192
717 598 R1	32	209	933 089 R1	21	114	3 021 478 R1	14	169
717 737 R1	17	72	933 105 R1	5	129	3 021 479 R2	13	169
717 877 R1	5	97	933 113 R1	38	123	3 044 348 R91	13	220
718 058 R92	17	158	933 119 R1	58	100	3 050 057 R1	32	170
718 059 R91	15	157	933 120 R1	53	124	3 050 155 R1	9	184
718 060 R2	16	157	933 127 R1	6	51	3 050 156 R1	6	184
718 090 R91	18	188	933 128 R1	31	82	3 050 157 R1	8	184
718 183 R1	2	211	933 128 R1	13	134	3 050 158 R1	3	184
718 265 R1	27	143	933 133 R1	5	41	3 050 159 R2	2	184
718 743 R1	56	90	933 154 R1	24	122	3 050 198 R91	22	182
718 862 R1	10	133	933 155 R1	4	97	3 050 199 R91	3	179
718 957 R1	30	212	933 155 R1	19	202	3 050 262 R1	7	217
764 396 R91	9	179	933 157 R1	35	89	3 050 321 R11	17	20
785 612 R1	5	141	933 170 R1	6	33	3 050 359 R1	16	20
786 461 R1	6	133	933 170 R1	6	237	3 050 427 R91	8	65
786 776 R1	25	135	933 321 R1	74	101	3 050 914 R1	8	217
786 859 R11	2	59	933 327 R1	30	107	3 050 941 R1	8	217
787 004 R11	2	133	933 327 R1	15	211	3 050 943 R91	14	226
787 005 R1	4	133	933 360 R1	13	80	3 050 944 R91	15	226
787 006 R91	1	133	933 360 R1	15	87	3 050 957 R1	28	170
787 216 R1	6	225	933 360 R1	12	113	3 050 959 R1	11	180
787 217 R1	7	225	933 360 R1	7	127	3 051 151 R91	1	59
787 504 R1	4	225	933 360 R1	13	191	3 051 218 R1	14	220
794 992 R92	12	157	933 360 R1	20	212	3 051 242 R91	10	225
897 106 H1	46	90	933 374 R1	4	117	3 051 337 R1	11	206
897 108 H1	15	56	933 536 R1	37	31	3 051 337 R1	13	211
897 623 H1	18	97	933 536 R1	3	217	3 051 337 R1	4	237
930 009 R1	24	98	933 537 R1	7	29	3 051 385 R91	16	226
930 259 R1	12	206	933 565 R1	6	13	3 051 386 R91	11	225
930 259 R1	43	213	933 568 R1	12	69	3 051 784 R1	24	202
931 101 R1	14	75	933 569 R1	7	113	3 051 785 R1	28	202
932 569 R1	12	35	933 573 R1	9	17	3 051 789 R1	30	197
932 570 R1	27	114	933 574 R1	10	17	3 051 811 R1	21	197
932 571 R1	16	113	933 579 R1	17	43	3 051 823 R1	15	196
932 584 R1	12	106	933 585 R1	24	118	3 051 823 R1	17	211
932 587 R1	7	117	933 601 R1	9	145	3 051 839 R1	3	195
932 608 R1	10	211	933 606 R1	4	55	3 052 054 R1	13	196

Numerisches Ersatzteilverzeichnis

Numerical Index

Index Numérique



Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page
3 052 055 R1	47	90	3 054 835 R1	6	211	3 055 109 R11	22	43
3 052 295 R91	18	169	3 054 841 R1	37	123	3 055 110 R91	22	43
3 052 297 R1	11	25	3 054 999 R1	6	205	3 055 117 R1	11	42
3 052 376 R1	20	80	3 055 001 R11	1	29	3 055 118 R1	11	42
3 052 377 R1	3	69	3 055 002 R11	1	29	3 055 120 R1	12	42
3 052 636 R91	7	65	3 055 006 R1	2	29	3 055 121 R1	12	42
3 052 778 R91	57	90	3 055 007 R1	5	29	3 055 124 R11	1	19
3 052 809 R1	16	175	3 055 008 R1	11	29	3 055 126 R11	5	33
3 052 810 R1	20	202	3 055 009 R1	12	29	3 055 127 R11	5	33
3 052 811 R1	16	202	3 055 011 R1	10	29	3 055 129 R11	6	35
3 052 812 R1	18	202	3 055 015 R1	15	29	3 055 130 R11	8	35
3 052 813 R1	29	202	3 055 016 R1	16	29	3 055 133 R1	3	35
3 052 814 R1	22	202	3 055 018 R1	3	29	3 055 134 R11	1	32
3 052 815 R1	21	202	3 055 019 R1	8	39	3 055 135 R11	1	33
3 052 903 R1	2	195	3 055 020 R1	8	39	3 055 140 R1	8	25
3 053 108 R11	8	211	3 055 021 R1	9	39	3 055 141 R1	7	25
3 053 110 R1	7	211	3 055 022 R1	17	17	3 055 142 R1	2	24
3 053 111 R1	9	165	3 055 026 R21	8	42	3 055 143 R1	3	25
3 053 112 R2	4	211	3 055 027 R21	14	42	3 055 144 R11	1	79
3 053 113 R1	3	211	3 055 028 R1	9	35	3 055 145 R1	17	36
3 053 114 R2	1	211	3 055 029 R21	10	39	3 055 151 R11	11	35
3 053 115 R11	18	212	3 055 030 R21	10	39	3 055 152 R91	13	36
3 053 118 R1	16	211	3 055 031 R1	14	39	3 055 153 R1	14	36
3 053 119 R1	6	39	3 055 033 R11	12	39	3 055 154 R1	15	36
3 053 120 R1	19	212	3 055 036 R21	7	35	3 055 156 R1	1	35
3 053 122 R11	21	212	3 055 037 R21	7	35	3 055 158 R2	16	36
3 053 124 R1	22	212	3 055 043 R21	30	31	3 055 159 R2	16	36
3 053 125 R1	23	212	3 055 045 R1	19	14	3 055 160 R1	3	33
3 053 126 R1	24	212	3 055 046 R1	19	14	3 055 161 R1	3	33
3 053 129 R1	26	212	3 055 051 R1	20	14	3 055 163 R1	4	33
3 053 130 R2	11	211	3 055 052 R1	16	14	3 055 164 R1	4	33
3 053 131 R1	12	211	3 055 053 R91	17	14	3 055 165 R1	3	79
3 053 133 R1	28	98	3 055 054 R92	17	14	3 055 168 R21	18	36
3 053 232 R1	15	238	3 055 055 R1	18	17	3 055 169 R31	23	36
3 053 249 R1	4	105	3 055 056 R1	19	17	3 055 170 R41	24	37
3 053 334 R1	17	23	3 055 057 R91	12	17	3 055 171 R21	19	36
3 053 335 R1	15	23	3 055 058 R1	13	17	3 055 176 R1	21	14
3 053 336 R1	16	23	3 055 059 R91	16	17	3 055 177 R1	7	63
3 053 339 R1	8	23	3 055 061 R1	2	16	3 055 178 R1	2	63
3 053 343 R91	4	69	3 055 062 R1	2	16	3 055 180 R1	1	13
3 053 387 R91	10	168	3 055 064 R11	4	25	3 055 181 R1	1	13
3 053 397 R1	9	168	3 055 065 R1	20	26	3 055 184 R1	2	13
3 053 452 R1	6	195	3 055 066 R1	17	47	3 055 185 R1	2	13
3 053 453 R1	31	193	3 055 067 R1	18	47	3 055 187 R91	15	17
3 053 666 R1	11	225	3 055 068 R1	7	13	3 055 188 R1	3	63
3 053 667 R1	11	225	3 055 069 R21	5	13	3 055 190 R11	6	63
3 053 668 R91	9	225	3 055 070 R21	5	13	3 055 191 R91	4	63
3 053 839 R91	51	95	3 055 072 R12	9	13	3 055 193 R92	14	41
3 053 839 R91	46	124	3 055 073 R12	13	13	3 055 194 R92	14	41
3 053 941 R91	16	188	3 055 074 R2	10	13	3 055 196 R1	15	175
3 054 301 R1	24	208	3 055 075 R1	12	13	3 055 197 R1	19	176
3 054 302 R1	31	208	3 055 076 R1	8	13	3 055 199 R1	25	43
3 054 329 R93	5	205	3 055 077 R4	14	14	3 055 200 R1	20	176
3 054 331 R1	8	217	3 055 078 R11	2	35	3 055 201 R1	6	41
3 054 332 R1	8	217	3 055 079 R11	2	35	3 055 202 R1	7	41
3 054 388 R92	4	205	3 055 080 R11	2	35	3 055 205 R1	10	42
3 054 389 R2	3	205	3 055 081 R11	2	35	3 055 209 R1	18	175
3 054 426 R1	3	129	3 055 086 R1	28	43	3 055 211 R1	9	63
3 054 787 R91	26	189	3 055 087 R11	26	43	3 055 214 R1	18	29
3 054 834 R1	5	211	3 055 088 R11	26	43	3 055 215 R1	25	30
3 054 835 R1	34	197	3 055 101 R92	14	42	3 055 216 R11	26	30



Numerisches Ersatzteilverzeichnis

Numerical Index

Index Numérique

Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page
3 055 217 R1	7	39	3 055 315 R11	20	30	3 055 479 R1	11	46
3 055 219 R1	20	17	3 055 319 R11	24	30	3 055 480 R1	33	48
3 055 220 R1	15	14	3 055 324 R91	23	30	3 055 501 R93	24	37
3 055 220 R1	5	17	3 055 329 R91	5	39	3 055 502 R11	18	36
3 055 221 R1	7	17	3 055 331 R1	1	39	3 055 503 R21	23	36
3 055 223 R1	4	13	3 055 332 R1	2	39	3 055 504 R31	24	37
3 055 223 R1	4	17	3 055 333 R1	3	39	3 055 505 R11	19	36
3 055 224 R11	11	17	3 055 334 R91	4	39	3 055 525 R1	11	63
3 055 227 R1	35	31	3 055 335 R92	5	39	3 055 557 R91	14	174
3 055 228 R91	4	41	3 055 344 R1	3	16	3 055 563 R1	18	175
3 055 229 R91	4	41	3 055 346 R91	15	46	3 055 574 R1	21	30
3 055 232 R2	2	41	3 055 347 R91	15	46	3 055 574 R1	19	47
3 055 232 R2	8	103	3 055 351 R11	11	39	3 055 574 R1	12	174
3 055 237 R1	3	41	3 055 359 R1	22	30	3 055 576 R1	34	31
3 055 237 R1	7	103	3 055 363 R93	1	16	3 055 576 R2	3	13
3 055 238 R91	1	41	3 055 364 R93	1	16	3 055 580 R91	19	23
3 055 239 R1	1	24	3 055 366 R92	1	16	3 055 600 R1	1	39
3 055 240 R1	5	25	3 055 367 R92	1	16	3 055 612 R2	14	23
3 055 242 R1	17	26	3 055 371 R1	19	43	3 055 635 R1	21	36
3 055 243 R1	16	26	3 055 372 R1	32	31	3 055 636 R1	21	36
3 055 244 R1	15	26	3 055 373 R1	29	31	3 055 637 R1	22	36
3 055 245 R1	14	26	3 055 374 R1	33	31	3 055 638 R1	22	36
3 055 246 R1	19	26	3 055 376 R91	22	47	3 055 648 R1	1	49
3 055 248 R91	28	31	3 055 377 R91	14	46	3 055 649 R1	3	49
3 055 254 R1	16	66	3 055 378 R91	1	45	3 055 650 R91	5	49
3 055 255 R1	16	66	3 055 379 R91	27	47	3 055 651 R1	6	49
3 055 257 R91	13	66	3 055 380 R91	1	45	3 055 652 R1	2	49
3 055 258 R91	11	65	3 055 381 R91	14	46	3 055 653 R1	3	41
3 055 260 R1	12	63	3 055 382 R91	27	47	3 055 663 R1	6	17
3 055 265 R1	13	26	3 055 383 R1	29	48	3 055 664 R1	7	49
3 055 268 R1	14	66	3 055 384 R1	16	47	3 055 669 R1	11	13
3 055 269 R1	12	65	3 055 386 R1	25	47	3 055 679 R1	8	229
3 055 270 R1	8	29	3 055 387 R1	26	47	3 055 680 R1	7	229
3 055 272 R92	24	47	3 055 390 R1	21	47	3 055 681 R1	7	229
3 055 273 R21	1	22	3 055 393 R2	19	30	3 055 682 R1	7	229
3 055 274 R21	1	22	3 055 394 R1	19	30	3 055 683 R1	7	229
3 055 276 R11	1	19	3 055 403 R1	12	46	3 055 684 R1	9	229
3 055 277 R1	2	22	3 055 405 R91	28	48	3 055 687 R11	2	229
3 055 278 R1	2	22	3 055 412 R1	8	17	3 055 688 R11	4	229
3 055 280 R91	5	19	3 055 414 R91	14	174	3 055 689 R11	1	229
3 055 281 R91	2	33	3 055 422 R91	4	45	3 055 690 R1	10	230
3 055 283 R91	15	63	3 055 423 R91	4	45	3 055 691 R1	13	230
3 055 285 R92	8	63	3 055 426 R91	6	45	3 055 692 R1	14	230
3 055 288 R91	17	175	3 055 428 R91	6	45	3 055 693 R1	11	230
3 055 291 R11	15	42	3 055 445 R91	10	45	3 055 694 R1	15	230
3 055 292 R1	18	43	3 055 446 R11	7	45	3 055 695 R1	28	231
3 055 293 R91	16	43	3 055 447 R11	8	45	3 055 696 R1	23	231
3 055 295 R1	21	43	3 055 448 R11	9	45	3 055 697 R1	22	230
3 055 296 R1	20	43	3 055 453 R91	27	43	3 055 698 R1	29	231
3 055 298 R91	4	45	3 055 465 R91	10	46	3 055 699 R1	21	230
3 055 299 R91	4	35	3 055 470 R1	11	46	3 055 700 R1	24	231
3 055 301 R91	1	63	3 055 470 R1	31	48	3 055 701 R1	25	231
3 055 303 R91	10	65	3 055 471 R1	11	46	3 055 702 R1	26	231
3 055 306 R1	15	66	3 055 471 R1	31	48	3 055 703 R1	27	231
3 055 307 R1	12	65	3 055 472 R11	7	45	3 055 704 R11	30	231
3 055 308 R1	10	63	3 055 473 R11	8	45	3 055 706 R1	31	231
3 055 309 R91	9	25	3 055 474 R11	9	45	3 055 707 R91	32	231
3 055 310 R91	27	31	3 055 475 R11	10	45	3 055 708 R1	32	231
3 055 312 R11	20	30	3 055 476 R1	32	48	3 055 709 R1	3	229
3 055 313 R11	20	30	3 055 477 R1	32	48	3 055 710 R1	3	229
3 055 314 R11	20	30	3 055 478 R1	11	46	3 055 711 R1	17	230

Numerisches Ersatzteilverzeichnis

Numerical Index

Index Numérique



Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page
3 055 712 R11	16	230	3 057 026 R1	42	123	3 057 117 R1	14	56
3 055 715 R1	11	63	3 057 028 R21	1	105	3 057 118 R1	18	56
3 055 794 R1	6	229	3 057 030 R1	35	107	3 057 120 R1	16	56
3 055 795 R1	6	229	3 057 032 R1	6	145	3 057 121 R11	1	145
3 055 796 R1	37	231	3 057 033 R11	8	145	3 057 126 R2	34	82
3 055 797 R1	5	229	3 057 038 R1	15	146	3 057 126 R2	38	89
3 056 293 R1	4	49	3 057 040 R11	3	145	3 057 126 R2	12	130
3 056 308 R1	6	167	3 057 042 R1	7	145	3 057 127 R11	32	82
3 056 310 R91	27	189	3 057 043 R11	14	146	3 057 129 R1	44	84
3 056 326 R1	36	212	3 057 044 R91	13	146	3 057 130 R1	10	80
3 056 327 R1	37	213	3 057 045 R91	14	146	3 057 131 R1	45	84
3 056 328 R1	32	212	3 057 046 R91	13	146	3 057 132 R11	27	81
3 056 329 R1	31	212	3 057 050 R1	10	145	3 057 133 R1	28	81
3 056 330 R93	29	208	3 057 051 R1	11	145	3 057 134 R1	29	81
3 056 330 R93	9	211	3 057 052 R11	8	141	3 057 135 R1	33	82
3 056 332 R1	29	212	3 057 053 R11	8	141	3 057 136 R1	10	87
3 056 333 R91	34	212	3 057 055 R91	3	141	3 057 137 R11	2	87
3 056 338 R1	38	213	3 057 056 R91	6	141	3 057 139 R1	3	87
3 056 339 R1	39	213	3 057 057 R91	7	141	3 057 140 R1	8	87
3 056 340 R1	40	213	3 057 058 R91	12	145	3 057 141 R1	13	87
3 056 341 R1	14	211	3 057 059 R1	9	141	3 057 142 R11	12	87
3 056 342 R1	27	212	3 057 060 R1	4	141	3 057 144 R91	11	87
3 056 346 R93	29	208	3 057 062 R1	2	141	3 057 145 R91	1	87
3 056 597 R91	13	174	3 057 063 R1	1	141	3 057 146 R1	4	87
3 056 633 R91	12	226	3 057 064 R1	4	145	3 057 147 R1	24	88
3 056 634 R1	13	226	3 057 065 R2	9	191	3 057 148 R1	23	88
3 056 676 R91	35	212	3 057 066 R1	22	114	3 057 149 R91	1	67
3 056 797 R1	17	226	3 057 067 R1	17	110	3 057 150 R91	19	72
3 056 798 R1	18	226	3 057 068 R1	15	110	3 057 151 R91	21	72
3 056 853 R11	6	25	3 057 069 R1	19	110	3 057 152 R1	2	165
3 056 855 R1	10	25	3 057 070 R11	13	110	3 057 153 R1	3	165
3 056 858 R91	20	17	3 057 072 R1	11	110	3 057 154 R91	2	137
3 056 859 R91	20	17	3 057 073 R2	23	94	3 057 156 R91	1	137
3 056 864 R91	37	31	3 057 074 R1	29	94	3 057 157 R91	5	137
3 056 865 R91	37	31	3 057 075 R1	31	94	3 057 158 R1	6	137
3 056 917 R91	17	175	3 057 076 R3	16	93	3 057 159 R91	5	137
3 056 918 R91	13	174	3 057 077 R2	13	106	3 057 160 R1	6	137
3 056 919 R11	19	176	3 057 078 R1	14	106	3 057 162 R11	4	137
3 056 921 R1	20	176	3 057 079 R1	34	123	3 057 163 R1	3	137
3 057 002 R1	25	110	3 057 080 R3	6	117	3 057 164 R91	16	142
3 057 003 R11	1	113	3 057 081 R1	13	117	3 057 165 R91	16	142
3 057 004 R1	8	113	3 057 082 R2	2	117	3 057 166 R91	10	141
3 057 005 R1	31	114	3 057 083 R91	1	51	3 057 167 R11	11	141
3 057 006 R1	2	113	3 057 084 R92	1	51	3 057 170 R1	12	141
3 057 007 R1	25	114	3 057 089 R1	13	52	3 057 171 R1	15	142
3 057 008 R1	20	114	3 057 096 R1	3	51	3 057 172 R91	13	142
3 057 010 R1	2	79	3 057 097 R1	27	202	3 057 173 R1	14	142
3 057 011 R1	1	126	3 057 098 R1	6	201	3 057 174 R1	21	88
3 057 012 R1	2	127	3 057 099 R1	31	197	3 057 175 R2	19	88
3 057 013 R1	12	80	3 057 100 R11	22	197	3 057 176 R1	20	88
3 057 014 R2	29	107	3 057 101 R11	24	197	3 057 177 R2	28	107
3 057 015 R1	9	87	3 057 103 R1	11	55	3 057 178 R1	9	93
3 057 016 R1	4	67	3 057 104 R1	10	55	3 057 179 R1	25	94
3 057 017 R1	2	67	3 057 105 R1	9	55	3 057 180 R1	14	93
3 057 018 R21	16	88	3 057 106 R11	2	55	3 057 181 R1	27	94
3 057 019 R11	22	135	3 057 108 R1	1	55	3 057 182 R1	12	93
3 057 021 R1	27	122	3 057 108 R1	52	90	3 057 183 R1	15	106
3 057 022 R2	49	124	3 057 109 R1	5	53	3 057 184 R1	5	133
3 057 023 R3	19	122	3 057 110 R11	7	55	3 057 185 R1	26	135
3 057 024 R2	23	122	3 057 115 R1	20	56	3 057 186 R11	11	133
3 057 025 R2	20	122	3 057 116 R1	14	56	3 057 186 R21	11	134



Numerisches Ersatzteilverzeichnis

Numerical Index

Index Numérique

Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page	Teil-Nummer Part-Number Numéros des Pièces	Hinw.-Nr. Ref.-No. No. de Repère	Seite Page Page
3 058 664 R91	17	188	3 058 971 R11	12	235	3 059 172 R1	26	107
3 058 665 R1	27	189	3 058 972 R91	17	235	3 059 182 R1	36	89
3 058 666 R91	33	170	3 058 973 R1	11	235	3 059 183 R1	33	89
3 058 667 R91	34	170	3 058 974 R1	11	235	3 059 184 R1	32	89
3 058 681 R1	7	156	3 058 975 R1	9	234	3 059 185 R11	20	110
3 058 710 R91	35	209	3 058 976 R1	9	234	3 059 186 R1	20	130
3 058 711 R91	9	205	3 058 977 R1	9	234	3 059 189 R11	1	105
3 058 712 R1	34	209	3 058 978 R1	9	234	3 059 214 R91	21	72
3 058 717 R1	21	66	3 058 979 R1	9	234	3 059 215 R1	2	67
3 058 718 R1	20	66	3 058 980 R1	9	234	3 059 224 R91	1	67
3 058 719 R91	6	23	3 058 981 R1	9	234	3 059 238 R1	23	188
3 058 720 R1	12	117	3 058 982 R1	9	234	3 059 248 R1	68	101
3 058 721 R91	14	117	3 058 983 R1	11	235	3 059 261 R91	1	39
3 058 723 R1	21	66	3 058 984 R1	9	233	3 059 262 R91	1	39
3 058 724 R1	20	66	3 058 985 R1	9	233			
3 058 753 R1	47	222	3 058 986 R1	2	233			
3 058 802 R91	41	209	3 058 987 R1	9	234			
3 058 823 R91	20	207	3 058 988 R1	9	234			
3 058 824 R91	20	207	3 058 989 R1	10	235			
3 058 825 R91	16	206	3 058 990 R1	9	234			
3 058 826 R91	16	206	3 058 991 R1	9	234			
3 058 827 R1	21	207	3 058 992 R1	9	234			
3 058 828 R1	17	206	3 058 993 R1	8	233			
3 058 829 R1	10	206	3 058 994 R1	7	233			
3 058 830 R91	15	206	3 058 995 R1	4	233			
3 058 849 R1	25	131	3 058 996 R1	5	233			
3 058 850 R91	2	225	3 058 997 R11	6	233			
3 058 851 R1	26	131	3 058 999 R1	3	233			
3 058 859 R1	8	205	3 059 108 R1	36	123			
3 058 900 R1	17	196	3 059 109 R91	1	233			
3 058 901 R1	32	193	3 059 110 R91	1	233			
3 058 902 R1	7	191	3 059 111 R91	1	233			
3 058 903 R1	33	193	3 059 112 R91	1	233			
3 058 904 R1	38	198	3 059 118 R1	31	114			
3 058 905 R1	39	198	3 059 119 R1	8	219			
3 058 906 R1	37	198	3 059 123 R1	9	215			
3 058 907 R1	11	196	3 059 126 R1	40	209			
3 058 915 R1	6	152	3 059 127 R1	41	209			
3 058 916 R91	51	225	3 059 128 R1	39	209			
3 058 917 R1	5	225	3 059 132 R1	27	189			
3 058 932 R91	1	237	3 059 133 R1	27	189			
3 058 933 R91	1	237	3 059 134 R91	9	103			
3 058 934 R11	8	237	3 059 135 R91	3	103			
3 058 934 R1	8	237	3 059 136 R91	1	103			
3 058 935 R11	7	237	3 059 137 R91	12	103			
3 058 937 R11	17	238	3 059 138 R1	6	103			
3 058 939 R1	18	238	3 059 139 R1	5	103			
3 058 940 R1	9	237	3 059 140 R1	18	103			
3 058 941 R1	10	237	3 059 141 R11	5	60			
3 058 942 R91	16	238	3 059 142 R11	5	60			
3 058 950 R1	13	238	3 059 145 R1	8	61			
3 058 951 R91	11	237	3 059 146 R11	5	60			
3 058 952 R1	14	238	3 059 147 R11	5	59			
3 058 953 R1	12	238	3 059 148 R1	8	61			
3 058 954 R91	1	233	3 059 152 R91	1	58			
3 058 955 R11	19	235	3 059 155 R91	1	65			
3 058 958 R11	16	235	3 059 160 R1	55	90			
3 058 961 R11	15	235	3 059 161 R1	51	90			
3 058 964 R11	18	235	3 059 166 R11	50	223			
3 058 967 R11	14	235	3 059 168 R1	18	114			
3 058 969 R1	13	235	3 059 171 R1	14	130			